

YesJapan.com/es

JAPONÉS 1 Desde Cero!

Edición Progresiva



¡GRAMÁTICA EXTENSA!

¡APRENDE HIRAGANA!

¡MUCHAS ACTIVIDADES!

**¡APRENDE A
HABLAR, LEER
Y ESCRIBIR
EN JAPÓNES!**

George Trombley - Yukari Takenaka - Adan Zurita

¡JAPONÉS 1 Desde Cero!

1ra Edición



Escrito por
George Trombley
Yukari Takenaka

Traducido y Adaptado por
Adán Pardo Zurita

George Trombley ha trabajado como intérprete profesional por más de 20 años especializándose en interpretación simultánea de negocios, técnica, médica, y en la industria del entretenimiento. En 1998, George Trombley y Yukari Takenaka crearon las clases de Japonés de YesJapan en vivo en Las Vegas, Nevada, y desarrollaron sus clases en la serie de libros *Japanese From Zero* (Japonés desde cero) y el sitio web Yesjapan.com con clases interactivas de educación Japonesa.

Distribuido mundialmente por YesJapan Corporation, 10624 S. Eastern Ave. #A769, Henderson, NV 89052

Copyright © 2013 YesJapan Corporation. Derechos reservados.

Impreso en USA & Inglaterra.

ISBN-10: 0976998122

ISBN-13: 978-097699812

1ra Edición inglés, 2006

Ediciones en español

1ra Edición, 2013

YesJapan.com

¡Japonés Desde Cero! Libro 1

– CONTENIDOS –

□ ¡Bienvenido!	1
Introducción	1
<input type="checkbox"/> Bienvenidos a ¡JAPÓNÉS DESDE CERO!	
<input type="checkbox"/> Caracteres japoneses	
<input type="checkbox"/> La puntuación en el japonés	
<input type="checkbox"/> Acerca de las pre-lecciones	
<input type="checkbox"/> Acerca de los autores	
<input type="checkbox"/> Acerca del co-autor.	
<input type="checkbox"/> ¡ESCRIBE EN EL LIBRO!	
□ Pre-Lección A: Guía de Pronunciación y Los Fundamentos	5
¿Por qué aprender Hiragana?	5
Los sistemas de escritura japonesa	5
Pronunciación del japonés	6
<input type="checkbox"/> Vocales normales	
<input type="checkbox"/> Vocales dobles	
<input type="checkbox"/> Sonidos largos vs cortos	
<input type="checkbox"/> Consonantes dobles	
□ Pre-Lección B: Formas Básicas de Contar	9
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	9
<input type="checkbox"/> Los fundamentos	
Clip Cultural: ¿Por Qué Dos Versiones?	9
Unidades Para Contar	10
<input type="checkbox"/> Del 11 al 19	
<input type="checkbox"/> Las decenas	
<input type="checkbox"/> Combinando las unidades y las decenas	
<input type="checkbox"/> Los cien y los mil	
<input type="checkbox"/> Poniéndolo todo junto	
Para practicar れんしゅうのため	12
Actividades De Lección	13
<input type="checkbox"/> Conversión de números	
<input type="checkbox"/> Números de uso diario	

□ Pre-Lección C: Primer Encuentro	14
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	14
Clip cultural: La Reverencia	14
Conversación かいわ	15
<input type="checkbox"/> Conociendo a alguien por primera vez	
<input type="checkbox"/> Preguntándole a alguien su edad	
<input type="checkbox"/> Aprendiendo a decir tu edad	
<input type="checkbox"/> ¿De cuantos años me veo?	
Hablando naturalmente しぜんに はなすこと	18
<input type="checkbox"/> Mi nombre es...	
Actividades De Lección	19
<input type="checkbox"/> Números japoneses	
<input type="checkbox"/> Pregunta y repuesta 1	
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 2	
□ Pre- Lección D: Ir y Venir	21
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	21
Frases Nuevas あたらしい ことば	21
<input type="checkbox"/> Saludos de uso diario	
<input type="checkbox"/> Ir y venir de la casa	
Hablando Naturalmente しぜんに はなすこと	23
<input type="checkbox"/> El sonido mudo de la “U”	
Actividades de Lección	23
<input type="checkbox"/> Traducción de japonés	
Grupos de Vocabulario	24
<input type="checkbox"/> Explicación del Kana y Kanji Progresivo	
<input type="checkbox"/> el cuerpo	
<input type="checkbox"/> En la cama y el baño	
□ Lección 1: Creando Enunciados Sencillos.....	26
Acerca de esta Lección このレッスンについて	26
Palabras Nuevas あたらしい ことば	26
Frases Nuevas あたらしい かいわ	27
Gramática ぶんぽう	27
<input type="checkbox"/> Plural	
<input type="checkbox"/> Usando <i>desu</i> para hacer declaraciones simples	

□ Haciendo preguntas utilizando <i>ka</i>	
□ La palabra interrogatoria <i>nani</i>	
Clip Cultural: Usando <i>san</i> para Sr., Srta., etc.	28
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ	29
Hiragana あいうえお	30
El objetivo ゴール	30
Como funciona este libro	30
Un Poco de Historia れきし	31
Bases de la Escritura かくときの きほん	32
□ ¿Qué es un trazo?	
□ ¿Por qué usar pinceles para escribir?	
□ Diferentes tipos de trazos de pincel	
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	32
Varios Estilos スタイル	33
□ La importancia de los varios estilos	
Puntos de Escritura かくポイント	33
□ La diferencia entre la <i>あ</i> (a) y la <i>お</i> (o)	
□ Escribiendo de izquierda-a-derecha y arriba-hacia-abajo	
Práctica de escritura れんしゅう	34
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	35
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	35
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	37
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	37
Actividades De Lección	38
□ Pregunta y respuesta	
□ Traducción de Japonés	
□ Traducción de Español	
□ ¿Qué dirías tú?	
Ejercicios ドリル	40
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	40
□ Lección 2: Trabajando con el Tema.....	41
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	41
Palabras Nuevas あたらしい ことば	41

Frases Nuevas あたらしい かいわ	42
Clip Cultural: Sushi y Sashimi	42
Herramientas Cool クール・ツール	43
Gramática ぶんぽう	43
<input type="checkbox"/> El marcador de tópico <i>wa</i>	
<input type="checkbox"/> Usando <i>wa</i> en una variedad de enunciados	
<input type="checkbox"/> Las palabras interrogatorias <i>dore</i> y <i>docchi</i>	
<input type="checkbox"/> Siguiendo el mismo patrón al responder	
<input type="checkbox"/> Usando lo que sabes para aprender mas	
Hablando Naturalmente しぜんに はなすこと	46
<input type="checkbox"/> Omitiendo el tema de un enunciado	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	47
Hiragana かきくけこ	48
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	48
Varios Estilos スタイル	48
Puntos de Escritura かくポイント	49
<input type="checkbox"/> El dakuten	
<input type="checkbox"/> Escribiendo <i>が</i> (<i>ga</i>) en la manera correcta	
<input type="checkbox"/> Las diferentes versiones de <i>き</i> (<i>ki</i>)	
Práctica de escritura れんしゅう	50
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	51
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	51
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	53
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	53
Actividades De Lección	54
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 1	
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 2	
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 3	
<input type="checkbox"/> Traducción de Japonés	
<input type="checkbox"/> Traducción de Español	
Ejercicios ドリル	58
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	58
Grupos de Vocabulario	59
familia	59
saludos y despedidas	59

□ Lección 3: Posesión	60
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	60
Palabras Nuevas あたらしい ことば	60
Frases Nuevas あたらしい かいわ	61
Clip Cultural: Información interesante acerca de bo <	61
Gramática ぶんぽう	62
□ La palabra interrogatoria <i>dare</i>	
□ Usando <i>wa</i> con <i>dare</i>	
□ Asumiendo el tema basándose en el contexto	
□ Empezando enunciados con o sin palabras interrogatorias	
□ Como empezar un enunciado con una palabra interrogatoria usando <i>が</i>	
□ Haciendo palabras posesivas con la partícula <i>no</i>	
□ Mostrando posesión de objetos utilizando <i>no</i>	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	67
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	68
Comprensión de lectura どっかい	68
Hiragana さしすせそ	69
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	69
Varios Estilos スタイル	69
Puntos de Escritura かくポイント	70
□ Las diferentes versiones de <i>さ</i> (sa) y <i>そ</i> (so)	
Práctica de escritura れんしゅう	71
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	72
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	72
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	74
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	74
Actividades De Lección	75
□ Pregunta y respuesta 1	
□ Pregunta y respuesta 2	
□ Traducción de Japonés	
□ Traducción de Español	
□ Preguntas de comprensión de lectura	
□ ¿Qué dirías tú?	
□ Diálogo Corto	
□ Actividades De Diálogo Corto	

Ejercicios ドリル	79
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	79
Grupos de Vocabulario	80
□ Animales	
□ Lección 4: Colores y Adjetivos.....	81
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	81
Palabras Nuevas あたらしい ことば	81
Frases Nuevas あたらしい かいわ	82
Clip Cultural: ¿El Verde es Azul?	82
Gramática ぶんぽう	83
□ La partícula <i>to</i>	
□ Convirtiendo sustantivos en adjetivos usando <i>no</i>	
□ Usando colores para describir	
□ adjetivos <i>i</i>	
Formas de Adjetivos de Color	84
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	85
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	86
Comprensión de lectura どっかい	87
Hiragana たちつてと	88
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	88
Varios Estilos スタイル	88
Puntos de Escritura かくポイント	89
□ Las consonantes dobles	
□ El análisis de la consonante doble	
□ ¿Qué versión de <i>zu</i> y <i>ji</i> debo utilizar?	
Práctica de escritura れんしゅう	90
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	91
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	91
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	93
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	93
Actividades De Lección	94
□ Pregunta y respuesta 1	
□ Pregunta y respuesta 2	

- ¿Qué dirías tú?
- Traducción de Japonés
- Preguntas de comprensión de lectura
- Diálogo Corto
- Actividad De Diálogo Corto
- Más Palabras Que Puedes Escribir

Ejercicios ドリル	98
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	98
Grupos de Vocabulario	99
<input type="checkbox"/> cosas alrededor de la casa	

□ Lección 5: Gustos y Disgustos.....	100
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	100
Palabras Nuevas あたらしい ことば	100
Adjetivos Nuevos あたらしい けいようし	101
Gramática ぶんぽう	101
<input type="checkbox"/> La partícula が con すき y き ra い	
<input type="checkbox"/> Usando jana い para negar las cosas	
<input type="checkbox"/> "El que es"...	
<input type="checkbox"/> Usando ja あ para decir "Entonces..."	
Hablando Naturalmente しぜんにはなすこと	103
<input type="checkbox"/> Usando き ra い contra すき jana い	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	103
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	104
Comprensión De Lectura どっかい	105
Hiragana なにぬねの	106
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	106
Varios Estilos スタイル	106
Práctica de Escritura れんしゅう	107
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	107
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	108
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	109
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	111
Actividades De Lección	112

- Pregunta y respuesta 1
- Pregunta y respuesta 2
- Pregunta y respuesta 3
- Traducción de Japonés
- Preguntas de comprensión de lectura
- Diálogo Corto
- Actividades De Diálogo Corto
- Más Palabras Que Puedes Escribir

Ejercicios ドリル 117

Construyendo Enunciados ぶんのつくり 117

Grupos De Vocabulario 118

- deportes y entretenimiento
- fruta

□ Lección 6: Querer y No querer..... 119

Acerca De Esta Lección このレッスンについて 119

Palabras Nuevas あたらしい ことば 119

Clip Cultural カルチャー クリップ 120

Frases Nuevas あたらしい かいわ 120

Adjetivos Nuevos あたらしい けいようし 120

Gramática ぶんぽう 121

- Como negar adjetivos
- Los colores como adjetivos negativos
- Querer y no querer
- Usos complicados de la partícula の
- Números y dinero

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E 123

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J 123

Comprensión de lectura どっかい 124

Hiragana はひふへほ 125

Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな 125

Varios Estilos スタイル 126

Puntos de Escritura かくポイント 127

- ¿Qué es ese círculo?
- ¿Por qué no se escribe la ふ como HU?
- La manera fácil de escribir ふ (fu)

Práctica de escritura れんしゅう	128
Uso Especial とくべつな つかいかた	129
<input type="checkbox"/> El marcador de tema は (wa)	
<input type="checkbox"/> El marcador de dirección へ (e)	
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	130
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	130
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	132
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	132
Actividades De Lección	133
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 1	
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 2	
<input type="checkbox"/> Pregunta y respuesta 3	
<input type="checkbox"/> Traducción de Español	
<input type="checkbox"/> Preguntas de comprensión de lectura	
<input type="checkbox"/> Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Actividades De Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Más Palabras Que Puedes Escribir	
Ejercicios ドリル	137
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	137
Grupos de Vocabulario	138
<input type="checkbox"/> transporte	
 □ Lección 7: Lugares.....	 139
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	139
Palabras Nuevas あたらしい ことば	139
Adjetivos Nuevos あたらしい けいようし	140
Uso De Palabra ことばの つかいかた	140
<input type="checkbox"/> Yo くない vs いくない	
Frases Nuevas あたらしい かいわ	140
Gramática ぶんぽう	141
<input type="checkbox"/> Usando で mo	
<input type="checkbox"/> Las reglas para utilizar は (wa) y が (ga)	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	143
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	144
Mini Conversación ミニかいわ J→E	144

Hiragana まみむめも	146
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	146
Varios Estilos スタイル	146
Práctica de escritura れんしゅう	147
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	147
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	148
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	148
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	150
Actividades De Lección	151
<input type="checkbox"/> Creando enunciados	
<input type="checkbox"/> ¿Qué dirías tú?	
<input type="checkbox"/> Diálogo Corto 1	
<input type="checkbox"/> Actividades De Diálogo Corto 1	
<input type="checkbox"/> Diálogo Corto 2	
<input type="checkbox"/> Actividades De Diálogo Corto 2	
<input type="checkbox"/> Más Palabras Que Puedes Escribir	
Ejercicios ドリル	155
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	155
Grupos de Vocabulario	156
<input type="checkbox"/> más animales	
 □ Lección 8: Fechas y Tiempo Pasado	157
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	157
Frases Nuevas あたらしい かいわ	157
Palabras Nuevas あたらしい ことば	158
Clip Cultural: La Navidad y otros días festivos en Japón.	158
Herramientas Cool クール・ツール	160
Meses つき	160
Gramática ぶんぽう	161
<input type="checkbox"/> Creando enunciados en tiempo pasado	
<input type="checkbox"/> Diciendo la fecha con mes y días del mes	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	162
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	162
Comprensión de lectura どっかい	164

Hiragana やゆよわをん	165
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	165
Varios Estilos スタイル	165
Práctica de escritura れんしゅう	166
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	166
Uso Especial とくべつな つかいかた	167
□ La partícula を (wo)	
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	167
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	169
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	169
Actividades De Lección	170
□ Preguntas	
□ Fechas	
□ Traducción de Japonés	
□ Preguntas de comprensión de lectura	
□ Diálogo Corto	
□ Actividades de Diálogo Corto	
□ Más Palabras Que Puedes Escribir	
Ejercicios ドリル	173
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	174
Grupos de Vocabulario	175
□ comida y bebida	
□ Lección 9: Días, Semanas, y Años	176
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	176
Palabras Nuevas あたらしい ことば	176
Frases Nuevas あたらしい かいわ	177
Clip Cultural: El año nuevo de Japón	177
Gramática ぶんぽう	178
□ Expresando el año	
□ Diciendo fechas completas incluyendo el año	
□ Siguiente Viernes, Marzo pasado, etc.	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	179
Comprehensión de lectura どっかい	180

Hiragana らりるれろ	181
Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな	181
Varios Estilos スタイル	181
Práctica de escritura れんしゅう	182
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	182
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	183
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	183
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	185
Actividades De Lección	186
<input type="checkbox"/> Fechas de Eventos	
<input type="checkbox"/> Preguntas	
<input type="checkbox"/> Traducción de Japonés	
<input type="checkbox"/> Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Actividades De Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Más Palabras Que Puedes Escribir	
Ejercicios ドリル	189
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	190
Grupos de Vocabulario	190
<input type="checkbox"/> naturaleza	
 □ Lección 10: Pidiendo cosas	 191
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	191
Frases Nuevas あたらしい かいわ	191
Palabras Nuevas あたらしい ことば	192
Gramática ぶんぽう	192
<input type="checkbox"/> Por favor deme (estándar)	
<input type="checkbox"/> Por favor deme (formal)	
<input type="checkbox"/> La diferencia entre ください y おねがい します	
<input type="checkbox"/> La partícula も	
<input type="checkbox"/> Un problema gracioso con la elección de partículas	
<input type="checkbox"/> Tamaños	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	195
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	196
Comprensión de lectura どっかい	197
Hiragana Compuesto	198

Puntos de Escritura かくポイント	198
<input type="checkbox"/> La manera correcta de escribir los hiragana compuestos	
<input type="checkbox"/> Hiragana Compuesto	
Práctica de escritura れんしゅう	199
Práctica de Palabras ことばの れんしゅう	202
Palabras Que Puedes Escribir かける ことば	202
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば	204
Conectando El Hiragana ひらがな マッチング	205
Actividades De Lección	206
<input type="checkbox"/> Ejercicios de Gramática 1	
<input type="checkbox"/> Ejercicios de Gramática 2	
<input type="checkbox"/> Creando una conversación	
<input type="checkbox"/> Traducción de Japonés	
<input type="checkbox"/> Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Actividades de Diálogo Corto	
<input type="checkbox"/> Más Palabras Que Puedes Escribir	
Ejercicios ドリル	209
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	209
Grupos de Vocabulario	210
<input type="checkbox"/> palabras de dirección	
<input type="checkbox"/> cosas alrededor de la casa II	
 □ Lección 11: Contando Objetos	211
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	211
Explicación せつめい	211
Contadores カウンター	212
Palabras Nuevas あたらしい ことば	214
Gramática ぶんぽう	215
<input type="checkbox"/> Los contadores y las partículas	
<input type="checkbox"/> Más	
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	216
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E	217
Mini Conversaciones ミニ かいわ	218
Hiragana: Siguiente Paso	219
Actividades De Lección	220

- Preguntas Japonesas
- Preguntas en español
- Ejercicios de Gramática
- Diálogo Corto
- Actividades De Diálogo Corto

Ejercicios ドリル 223

Construyendo Enunciados ぶんのつくり 223

Grupos de Vocabulario 224

- en la escuela
- en la oficina, etc.
- insectos

□ Lección 12: Verbos Japoneses..... 225

Acerca De Esta Lección このレッスンについて 225

Palabras Nuevas あたらしい ことば 225

Frases Nuevas あたらしい かいわ 226

Gramática ぶんぽう 226

- Conversación formal contra informal
- Conjugando verbos en estilo formal
- Las partículas de lugar に y へ
- La partícula de tiempo に
- Uso de la partícula de tiempo con きょう、せんしゅう、らいねん etc.
- Estructura de enunciado usando verbos
- Usando el verbo わかる
- Lenguajes y nacionalidades

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J 233

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E 235

Mini Conversaciones ミニ かいわ J→E 235

Comprensión de lectura どっかい 237

Actividades De Lección 238

- Ejercicios de Gramática
- Ejercicios de Substitución
- Preguntas de comprensión de lectura
- Diálogo Corto
- Actividades de Diálogo Corto
- Traducción de Japonés

Ejercicios ドリル 243

Construyendo Enunciados ぶんのつくり	243
□ Lección 13: Diciendo la Hora	244
Acerca De Esta Lección このレッスンについて	244
Palabras Nuevas あたらしい ことば	244
Hora じかん	245
Gramática ぶんぽう	246
□ AM y PM	
□ Media	
□ Usando la partícula から	
□ Usando la partícula まで	
Mini Conversaciones ミニ かいわ J→E	249
Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J	251
Comprensión de lectura どっかい	252
Actividades De Lección	253
□ Ejercicios	
□ Pregunta y respuesta	
□ Preguntas de comprensión de lectura	
□ Traducción de Japonés	
□ Traducción de Español	
□ Ejercicios de Partícula	
□ Diálogo Corto	
□ Actividades de Diálogo Corto	
Ejercicios ドリル	260
Construyendo Enunciados ぶんのつくり	260
□ Frases Cotidianas	262
Saludos あいさつ	262
Como presentarse じこしょうかい	262
Comunicación コミュニケーション	263
De compras ショッピング	263
En un restaurante / Comiendo レストランで	264
Entrando y Saliendo はいるとき、でるとき	264
En el teléfono でんわで	265
Ordenes / Peticiones	265

□ Apellidos	266
□ Apellidos comunes en Japonés y sus significados	
□ Nombres de Niñas	268
□ Nombres japoneses comunes de niñas	
□ Nombres de Niños	270
□ Nombres japoneses comunes de niños	
□ Hoja de Respuestas	271
Glosario de Español	291
Glosario de Ro-maji	304
Glosario de Kana	316
	330
	331

¡Japonés
desde Cero!

¡Bienvenido!

Como funciona este libro



Introducción

□ Bienvenidos a ¡JAPONÉS DESDE CERO!

APRENDER JAPONÉS puede ser intimidante al principio, ¡pero no te preocupes! Nuestro método está diseñado para guiarte paso-por-paso a través de las bases de la Gramática Japonesa.

Aunque estés aprendiendo japonés para negocios, viajes o para hacer nuevos amigos, hemos creado estas lecciones para hacerte sentir con confianza en tu habilidad para HABLAR, LEER, y ESCRIBIR lo que has aprendido.

□ Caracteres japoneses

¿QUE SON ESTAS LETRAS EXTRAÑAS? El lenguaje japonés usa un grupo de símbolos llamados *hiragana* (para deletrear palabras Japonesas), *katakana* (para deletrear palabras extranjeras), y *kanji* (para representar palabras enteras o nombres). Durante el transcurso del LIBRO 1, te enseñaremos los grupos de hiragana pieza-por-pieza y gradualmente mejoraremos tu entendimiento y familiaridad a ellos.

Nuestras lecciones empiezan con el ro-maji (palabras Japonesas escritas con letras Romanas), pero mientras cada lección progresá, substituiremos continuamente el hiragana que has aprendido. Al terminar este libro, no solo podrás hablar Japonés, ¡sino podrás leerlo y escribirlo también!

□ La puntuación en el japonés

AQUI TE DAREMOS información acerca del idioma que te ayudara a empezar a escribirlo.

MAYUSCULAS/MINUSCULAS

En el español, normalmente aprendemos a escribir la A y la a, pero en Japonés, あ siempre es あ y no importa en qué parte del enunciado la encuentres. No hay mayúsculas o minúsculas en el Japonés.

2 YesJapan.com

SIGNOS DE INTERROGACION

El Japonés escrito (normalmente) no utiliza los signos de interrogación (¿?). A cambio de esto el hiragana カ (ka) se coloca al final del enunciado para indicar la pregunta.

Ejemplos

Nan desu ka. = ¿Qué es?

Ambas son preguntas, pero en Japonés, con escribir *ka* tienes el mismo resultado (Mas acerca de esto en la Lección 1.).

PUNTOS (o "el circulo ese que sale de vez en cuando").

Ejemplos

Kore wa hon desu. → Al convertirlo al hiragana se convierte en → これは ほんです。

Este es el punto 。 que hace exactamente lo mismo que un punto en español para terminar a un enunciado.

□ Acerca de las pre-lecciones

Antes de que este libro nos introduzca a los conceptos de gramática en la lección 1, habrá 4 pre- lecciones. Las pre-lecciones están diseñadas para darte algunas de las herramientas necesarias para empezar a interactuar con gente Japonesa. Aprenderás acerca de pronunciación, contadores básicos, frases de conversación iniciales, y otros conceptos básicos.

Cuando termines las pre-lecciones, aprenderás muchos conceptos de gramática Japonesa clave y como leer y escribir hiragana.

□ Acerca de los autores

El autor George Trombley es Intérprete Profesional de Japonés que durante los últimos 16 años ha interpretado en corporaciones como Microsoft, IBM, NTT DoCoMo, Lucent Technologies, y en países alrededor de Norte América, Europa, Asia y el Medio Este.

George Trombley y su esposa Yukari Takenaka formaron la escuela de idiomas YesJapan en 1998 en Las Vegas, NV. Desde entonces, los cursos de clases en vivo han formado las bases para la serie de libros ¡Japonés desde Cero! y el sitio interactivo de aprendizaje de idiomas de YesJapan.com.

□ Acerca del co-autor.

Adán Pardo Zurita es Ingeniero de Computación egresado de la Universidad Autónoma de Baja California, México con más de 10 años de experiencia en el Idioma Japonés.

Después de conocer a George Trombley a través de su sitio YesJapan.com, su nivel de japonés llegó a nuevas alturas. Actualmente está certificado en el *Examen de Aptitud del Idioma Japonés* Nivel 1 y Kanji Nouryoku Kentei 3 kyu. Ha trabajado y estudiado en Japón como programador de web, intérprete, maestro de japonés, y servicio técnico en redes a clientes japoneses a nivel empresarial.

□ ¡ESCRIBE EN EL LIBRO!

Este libro es tu herramienta para japrender en una manera que en realidad funciona! El aprender Japonés es trabajo duro, así que queremos que tus conocimientos duren para siempre. ¡Japonés desde Cero! fue diseñado para ser un libro interactivo con el que puedes tomar notas personales, agregar nuevas palabras o frases hechas por ti, y desarrollar tus habilidades de escritura desde nivel "principiante"(¡todos empezamos ahí!) hasta un nivel de experto.

Cada vez que escribes en este libro, estás haciendo tu conexión con el Japonés más y más fuerte de poco a poco - ¡te lo garantizamos!

Ganbatte kudasai!

George Trombley
Yukari Takenaka

Pre-Lección



Nivel ①

Guía de Pronunciación y Los Fundamentos

Entendiendo la fonética del japonés



A

¿Por qué aprender Hiragana?

Es importante saber que tan fuerte será tu japonés si sabes leerlo y escribirlo. El aprender y escribir el japonés le dará a tu cerebro una increíble ventaja a tu habilidad de comprensión. De inmediato te darás cuenta como el hiragana te ayudara a pronunciar correctamente el japonés.

Te dará gusto saber que el pronunciar el japonés es increíblemente fácil para los hispanohablantes (con unas cuantas excepciones). El pronunciar las vocales es igual, A E I O U. La combinación de letras "TO" se pronuncia como se lee, TO. De todas formas, este libro te enseñara la manera correcta de pronunciar y escribir el Hiragana Japonés.

Antes de que empieces a aprender hiragana y katakana, necesitaras saber cómo se representa el Japonés en el alfabeto romano. Esta lección te enseñara rápidamente a pronunciar el japonés.

¡Empecemos!

A

Los sistemas de escritura japonesa

Hay tres sistemas de escritura en el japonés:

- hiragana (pronunciado "ji-ra-ga-na")
- katakana (pronunciado "ka-ta-ka-na")
- kanji (pronunciado "kan-yi" pero estresando más la y)

Los kanji son caracteres chinos, y cada uno tiene un significado específico. Muchos kanji tienen múltiples significados y pueden ser leídos de diferentes maneras. El Hiragana y katakana son caracteres fonéticos derivados de los complicados kanji. Representan sonidos y no tienen significado por sí mismos.

Los tres sistemas de escritura se utilizan juntos para escribir en Japonés. El hiragana y el kanji son usados juntos para formar palabras Japonesas. El katakana es utilizado más para representar palabras de origen extranjero o cualquier palabra que no es originalmente japonés. En la vida cotidiana la combinación de estos tres sistemas, más las letras romanas conocidas como "ro-ma-ji", son utilizadas en todo tipo de lugares.

A Pronunciación del japonés

Es muy fácil para que los hispanohablantes suenen bien en japonés. El español nos da la ventaja sobre el inglés de leer las cosas como se ven. El sistema japonés contiene alrededor de unos cien sonidos que ocupas para hablar.

Por esta misma razón, es muy fácil para que los hispanohablantes aprendan la pronunciación de japonés, o al igual para los japoneses que aprendan la pronunciación del español. Con unas cuantas excepciones, los sonidos en japonés se basan en las siguientes cinco vocales:

□ Vocales normales

Estos sonidos son cortos y simples, sin necesidad de alargarse.

Letra Romana	Suena Como	Ejemplo
A	a de papa	akai (rojo)
I	i de idioma	inochi (vida)
U	u de uva	uma (caballo)
E	e de este	ebi (camarón)
O	o de oso	otoko (hombre)

Ahora veamos unos cuantos de los sonidos que se utilizan en el idioma Japonés. La pronunciación será igual que en la tabla de arriba.

ka, ki, ku, ke, ko	sa, shi , su, se, so	pa, pi, pu, pe, po
ga, gi , gu, ge , go	na, ni, nu, ne, no	ba, bi, bu, be, bo

Los siguientes sonidos fonéticos son basados en el sonido "normal de la vocal".

Letra Romana	Suena Como	Ejemplo
Ka	ka	ka (mosquito)
Shi	shi (shhhhi y no chi)	shiru (saber)
Tsu	cátsup	tsuru (grulla)
Ne	nervio	neko (gato)
Po	poco	tanpopo (diente de león)
Gi	guitarra	ginkou (banco)
Ge	guerra	kage (sombra)

□ Vocales dobles

En el japonés es común alargar los sonidos. Por ejemplo, en algunas palabras verás un sonido como KA seguido de otra A, o un sonido NE seguido de la letra E, etc., Esto se hace para alargar a la vocal.

Algunos libros representan el sonido alargado con una línea arriba de la vocal a alargar. Este método puede ayudarte verbalmente, pero no te ayudara cuando leas y escribas el japonés. En ¡Japonés desde Cero! se le agregan A,I,U,E,O a los sonidos a alargar al igual que se le agregaría hiragana a las palabras a alargar en el japonés. Observa la siguiente tabla de posibles combinaciones de vocales.

Letra Romana	Suena Como	Ejemplo
aa, a–	a de papa	okaasan (madre)
ii, i–	i de idioma	ojiisan (abuelo)
uu, u–	u de uva	zutsuu (dolor de cabeza)
ei, ee, e–	e de este	oneesan (hermana mayor)
ou, oo, o–	o de oso	moufu (cobija/cobertor)

Las palabras escritas en katakana utilizan “–“como el “alargador” en vez de repetir la vocal. Aprenderás más acerca del katakana en ¡Japonés desde Cero! libro 2.

Palabras de ejemplo

kyoutsuu	común	otousan	padre
satou	azúcar	obaasan	abuela
heiwa	paz	sensou	guerra
yasashii	amable	isogashii	ocupado

□ Sonidos largos vs cortos

El significado de una palabra japonesa puede ser cambiado con solo alargar una sílaba.

Ejemplos	ie	casa
	ii_e	no
	obasan	tía
	obaasan	abuela
	ojisan	tío
	ojiisan	abuelo

□ Consonantes dobles

Algunas palabras japonesas utilizan sonidos con consonantes dobles. Las consonantes dobles como 'kk', 'pp', 'tt', y 'cch' deben ser estresadas más que una consonante sola para mostrar el significado correcto de una palabra.

Ejemplos

roku	número seis
<u>rokku</u>	rock (música)
uta	una canción
<u>utta</u>	vendido (verbo en pasado)
mata	otra vez
<u>matta</u>	esperé (verbo en pasado)



Formas Básicas de Contar

0 a 9999

1 2
3 4

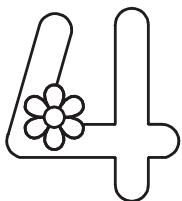
B Acerca De Esta Lección このレッスンについて

□ Los fundamentos

¡Contar en japonés es fácil! Lo único que debes recordar es la siguiente lista de números, unas cuantas reglas y estarás listo.

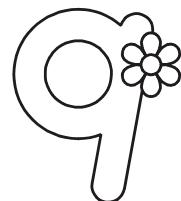
Las unidades – 0-10		
rei, maru, zero ☆	れい、まる、ゼロ	0
Ichi	いち	1
Ni	に	2
San	さん	3
shi, yon ☆	し、よん	4
Go	ご	5
Roku	ろく	6
shichi, nana ☆	しち、なな	7
Hachi	はち	8
ku, kyuu ☆	く、きゅう	9
Juu	じゅう	10

B Clip Cultural: ¿Por Qué Dos Versiones?



Los números con una ☆ tienen más de una versión. En ocasiones se tiene que utilizar una versión en vez de otra, pero en otras ocasiones simplemente se utilizan por gusto personal.

También hay diferentes razones culturales por cada versión. El número cuatro se dice *yon*, o *shi*. *Shi* también significa muerte. El número nueve en japonés es *kyuu* o *ku*. *Ku* también significa sufrimiento.



Por eso, el número cuatro y nueve son considerados números de mala suerte en Japón. Muchos edificios en Japón no tienen departamentos enumerados con el número cuatro o nueve. Las diferentes versiones se utilizan mucho en japonés, así que apréndetelas bien.

B Unidades Para Contar

□ Del 11 al 19

Para formar los números del 11 al 19, empezamos con *juu* (10) y colocamos el número adicional directamente después de él. Es igual que contar con los números romanos.

Del 11 al 19		
juu ichi	じゅういち	11
juu ni	じゅうに	12
juu san	じゅうさん	13
juu yon, juu shi ☆	じゅうよん、じゅうし	14
juu go	じゅうご	15
juu roku	じゅうろく	16
juu nana, juu shichi ☆	じゅうなな、じゅうしち	17
juu hachi	じゅうはち	18
juu kyuu, juu ku ☆	じゅうきゅう、じゅうく	19

□ Las decenas

Las decenas son formadas combinando las unidades con el numero *juu*. Por ejemplo, 20 es dos diez (*ni juu*), y 50 es cinco diez (*go juu*). El concepto es sencillo.

las decenas – 10-90			
juu		じゅう	10
ni juu		にじゅう	20
san juu		さんじゅう	30
yon juu	nunca “shi juu”	よんじゅう	40
go juu		ごじゅう	50
roku juu		ろくじゅう	60
nana juu	nunca “shichi juu”	ななじゅう	70
hachi juu		はちじゅう	80
kyuu juu	nunca “ku juu”	きゅうじゅう	90

□ Combinando las unidades y las decenas

Para decir un número como el 31, solo pega los números 30 y 1.

Ejemplos

- | | | | | |
|-------------------------------------|---|---------------------|---|-----------------------|
| 31 es <i>san juu</i> (tres diez) | + | <i>ichi</i> (uno) | = | <i>san juu ichi</i> |
| 52 es <i>go juu</i> (cinco diez) | + | <i>ni</i> (dos) | = | <i>go juu ni</i> |
| 87 es <i>hachi juu</i> (ochos diez) | + | <i>nana</i> (siete) | = | <i>hachi juu nana</i> |

ni juu ichi	にじゅういち	21
ni juu ni	にじゅうに	22
ni juu san	にじゅうさん	23
ni juu yon / shi	にじゅうよん / し	24
ni juu go	にじゅうご	25
ni juu roku	にじゅうろく	26
ni juu nana / shichi	にじゅうなな / しち	27
ni juu hachi	にじゅうはち	28
ni juu ku / kyuu	にじゅうく / きゅう	29

□ Los cien y los mil

Con *hyaku* (cien) y *sen* (mil) el patrón es básicamente el mismo, pero hay un poco de variaciones. Las variaciones se marcan con ☆.

Los centenas – 100-900			
hyaku		ひゃく	100
ni hyaku		にひゃく	200
san byaku ☆	nunca “san hyaku”	さんびゃく	300
yon hyaku	nunca “shi hyaku”	よんひゃく	400
go hyaku		ごひゃく	500
ropphyaku ☆	nunca “roku hyaku”	ろっぴゃく	600
nana hyaku	nunca “shichi hyaku”	ななひゃく	700
happyaku ☆	nunca “hachi hyaku”	はっひゃく	800
kyuu hyaku	nunca “ku hyaku”	きゅうひゃく	900

Los millares – 1000-9000			
sen, issen		せん、いっせん	1,000
ni sen		にせん	2,000
san zen ☆	nunca “san sen”	さんぜん	3,000
yon sen	nunca “shi sen”	よんせん	4,000
go sen		ごせん	5,000
roku sen		ろくせん	6,000
nana sen	nunca “shichi sen”	ななせん	7,000
hassen ☆	nunca “hachi sen”	はっせん	8,000
kyuu sen	nunca “ku sen”	きゅうせん	9,000

□ Poniéndolo todo junto

Ahora que conoces las centenas y los millares simplemente puedes pegar las cadenas de números para contar hasta el 9,999. Los primeros ejemplos a continuación utilizaran números repetidos para ayudarte a juntar los números.

Ejemplos

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| 1. 222 | ni hyaku ni juu ni |
| 2. 555 | go hyaku go juu go |
| 3. 888 | happyaku hachi juu hachi |
| 4. 4,444 | yon sen yon hyaku yon juu yon |
| 5. 7,777 | nana sen nana hyaku nana juu nana |

Ahora combinemos los números. Asegúrate de que entiendas los números que tienen excepciones a sus patrones.

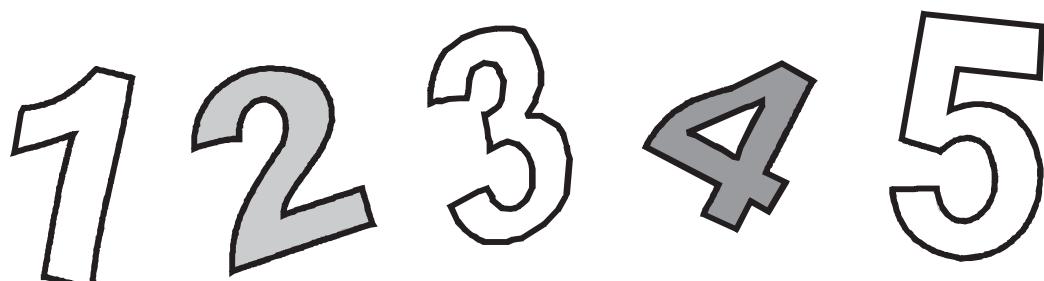
Ejemplos

- | | |
|----------|------------------------------|
| 1. 639 | roppyaku san juu kyuu |
| 2. 360 | sanbyaku roku juu |
| 3. 2,512 | ni sen go hyaku juu ni |
| 4. 8,096 | hassen kyuu juu roku |
| 5. 9,853 | kyuu sen happyaku go juu san |

B Para practicar れんしゅうのため

Cuando estés manejando o caminando en la calle, practica leer los números de las placas de los automóviles.

Practica decir tu número de teléfono, celular, fax, etc., en japonés. Apréndetelos al derecho y al revés.



B Actividades De Lección

□ Conversión de números

Escribe los siguientes números en japonés.

- | | | | |
|----------|-------|-----------|-------|
| 1) 34 | _____ | 2) 59 | _____ |
| 3) 29 | _____ | 4) 78 | _____ |
| 5) 120 | _____ | 6) 392 | _____ |
| 7) 57 | _____ | 8) 3,004 | _____ |
| 9) 1,203 | _____ | 10) 789 | _____ |
| 11) 99 | _____ | 12) 4,675 | _____ |
| 13) 932 | _____ | 14) 8,773 | _____ |

□ Números de uso diario

Sigue las instrucciones para la siguiente tarea.

1. Escribe tu número de teléfono en japonés.
-

2. Escribe tu número de celular o de trabajo en japonés.
-

3. Escribe el número de licencia de tu auto(o de cualquier auto) en japonés.
(Escribe las letras en ro-maji)
-



Primer Encuentro

Presentándose y saludos básicos



C Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Si hay una cosa que en realidad debes aprender a hacer bien, es presentarte. Debes de practicar esto lo más seguido que puedas. Las primeras impresiones solo se hacen una vez.

Lo bueno es que el no ser hablante nativo de japonés te da una ventaja. Si fallas en tu introducción, lo más probable es que te perdonen. No eres japonés, y todos entenderán que aun estas aprendiendo.

C Clip cultural: La Reverencia



En la siguiente conversación podrás practicar conociendo a alguien por primera vez, pero lo que no podrás ver en el texto es la reverencia que hace cada persona cuando dicen, "Hajimemashite". La reverencia es tan importante para los japoneses como el saludo de mano es para nosotros.

Muchos de nosotros hemos escuchado que entre más bajo hagas la reverencia, mas respeto le muestras a la persona que saludas. Esto es verdad, aunque la mayoría de los estudiantes del japonés no se verán con muchas situaciones que necesiten de una reverencia muy seria. Cuando conozcas a alguien por primera vez, una reverencia de 30 grados sostenida por unos dos segundos será suficiente. Pero mantén en mente que, como extranjero en Japón, los japoneses no esperaran que conozcas de sus costumbres, y si haces la reverencia incorrectamente no se sentirán ofendidos.

La reverencia que se utiliza más en común es de 15 grados sostenida por uno o dos segundos. Te harán reverencia sin importar a donde vayas. La próxima vez que veas a una persona japonesa hablando en el teléfono, ¡quizás hasta lo veas haciendo reverencia el uno al otro al final de la conversación! No es necesario regresarle la reverencia a los meseros o a los empleados de las tiendas departamentales. Con solo inclinar la cabeza un poco es suficiente.

Las manos normalmente se mantienen pegadas al cuerpo cuando se hace la reverencia. Los hombres tienden a tener sus manos a los lados, mientras que las mujeres normalmente las mantienen pegadas a los muslos con los dedos tocándolos ligeramente.

C Conversación かいわ

□ Conociendo a alguien por primera vez

Miremos las frases que nos encontraremos cuando conoces a alguien por primera vez.

1. Hajimemashite

Gusto conocerte / ¿Qué tal?

Esta frase solo es utilizada cuando conoces a alguien por primera vez. Cuando pronuncies “Hajimemashite” asegúrate que la “i” en “mashite” sea muda al igual como pronunciarías “mashte”.

2. (nombre) to moushimasu.

Yo soy (nombre).

Aunque hay otras maneras de decir tu nombre, esta es una excelente manera de presentarte. Es muy formal y humilde a la vez. Es el equivalente de decir “Yo soy llamado _____”.

3. Yoroshiku onegai shimasu.

Encantado / Espero poder trabajar muy bien contigo.

Es increíble la cantidad de significados que puede tener esta frase. Esta frase es multiusos y su significado varía dependiendo de la situación. Cuando se usa como en la conversación 1, su significado tendrá el efecto de decir, “Hay que ser amables el uno con el otro”.

Aunque esta frase es muy común al hablar en japonés, no hay equivalente exacto en español que abarque todos sus significados. Ahora veamos las frases que aprendimos.

Conversación 1: Primer Encuentro

Esta conversación es entre gente que se conoce por primera vez. El Sr. González (Gonzaresu) es mexicano y el Sr. Mori es japonés.

Sr. González: Hajimemashite. Gonzaresu to moushimasu.

Sr. Mori: Hajimemashite. Mori to moushimasu. Yoroshiku onegai shimasu.

Sr. González: Yoroshiku onegai shimasu.

Sr. González: Mucho gusto. Yo soy González (Mi nombre es González).

Sr. Mori: Mucho gusto. Yo soy Mori (Mi nombre es Mori). Encantado.

Sr. González: Encantado.

□ Preguntándole a alguien su edad

Cuando empiezas con tus estudios de japonés, tus conversaciones son limitadas a lo que puedes entender y decir sin problemas. Aunque el tema de la “edad” no es normalmente discutido en primeros encuentros (¡y puede ser un poco extraño en una junta de negocios!), no es un tema extraño para situaciones que se llevan a cabo fuera de los negocios.

1. Nansai desu ka.
¿Cuántos años tienes?

2. (años) sai desu.
Tengo (años) años de edad.

Si es necesario, revisa los números que aprendiste en la lección anterior. La palabra “sai” literalmente significa “años de edad”. Siempre se coloca después de la edad.

Ejemplos	3 años de edad	san sai
	15 años de edad	juu go sai
	100 años de edad	hyaku <u>sai</u>

Conversación 2: ¿Cuántos años tienes?

Sr. González: Nansai desu ka.

Sra. Hayashi: Ni juu go sai desu.

Sr. González: ¿Cuántos años tienes?

Sra. Hayashi: Tengo 25 años de edad.

□ Aprendiendo a decir tu edad

Como ya mencionamos, para decir tu edad, solo agrega *sai* después del número de años. Algunas edades cambian en cómo se dicen. Usa la siguiente tabla para aprender la manera correcta.

Años de edad - とし		
1 año de edad	issai	nunca “ichi sai”
2 años de edad	ni sai	
3 años de edad	san sai	
4 años de edad	yon sai	nunca “shi sai”
5 años de edad	go sai	
6 años de edad	roku sai	
7 años de edad	nana sai	nunca “shichi sai”

8 años de edad	hassai	nunca “hachi sai”
9 años de edad	kyuu sai	nunca “kusai” (<i>ikusai</i> significa apesado!)
10 años de edad	jussai	nunca “juu sai”
11 años de edad	juu issai	nunca “juu ichi sai”
12 años de edad	juu ni sai	
13 años de edad	juu san sai	
14 años de edad	juu yon sai	nunca “juu shi sai”
15 años de edad	juu go sai	
16 años de edad	juu roku sai	
17 años de edad	juu nana sai	nunca “juu shichi sai”
18 años de edad	juu hassai	nunca “juu hachi sai”
19 años de edad	juu kyuu sai	
20 años de edad	hatachi	nunca “ni juu sai”
21 años de edad	ni juu issai	nunca “ni juu ichi sai”
22 años de edad	ni juu ni sai	
23 años de edad	ni juu san sai	
24 años de edad	ni juu yon sai	nunca “ni juu shi sai”
25 años de edad	ni juu go sai	
26 años de edad	ni juu roku sai	
27 años de edad	ni juu nana sai	nunca “ni juu shichi sai”
28 años de edad	ni juu hassai	nunca “ni juu hachi sai”
29 años de edad	ni juu kyuu sai	nunca “ni juu ku sai”
30 años de edad	san jussai	nunca “san juu sai”
40 años de edad	yon jussai	nunca “shi juu sai” o “yon juu sai”
50 años de edad	go jussai	nunca “go juu sai”
100 años de edad	hyaku sai	en veces dicho como “hyakkusai”

Note: Los primeros diez números definen el patrón para todos los números que siguen.

¿De cuantos años me veo?

En las etapas iniciales de tu aprendizaje de japonés, lo siguiente será una manera muy divertida de romper el hielo con tus nuevos amigos japoneses.

1. Nansai ni miemasu ka.

¿De cuantos años me veo?

Esta es probablemente la respuesta más común a la pregunta “Nansai desu ka.”

Mantén en mente que le ha honestidad puede ser dolorosa en cualquier idioma, ¡así que ten cuidado con tu respuesta! La frase es muy buena porque te da a tí y a tu nuevo amigo la oportunidad de divertirse.

2. _____ (años) _____ sai ni miemasu.

Te ves de _____ (años) _____ año de edad.

Conversación 3 ¿De cuántos años me veo?

Sr. González: Nansai desu ka.

Sra. Hayashi: Nansai ni miemasu ka.

Sr. González: Hatachi ni miemasu.

Sr. González: ¿Cuántos años tienes?

Sra. Hayashi: ¿De cuántos años me veo?

Sr. González: Te vez de unos 20 años de edad.

C

Hablando naturalmente しぜんにはなすこと

Al igual que en cualquier lenguaje, hay ciertas cosas que son “gramáticamente correctas” y “gramáticamente incorrectas”. En esta sección aprenderás a sonar más natural cuando hables japonés. En algunos casos quizás hasta podrás romper reglas que acabas de aprender, y en algunos casos hasta aprenderás que es lo que es más usado en común.

□ Mi nombre es...

Muchos estudiantes nuevos al japonés aprenden a decir "Watashi no namee wa _____ desu", que significa, "Mi nombre es _____. " Aunque gramáticamente es correcto, esta manera de presentarte no es muy común entre la gente japonesa.

Conversación 4: Mi nombre es... (gramáticamente correcto)

Sra. Hayashi: (O) namee wa nan desu ka.

Sr. González: Watashi no namee wa Gonzaresu desu.

Sra. Hayashi: ¿Cuál es tu nombre?

Sr. González: Mi nombre es González.

Conversación 5: Mi nombre es... (la manera natural)

Sra. Hayashi: (O) namee wa nan desu ka.

Sr. González: Gonzaresu to moushimasu.

Sra. Hayashi: ¿Cuál es tu nombre?

Sr. González: Yo soy González. (Mi nombre es González).

C Actividades De Lección

□ Números japoneses

Traduce el siguiente japonés al español.

- | | | | |
|---------------------|-------|-----------------|-------|
| 1. nana juu go sai | _____ | 6. juu roku sai | _____ |
| 2. yon juu hassai | _____ | 7. go juu issai | _____ |
| 3. hachi juu ni sai | _____ | 8. hatachi | _____ |
| 4. hyaku nana sai | _____ | 9. happyaku sai | _____ |
| 5. san juu yon sai | _____ | 10. issai | _____ |

□ Pregunta y respuesta 1

Responde las siguientes preguntas en japonés.

1. Nansai desu ka.

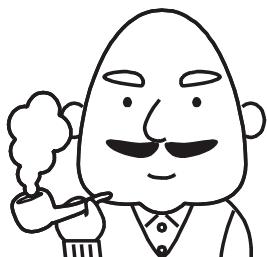
2. (O) namee wa nan desu ka.

□ Pregunta y respuesta 2

Responde la pregunta para cada una de las imágenes.

Nansai ni miemasu ka.

1.



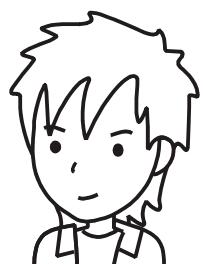
Respuesta: _____

2.



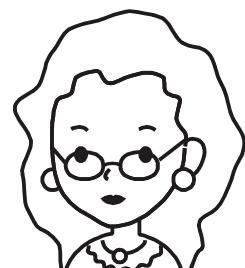
Respuesta: _____

3.



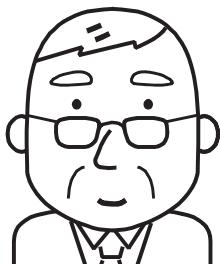
Respuesta: _____

4.



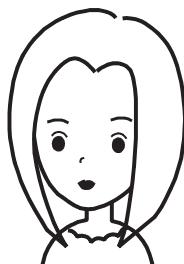
Respuesta: _____

5.



Respuesta: _____

6.



Respuesta: _____



Ir y Venir Saludos y despedidas básicas



D Acerca De Esta Lección このレッスンについて

En Japón, hay ciertas frases que se utilizan para ir y para venir. Estas frases cambian dependiendo si el lugar es tu casa, la casa de alguien más, o si el lugar es un negocio.

D Frases Nuevas あたらしいことは

□ Saludos de uso diario

Trata de utilizar las siguientes frases todos los días con tus amigos y tu familia.

1. Oyahou gozaimasu. / Ohayou.

Buenos días.

La versión corta de *ohayou gozaimasu* es *ohayou* y es normalmente utilizada con amigos, familia y gente con la que tengas una relación casual.

2. Konnichiwa.

Buenas tardes.

El sonido de la doble consonante ‘nn’ en *konnichiwa* se mantiene más larga que una “n”.

3. Konbanwa.

Buenas noches.

Esta frase solo se utiliza cuando ves a alguien por primera vez en la noche. No puede ser utilizada al despedirte de alguien en la noche.

4. Oyasuminasai. / Oyasumi.

Buenas noches.

La versión corta, *oyasumi*, solo deberá ser utilizada con amigos, familia y gente con la que tengas una relación casual.

5. Arigatou gozaimasu. / Arigatou.

Gracias.

Arigatou es una manera muy común de decir “Gracias”. En la vida real, raramente escucharás la versión que se enseña frecuentemente en las escuelas y cursos.

□ Ir y venir de la casa

Las siguientes frases son utilizadas por millones de gente japonesa cuando se van o regresan de su casa:

1. **itte kimasu.**

Iré y regresare. /Regresaré después.

Esta frase se usa cuando te vas a ir de tu casa. También se puede decir cuando te vas a ir de cualquier lugar al que planeas regresar.

2. **itterasshai.**

Que tengas un buen día. /Cuídate./ Nos vemos.

Esta es la respuesta a *itte kimasu*. Esta frase se le dice a alguien que se va a ir y que regresara después. *itterasshai* es normalmente utilizada solamente en situaciones en que la persona se va a ir y regresar en un poco de tiempo.

3. **Tadaima.**

He regresado. /Ya llegué.

Esta frase es utilizada comúnmente cuando regresas a tu casa. También se puede utilizar cuando regresas a un lugar del que te acabas de ir.

4. **Okaerinasai.**

Bienvenido de vuelta.

Esta es la respuesta a *tadaima*. También puede ser con alguien que acaba de regresar a un lugar del que se acaba de ir.

Conversación 1: Yéndote de casa

La siguiente conversación es entre Jiro y su madre mientras que Jiro se prepara para irse a la escuela.

Jiro: itte kimasu!

Mama de Jiro: itterasshai!

Conversación 2: Regresando a casa

La siguiente conversación es entre Jiro y su madre mientras que Jiro regresa a casa de la escuela.

Jiro: Tadaima!

Mama de Jiro: Okaerinasai!

D Hablando Naturalmente しぜんにはなすこと

□ El sonido mudo de la “U”

Muchas frases que se enseñan en esta lección terminan con “masu”.

Ejemplos

1. Oyahou gozaimasu.
2. itte kimasu.
3. Arigatou gozaimasu.

En el japonés de uso cotidiano, la “u” que se utiliza al final de las palabras “masu” es muda y se pronuncia como “mas”. Practica las palabras y frases que tengan esta pronunciación y sonarás más natural.

D Actividades de Lección

□ Traducción de japonés

Traduce la siguiente conversación al inglés.

1.

Mari: itte kimasu.

Mama de Mari: itterasshai.

Mari:

Mama de Mari:

2.

Kenji: Tadaima.

Papa de Kenji: Okaerinasai.

Kenji:

Papa de Kenji:

Grupos de Vocabulario

Durante tus estudios empezaras a darte cuenta de que los puntos de gramática no se te olvidaran fácilmente. Sin embargo, necesitaras más que gramática para poder hablar eficientemente – ¡también necesitarás vocabulario!

Durante este curso, introduciremos grupos de palabras que son importantes para hablar el japonés cotidiano efectivamente. No tendrás que tratar de memorizarlo todo a la vez. Solo familiarízate con cada grupo ya que estarán apareciendo más y más frecuentemente en las lecciones subsecuentes.

□ Explicación del Kana y Kanji Progresivo

Cuando introduzcamos palabras nuevas, introduciremos múltiples versiones japonesas de cada palabra. Esto será más fácil en el futuro cuando sepas leer más japonés.

Progresivo – Mientras vayas aprendiendo más hiragana en cada lección, la versión progresiva irá reemplazando a el alfabeto en español con hiragana.

Kana – Esta versión será compuesta de caracteres Hiragana o Katakana dependiendo de cómo se escriba la palabra normalmente en japonés. El Hiragana y Katakana son conocidos también como Kana.

Kanji – Cuando una palabra es normalmente escrita en Kanji, se mostrará aquí. Si no hay kanji para esa palabra, entonces repetiremos la versión del Kana.

A el cuerpo

Progresivo	Kana	Kanji	Español
kuchi	くち	口	boca
me	め	目	ojos
mimi	みみ	耳	oído/oreja
hana	はな	鼻	nariz
kao	かお	顔	rostro
te	て	手	mano
ashi	あし	足	pie; pierna
yubi	ゆび	指	dedo
atama	あたま	頭	cabeza
ha	は	歯	diente, dientes

B En la cama y el baño

Progresivo	Kana	Kanji	Español
makura	まくら	枕	almohada
beddo	ベッド	ベッド	cama
futon	ふとん	布団	futón
moufu	もうふ	毛布	cobertor/cobija
taoru	タオル	タオル	toalla
ofuro	おふろ	お風呂	baño
sekken	せっけん	石けん	jabón
haburashi	ハブラシ	歯ブラシ	cepillo de dientes
kagami	かがみ	鏡	espejo
mado	まど	窓	ventana

Lección

1

Nivel (1)

Creando Enunciados Sencillos

¿Qué es?



1

Acerca de esta Lección このレッスンについて

Antes de la Lección

1. Repasa el vocabulario en los grupos A y B.
2. Asegúrate de que entiendas las bases de la pronunciación del japonés de la Pre-Lección A.

Objetivos

1. Aprender a hacer preguntas y respuestas simples
2. Aprender la partícula interrogativa *ka*

De los maestros

1. Recuerda la frase *nan desu ka* (¿Qué es?) y entiende como se utiliza *desu*.

1

Palabras Nuevas あたらしいことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
nani	なに	何	¿Qué?
hai	はい	はい	si
iie *	いいえ	いいえ	no
inu	いぬ	犬	perro
neko	ねこ	猫	gato
(nombre) ~san	さん	さん	Sr., Sra., Srta.
Tanaka	たなか	田中	(apellido común)
Kobayashi	こばやし	小林	(apellido común)

* NOTA: En este libro, *iie* y otras palabras japonesas que empiecen con la letra “i” serán escribas en minúsculas para evitar confusión con la “L” minúscula.

1 Frases Nuevas あたらしい かいわ

Cada lección tendrá varias frases nuevas. En este punto, no te preocupes por la gramática; simplemente memorizándote las frases será suficiente por el momento.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. ¿Entiendes? | Wakarimasu ka. |
| 2. Si, entendido. | Hai, wakarimasu. |
| 3. No, no entiendo. | iie, wakarimasen. |
| 4. No Entiendo./ No sé. * | Wakarimasen. |
| 5. Por favor dilo otra vez. | Mou ichido itte kudasai. |
| 6. Por favor habla más despacio. | Motto yukkuri itte kudasai. |

* NOTA: Aunque *wakarimasen* significa “no entiendo,” también se utiliza frecuentemente para decir “no sé.”

1 Gramática ぶんぽう

□ Plural

El lenguaje japonés no tiene plural como los tiene el español. Por ejemplo, *mimi* significa “oído” u “óidos”, dependiendo del contexto del enunciado. Despues aprenderás que algunas palabras tienen formas plurales, pero por el momento recuerda que la mayoría de las palabras pueden ser plurales o singulares sin requerir de modificación.

□ Usando *desu* para hacer declaraciones simples

Desu (normalmente pronunciado como “des”), dependiendo del contexto, puede significar: “lo es”, “esto es”, “lo son”, “estos son”, “Yo soy”, “tú eres”, “el es”, “ella es”, “nosotros somos”. Siempre se coloca al final de un enunciado. Observa los siguientes ejemplos para ver como se utiliza *desu*.

[palabra] + desu

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. <u>Es</u> una almohada. | Makura <u>desu</u> . |
| 2. <u>Yo soy</u> Tanaka. | Tanaka <u>desu</u> . |
| 3. <u>Ella es</u> la Sra. Kobayashi. | Kobayashi san <u>desu</u> . |
| 4. <u>Es</u> jabón. | Sekken <u>desu</u> . |

□ Haciendo preguntas utilizando *ka*

La *Ka* es como los signos de interrogación en el español. Para convertir una declaración a pregunta en el japonés, simplemente le agregamos la *ka* al final del enunciado.

[palabra] + desu ka

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. ¿Es una almohada? | Makura desu ka. |
| 2. ¿Eres Tanaka? | Tanaka san desu ka. |
| 3. ¿Es ella la Sra. Kobayashi? | Kobayashi san desu ka. |
| 4. ¿Es jabón? | Sekken desu ka. |

□ La palabra interrogatoria *nani*

La palabra interrogatoria *nani* o *nan* significa “que”. Las dos versiones son utilizadas de manera diferente. *Nani* puede utilizarse sola para significar “¿Qué?”. *Nan* no puede ser utilizada sola. Siempre será utilizada en conjunto con otras palabras como *desu*, como en el enunciado “Nan desu ka” (“¿Qué es?”).

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. <u>Nan</u> desu ka. | ¿Qué es? |
| 2. <u>Nansai</u> desu ka. | ¿Cuántos años tienes? |
| 3. <u>Nani</u> iro desu ka. * | ¿Qué color es? |
| 4. <u>Nani</u> ga suki desu ka. * | ¿Qué te gusta? |

* NOTA: La gramática utilizada en los ejemplos anteriores 3 y 4 será explicada en lecciones futuras. Por el momento, simplemente recuerda que verás ambas a NAN y NANI y que significarán “que”.

1

Clip Cultural: Usando *san* para Sr., Srta., etc.

Es costumbre común en Japón agregar *san* al final del nombre de alguien. *San* significa “Sr.”, “Srta.” y “Sra.”, y puede ser utilizada en apellidos o nombres. Es considerado de mala educación no utilizar *san*, especialmente cuando estás hablando con alguien o de alguien que no conoces muy bien, con el alguien mayor a ti, o con alguien que tiene mayor estatus social que el tuyo. Jamás debes utilizar *san* cuando te refieres a ti o a alguien de tu familia.

1 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ

1. ¿Qué es?

Es una almohada.
Es jabón.
No sé.

Nan desu ka.

Makura desu.
Sekken desu.
Wakarimasen.

2. ¿Es (esto) un espejo?

Si, es un espejo.
No, es una ventana.

Kagami desu ka.

Hai, kagami desu.
iie, mado desu.

3. ¿Es (esto) una cama?

No, es un futón.
Si, es una cama.

Beddo desu ka.

iie, futon desu.
Hai, beddo desu.

4. ¿Es el Sr. Tanaka?

Si, es el Sr. Tanaka.
No, es el Sr. Kobayashi.

Tanaka san desu ka.

Hai, Tanaka san desu.
iie, Kobayashi san desu.

5. ¿Es una cabeza?

No, es un rostro.
Si, es una cabeza.
No sé.

Atama desu ka.

iie, kao desu.
Hai, atama desu.
Wakarimasen.

6. ¿Entiendes?

No, no entiendo.
Si, entiendo.
No.

Wakarimasu ka.

iie, wakarimasen.
Hai, wakarimasu.
iie.

7. ¿Qué es?

Es una mano.
Es un pie.
Es un dedo.
Es un cepillo de dientes.

Nan desu ka.

Te desu.
Ashi desu.
Yubi desu.
Haburashi desu.

8. ¿Es ella la Sra. Kobayashi?

No sé.
No, ella es la Sra. Tanaka.
Si, ella es la Sra. Kobayashi.

Kobayashi san desu ka.

Wakarimasen.
iie, Tanaka san desu.
Hai, Kobayashi san desu.

Hiragana あいうえお

あ El objetivo ゴール

Cuando termines con ¡Japonés desde Cero! serás capaz de leer y escribir todos los símbolos que se muestran a continuación. Esta tabla se lee en estilo tradicional japonés, de la derecha a la izquierda y de arriba hacia abajo.

Leer de derecha a izquierda y de arriba hacia abajo

わ wa	ら ra	や ya	ま ma	ぱ° pa	ば ba	は ha	な na	だ da	た ta	ざ za	さ sa	が ga	か ka	あ a
	り ri		み mi	ひ° pi	び bi	ひ hi	に ni	ぢ ji	ち chi	じ ji	し shi	ぎ gi	き ki	い i
を wo	る ru	ゆ yu	む mu	ふ° pu	ぶ bu	ふ fu	ぬ nu	づ zu	つ tsu	ず zu	す su	ぐ gu	く ku	う u
	れ re		め me	べ° pe	べ be	へ he	ね ne	で de	て te	ぜ ze	せ se	げ ge	け ke	え e
ん n	ろ ro	よ yo	も mo	ぼ° po	ぼ bo	ほ ho	の no	ど do	と to	ぞ zo	そ so	ご go	こ ko	お o

あ Como funciona este libro

¡Japonés desde Cero! utiliza el SISTEMA PROGRESIVO de Yesjapan de enseñanza de hiragana. Mientras aprendas más hiragana nuevo, empezaremos a reemplazar inmediatamente las letras romanas (ro-maji) con el hiragana que acabas de aprender. Por ejemplo, si aprendes la あ (que se lee como "a") empezaremos a utilizarla en las palabras y ejemplos que le siguen.

Español	Antes de la lección	Después de la lección	Hiragana Completo
tú/ usted	anata	あ nata	あなた
perro	inu	い nu	いぬ
casa	ie	いえ	いえ
madre	okaasan	お ka あ san	おかあさん

あ Un Poco de Historia れきし

El Hiragana fue creado por un monje budista hace más de 1200 años (d.C. 774-835). En aquel entonces se creía que las mujeres no debían aprender los tan complicados kanji. Después de que las mujeres aprendieron hiragana, fueron capaces de expresarse a sí mismas en forma escrita. Es gracias al hiragana que las mujeres empezaron a escribir muchas de las primeras obras publicadas en Japón.

Ejemplos de caracteres de Hiragana

あかさたなはまやらわん

El Katakana fue creado utilizando partes de los kanji, mientras que los hiragana que son más redondos, fueron creados simplificando a los kanji. Lo niños en Japón aprende primero el Hiragana, después el Katakana, y finalmente el Kanji. El Hiragana, que solo tiene 47 caracteres, puede usarse para representar a todo el idioma japonés.

Ejemplos de caracteres de Katakana

アカサタナハマヤラワン

Ahora, el kanji consiste de más de 10,000 caracteres. En 1981 el Ministerio de Educación de Japón introdujo a los 1,945 kanji de uso común conocidos como los *Jouyou Kanji*. Alrededor del 6to grado, el típico estudiante conoce la mitad de los *Jouyou Kanji*. Aun hoy en día, se han agregado más *Jouyou Kanji* a la lista que se consideran necesarios.

Ejemplos de caracteres de Kanji

安加左太奈波末也良和毛

あ

Bases de la Escritura かくときの きほん

□ ¿Qué es un trazo?

Un trazo empieza cuando la pluma (o cualquier otra herramienta de escritura) llega en contacto con el papel. El trazo termina cuando la pluma se separa del papel.

□ ¿Por qué usar pinceles para escribir?

Tradicionalmente, el japonés se escribía con pinceles. Este libro – y casi cualquier libro que enseña a escribir el japonés – utiliza el estilo de escritura de pincel para los caracteres japoneses. El estilo de escritura de pincel es el más adecuado para representar la escritura de los caracteres.

□ Diferentes tipos de trazos de pincel

Existen tres tipos de trazos. Para entenderlos más fácilmente los hemos nombrado como *desvaneciente*, *parada muerta*, *parada de rebote*. Aunque esribas con un pincel, pluma o lápiz, asegúrate de que le pongas atención al tipo de trazo. Esto asegurara de que tu escritura sea correcta y legible.



DESVANECIENTE



PARADA MUERTA



PARADA DE REBOTE

あ

Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Los primeros cinco hiragana que aprenderemos se muestran a continuación. Asegúrate de que te aprendas el orden y tipo de correcto.

A	I	U	E	O

como papá

como idioma

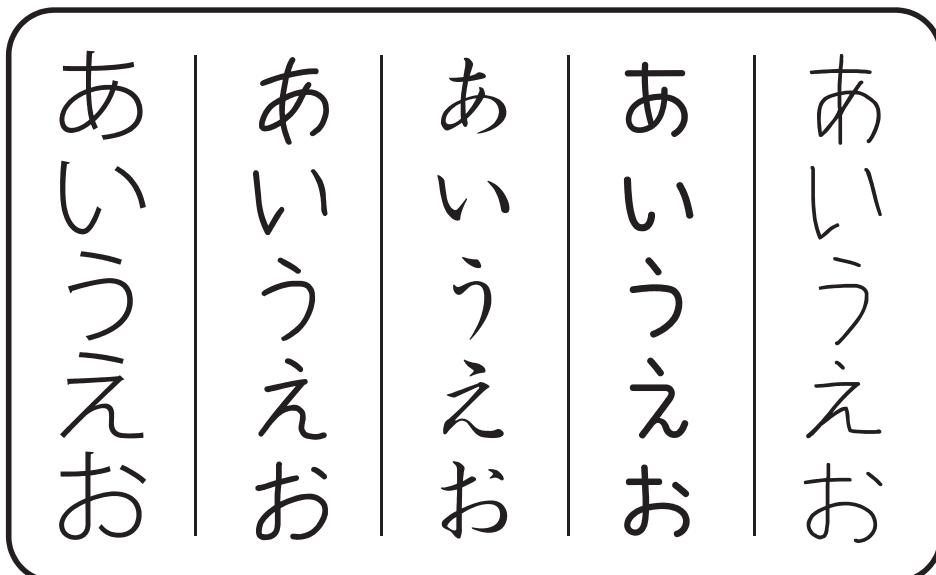
como uva

como este

como oso

あ Varios Estilos スタイル

Observa todos los posibles estilos para el hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo a las diferentes versiones a continuación.



□ La importancia de los varios estilos

Siempre es importante estudiar los diferentes estilos de cada carácter en la sección de Varios Estilos para ver que es permitido al escribir. Recuerda que hay pequeñas diferencias entre como se ven los caracteres cuando escribes con pincel, con pluma o con lápiz.

あ Puntos de Escritura かくポイント

□ La diferencia entre la あ (a) y la お (o)

Ten cuidado en no confundir la あ y la お. El segundo trazo de あ es curvado mientras que el segundo trazo de お es derecho hasta antes de la vuelta.

mas curveada
que la お y
no conectado
a la curva.

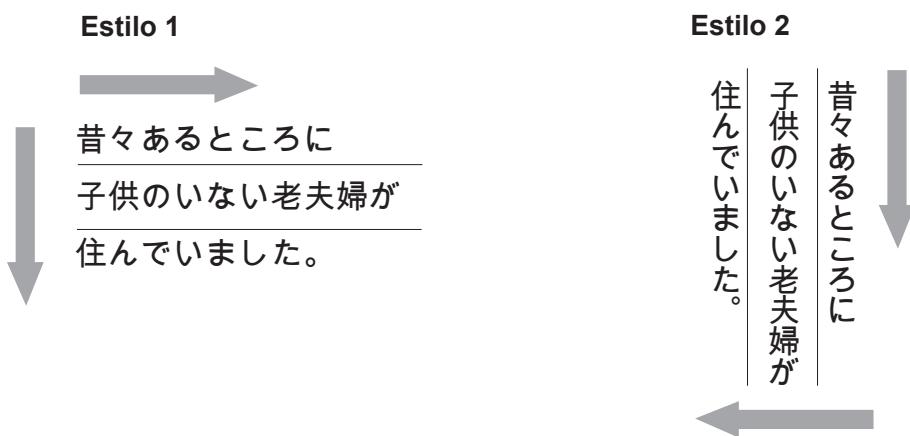


mas derecha
que la あ y
conectada a la
curva.



□ Escribiendo de izquierda-a-derecha y arriba-hacia-abajo

Antes de la Segunda Guerra Mundial, las publicaciones en japonés eran escritas con cada una de las líneas de arriba hacia abajo como se muestra en el estilo 2. Actualmente en Japón, ambos estilos son comunes. En algunos casos (como cuando escribes un correo electrónico) solo 1 estilo es posible. Muchos japoneses que escriben libros para niños utilizaran el estilo 2. Aunque ¡Japonés desde Cero! contiene solo el estilo 1, ambos estilos son aceptables.



あ Práctica de escritura れんしゅう

Traza los siguientes caracteres de color gris, y después esribelos seis veces para practicar.

a	あ	あ						
i	い	い						
u	う	う						
e	え	え						
o	お	お						

あ

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. okaasan (madre)

2. ie (casa)

3. otousan (padre)

4. akai (rojo)

5. imouto (hermana menor)

6. kau (comprar)

7. usagi (conejo)

8. enpitsu (lápiz)

9. oneesan (hermana mayor)

10. omoshiroi (interesante)

11. isu (silla)

12. okiru (levantarse)

あ

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

え

え											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

una pintura

いい

い	い										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

bueno

おい

お	い										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

sobrino

えい

え	い											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

mantarralla

あう

あ	う											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

conocer

うえ

う	え											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

arriba

いえ

い	え											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

casa

いう

い	う											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

decir

あお

あ	お											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

azul

いいえ

い	い	え										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

no

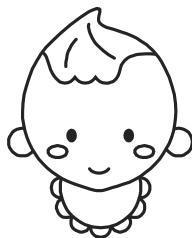
おおい

お	お	い										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

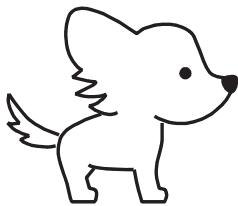
muchos

あ

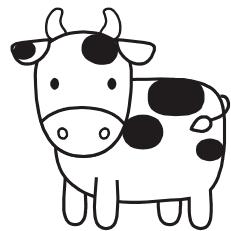
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



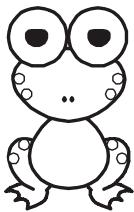
あ kachan
bebé



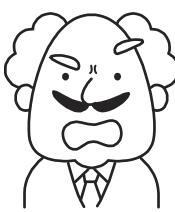
い nu
perro



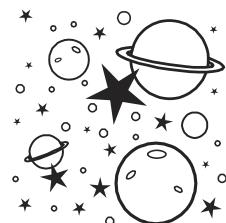
う shi
vaca



か う ru
rana



お koru
enojarse



う chu う
espacio

あ

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

お う え い あ

・ a
・ o
・ u
・ e
・ i

1 Actividades De Lección

Pregunta y respuesta

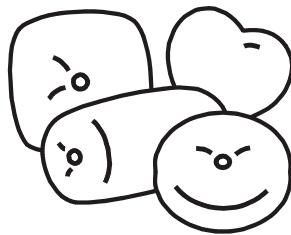
Responde a las siguientes preguntas viendo las siguientes fotos. Puedes verificar tus respuestas en la hoja de respuestas de esta lección.

1. Nan desu ka?



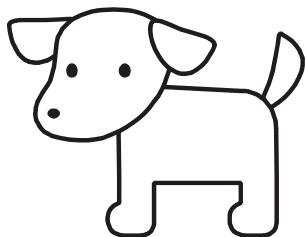
Respuesta: _____

2. Taoru desu ka?



Respuesta: _____

3. Nan desu ka?



Respuesta: _____

4. Hana desu ka?



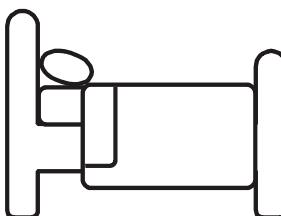
Respuesta: _____

5. Tanaka san desu ka?



Respuesta: _____

6. Nan desu ka?



Respuesta: _____

□ Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación al español.

1.

Tanaka san: Nan desu ka. Mo ū fu desu ka.

Kobayashi san: Mo ū i chido i tte kudasa i.

Tanaka san: Mo ū fu desu ka.

Kobayashi san: いいえ, taoru desu.

Tanaka san:

Kobayashi san:

Tanaka san:

Kobayashi san:

□ Traducción de Español

Traduce la siguiente conversación al Japonés.

1.

Kouichi: ¿Eres Masumi?

Masumi: No, yo soy Yasuko. ¿Eres Yuusuke?

Kouichi: No, yo soy Kouichi.

Kouichi:

Masumi:

Kouichi:

□ ¿Qué dirías tú?

¿Qué dirías en las siguientes situaciones? Escribe la respuesta en japonés.

1. Cuando quieres que alguien repita lo que dijo:

2. Cuando conoces a alguien por primera vez:

40 YesJapan.com

3. Cuando quieres que alguien adivine tu edad:

4. Cuando le preguntas a alguien si es el Sr. Nakamura:

5. Cuando le pides a alguien que hable más despacio:

1 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si sabes qué significan ¡felicidades! ¡Ya estas aprendiendo japonés! Si no sabes qué significan, te recomendamos que revises la repases las lecciones que hemos visto hasta ahora antes de continuar.

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Nan desu ka. | 5. Makura desu ka. |
| 2. Wakarimasu ka. | 6. いいえ、neko desu. |
| 3. Ha い, wakarimasu. | 7. Wakarimasen. |
| 4. い nu desu ka. | 8. Hajimemashite. |

1 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

Nan desu ka.
¿Qué es?

Lección

2

Nivel (1)

Trabajando con el Tema

¿Cuál es?



2

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder leer y escribir あいうえお.
2. Entender cómo usar *desu* y la partícula *ka*.

Objetivos

1. Aprender a trabajar con el tema en enunciados sencillos.
2. Aprender a utilizar el marcador de tópico *wa*.

De Los Maestros

1. Apréndete las frases “Dore desu ka” y “Docchi desu ka”
2. Memorízate el patrón **ko so a do**. Te va a servir mas tarde.

2

Palabras Nuevas あたらしい ことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
dore	どれ	どれ	¿cuál? (tres o más)
kore	これ	これ	este
sore	それ	それ	ese
あ re	あれ	あれ	aquél
docchi	どっち	どっち	¿cuál? (dos cosas)
kocchi	こっち	こっち	aquí
socchi	そっち	そっち	ahí
あ cchi	あっち	あっち	allá
retasu	レタス	レタス	lechuga
banana	バナナ	バナナ	plátano
yasa い	やさい	野菜	verdura
furu-tsū	フルーツ	フルーツ	fruta

kudamono	くだもの	果物	fruta
sushi	すし	寿司	sushi
pen	ペン	ペン	pluma
kuruma	くるま	車	automóvil
konpyu-ta-	コンピューター	コンピューター	computadora
hon	ほん	本	libro
zasshi	ざっし	雑誌	revista

2 Frases Nuevas あたらしいかいわ

Para este punto, no te preocupes de las frases nuevas; simplemente con memorizarte las frases será mejor por el momento.

1. ¿Puedes hablar japonés?
Nihongo ga hanasemasu ka.
2. ¿Puedes hablar inglés?
Ei go ga hanasemasu ka.
3. ¿Puedes hablar español?
Supeingo ga hanasemasu ka.
4. Un poco.
Sukoshi.
5. Para nada.
Zenzen.
6. Estoy estudiando japonés.
Nihongo o benkyou shiteimasu.

2 Clip Cultural: Sushi y Sashimi

Muchos extranjeros a Japón no saben la diferencia entre el Sushi y el Sashimi. El sushi es pescado crudo o cocinado, huevos, o vegetales con arroz. Se coloca arriba de un puño lleno de arroz, y normalmente hay un poco de wasabi entre el pescado y el arroz. *El Wasabi* es rábano picante y es muy punzante. El sashimi simplemente es pescado en rodajas. (Pruébalo -¡quizás te guste!)

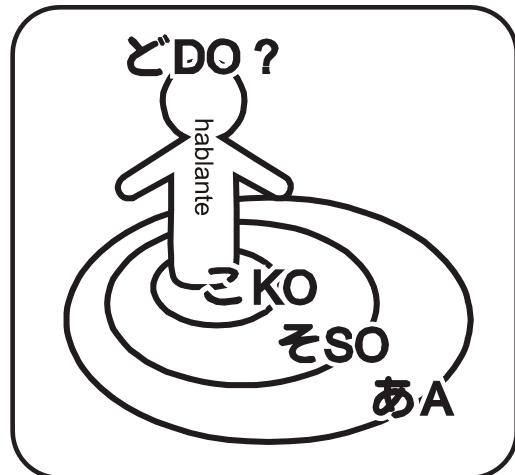


2 Herramientas Cool クール・ツール

En el japonés, hay un patrón de palabras que verás seguido. Se conocen como el patrón **ko so a do**. En esta lección hay dos patrones **ko so a do**: kore, sore, are, dore, y kocchi, socchi, acchi, docchi. Fíjate bien como cada palabra empieza con *ko~*, *so~*, *a~* o *do~*. La siguiente tabla muestra la relación de distancia entre las palabras y el hablante.

Debido a que las cuatro palabras en un grupo *ko-so-a-do* son similares en como suenan, es fácil confundirlas. El diagrama en la derecha te ayudará a recordar la relación entre la palabra en el grupo y el hablante. Apréndete este diagrama porque vamos a ver más grupos *ko-so-a-do* a continuación.

- ko** – Suficiente cercas para tocar
- so** – Cercas, pero no suficiente para tocar
- a** – Lejos. Definitivamente no está cercas.
- do** – Palabra interrogante.



2 Gramática ぶんぽう

□ El marcador de tópico *wa*

La partícula *wa* es usada para marcar el tema de un enunciado. Normalmente se piensa que significa algo como “Hablando de ~”, o “En cuanto a ~,” pero no tiene significado en español. Generalmente, todo lo que viene antes de *wa* es el tema o parte del tema. Todo después de *wa* describe o pregunta acerca del tema.

[tema] + *wa* + [pregunta o descripción]

Estructura de Enunciado ぶんけい

Mañana あshita <u>wa</u> getsuyoūbi desu. marcador de tema	Mañana es lunes.
---	------------------

<p>Yukari Japonesa es Yukari-san <u>wa</u> nihonjin desu. marcador de tema</p>	<p>Yukari es japonesa.</p>
--	----------------------------

<p>Plátanos amarillos son Banana <u>wa</u> kil'ro desu. marcador de tema</p>	<p>Los plátanos son amarillos.</p>
--	------------------------------------

□ Usando *wa* en una variedad de enunciados

Recuerda que *wa* es usada para marcar el tema de un enunciado. Lee los ejemplos para ver como *wa* puede ser aplicada para las palabras que ya conoces. No olvides que la palabra antes de *wa* es el tema, y todo lo que viene después de la *wa* esta haciendo una pregunta del tema o esta describiéndolo.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

- | | |
|---|---|
| 1. Kore <u>wa</u> nan desu ka.
Sore <u>wa</u> kagami desu. | ¿Qué es esto?
Eso es un espejo. |
| 2. Sore <u>wa</u> nan desu ka.
Sore <u>wa</u> pen desu.
Ā re <u>wa</u> banana desu. | ¿Qué es eso?
Eso es una pluma.
Aquellos son plátanos. |
| 3. Kore <u>wa</u> yasa i̍ desu ka.
いいえ、sore <u>wa</u> furu-tsū desu. | ¿Esto es una verdura?
No, eso es una fruta. |
| 4. Banana <u>wa</u> nan desu ka.
Banana <u>wa</u> furu-tsū desu. | ¿Qué es el plátano?
El plátano es una fruta. |
| 5. Retasu <u>wa</u> furu-tsū desu ka.
いいえ、retasu <u>wa</u> yasa i̍ desu. | ¿La lechuga es una fruta?
No, la lechuga es una verdura. |

□ Las palabras interrogatorias *dore* y *docchi*

Dore y *docchi* ambas significan “¿Cuál?” *Dore* es usada con grupos de tres o más. Si solo hay dos cosas, se dice *docchi*.

[tema] + wa dore desu ka
[tema] + wa docchi desu ka
¿Cuál es el [tema]?

Si hay tres o más cosas, se utiliza *dore*.

1. Kuruma wa dore desu ka. ¿Cuál es un auto?
2. Furu–tsu wa dore desu ka. ¿Cuál es una fruta?
3. Yasa \ wa dore desu ka. ¿Cuál es verdura?

Si solo has dos cosas, se utiliza *docchi*.

1. Kuruma wa docchi desu ka. ¿Cuál (de los dos) es un auto?
2. Furu–tsu wa docchi desu ka. ¿Cuál (de los dos) es una fruta?
3. Yasa \ wa docchi desu ka. ¿Cuál (de los dos) es una verdura?

□ Siguiendo el mismo patrón al responder

Pon atención a como las respuestas y preguntas en la siguiente sección de Ejemplos de Preguntas Y Respuestas siguen el mismo patrón de enunciado. Al responder preguntas, recuerda que *el 90% de la respuesta está en la pregunta*.

También, cuando la pregunta contiene *~cchi*, la respuesta no debe de cambiar a *~re*. Manten los enunciados de respuesta en el mismo formato que sus enunciados de pregunta.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

Pregunta:	Kuruma	wa	dore	desu	ka.	¿Cuál es un auto?
Respuesta:	Kuruma	wa	kore	desu.		Este es un auto.
Pregunta:	Banana	wa	nan	desu	ka.	¿Qué es un plátano?
Respuesta:	Banana	wa	furu–tsu	desu.		El plátano es una fruta.
Pregunta:	Kagami	wa	dore	desu	ka.	¿Cuál es un espejo?
Respuesta:	Kagami	wa	sore	desu.		Ese es un espejo.

Pregunta:	Mado	wa	docchi	desu	ka.	¿Cuál es una ventana?
Respuesta:	Mado	wa	あの cchi	desu.		Aquella es una ventana.

□ Usando lo que sabes para aprender mas

Si no sabes utilizar una palabra, utiliza el japonés que sabes para preguntarle a alguien que es. Puedes utilizar el siguiente enunciado para preguntarle que es una cosa. Por ejemplo, digamos que no sabes que significa えんぴつ npitsu:

Ejemplos

1. えんぴつ wa nan desu ka?
¿Qué es “enpitsu”?
2. えんぴつ wa rapisu desu.
Enpitsu es un lápiz.

2

Hablando Naturalmente しぜんにはなすこと

□ Omitiendo el tema de un enunciado

Es muy común en el japonés omitir el tema cuando ya se ha introducido a una conversación. En el español al igual, constantemente remarcamos el tema y sabemos de quien se está hablando gracias al verbo. “(Él) corre”, “(ella) corre”, “(nosotros) corremos”. De manera similar el japonés hablado es como un partido de tenis.

Se sirve el tema y se empieza a discutir de ida y vuelta. Normalmente el tema no se menciona otra vez hasta que se sirva un tema nuevo.

Para explicar esto, observa las siguientes declaraciones aceras de mi amiga Michiko:

1. Michiko es mi amiga.
2. Ella vive en Japón.
3. Ella tiene 18 años de edad.
4. Ella es estudiante de universidad.

En el español, el tema “Mi amiga” se presenta en el primer enunciado. Después en cada enunciado, sabemos que estamos hablando de ella gracias al verbo.

En el japonés de igual forma, es más natural no decir “ella” una y otra vez. En el español sucede lo mismo, podemos omitir al pronombre “ella”. Esto hace que la conversación suene más natural.

El equivalente del japonés hablado se vería más como esto. Observa cómo suena más natural que si estuviéramos repitiendo “ella” en cada enunciado.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Mi amiga es Michiko. | Watashi no tomodachi wa Michiko desu. |
| 2. Vive en Japón. | Nihon ni sunde i desu. |
| 3. Tiene 18 años de edad. | Ju ū hassa i desu. |
| 4. Es estudiante de universidad. | Da i gakuse i desu. |

Mientras lees los ejemplos de preguntas y respuestas en la siguiente sección, trata de buscar lugares en que el tema NO se repite.

2 Preguntas Y Respuestas しつもんとこたえ E→J

1. ¿Cuál es? (cuatro cosas)

Es este.

Es ese.

Es aquél.

Dore desu ka.

Kore desu.

Sore desu.

Ā re desu.

2. ¿Qué es?

Esto es una almohada.

Esto es una computadora.

Es un cobertor.

Kore wa nan desu ka.

Kore wa makura desu.

Kore wa konpyu-ta- desu.

Mo ū fu desu.

3. ¿Esto es una verdura?

Si, es una verdura.

No, es una fruta.

Si, es lechuga.

Kore wa yasa i desu ka.

Ha i, yasa i desu.

īīē, furu-tsū desu.

Ha i, retasu desu.

4. ¿Cuál es una verdura? (dos cosas)

Es este.

Es ese.

No sé.

Yasa i wa docchi desu ka.

Kocchi desu.

Socchi desu.

Wakarimasen.

5. ¿Qué es eso?

Eso es jabón.

Esto es una toalla.

Es un futón.

Sore wa nan desu ka.

Sore wa sekken desu.

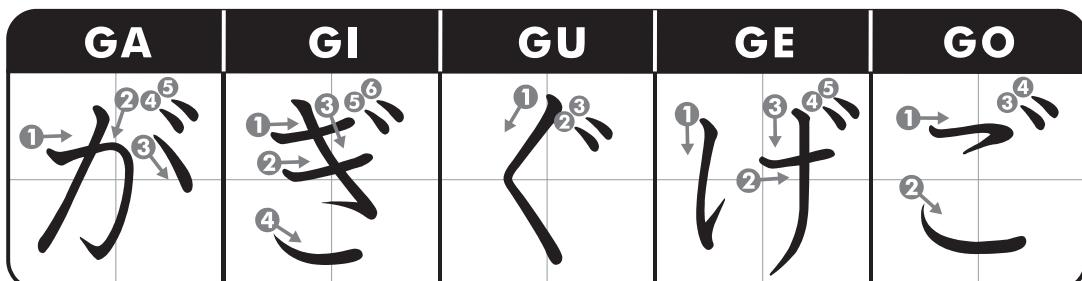
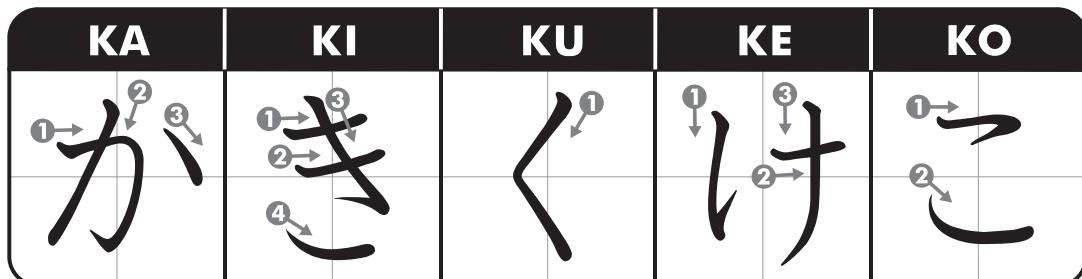
Kore wa taoru desu.

Futon desu.

Hiragana かきくけこ

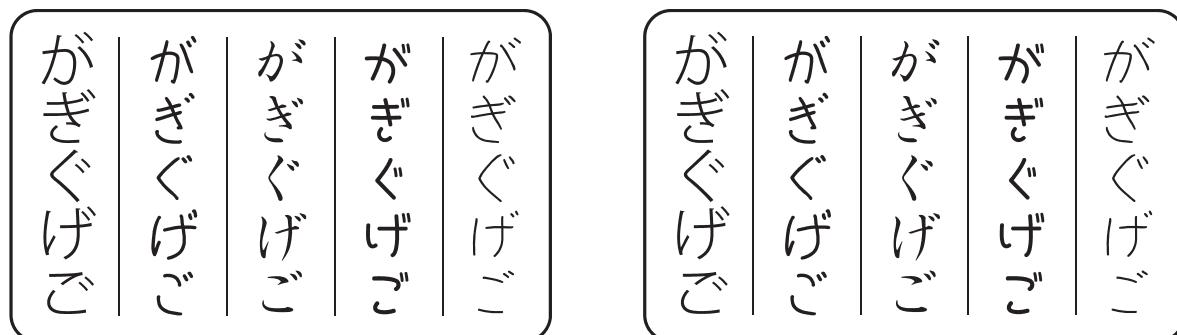
か Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto de los trazos, ya que esto te permitirá escribir los caracteres más rápido y legibles.



か Varios Estilos スタイル

Observa los varios tipos de estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las siguientes versiones a continuación.



か Puntos de Escritura かくポイント

□ El dakuten

La única diferencia entre *ka ki ku ke ko* y *ga gi gu ge go* son los últimos dos trazos en la esquina derecha superior. Esos trazos se llaman *dakuten*. Los verás más seguido en lecciones futuras.

□ Escribiendo が (ga) en la manera correcta

Cuando le agregas los *dakuten* a か (ka) para convertirla en が (ga), asegúrate que sean más cortos que el tercer trazo. El tercer trazo de が siempre debe de ser más largo que los *dakuten*.

か	INCORRECTO
が	INCORRECTO
が	CORRECTO

□ Las diferentes versiones de き (ki)

Quizás hayas notado en la sección de *Varios Estilos* de esta lección que hay dos versiones de *ki*. Puedes elegir cual versión vas a usar. En Japón verás ambas versiones.

き	Esta versión tiene cuatro trazos y es muy común al escribir. Mucha gente japonesa escribe usando esta versión.
き	Esta versión combina el tercer y cuarto trazo en uno. Es común verlo en texto impreso como libros y revistas.

か Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ka	か	か							
ki	き	き							
ku	く	く							
ke	け	け							
ko	こ	こ							

ga	が	が							
gi	ぎ	ぎ							
gu	ぐ	ぐ							
ge	げ	げ							
go	ご	ご							

か

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. い ro (amarillo)
 ki

2. ki ku (escuchar)
 ku

3. minari (relámpago)
 ka

4. う n (fuerza aérea)
 ku gu

5. ko ke (musgo)

6. い ku (ir)

7. mushi (oruga)
 ke

8. う う (aeropuerto)
 ku ko

9. n い ro (color plata)
 gi

10. n'ni ku (músculo)
 ki ku

11. go go (hora de la tarde)

12. お ri (hielo)
 ko

か

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

き

(き)											
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

árbol

かく

か	く										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

escribir

いか

い	か										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

calamar

かぎ



llave

かお



rostro

かい



concha

あか



rojo

ごご



tarde

がいこく



país extranjero

おおきい



grande

くうこう



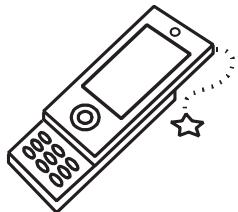
aeropuerto

か

Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



tsu き
la luna



ta い denwa
teléfono celular



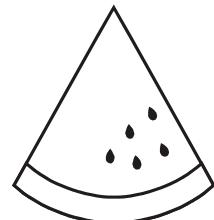
ki か
llave



ba き
alcancía



ku か
escribir



su い
sandía

か

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

き .
い .
く .
か .
え .
ご .
け .

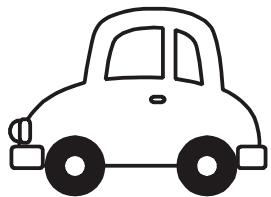
. i
. go
. ka
. ki
. ku
. ke
. e

2 Actividades De Lección

□ Pregunta y respuesta 1

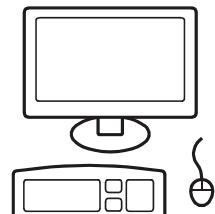
Responde las siguientes preguntas de japonés observando las imágenes.

1. こ^れは な^んで^す か?



Respuesta:

2. こ^れは な^んで^す か?



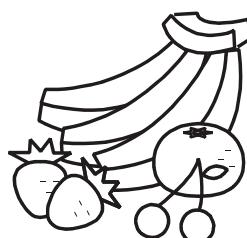
Respuesta:

3. こ^れは か^が み^で す^か?



Respuesta:

4. こ^れは や^さ い^で す^か?

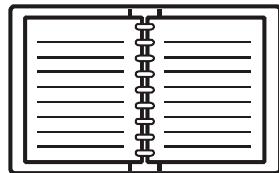
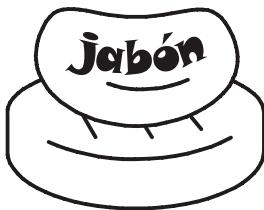
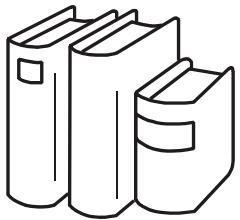


Respuesta:

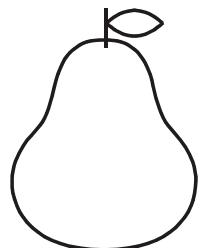
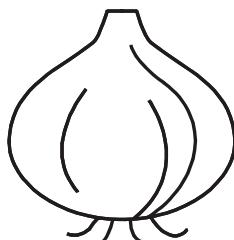
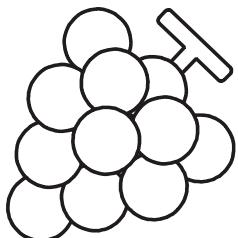
□ Pregunta y respuesta 2

Encierra en un círculo la opción correcta y responde con は *re desu* o い *cchi desu*.

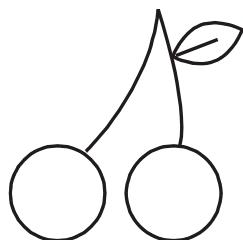
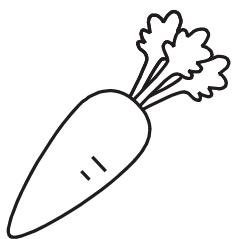
1. Hon wa dore desu か?



2. Yasa い wa dore desu か?



3. Furu-tsu wa docchi desu か?



□ Pregunta y respuesta 3

Escribe la pregunta que está haciendo la niña (P:) y la respuesta que le da la mujer (R:) en las siguientes imágenes. (Escribe tus respuestas en japonés)

1.



P: _____

R: _____

2.



P: _____

R: _____

3.



P: _____

R: _____

4.



P: _____

R: _____

□ Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación al español.

1.

Sato こ san: Sore wa hon desu か.

Sho う ta san: いいえ, zasshi desu.

Sato こ san: Mo う い chido い tte < dasa い. Nan desu か.

Sho う ta san: こ re wa zasshi desu.

Sato こ san:

Sho う ta san:

Sato こ san:

Sho う ta san:

□ Traducción de Español

Traduce la siguiente conversación al japonés.

1.

Persona japonesa: ¿Puedes hablar japonés?

Persona americana: Un poco.

Persona japonesa: ¿Qué es aquello?

Persona americana: Aquello es un auto.

Persona japonesa: Gracias.

Persona japonesa:

Persona americana:

Persona japonesa:

Persona americana:

Persona japonesa:

2 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. Retasu wa nan desu か。
2. Hon wa socchi desu.
3. Tada い ma.
4. Rin ご wa furu–tsu desu.
5. こ re wa yasa い desu か。
6. Nihon ご o benkyo う shiteimasu.
7. あ re wa かが mi desu.
8. Dore がく ruma desu か。
9. Yasa い desu.
10. Nihon ごが hanasemasu か。

2 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

El enunciado de la lección anterior fue: Nan desu か。 (¿Qué es?). En esta lección aprendimos como anexar el tema a la pregunta. Veamos el nuevo enunciado:

こ re wa nan desu か。

¿Qué es esto?

Grupos de Vocabulario

C familia

Progresivo	Kana	Kanji	Español
おかあ san	おかあさん	お母さん	madre
おとう san	おとうさん	お父さん	padre
おじい san	おじいさん	おじいさん	abuelo
おばあ san	おばあさん	おばあさん	abuela
あか chan	あかちゃん	赤ちゃん	bebé

D saludos y despedidas

Progresivo	Kana	Kanji	Español
あ rigato う	ありがとう	ありがとう	gracias
お hayo う goza い masu	おはようございます	おはようございます	buenos días
お yasuminasa い	おやすみなさい	お休みなさい	buenas noches
konnichiwa	こんにちは	今日は	buenas tardes
sayo う nara	さようなら	さようなら	adiós



Posesión

¿De quién es?



3 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer かきくけこ, がぎくげご
2. Entender cómo usar las palabras interrogatorias *docchi* y el marcador de tema *wa*.
3. Repasar los grupos de vocabulario C y D.

Objetivos

1. Aprender a mostrar la pertenencia usando la partícula *no*
2. Aprender a utilizar el marcador de tema *が*

De Los Maestros

1. Es común confundir *dare* (quien) y *dore* (cual). También es común confundir *watashi* (yo) y *あ nata* (tu). Trata de evitar estos errores.

3 Palabras Nuevas あたらしいことば

Progresivo	Hiragana	Kanji	Español
dare	だれ	誰	¿quién?
watashi	わたし	私	yo(hombre/mujer)
bo <	ぼく	僕	yo(sólo hombres)
あ nata	あなた	貴方	tú
か nojo	かのじょ	彼女	ella, novia
か re	かれ	彼	él, novio
nama え	なまえ	名前	nombre
tomodachi	ともだち	友達	amigo(a)
tabun	たぶん	多分	quizás
が kko う	がっこう	学校	escuela

tori	とり	鳥	pájaro, ave
sensei	せんせい	先生	maestro(a)
nihon go no sensei	にほんごの せんせい	日本語の先生	maestro(a) de japonés

3 Frases Nuevas あたらしい かいわ

1. So ū desu.

Así es.

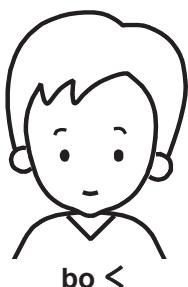
Esta frase es usada para afirmar que lo que dijo una persona es verdad o correcto. No siempre se necesita traducir como “Así es.” Puede ser traducido en una variedad de frases similares como: “Tienes razón,” “Lo es”, o simplemente “Sí.”

2. Chi gai masu.

Incorrecto.

Esta frase es usada cuando algo es correcto o incorrecto. No siempre tiene que ser traducido como “Incorrecto”. También puede significar muchas otras cosas como: “Es diferente,” “No lo es,” y “No.”

3 Clip Cultural: Información interesante acerca de bo <



La palabra *bo <* significa “Yo,” y normalmente solo la usan los hombres. Puede ser masculino o lindo dependiendo de su uso. Solo debería de usarse en una conversación casual.

También, cuando estés hablando con niños pequeños, es muy común llamarlos *bo <* cuando no se les conoce de su nombre. Por ejemplo, si alguien está hablando con un niño y escuchas que dicen, “*Bo < wa nansa i desu ka*,” significa “¿Cuántos años tienes? y no “¿Cuántos años tengo?”

¿Pueden usar *bo <* las mujeres?

Aunque *bo <* es normalmente una palabra masculina, la escucharás normalmente en canciones cantadas por artistas femeninas. Esto se hace en veces cuando la mujer canta de la perspectiva del hombre o cuando la mujer está tratando de sonar como hombre. A pesar de esto, quizás nunca escuches a una mujer utilizar *bo <* en una conversación. Sin embargo, escucharás normalmente a mujeres jóvenes usar *あ ta ヶ* como una manera linda e informal de decir *wata ヲ*.

3 Gramática ぶんぽう

□ La palabra interrogatoria *dare*

Puedes usar la palabra interrogatoria *dare* igual como usas *nan*, *dore* y *docchi*.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

1. Nan desu か。
< ruma desu.
¿Qué es?
Es un auto.
2. Dore desu か。
Sore desu.
¿Cuál es?
Es ese.
3. Dare desu か。
Tana か san desu.
¿Quién es?
Es el Sr. Tanaka.

□ Usando *wa* con *dare*

Como aprendimos en la lección 2, puedes especificar señalar el tema utilizando el marcador de tema *wa*. Observa como la nueva palabra interrogatoria *dare* (quién) es utilizada.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

1. あ nata wa dare desu か。
Watashi wa こ bayashi desu.
¿Quién eres?
Yo soy Kobayashi.
2. か re wa dare desu か。
か re wa tomodachi desu.
¿Quién es él?
El es un amigo(a).
3. Sense い wa dare desu か。
Yamada san desu.
¿Quién es el maestro(a)?
Es Yamada san.
4. Tana か san wa dare desu か。
Nihon ご no sense い desu.
¿Quién es Tanaka san?
(Él / Ella) es un maestro(a) de japonés.

□ Asumiendo el tema basándose en el contexto

El japonés depende mucho del contexto o las “circunstancias” de la conversación. Veamos el enunciado **Dare desu カ** que en el ejemplo anterior lo traducimos como “¿Quién es?”. Quizás hayas notado que no hay ningún tema específico para este enunciado.

No es poco común que los enunciados en el japonés falten de tema. Como mencionamos en la lección anterior, no es natural decir continuamente “él, ella, tu, yo” en el japonés, de la misma manera en que lo hacemos en el español.

Observa como la traducción de *Dare desu カ* cambia dependiendo del contexto.

Ejemplos De Conversaciones

1. **Contexto:** Mirando la foto de una persona desconocida.

A: Dare desu カ。
B: Tana カ san desu.

¿Quién es esta persona?
Es el Sr. Tanaka.

El tema “esta persona” es asumido y no es necesario que se mencione.

2. **Contexto:** Alguien que no conoces te habla por teléfono.

A: Dare desu カ。
B: Tana カ desu.

¿Quién eres?
Soy Tanaka.

Pudiste haber agregado **カ nata wa** en frente de la pregunta, pero la persona sabe que estas hablando directamente con él, así que el tema se omite el tema.

3. **Contexto:** Mirando a una chica en el pasillo.

A: Dare desu カ。
B: Mayumi desu.

¿Quién es ella?
Ella es Mayumi.

Pudiste haber agregado **カ nojo wa** en frente de ambos enunciados, pero la conversación no sonaría natural. No es necesario mencionar a “ella” en la conversación porque el tema es obvio.

□ Empezando enunciados con o sin palabras interrogatorias

En el español es común empezar los enunciados con palabras interrogatorias. Observa los siguientes enunciados en español que empiezan con palabras interrogatorias:

Enunciados de Ejemplo

1. ¿Qué es esto?
2. ¿Cuál es tu auto?
3. ¿Quién eres?

Debido a que es difícil empezar enunciados en el español con una palabra interrogatoria, muchos estudiantes del japonés creen erróneamente que se puede hacer lo mismo en el japonés, pero desafortunadamente no es así.

En los siguientes ejemplos notaras que los ejemplos de japonés NO empiezan con palabras interrogatorias aunque los ejemplos en español si las tienen. Las preguntas han sido subrayadas en ambos enunciados.

Enunciados de Ejemplo

1. こ re wa nan desu か。
¿Qué es esto?
2. あ nata no < rumा wa dore desu か。
¿Cuál es tu auto?
3. Tana か san wa dare desu か。
¿Quién es Tanaka?

□ Como empezar un enunciado con una palabra interrogatoria usando が

Aunque normalmente los enunciados japoneses no se empiezan con palabras interrogatorias, hay veces en que esto es aceptable o necesario

Cuando una palabra interrogatoria es el tema de un enunciado, o cuando la palabra interrogatoria es la PRIMERA palabra en el enunciado, el marcador de tema/sujeto が debe ser utilizado en vez de wa.

Sin embargo, si las cosas de las que estás hablando ya han sido introducidas a la conversación o están en físicamente en frente de ti, puedes empezar un enunciado con la palabra interrogatoria como el tema.

En los siguientes ejemplos, las palabras interrogatorias han sido subrayadas en ambos enunciados.

Enunciados de Ejemplo

1. Dore が あ nata no < rumा desu か。
¿Cuál es tu auto?
2. Dare が Tana か san desu か。
¿Quién es Tanaka?

Recuerda que la respuesta debe seguir el mismo patrón que la pregunta, y por lo tanto la respuesta también debe utilizar ガ como el marcador de tema/sujeto.

Ejemplos De Conversaciones

1. A: Dore ガ あ nata no < ruma desu カ。 ¿Cuál es tu auto?
B: Sore ガ watashi no < ruma desu. Ese es mi auto.

2. A: Dare ガ Tana カ san desu カ。 ¿Quién/Cuál es Tanaka?
B: Tana カ san ガ watashi no tomodachi desu. Tanaka es mi amigo.

□ Haciendo palabras posesivas con la partícula *no*

Es fácil convertir palabras en sus formas posesivas agregando *no* después de ellas.

Ejemplos

mi	watashi <u>no</u>
mi	bo < <u>no</u>
tu	あ nata <u>no</u>
su	か nojo <u>no</u>
su	か re <u>no</u>
de quién	dare <u>no</u>

No también actúa como el posesivo **de** en el español cuando aparece después de un nombre u otras palabras.

Ejemplos

<u>De</u> Akiko	あきこ <u>no</u>
<u>De</u> Miguel	Migeru <u>no</u>
<u>De</u> el Sr. Tanaka	Tana カ san <u>no</u>
<u>De</u> el padre	おとう san <u>no</u>
<u>De</u> la madre	おかあ san <u>no</u>
<u>De</u> el abuelo	おじい san <u>no</u>
<u>De</u> la abuela	おばあ san <u>no</u>

Utilizar este concepto en conversación es fácil. Si alguien pregunta, **○ re wa dare no desu カ?** (¿De quién es esto?) mientras sostienen un objeto en la mano, puedes usar cualquiera de las siguientes respuestas:

Respuestas De Ejemplo

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Watashi no desu. | Es mío. |
| 2. あ nata no desu. | Es tuyo. |
| 3. Tana カ san no desu. | Es del Sr. Tanaka. |
| 4. カ nojo no desu. | Es de ella. |
| 5. お ba あ san no desu. | Es de (mi) abuela. |
| 6. カ re no desu. | Es de él. |
| 7. おかあ san no desu. | Es de (mi) madre. |

□ Mostrando posesión de objetos utilizando *no*

En la sección de gramática previa, aprendiste que la partícula ***no*** es utilizada para convertir palabras en sus formas posesivas. La forma posesiva puede ser utilizada por si misma o seguida por otra palabra para mostrar pertenencia. Trata de pensar de ***no*** como el pegamento que une a los sustantivos. Agregas objetos después de la forma posesiva de la siguiente manera:

Tanaka	de	auto	es
Tana カ san	<u>no</u>	く ruma	desu.

Es el auto de Tanaka.

Ejemplos

mi perro
tu mamá
su gato (el gato de ella)
su perro (el perro de él)
la pluma de papá

watashi no い nu
あ nata no おかあ san
カ nojo no ne こ
カ re no い nu
お to う san no pen

La partícula ***no*** no está limitada a unir solo 2 cosas. Puede ser utilizada para clarificar aun más el objeto o la cosa de la que se está hablando.

Ejemplos

あ nata no カ nojo no nama え
おかあ san no ne こ no nama え

el nombre de tu novia
el nombre del gato de tu mama

Ahora pongamos en práctica tu nuevo conocimiento de **no**. Estos enunciados pueden parecer largos a primera vista, pero simplemente están usando la gramática que ya aprendiste.

Enunciados de Ejemplo

1. あ nata no か nojo no nama え wa nan desu か。
¿Cuál es el nombre de tu novia?
2. Tana か san no おかあ san wa nansai desu か。
¿Cuántos años tiene la mama del Sr. Tanaka?
3. こ bayashi san no お to う san wa dare desu か。
¿Quién es el padre del Sr. Kobayashi?

3

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Quién es?

- Soy yo.
Es Hideko.
Es mama.

Dare desu か。

- Watashi desu.
Hide こ desu.
おかあ san desu.

2. ¿De quién es el auto?

- Es mi auto.
Es mío.
Es el auto del Sr. Takada.
No sé.

Dare no < ruma desu か。

- Watashi no < ruma desu.
Watashi no desu.
Ta か da san no < ruma desu.
Wa か rimasen.

3. ¿Cuál es tu conejo?

- Aquel es mi conejo.
Es ese.

Docchi が あ nata no う sa ぎ desu か。

- あ cchi が watashi no う sa ぎ desu.
Socchi desu.

4. ¿Es este tu auto?

- Si, así es.
No, es el auto de mi amigo.
No, es el auto de ella.
No, es de ella.

こ re wa あ nata no < ruma desu か。

- Ha い, so う desu.
いいえ、tomodachi no < ruma desu.
いいえ、か nojo no < ruma desu.
いいえ、か nojo no desu.

5. ¿Cuál es tu pájaro?

- Mi pájaro es ese.

あ nata no tori wa dore desu か。

- Bo < no tori wa sore desu.

3 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

- | | |
|--|--|
| 1. あ nata no ne こ wa dore desu か。 | ¿Cuál es tu gato? |
| Watashi no ne こ wa sore desu. | Mi gato es ese. |
| Watashi no ne こ wa あ re desu. | Mi gato es aquel. |
| 2. おかあ san no nama え wa nan desu か。 | ¿Cuál es el nombre de (tu) mama? |
| Maria desu. | Es Maria. |
| Yoshi こ desu. | Es Yoshiko. |
| 3. Sore wa か nojo no taoru desu か。 | ¿Es esa la toalla de ella? |
| いいえ、か re no taoru desu. | No, es la toalla de él. |
| いいえ、Mami こ san no taoru desu. | No, es la toalla de Mamiko. |
| 4. あ nata no tomodachi no い nu no
nama え wa nan desu か。 | ¿Cuál es el nombre del perro de tu
amigo? |
| い nu no nama え wa Pochi desu. | El nombre del perro es Pochi. |
| Wa か rimasen. | No sé. |

3 Comprensión de lectura どつかい

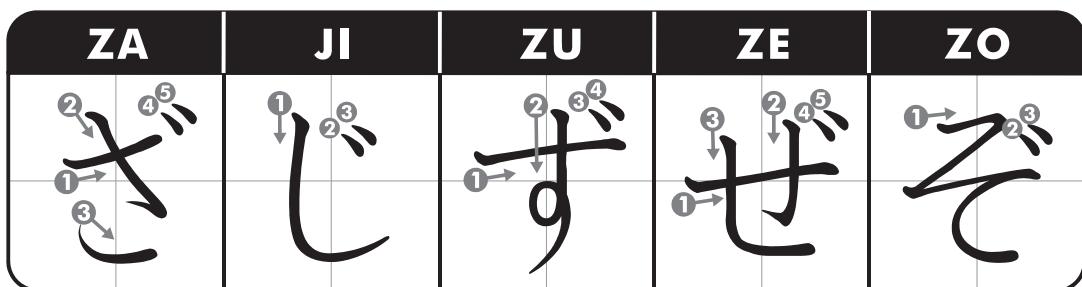
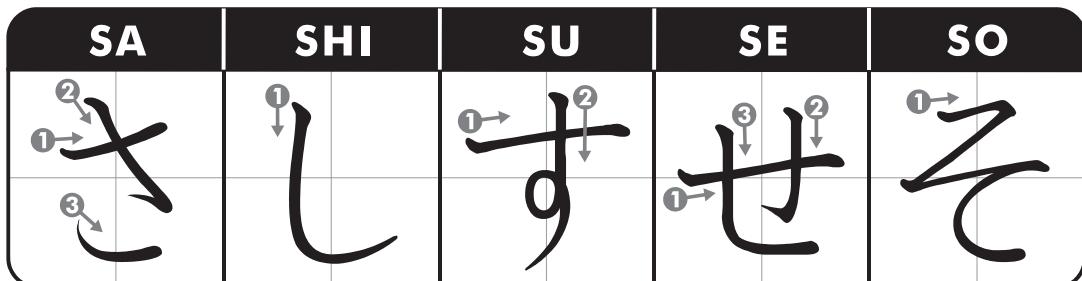
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① Watashi no nama え wa Honda desu.
- ② Sanju うご sa い desu.
- ③ Watashi no か nojo no nama え wa Terada desu.
- ④ か nojo wa niju う kyu う sa い desu.

Hiragana さしすせそ

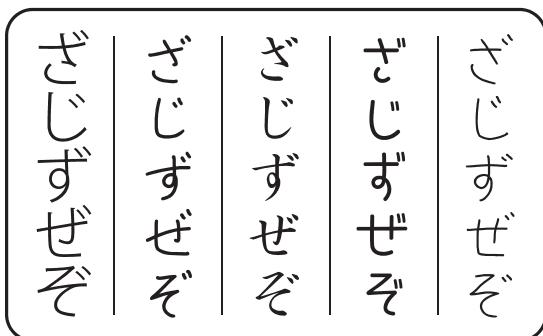
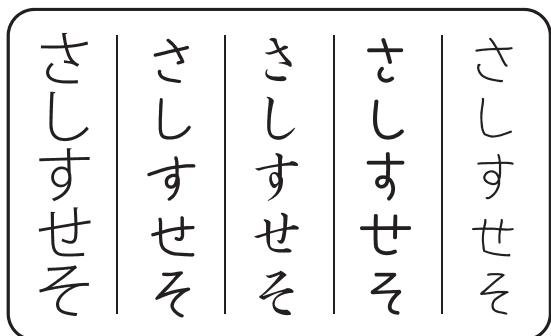
さ Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto de los trazos, ya que esto te permitirá escribir los caracteres más rápido y legibles.



さ Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.



さ

Puntos de Escritura かくポイント

□ Las diferentes versiones de さ (sa) y そ (so)

Quizás has notado en la sección de *Varios Estilos* de esta lección que hay dos versiones de *sa* y *so*. Puedes escribir cualquier versión que gustes, mientras sea legible.

Diferentes versiones de さ (sa)	
	Esta versión tiene tres trazos y es muy común al escribir. Mucha gente japonesa usa esta versión al escribir.
	Esta versión ha combinado el segundo y tercer trazo en uno solo. Es muy común en el texto impreso.

Diferentes versiones de そ (so)	
	Esta versión tiene dos trazos y es común al escribir. Mucha gente japonesa usa esta versión al escribir.
	Esta versión es similar a la de arriba excepto que el primero y segundo trazo se están tocando.
	Esta versión solo tiene un trazo y es muy común el texto impreso. También es válido utilizarla para escribir.

さ

Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

sa	さ	さ							
shi	し	し							
su	す	す							
se	せ	せ							
so	そ	そ							

za	ざ	ざ							
ji	じ	じ							
zu	づ	づ							
ze	ぜ	ぜ							
zo	ぞ	ぞ							

さ

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. mura き (morado)
sa
2. sa su (apuntar, señalar)
3. ro (blanco)
shi
4. tsugyo う (graduación)
so
5. su shi (sushi)
6. ji か n (tiempo)
7. sa ru (mono)
8. o ji い n sa (abuelo)
9. a se (sudor)
10. a ze n n (seguridad)
11. zo う (elefante)
12. g za n い (actualmente)

さ

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

しか

し	か											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Venado

すし

す	し											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sushi

すずしい

す	ず	し	い									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fresco

おそい

おそい

lento/tarde

あし

あ し

pierna/pie

いす

いす

Silla

すき

す き

Gustar

すうじ

すうじ

Número

すいか

す い か

Sandía

せかい

せ か い

Mundo

か ず

か ず

Números

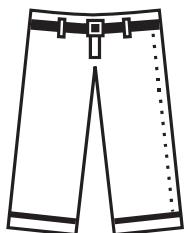
うし

う し

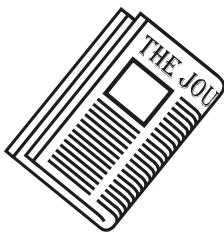
Vaca

さ

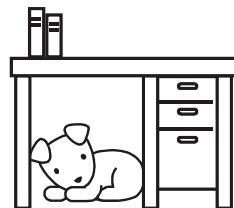
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



す bon
pantalones



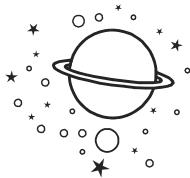
し nbun
periódico



tsu くえ
escritorio



さ mu i
frío



wa くせい
planeta



すし
sushi

さ

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

す ·
し ·
え ·
こ ·
ざ ·
あ ·
く ·
い ·

· za
· su
· ku
· shi
· i
· e
· ko
· a

3 Actividades De Lección

□ Pregunta y respuesta 1

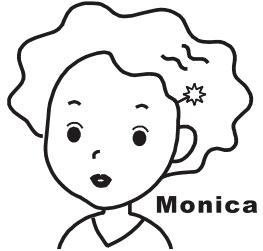
Responde a las siguientes preguntas viendo las siguientes fotos.

1. Dare de すか?



Respuesta: _____

2. Jenny さ n de すか?



Respuesta: _____

3. Dare no tori de すか?



Respuesta: _____

4. Dare no おかあさ n de すか?



Respuesta: _____

□ Pregunta y respuesta 2

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

1. あ nata no nama え wa nan de すか。

76 YesJapan.com

2. お ba あさ n no nama え wa nan de すか。

3. おかあさ n no < ruma wa nan de すか。

4. おじいさ n wa nan さい de すか。

5. お to うさ n wa nan さい de すか。

□ Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación al español.

1.

こ baya し さ n: こ re wa dare no hon de すか。

Na か ya さ n: Wa か rima せ n, tabun Tana かさ n no hon de す。

こ baya し さ n:

Na か ya さ n:

□ Traducción de Español

Traduce la siguiente conversación al japonés.

1.

Terada san: ¿Es usted el Sr. Tanaka?

Yamada san: No, yo soy Yamada. ¿Quién es el Sr. Tanaka?

Terada san: El Sr. Tanaka es el amigo de la Sra. Kobayashi.

Terada san:

Yamada san:

Terada san:

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. Honda さ n no か nojo no nama え wa Tana かさ n de すか。
-

2. Terada さ n wa dare de すか。
-

3. Terada さ n wa Yamada さ n no か nojo de すか。
-

4. Terada さ n wa nan さい de すか。
-

□ ¿Qué dirías tú?

¿Qué dirías tú en las siguientes situaciones?

1. cuando te despides de alguien
-

2. cuando saludas a alguien en la mañana
-

3. cuando no sabes la respuesta a una pregunta
-

4. cuando quieres darle gracias a alguien
-

□ Diálogo Corto

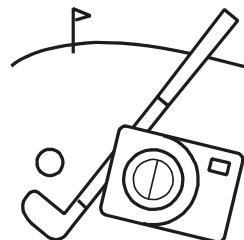
El Sr. Yoshida ve a la Sra. Ueki en la calle y empiezan una conversación.

Yo shi da sa n: うえきさ n, こ nnichiwa.

うえきさ n: こ nnichiwa, Yo shi da sa n.

お hi sa shi buri de す。

お to うさ n wa げ n き de すか?



Yo shi da sa n: Ha i, げ n き de す。

(observando la bolsa grande que trae Ueki san)

そ re wa nan de すか?

うえきさ n: こ re wa kamera de す。

Wata shi no shumi de す。

Yo shi da sa n: すごい de す ne.

うえきさ n: Yo shi da sa n no shumi wa nan de すか?

Yo shi da sa n: Wata shi no shumi wa gorufu de す。

Palabras Nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

_____ wa げ n き de すか。

げ n き de す。

kamera

shumi

すごい de す ne.

gorufu

Español

¿ _____ está saludable/bien? (¿Estás bien?)

Están bien / Estoy bien.

cámara

pasatiempo

Qué bien. / Grandioso.

golf

□ Actividades De Diálogo Corto

Practica leer el diálogo con una pareja.

Cambia el diálogo para agregar tus propios pasatiempos (*shumi*).

3 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. こ re wa あ nata no ne こ de すか。
2. あ nata no tomodachi no nama え wa nan de すか。
3. いいえ、chi がい ma す。
4. そ re wa dare no < ruma de すか。
5. Tana かさ n wa wata し no tomodachi de す。

3 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos. En esta lección aprendimos conceptos de posesión. Observemos el siguiente nuevo enunciado:

こ re wa あ nata no おかあさ n no < ruma de すか。
¿Es este el auto de tu mamá?

Compara como ha cambiado el enunciado desde las lecciones pasadas:

Lección 1: Nan de すか。

¿Qué es?

Lección 2: こ re wa nan de すか。

¿Qué es esto?

Grupos de Vocabulario

E Animales

Progresivo	Kana	Kanji	Español
い nu	いぬ	犬	perro
ね こ	ねこ	猫	gato
ぞう	ぞう	象	elefante
う ma	うま	馬	caballo
うさぎ	うさぎ	兔	conejo
panda	パンダ	パンダ	panda
ね ずみ	ねずみ	鼠	ratón
raion	ライオン	ライオン	león
き rin	きりん	麒麟	jirafa
うし	うし	牛	vaca
さ ru	さる	猿	mono
hitsu じ	ひつじ	羊	oveja
き tsune	きつね	狐	zorro
く ma	くま	熊	oso

Lección

4

Nivel (1)

Colores y Adjetivos

Haciendo listas



4

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer さしすせそ, ざじすぜぞ .
2. Entender cómo usar la palabra interrogatoria *dare* y las partículas *no* y *ga*.
3. Repasar el grupo de vocabulario E.

Objetivos

1. Aprender a cómo usar las formas sustantivo y adjetivo de los colores.
2. Aprender a usar la versión japonesa de “y”.

De Los Maestros

1. Memoriza los colores.
2. Asegúrate de que entiendas los diferentes tipos de adjetivos introducidos en esta lección.

4

Palabras Nuevas あたらしい ことば

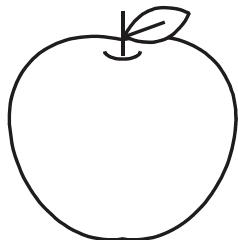
Progresivo	Kana	Kanji	Español
nani iro	なにいろ	何色	¿Qué color?
i ro	いろ	色	color
あか	あか	赤	rojo
あお	あお	青	azul
くろ	くろ	黒	negro
しろ	しろ	白	blanco
cha iro	ちゃいろ	茶色	café
きいろ	きいろ	黄色	amarillo
orenji	オレンジ	オレンジ	anaranjado

mura さき	むらさき	紫	morado
pinku	ピンク	ピンク	rosa
guree	グレー	グレー	gris
ha いい ro	はいいろ	灰色	gris
mi ずい ro	みずいろ	水色	azul claro
midori	みどり	緑	verde
き n い ro	きんいろ	金色	dorado
ぎ n い ro	ぎんいろ	銀色	plateado
to う me い	とうめい	透明	transparente

4 Frases Nuevas あたらしいかいわ

1. Disculpe. / Lo siento. す mima セ n.
2. Lo siento. / Por favor perdóneme. ご men na さい。
3. ¿Qué es en japonés? Nihon ご de nan de すか。
4. ¿Qué es en inglés? えいご de nan de すか。
5. ¿Qué es en español? supein ご de nan de すか。
6. Es _____ en inglés. えいご de _____ です。
7. Es _____ en japonés. Nihon ご de _____ です。
8. Es _____ en español. supein ご de _____ です。

4 Clip Cultural: ¿El Verde es Azul?



¿Manzanas azules? muévete! ¡Esta azul el semáforo!

En veces los japoneses se refieren a las cosas que nosotros vemos “verde” como “azules”. Por ejemplo, en Japón, cuando las verduras no están maduras se les dice azul, no verdes. Una manzana verde no es verde – es azul. Los semáforos verdes son “azules” aunque las luces que utilizan son del mismo color que en nuestros países de habla hispana. Así que mantén en mente que cuando alguien te grite, “¡Oye,

Hay una prefectura en la parte noreste de la isla principal de Japón de Honshuu llamada Aomori, que literalmente significa “bosque azul.” Así que ahora estarás pensando, “¿De qué color es el cielo en Japón? ¡Azul, por supuesto!

4 Gramática ぶんぽう

□ La partícula **to**

To es el equivalente de “y” en el español. Debe de usarse entre cada palabra en una lista.

To no puede ser utilizada para conectar enunciados.

Ejemplos

- | | |
|---|---|
| 1. あお <u>to</u> mura <u>さき</u> <u>to</u> pinku | azul, morado, y rosa. |
| 2. wata <u>し</u> <u>to</u> <u>あ</u> nata <u>to</u> tana <u>かさ</u> n | yo, tú y el Sr. Tanaka |
| 3. い nu <u>to</u> ne <u>こ</u> <u>う</u> ma <u>to</u> buta | un perro, un gato, un caballo, y un cerdo |

Enunciados de Ejemplo

1. Wata し no < ruma wa < ro to ぎ n i ro です。

Mi auto es negro y plateado.

2. Tomodachi no ne こ wa cha i ro to し ro です。

El gato de mi amigo es café y blanco.



rinご to すいか to banana



いnu to neこ うさぎ

□ Convirtiendo sustantivos en adjetivos usando **no**

Hasta ahora, **no** ha sido utilizado para indicar posesión. **No** también es usado para crear “adjetivos sustantivo” o a lo que llamamos “adjetivos **no**”. Cuando **no** es agregado después de un sustantivo, ese sustantivo se convierte en un adjetivo. El sustantivo que aparece antes de **no** describe la palabra que viene después de **no**.

[sustantivo 1] + no + [sustantivo 2]

Ejemplos

1. Comida japonesa
に hon (Japón) + た bemono (comida) = に hon no た bemono
2. Autos americanos
Amerika (América) + < ruma = Amerika no < ruma
3. Libro japonés
に hon ご (Idioma japonés) + hon (libro) = に hon ご no hon

□ Usando colores para describir

En esta lección, introducimos a los colores en su forma de sustantivo. Para convertir a un color en adjetivo debes conectar las palabras con **no**. Para decir “auto gris” en japonés, dirías **mi ド ri no < ruma**. Este tipo de adjetivo se llama adjetivo **no**. Con la forma sustantivo de los colores NO PUEDES decir, por ejemplo **mi ド ri < ruma** para decir “auto verde”.

Español

¿Qué color de auto?
conejo blanco
mono café
oso negro
almohada verde

incorrecto

nani い < ruma
shiro うさぎ
cha い ro ざ ru
< ro < ma
midori ma < ra

correcto

nani い ro no < ruma
shiro no うさぎ
cha い ro no ざ ru
< ro no < ma
midori no ma < ra

Enunciados de Ejemplo

- あか no < ruma wa あ nata no de す ka.
¿es tuyo el auto rojo?
- Dare no pinku no いえ de すか。
¿de quién es la casa rosa?
- Pinku no ma < ra wa bo < no de す。
La almohada rosa es mía.

□ adjetivos い

Algunos de los colores también tienen adjetivos de forma い. Un adjetivo い siempre termina con い, también jamás va a requerir de **no** para describir a otras palabras – es simplemente colocada en frente de la palabra que va a modificar. Solo los siguientes colores tienen adjetivos de forma い:

4 Formas de Adjetivos de Color

Progresivo

あかい
あおい
< ro い
し ro い
cha い ro い
きい ro い

Kana

あかい
あおい
<ろい
しろい
ちゃいろい
きいろい

Kanji

赤い
青い
黒い
白い
茶色い
黄色い

Español

rojo
azul
negro
blanco
café
amarillo

Ejemplos

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. <u>あかい</u> < ruma | auto <u>rojo</u> |
| 2. <u>あおい</u> pen | pluma <u>azul</u> |
| 3. <u>chaいroい</u> ne こ | gato <u>café</u> |
| 4. <u>しろい</u> い nu | perro <u>blanco</u> |

El usar la versión del adjetivo い o adjetivo no dependerá de tu estilo. Solo recuerda que no todos los colores tienen una versión de adjetivo い.

Español

jirafa amarilla
auto azul
caballo café
fruta roja

adjetivo い

きい ro い き rin
あおい < ruma
chaいroい う ma
あかい furu-tsu

adjetivo の

きい ro no き rin
あお no < ruma
chaいro no う ma
あか no furu-tsu

4

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿De qué color es?

Es negro.
Es rosa.
Es morado y anaranjado.

Nani い ro de すか。

< ro de す。
Pingu de す。
Mura さき to orenji de す。

2. ¿De qué color es el auto?

Es un auto verde.
Es un auto rojo y azul.
Es un auto amarillo.

Nani い ro no < ruma de すか。

Midori no < ruma de す。
あか to あお no < ruma de す。
きい ro no < ruma de す。

3. ¿Es azul tu cepillo de dientes?

No, es blanco el mío.
No, es amarillo el mío.

あ nata no haburashi wa あお de すか。

いいえ、wa たし no wa し ro de す。
いいえ、wa たし no wa きい ro de す。

4. ¿De qué color es esto?

Esto es azul.
Es morado.

こ re wa nani い ro de すか。

こ re wa あお de す。
Mura さき de す。

5. ¿Es blanco y negro tu gato?

No, es café y gris.

あ nata no ne こ wa < ro to し ro de すか。

いいえ、chaい ro to guree de す。

6. ¿De quién es el auto plateado?
Quizás es de Yoshida san.
- ぎ n い ro no < ruma wa dare no de すか。
Tabun Yo し da さ n no de す。

4

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. あか de すか。
Ha い、そ う de す。
い いえ、chi がい ma す。
- ¿Es rojo?
Si, lo es.
No, no lo es.
2. Mo う fu wa nani い ro de すか。
し ro い de す。
あ か い de す。
あ お to midori de す。
- ¿De qué color es la cobija?
Es blanca.
Es roja.
Es azul o verde.
3. Ma < ra wa nani い ro de すか。
Ma < ra wa midori de す。
Mura さ き de す。
< ro de す。
Wa か rima せ n.
- ¿De qué color es la almohada?
La almohada es verde.
Es morada.
Es negra.
No sé.
4. Koppu wa cha い ro de すか。
Ha い、そ う de す。
い いえ、chi がい ma す。
い いえ、き い ro de す。
- ¿Es café el vaso?
Si, lo es.
No, no lo es.
No, es amarillo.
5. Cha い ro no う ma wa あ nata no de すか。
い いえ、し ro no う ma de す。
- ¿Es tuyo el caballo café?
No, es el caballo blanco.
6. あ nata no おかあさ n no うさぎ wa
nani い ro de すか。
Wa か rima せ n.
し ro to cha い ro de す。
- ¿De qué color es el conejo de tu
mamá?
No sé.
Es blanco y café.

4 Comprensión de lectura どっかい

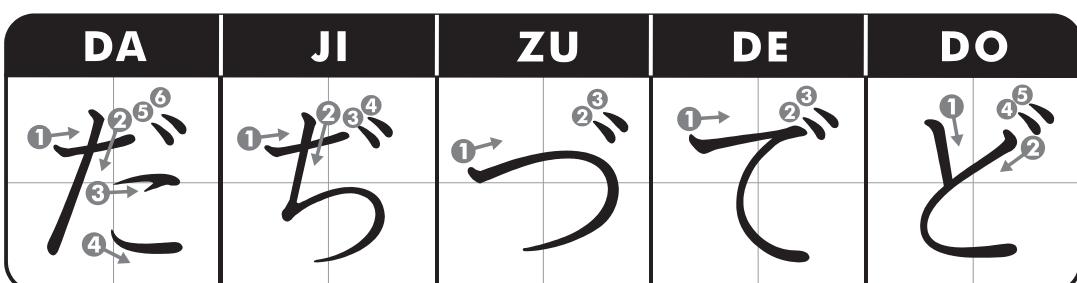
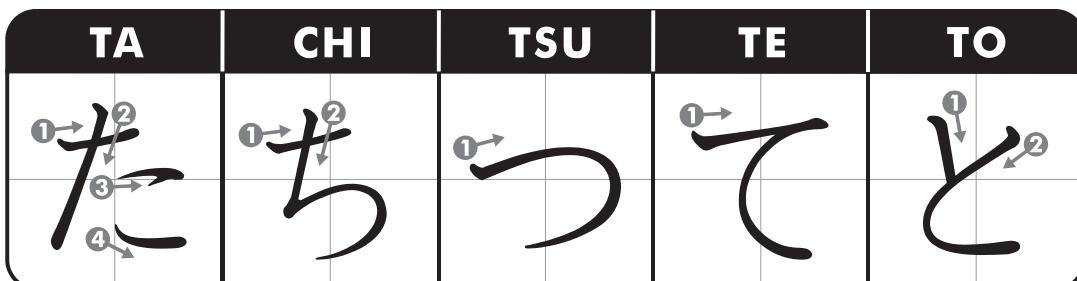
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① Jun こさ n wa niju うござい de す。
- ② か nojo no お to うさ n wa ご ju う ni さい de す。
- ③ お to うさ n no nama え wa Yo し hiro de す。
- ④ Jun こさ n to Jun こさ n no お to うさ n no < ruma wa Honda de す。
- ⑤ お to うさ n no < ruma wa mura さき de す。
- ⑥ Jun こさ n no < ruma wa pinku to あお de す。

Hiragana たちつてと

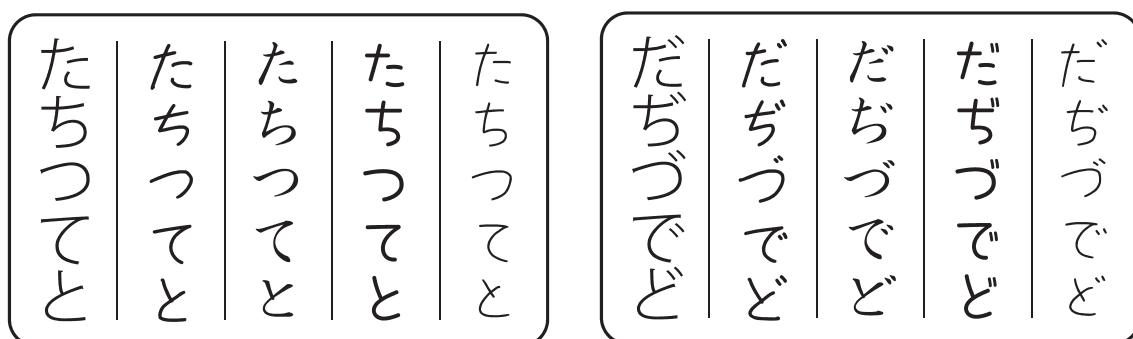
た Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto de los trazos, ya que esto te permitirá escribir los caracteres más rápido y legibles.



た Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.



た

Puntos de Escritura かくポイント

□ Las consonantes dobles

Las consonantes dobles (*kk, pp, tt, cch*) son estresadas con una breve pausa antes de la consonante. Para representarlas en el hiragana, se utiliza una pequeña つ.* La pequeña つ siempre es colocada en frente del hiragana que se ocupa duplicar.

Ejemplos

escuela
revista
estampilla

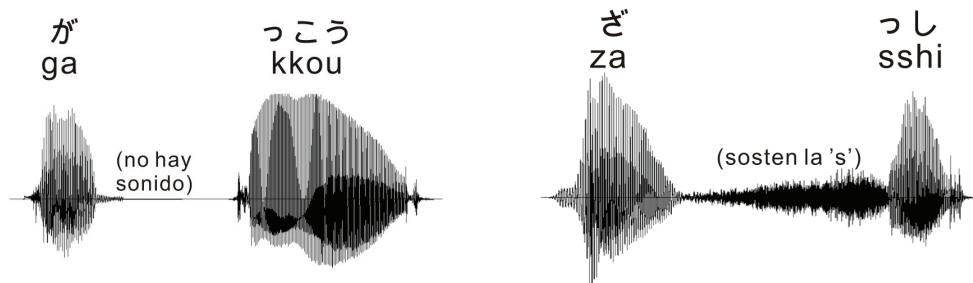
gakkou
zasshi
kitte

がっこう
ざっし
きて

* Asegúrate de escribir la つ más pequeña de lo común para evitar confundirla con la つ normal.

□ El análisis de la consonante doble

Si observas la onda de sonido de una palabra que tiene doble consonante, verás una pausa visible antes de la consonante. Observa los siguientes dos ejemplos:



□ ¿Qué versión de zu y ji debo utilizar?

Hay dos versiones de *zu* y *ji*. El primer grupo está en la Lección 3 y el segundo grupo lo enseñamos en esta lección. づ y ぢ de la Lección 3 son las versiones más utilizadas. づ y ぢ solo son utilizadas en unas cuantas palabras como はなぢ (hemorragia nasal) y つづく (continuar).

A medida de que aprendas más vocabulario, pon atención al hiragana que se utiliza cuando veas estos sonidos. Si no estás seguro de que versión se debe utilizar, intenta usar づ y ぢ, así estarás en lo cierto el 90% de las veces.

た Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ta	た	た						
chi	ち	ち						
tsu	つ	つ						
te	て	て						
to	と	と						

da	だ	だ						
ji	ぢ	ぢ						
zu	づ	づ						
de	で	で						
do	ど	ど						

た

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. wa shi (yo)
ta

2. ta da (gratis, sin costo)

3. ta tsu (pararse)

4. to tsu ze n (de repente)

5. chi ji mu (encogerse)

6. te tsu da ū (ayudar)

7. i i (me duele, ¡ay!)

8. o to u s a n (padre)

9. hana ji (hemorragia nasal)

10. i ki do mari (callejón sin salida)

11. nwa de (teléfono)

12. to do < (llegar a, llegar)

た

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

ただ

た	だ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

gratis

つぎ

つ	ぎ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

siguiente

ちず

ち	ず											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

mapa

かど



esquina

ちち



mi padre

たつ



pararse

ざっし



revista

きって



estampilla

あつい



caliente

たいいく



edu.física

つづき



continuacion

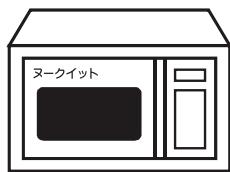
とおい



lejos

た

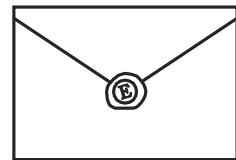
Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



でんし renji
horno microondas



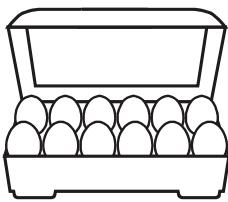
ほんだな
librero



ふうとう
sobre



て
mano



たまご
huevos



くつした
calcetines

た

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

て ·
つ ·
さ ·
ち ·
す ·
ぢ ·
う ·
だ ·

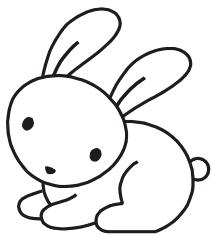
· tsu
· da
· chi
· te
· u
· ji
· sa
· su

4 Actividades De Lección

□ Pregunta y respuesta 1

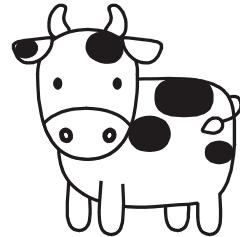
Responde las siguientes preguntas de japonés observando las imágenes.

1. こ re wa nihon ごで nan ですか？



Respuesta:

2. こ re wa nihon ごで nan ですか？



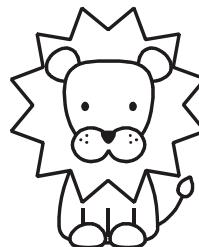
Respuesta:

3. こ re wa えいごで nan ですか？



Respuesta:

4. こ re wa えいごで nan ですか？



Respuesta:

□ Pregunta y respuesta 2

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

1. あ na た no < ruma wa nani い ro ですか。

2. あ na た no haburashi wa nani い ro ですか。

3. Panda wa nani i ro ですか。
-

4. Banana wa nani i ro ですか。
-

5. ぞう wa gure- ですか。
-

¿Qué dirías tú?

¿Qué dirías tú en las siguientes situaciones?

1. Después de que pisaste el pie de alguien por equivocación
-

2. Cuando quieres saber de qué color es el perro de alguien
-

3. Cuando alguien te pregunta si eres el Sr. Tanaka
-

4. Cuando quieres saber cómo decir algo en japonés
-

□ Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación al español. Después, en el espacio después del numero escribe el tipo de conversación que piensas que se está llevando a cabo y si es formal, informal o mixto.

1.

たかださ n: < rumा wa nani い ro ですか。

かどたさ n: Wa たし no < rumा ですか。

たかださ n: Ha い。

かどたさ n: Mura さきです。あ na た no < rumा wa... ?

たかださ n: Wa たし no < rumा wa ぎ n い ro と き n い ro です。

たかださ n:

かどたさ n:

たかださ n:

かどたさ n:

たかださ n:

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. Jun こさ n no < rumा wa nani い ro ですか。

2. だ re no < rumा が Honda ですか。

3. だ re no < rumा が mura さき ですか。

4. Jun こさ n wa nan さい ですか。

5. だ re が ご ju う ni さい ですか。

□ Diálogo Corto

El Sr. Tanaka y el Sr. Kobayashi están hablando de sus autos.

ニ baya し さ n: た na かさ n の < ruma wa nan ですか。

た na かさ n: Wa たしの ①< ruma wa ②Nissan です。

あ na た no wa?

ニ baya し さ n: Wa たしの ①< ruma wa ③Mitsubishi です。

い ro wa ④あかです。

た na かさ n: そうですか。

Wa たしの ①< ruma wa ⑤し ro です。

□ Actividad De Diálogo Corto

Practica leer los diálogos previos con una pareja

Substituye ①~⑤ usando las palabras a continuación y vuelve a practicar la conversación.

1. ① Perro
② (elige tú)
③ (elige tú)
④ Café
⑤ Blanco y negro



2. ① Gato
② (tú eliges)
③ (tú eliges)
④ Gris
⑤ Café y blanco



3. ① Teléfono celular (けいたいで nwa)
② (tú eliges)
③ (tú eliges)
④ Rojo
⑤ Azul



□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo que aprendiste, sino que también aprenderás palabras nuevas.

えきたい
ちいき
こうあつ

líquido, fluido
región
presión alta

ちえ
ていあつ
げっこう

sabiduría
baja presión
luz de luna

4 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no sabes qué significan te recomendamos que revises la lección hasta este punto antes de continuar.

- す mima セ n.
- Nihon ごで nan ですか。
- Nani い ro ですか。
- Wata し no < ruma wa あか to < ro です。
- た na かさ n no < ruma wa あおい Toyota です。

4 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あ na た no おかあさ n no < ruma wa し ro い ですか。
¿Es blanco el auto de tu mamá?

Compara como ha cambiado el enunciado desde las lecciones anteriores:

Lección 1: Nan ですか。
¿Qué es?

Lección 2: こ re wa nan ですか。
¿Qué es esto?

Lección 3: こ re wa あ na た no おかあさ n no < ruma ですか。
¿Es este el auto de tú mama?

Grupos de Vocabulario

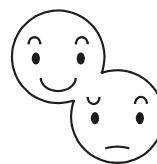
F cosas alrededor de la casa

Progresivo	Kana	Kanji	Español
koppu	コップ	コップ	taza; vaso
supu-n	スプーン	スプーン	cuchara
fo-ku	フォーク	フォーク	tenedor
(お) さ ら	(お) さら	(お) 皿	plato
(お) chawan	(お) ちゃわん	(お) 茶わん	tazón
(お) ha し	(お) はし	(お) 箸	palillos
re いぞうこ	れいぞうこ	冷蔵庫	refrigerador
とけい	とけい	時計	reloj
terebi	テレビ	テレビ	televisión
zubon	ズボン	ズボン	pantalones
くつ	くつ	靴	zapatos
し nbun	しんぶん	新聞	periódico



Gustos y Disgustos

Negando sustantivos



5 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer たちつてと, だぢづでど.
2. Entender cómo usar la palabra interrogatoria **nani い ro** y la partícula **to**.
3. Repasar el grupo de vocabulario F.

Objetivos

1. Aprender a decir que algo te gusta o disgusta.
2. Aprender a utilizar jana い.

De los maestros

1. Aprenderte すき, きらい y jana い ya que serán utilizadas mucho en conversación diaria.

5 Palabras Nuevas あたらしい ことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
すき	すき	好き	gustar
きらい	きらい	嫌い	disgustar, odiar
だいすき	だいすき	大好き	gustar mucho
だいきらい	だいきらい	大嫌い	disgustar mucho
さとこ	さとこ	聰子	el nombre de una niña
よしお	よしお	良夫	el nombre de un niño
かい mono	かいもの	買い物	ir de compras
かんこう	かんこう	観光	turismo
りょこう	りょこう	旅行	viaje
しゅくだい	しゅくだい	宿題	tarea
しごと	しごと	仕事	trabajo

さか na	さかな	魚	pez, pescado
chikin	チキン	チキン	pollo
nihon ご	にほんご	日本語	Lenguaje japonés
ja あ	じゃあ	じゃあ	entonces, bien...

5 Adjetivos Nuevos あたらしいけいようし

Progresivo	Kana	Kanji	Español
おいしい	おいしい	美味しい	sabe bueno, delicioso
おいしくない	おいしくない	美味しいくない	no sabe bueno

5 Gramática ぶんぽう

□ La partícula が con すき y きらい

Para decir que te gusta o desagrada algo con すき (gustar) y きらい (desagradar), la partícula de sujeto が es usada después de la cosa que se gusta o desagrada.

[sustantivo] が すき / きらいです。
gusta / disgusta [sustantivo]

Ejemplos

- Wa たし wa いちごが すきです。 Me gustan las fresas.
- Wa たし wa うさぎが すきです。 Me gustan los conejos.
- Wa たし wa すいかが きらいです。 Me desagradan las sandías.
- Wa たし wa いぬが きらいです。 Me desagradan los perros.
- Wa たし wa chikin が だいすきです。 Me gusta mucho el pollo.
- Wa たし wa さか na が だいすきです。 Me gusta mucho el pescado.
- Wa たし wa retasu が だいきらいです。 Me desagrada la lechuga.
- Wa たし wa かい mono が だいきらいです。 Me desagrada ir de compras.

□ Usando jana い para negar las cosas

Jana い significa “no” o “no es” dependiendo del contexto del enunciado. Jana い es la versión informal de ja あ rima セ n、de wa あ rima セ n、o de で wa na い aunque la versión informal es comúnmente más usada en conversación de uso diario. Jana い por si misma es informal, pero puede hacerse formal agregando です. Siempre debe seguir después de la palabra que está modificando.

[palabra] jana いです。

No es un(a) [palabra].

Ejemplos

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| 1. あか <u>jana</u> い です。 | No es rojo. |
| 2. Wa たし <u>jana</u> い です。 | No soy yo. |
| 3. たなかさ <u>n</u> <u>jana</u> い です。 | No es el Sr. Tanaka. |
| 4. そ re <u>jana</u> い です。 | No es ese. |
| 5. すき <u>jana</u> い です。 | No me gusta. |
| 6. きら <u>i</u> <u>jana</u> い です。 | No me disgusta. |

□ "El que es"...

Cuando la partícula **no** viene después de la versión sustantivo de un color o después de un adjetivo, su significado se transforma para significar en “el que es...”.

Ejemplos

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. あか no | (el /el que es) rojo |
| 2. cha い ro no | (el /el que es) café |
| 3. おいしい no | (el /el que) sabe bueno |
| 4. nihon no | (el /el que es) japonés |
| 5. mura さきと きい ro no | (el /el que es) morado y amarillo |

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

- | | |
|---|--|
| 1. ど re が すきですか。
あか <u>no</u> が すきです。
おいしい <u>no</u> が すきです。 | ¿Cuál te gusta?
Me gusta <u>el que es</u> rojo.
Me gusta <u>el que</u> sabe bueno. |
| 2. あ na た no ne こ wa ど re ですか。
Cha い ro <u>no</u> です。
< ro と orenji <u>no</u> です。 | ¿Cuál es tu gato?
<u>El que</u> es café.
<u>El que</u> es negro y anaranjado. |

□ Usando **ja あ** para decir “Entonces...”

Ja あ es una palabra muy utilizada en el japonés. Se dice al principio de un enunciado y normalmente cuando haces una pregunta después de otra.

Conversación de Ejemplo

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. A: Ne こが すきですか。 | ¿Te gustan los gatos? |
| B: いいえ、だいき ra い です。 | ¡No, los odio! |
| A: Ja あ、い nu が すき ですか。 | Entonces, ¿te gustan los perros? |
| B: はい、だいすき です。 | ¡Sí, me gustan (mucho)! |
| 2. A: あ re が あ na た no < ruma ですか。 | ¿Es aquel tu auto? |
| B: いいえ、ちがい ma す。 | No, no lo es. |
| A: Ja あ、ど re ですか。 | Entonces, ¿cuál es? |
| B: あ re です。 | Es aquel. |
| 3. A: あかが すきですか。 | ¿Te gusta el rojo? |
| B: いいえ、あかが き ra い です。 | No, me desagrada el rojo. |
| A: Ja あ、nani い ro が すきですか。 | Entonces, ¿qué color te gusta? |
| B: Mi ど ri と mura さきが すきです。 | Me gusta el verde y morado. |

5 Hablando Naturalmente しぜんにはなすこと

□ Usando **き ra い** contra **すき jana い**

Cuando hablas en japonés, deberás tener cuidado cuando usas **き ra い** y **だいき ra い**. En la cultura japonesa estas palabras suenan un poco cruel. Si no te gusta algo, entonces deberás usar **すき jana い** en vez de **き ra い** en tus conversaciones diarias.

5 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Te gusta?

Si, me gusta.

No, no me gusta.

Si, me gusta mucho.

すきですか。

Ha い、すきです。

いいえ、すき jana いです。

Ha い、だいすきです。

2. ¿Te desagrada?

Si, me desagrada.

No, no me desagrada.

No, me gusta.

き ra い ですか。

Ha い、き ra いです。

いいえ、き ra い jana いです。

いいえ、すきです。

3. ¿Qué te gusta?

Me gusta ir de compras.
Me gusta viajar.
Me gusta el japonés (idioma).

Nani が すき ですか。

かい mono が すきです。
Ryo こうが すきです。
Nihon ごが すきです。

4. ¿Qué te desagrada?

Me desagrada la tarea.
Me desagrada el trabajo.
Me desagrada el pescado.

Nani が き ra いですか。

Shu くだいが き ra いです。
しごとが き ra いです。
さか na が き ra いです。

5. ¿Cuál te gusta? (dos cosas)

Me gusta el rojo.
Me gusta el verde.
Me gusta este.

どっちが すきですか。

あかのが すきです。
Mi ど ri no が すきです。
こっちが すきです。

5

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. さか na が すき ですか。

Ha い、さか na が すきです。
いいえ、さか na が き ra いです。
Ha い、さか na が だいすきです。
いいえ、すき jana いです。
いいえ、おいしく na い です。

¿Te gusta el pescado?

Si, me gusta el pescado.
No, me desagrada el pescado.
Si, me gusta mucho el pescado.
No, no me gusta.
No, no sabe bueno.

2. Wa たし no < ruma が すきですか。

Ha い だいすき です。
いいえ、だいき ra い です。

¿Te gusta mi auto?

Si, me gusta mucho.
No, me desagrada mucho.

3. Banana が き ra い ですか。

Ha い、き ra い です。
いいえ、banana が すきです。
Banana が き ra い jana い です。

¿Te desagradan los plátanos?

Si, me desagradan.
No, me gustan los plátanos.
No me desagradan los plátanos.

4. Mi ずが すきですか。

Ha い そうです。
いいえ、すき jana い です。

¿Te gusta el agua?

Si, me gusta.
No, no me gusta.

5. Nani が き ra い ですか。

Cha い ro い banana が だいき ra い です。
かい mono が き ra い です。

¿Qué te desagrada?

Me gustan mucho los plátanos café.
Me desagrada ir de compras.

5 Comprensión De Lectura どっかい

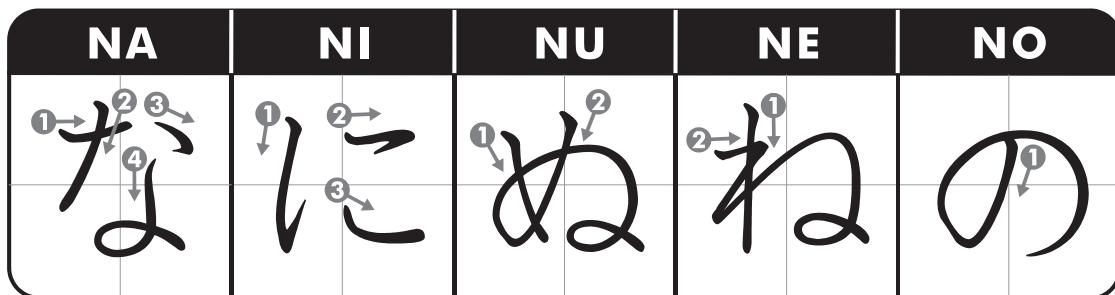
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① さとこさ n no か re no nama え wa た na か yo しお です。
- ② さとこさ n wa 25 さい です。
- ③ Yo しおさ n wa 27 さい です。
- ④ さとこさ n wa かい mono が だいすき です。
- ⑤ Yo しおさ n wa かい mono が すき jana い です。
- ⑥ Yo しおさ n wa しごとが すき です。
- ⑦ さとこさ n wa しごとが き ra い です。
- ⑧ さとこさ n と yo しおさ n wa ryo こうが だいすき です。

Hiragana なにぬねの

な Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto ya que esto significara que podrás escribir caracteres más legibles cuando escribas rápido.



な Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.



な Práctica de Escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

na	な	な							
ni	に	に							
nu	ぬ	ぬ							
ne	ね	ね							
no	の	の							

な Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. つ (verano)
na

2. hon (Japón)
ni

3. こ (gato)
ne

4. yo か (medianoche)
na

5. mu (tomar, beber)
no

6. ru (dormir, irse a dormir)
ne

7. na ni (¿Qué?)

8. いぐるみ (muñeco de
nu peluche)

9. ni がい (amargo)

10. ne えさ n (hermana mayor)

11. nu ぐ (desvestirse)

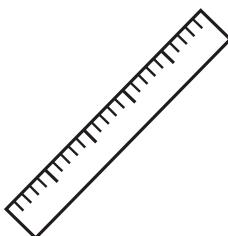
12. no る (montar)

な

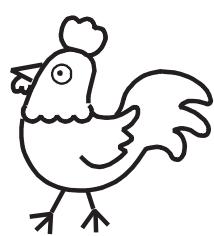
Hiragana De Uso Diario にちじょうのことば



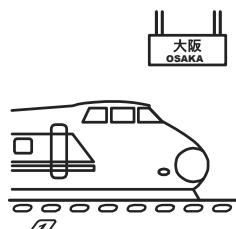
いぬ
perro



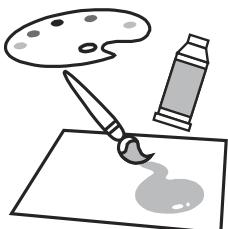
ながい
largo



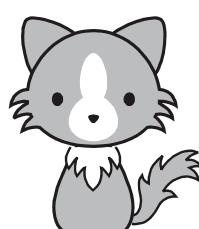
に wa と ri
pollo, gallina



の ru
montar



ぬ ru
pintar



ねこ
gato

な Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

なに

な	に											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

que

ねこ

ね	こ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

gato

なな

な	な											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

siete

にし

に	し											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

oeste

なつ

な	つ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

verano

あなた

あ	な	た										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

tú, usted

ねつ

ね	つ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

fiebre

いぬ

い	ぬ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

perro

のど

の	ど											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

garganta

110 YesJapan.com

かに

congrejo

かに

につき

diario, agenda

にく

carne

にじ

arcoiris

な

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

な ·

· no

の ·

· ni

か ·

· ta

す ·

· na

ぬ ·

· ka

ね ·

· nu

に ·

· ne

た ·

· su

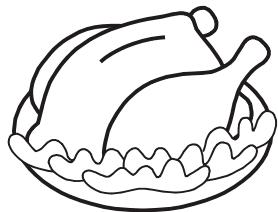
5 Actividades De Lección

□ Pregunta y respuesta 1

Responde las siguientes preguntas observando las imágenes. Utiliza ~ja ない です cuando respondas las siguientes preguntas:

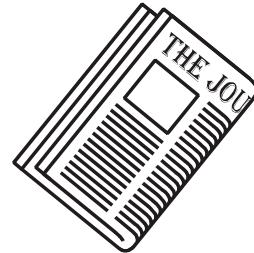
1a. こ re wa さかな ですか？

1b. Ja あ (“Entonces”)、 な n ですか？



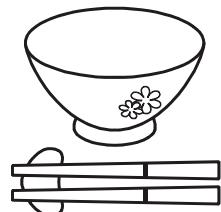
2a. こ re wa hon ですか？

2b. Ja あ、 な n ですか？



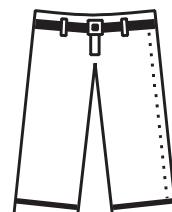
3a. こ re wa (お) chawan と supu-n ですか？

3b. Ja あ、 な n ですか？



4a. こ re wa くつ ですか？

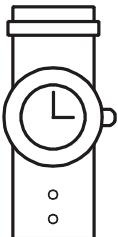
4b. Ja あ、 な n ですか？



□ Pregunta y respuesta 2

Escoge una de las imágenes y di, [cosa] が すきですか o [cosa] が き ra いです.

ど re が すきですか / き ra いですか?



きい ro い とけい



く ro い とけい



mi ど ri の とけい

ど re が すきですか / き ra いですか?



しごと



shu くだい



かい mo の

□ Pregunta y respuesta 3

Responde las siguientes preguntas como si te las estuvieran haciendo directamente a ti.
Utiliza el hiragana que sabes cuándo escribes tu respuesta.

1. Ryo こう が すきですか。

2. ねこが き ra いですか。

3. ya さいが すきですか。

4. に hon ご が すきですか。

5. (お) すし wa おいしいですか。

□ Traducción de Japonés

Traduce el siguiente ejemplo al español.

- | |
|---|
| 1. Yo しおさ n wa < ruma が だいすきです。 |
| 2. Yo しおさ n の < ruma wa あかと し ro です。 |
| 3. か re の し ro い < ruma wa hon だ です。 |
| 4. あかの wa Toyota です。 |
| 5. Yo しおさ n の おとうさ n wa < ruma が だいすきです。 |
| 6. おとうさ n の < ruma wa き n い ro の < ruma ときい ro い < ruma です。 |
| 7. おかあさ n wa きい ro い < ruma が すき ja ないです。 |

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. さとこさ n の か re wa、だ re ですか。

2. Yo しおさ n wa しごとが き ra いですか。

3. さとこさ n wa な n さいですか。

4. だ re が かい mo の が すきですか。

5. だ re が、ryo こうが すきですか。

□ Diálogo Corto

La Sra. Mori y la Sra. Nishida están hablando acerca de películas.

Mori さ n: にしださ n wa えいがが すきですか。

にしださ n: Ha い、だいすきです。

Mori さ n: Wa たし mo です。

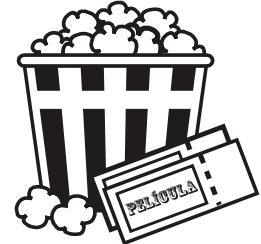
Ha い yu う wa だ re ガ すきですか。

にしださ n: Harison Fo-do ガ すきです。

Mori さ n: そうですか。

Wa たし wa Buraddo Pitto ガ すきです。

にしださ n: Wa たし mo Buraddo Pitto mo すきです。



Palabras nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo	Kana	Kanji	Español
えいが	えいが	映画	película
はい yu う	はいゆう	俳優	actor
Harison Fo-do	ハリソン・フォード	ハリソン・フォード	Harrison Ford (actor)
Buraddo Pitto	ブラッド・ピット	ブラッド・ピット	Brad Pitt (actor)

□ Actividades De Diálogo Corto

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Habla acerca de tus películas más/menos favoritas.
3. Habla acerca de tus actores más/menos preferidos.

□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Debes de practicar escribir estas palabras mínimo unas cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo, sino que también aprenderás palabras nuevas.

ぬぐ	desvestirse	かね	acero
にっき	diario	にく	carne
ねじ	tornillo	ねぎ	cebollín
ねあげ	subir de precio	なつかしい	querido, estimado

5 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

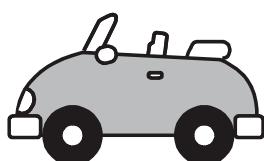
- なにが すきですか。
- しごとが だいすきです。
- さかな to ya さいが すき ja ないです。
- Wa たしの < ruma wa mura さき ja ないです。
- あなたのと mo だちの < ruma wa あお ja ないです。

5 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あなたの おかあさ n wa なにい ro のく ruma ガ すきですか。

¿Qué color de auto le gusta a tu mamá?



あか



し ro

Compara como han cambiado los enunciados desde las lecciones pasadas:

Lección 2: こ re wa な n ですか。

¿Qué es esto?

Lección 3: こ re wa あなたの おかあさ n の < ruma ですか。

¿Es este el auto de tu mamá?

Lección 4: あなたの おかあさ n の < ruma wa し ro い ですか。

¿Es blanco el auto de tu mamá?

Grupos De Vocabulario

G deportes y entretenimiento

Progresivo

basuketto booru

gyanburu

sakka-

Kana

バスケットボール

ギャンブル

サッカー

Kanji

バスケットボール

ギャンブル

サッカー

Español

baloncesto

juegos de azar

fútbol

H fruta

Progresivo

いちご

mi ka n / orenji

rin go

banana

すいか

remon

momo

bu dou

Kana

いちご

みかん / オレンジ

りんご

バナナ

すいか

レモン

もも

ぶどう

Kanji

苺

みかん / オレンジ

りんご

バナナ

西瓜

レモン

桃

ぶどう

Español

fresa

naranja

manzana

platano

sandía

limón

durazno

uvas



Querer y No querer

Conjugando adjetivos



6 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer なにぬねの.
2. Entender cómo usar すき, きらい y ja ない.
3. Revisar el grupo de vocabulario G y H.

Objetivos

1. Aprender a decir que quieres o que no quieres algo.
2. Aprender a conjugar adjetivos en la forma negativa.

De Los Maestros

1. No confundas el uso de ja ない y くない. Recuerda que ja ない es usado con sustantivos y くない es usado con adjetivos い.

6 Palabras Nuevas あたらしいことは

Progresivo	Kana	Kanji	Español
ho しい	ほしい	欲しい	querer
doru	ドル	ドル	dólares
えん	えん	円	yen
inta-netto	インターネット	インターネット	internet
おかね	おかね	お金	dinero
moちron	もちろん	もちろん	por supuesto
ko-ra	コーラ	コーラ	coca cola
miず	みず	水	agua
の mimo の	のみもの	飲み物	trago, bebida

6 Clip Cultural カルチャー クリップ

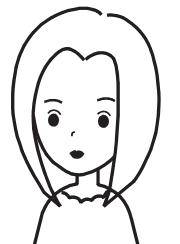
Quizás hayas visto como se le agrega < n, o *chan* a los nombres o apellidos de las personas. Ambos son usados para mostrar cariño. También, *Chan* es usado normalmente después de los nombres de niñas y < n después de los nombres de niños. *Chan* es usado bastante frecuente después del nombre de niños, sin importar de su sexo. También, no es raro ver que en las compañías de alto rango usen < n después de los nombres de las mujeres.

Cuando NO usar

Chan y < n jamás deberá ser utilizarse cuando hables con alguien de estatus social mayor al tuyo. Si alguna vez escuchas a alguien refiriéndose a otra persona usando < n o *chan*, puedes asumir que el hablante tiene igual o mayor estatus.



kun



chan

6 Frases Nuevas あたらしい かいわ

1. けっこうです。

Estoy bien. (No gracias)

6 Adjetivos Nuevos あたらしい けいようし

Los siguientes adjetivos todos son de tipo い. Los adjetivos い siempre terminan en い. La partícula の no es necesaria para convertir la palabra en adjetivo. Debido a que ya son adjetivos, simplemente se pueden colocar en frente de una palabra para modificarla. Se consideran *adjetivos verdaderos* porque pueden usarse adjetivos por si solos.

Progresivo	Kana	Kanji	Español
あたらしい	あたらしい	新しい	nuevo
furuい	ふるい	古い	viejo
あつい	あつい	暑い	caliente
さむい	さむい	寒い	frío

つめたい	つめたい	冷たい	frío(al tocar)
ぬるい	ぬるい	温い	tibio

6 Gramática ぶんぽう

□ Como negar adjetivos

En la lección anterior aprendiste a negar sustantivos agregándoles *ja ない*. Por ejemplo, *いぬ ja ないです* significa “no es un perro”. Para negar adjetivos *い*, no se puede utilizar *~ja ない*.

Todos los adjetivos verdaderos que terminan con *い*. Para negar adjetivos *い*, quítale la *い* y agrégale *くない*.

(adjetivo *い*) menos *い*, agrégale *くない*
No es (adjetivo).

Ejemplos

- | | |
|---|---|
| 1. あたらしい = nuevo
あたらしくない = <u>no</u> nuevo | 2. おいしい = delicioso
おいしくない = <u>no</u> delicioso |
| 3. さむい = frío
さむくない = <u>no</u> frío | 4. あつい = caliente
あつくない = <u>no</u> caliente |
| 5. つめたい = frío (al tocar)
つめたくない = <u>no</u> frío (al tocar) | 6. furuい = viejo
furuくない = <u>no</u> viejo |

□ Los colores como adjetivos negativos

Se puede hacer lo mismo con las formas adjetivo de los colores.

Ejemplos

- | | |
|---|---|
| 1. あかい = rojo
あかくない = <u>no</u> rojo | 2. あおい = azul
あおくない = <u>no</u> azul |
| 3. ちゃいろい = café
ちゃいろくない = <u>no</u> café | 4. きいろい = amarillo
きいろくない = <u>no</u> amarillo |

□ Querer y no querer

La partícula **が** es usada con **ほしい** (querer) en la misma manera que se usa **好き** y **らい**. **が** es usada para marcar la cosa que se quiere o no se quiere.

[cosa] **が** **ほしい** **です。**
Quiero [cosa]

Para cambiar “querer” en “no querer”, quitamos la **い** y agregamos **くない**.

[cosa] **が** **ほしくない** **です。**
No quiero [cosa]

Enunciados de Ejemplo

1. **あた** **ら** **し** **い** **terebi** **が** **ほ** **し** **い** **で****す**。
Quiero una televisión nueva.
2. **つ** **め** **た** **い** **の** **mimo** **の** **が** **ほ** **し** **い** **で****す**。
Quiero una bebida fría.
3. **Furu** **い** **<** **ruma** **が** **ほ** **し** **く** **な** **い** **で****す**。
No quiero un auto viejo.

□ Usos complicados de la partícula **の**

La partícula **の** que aprendimos en otras lecciones es usada para mostrar posesión (como en el enunciado **wa** **たしの** **<** **ruma** **で****す** – “es mi auto”). Y aun más importante, aprendimos de que **の** puede ser usada para hacer cualquier enunciado en un adjetivo simplemente poniéndolo después del sustantivo, como en **に** **hon** **ご** **の** **hon** (libro japonés).

El uso que se acaba de describir es simple, pero en veces cuando tienes un conjunto de palabras separadas por **の** puede ser confuso. Observa el siguiente enunciado:

1. **Wa** **たしの** **と** **mo** **だちの** **あきこさ** **n** **wa** **に** **juu** **ござ** **い** **で****す**。
Mi amiga Akiko tiene 25 años de edad.

Este enunciado puede parecer confuso, pero recuerda que la función clave de **の** es convertir la palabra que le precede en un modificador (adjetivo-no). **Wa** **たしの** **と** **mo** **だちの** **あきこさ** **n** simplemente significa, “mi amiga Akiko.” **Wa** **たしの** **と** **mo** **だちの** solo está modificando **あきこさ** **n**.

□ Números y dinero

Si quieres decir 100 dólares o 100 yenes, simplemente agregas *doru* o *〜n* después del número. No se requiere de la partícula *の*.

Ejemplos

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. 100 yenes.
Hya くえ n. | 2. 1000 dólares.
せ n doru. |
|----------------------------|-------------------------------|

6

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. なにが *ho* しいですか。

あた *ra* しい < ruma が *ho* しい です。

いち *man* *doru* が *ho* しい です。

かの *jo* が *ho* しい です。

つ *me* たい *ko-ra* が *ho* しい です。

¿Qué quieres?

Quiero un auto nuevo.

Quiero 10,000 dólares.

Quiero una novia.

Quiero tomar una coca fría.

2. ど *re* が *ho* しいですか。

こ *re* と こ *re* が *ho* しい です。

あかのが *ho* しい です。

Mi ど *ri* と あおのが *ho* しい です。

¿Cuál quieres?

Quiero este y este.

Quiero el rojo.

Quiero el verde y azul.

3. あなたのく *ruma wa* あた *ra* しいですか。

いいえ、*furu* い です。

いいえ、あた *ra* しくない です。

¿Es nuevo tu auto?

No, es viejo.

No, no es nuevo.

4. Konpyu-ta-が *ho* しいですか。

いいえ、*ho* しくない です。

Ha い、*ho* しい です。

¿Quieres una computadora?

No, no quiero.

Si, si quiero.

6

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿De qué color de auto quieres?

Quiero uno plateado.

No quiero un auto.

なにい *ro* の < *ruma* が *ho* しいですか。

ぎ n い *ro* の < *ruma* が *ho* しい です。

< *ruma* が *ho* しくない です。

2. ¿No quieres un refrigerador nuevo? あた *ra* しい *re* いぞうこが *ho* しくない ですか。

Por supuesto que si lo quiero.

Mo ち ron *ho* しい です。

124 YesJapan.com

3. ¿Es fría tu bebida?

No, no es fría.

No, es tibia.

あなたの の mimo の wa つ me たい ですか。

いいえ、つ me たくない です。

いいえ、ぬ ru い です。

4. ¿Quieres un periódico?

Si, quiero el periódico de Asahi.

し nbun が ho しい ですか。

Ha い、あさ hi し nbun が ho しい です。

6

Comprensión de lectura どっかい

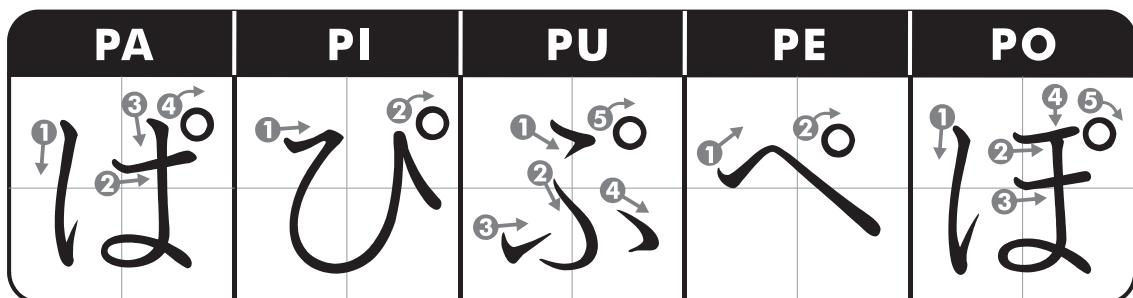
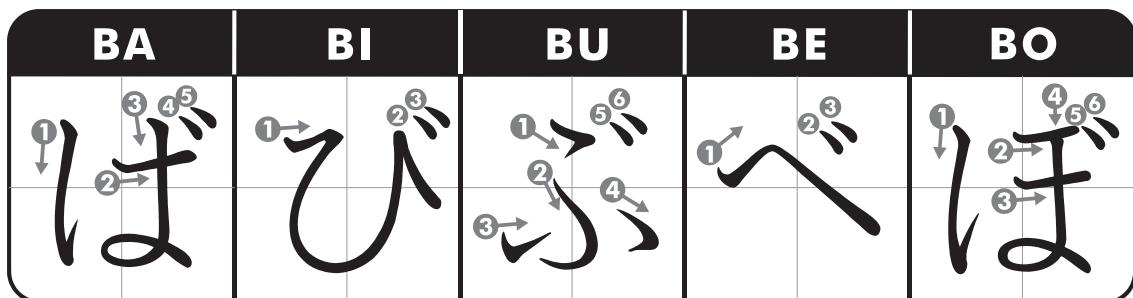
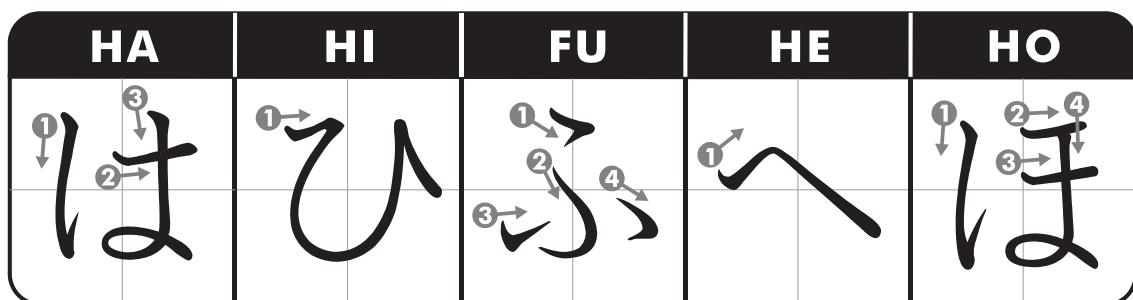
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① Bo くの な ma え wa ma つ mo と です。
- ② Inta-netto が すき です。
- ③ Konpyu-ta-が ho しい です。
- ④ Bo くの と mo だちの たし ro く n wa konpyu-ta-が ho しく ない です。
- ⑤ たし ro く n wa あかい < ruma が ho しい です。
- ⑥ Bo く wa あかい < ruma wa すき ja ない です。
- ⑦ し ro い < ruma が すき です。

Hiragana はひふへほ

は Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto de los trazos, ya que esto te permitirá escribir los caracteres más rápido y legibles.



は Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.

は	は	は	は	は
ひ	ひ	ひ	ひ	ひ
ふ	ふ	ふ	ふ	ふ
へ	へ	へ	へ	へ
ほ	ほ	ほ	ほ	ほ

ば	ば	ば	ば	ば
び	び	び	び	び
ぶ	ぶ	ぶ	ぶ	ぶ
べ	べ	べ	べ	べ
ぼ	ぼ	ぼ	ぼ	ぼ

ぱ	ぱ	ぱ	ぱ	ぱ
ぴ	ぴ	ぴ	ぴ	ぴ
ぷ	ぷ	ぷ	ぷ	ぷ
ぺ	ぺ	ぺ	ぺ	ぺ
ぼ	ぼ	ぼ	ぼ	ぼ

は Puntos de Escritura かくポイント

□ ¿Qué es ese círculo?

Los hiragana *pa pi pu pe po* se escriben agregándoles un círculo en el área donde normalmente se colocaría el dakuten. El círculo debe ser escrito de izquierda a derecha y siempre será el trazo final. La mayoría de la gente japonesa simplemente se refiere a esto como *maru*, que significa “círculo”. El nombre oficial de este es *handakuten*.

は → ぱ

HA PA

ひ → ひ[○]

HI PI

□ ¿Por qué no se escribe la ふ como HU?

En *Japonés Desde Cero!* representamos a la ふ como *FU* en vez de *HU* en ro-maji. La gente japonesa en veces representara a ふ como *HU* en romaji, sin embargo, la pronunciación de ふ es más cercana a *FU*. El sonido de la F en ふ deberá ser sonado más como la F en español y no como la H muda.

□ La manera fácil de escribir ふ (fu)

ふ tiende a ser difícil de escribir, pero hay una manera fácil: conecta el primero y segundo trazo en algo que se parece al número “3”.

ふ

ふ ふ ふ

La Version Del 3

Versiones De Tipos de Letra Actuales

は Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ha	は	は						
hi	ひ	ひ						
fu	ふ	ふ						
he	へ	へ						
ho	ほ	ほ						

ba	ば	ば						
bi	び	び						
bu	ぶ	ぶ						
be	べ	べ						
bo	ぼ	ぼ						

pa	ぱ	ぱ						
pi	ぴ	ぴ						
pu	ぷ	ぷ						
pe	ペ	ペ						
po	ぽ	ぽ						

は Uso Especial とくべつなつかいかた

□ El marcador de tema は (wa)

El marcador de tema en el japonés identifica al sujeto de un enunciado. El marcador de tema “wa” se escribe usando el carácter は (ha) y nunca puede ser escrito utilizando el carácter わ (wa). En otras situaciones, は (ha) siempre se leerá como “ha”.

Enunciados de Ejemplo

- あなたは (wa) だ re ですか。
- Banana は (wa) きい ro です。

¿Quién eres?

Los plátanos son amarillos.

□ El marcador de dirección へ (e)

El marcador de dirección en el japonés identifica el destino de una acción. El marcador de dirección “e” se escribe usando el carácter へ (he) y nunca puede ser escrito utilizando el carácter え (e). En otras situaciones, へ (he) siempre se leerá como “he.”

Enunciados de Ejemplo

- がっこうへ (e) いき ma す。
- とう kyo うへ (e) いき ma す。

Voy en dirección (a) la escuela.

Voy en dirección (a) Tokio.

は

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. haru (primavera)

2. hiru ごhan (almuerzo)

3. fuyu (invierno)

4. hei wa (paz)

5. houn (libro ilustrado)

6. baru (esforzarse)

7. habi (fuegos artificiales)

8. bumiro (bolsa de papel)

9. hiboと mere (amor a primera vista) 10. beraru (comparar)

11. hibana (chispa)

12. pinつ (lápiz)

は

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

はし

は	し											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

palillos

へそ

へ	そ											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ombligo

はと

は	と											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

paloma

ぶた



cerdo

ひと



gente, persona

しっぽ



cola

とうふ



tofu

はっぱ



hoja de arbol

ほっぺ



mejilla

ほうし



sombrero

きっぷ



boleto

はなび

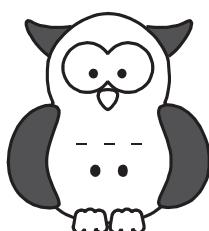


fuegos artificiales

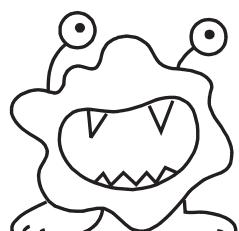
は Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



ひ sho
secretaria



ふく ro う
búho, lechuza



おばけ
monstruo



ほうたい
vendaje



はし ru
correr



てっぽう
pistola, arma

は Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

ふ・

• pi

ペ・

• pe

ゼ・

• bo

ぼ・

• gi

は・

• fu

た・

• ze

ぴ・

• ta

ぎ・

• ha

6 Actividades De Lección

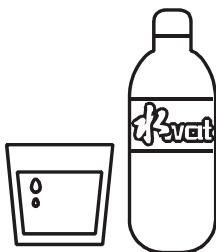
□ Pregunta y respuesta 1

Escoge una de las imágenes y di ~が ほしいです / ほしくないです.

どれがほしいですか / ほしくないですか。



ju-su

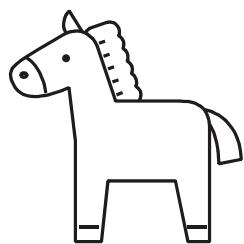


mi-ず

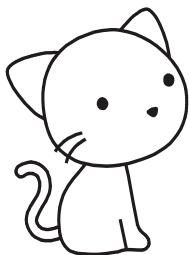


ko-ra

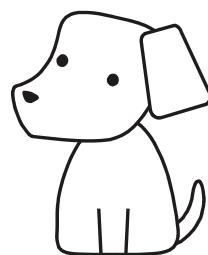
どれがほしいですか / ほしくないですか。



うま



ねこ



いぬ

□ Pregunta y respuesta 2

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

- なにいろのくじらが好きですか。

134 YesJapan.com

2. には n の ざっしが ほしいですか。

3. つ me たい ko-ra が ほしいですか。

4. あなたの terebi は、あた ra しいですか。

□ Pregunta y respuesta 3

Usando _____ が ほしいです, crea una conversación para las siguientes imágenes:

¿Qué están diciendo Ichiro y Yumiko en la imagen?

Ichiro: _____



Yumiko: _____

¿Qué está diciendo el paciente
y la enfermera en la imagen?

Enfermera: _____



Paciente: _____

□ Traducción de Español

Traduce la siguiente conversación al japonés.

1.

George さ n: ¿Cuál es tu nombre?

Yu か ri さ n: Es Yukari. ¿Cuál es el tuyo?

George さ n: Mi nombre es George. Tengo 34 años de edad.

¿Cuántos años tienes tú?

Yu か ri さ n: Yo tengo 26 años de edad.

George さ n:

Yu か ri さ n:

George さ n:

Yu か ri さ n:

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. Ma つ mo とく n は、なにが すきですか。

2. Ma つ mo とく n の と mo だちの な ma えは、な n ですか。

3. たし ro く n は、なにが ほしいですか。

4. Ma つ mo とく n は、あかいく ruma が すきですか。

5. Ma つ mo とく n は、なにい ro の く ruma が すきですか。

□ Diálogo Corto

El Sr. Yoshida está dándole la bienvenida a Karen a su casa.

Yo しだ さ n: Karen さ n、どうぞ。

Karen: はい、お jama し ma す。

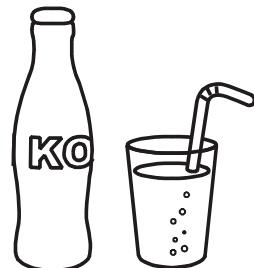
Yo しだ さ n: の mimo のは なにが ほしいですか。

Karen: そうですね...。 Ko-ra が ほしいです。

Yo しだ さ n: Wa か rima した。 Cho っと ma ってください。

はい、どうぞ。 (sirviendo una botella de coca)

Karen: あ ri がとうござい ma す。



Palabras nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

どうぞ。

お jama し ma す。

(literalmente significa, "Te voy a molestar," cuando entras a la casa de alguien)

Kanji

どうぞ。

お邪魔します。

Español

Adelante, pase.

Voy a entrar.

Aquí tienes.

そうですね...

Cho っと ma ってください。 ちょっと待って下さい。

(はい) どうぞ。

(cuando le sirves/das algo a alguien)

そうですね...

ちょっと待って下さい。

(はい) どうぞ。

Veamos, a ver ...

Espérame un momento.

Aquí tienes.

□ Actividades De Diálogo Corto

Practica leer el diálogo con una pareja.

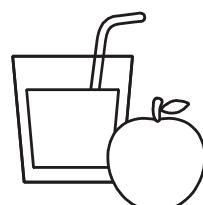
Supongamos que alguien está visitando tu casa. Pregúntale a él/ella que va a querer beber.



orenji ju-su?



mi ず?



rin ご ju-su?

□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando hiragana nuevo, sino que también aprenderás palabras nuevas.

しばふ	césped	ふうふ	pareja casada
はこぶ	mover una cosa	へいたい	soldado
すなば	arenero	こうべ	Kobe (ciudad)
ばくはつ	explosión	ぴかぴか	brillante
てっぽう	pistola, arma		

6 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

- なにがほしいですか。
- つmeたいmiずがほしいです。
- あかくないrinごwaすきjaないです。

6 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あなたの おかあさ n は なにい ro の < ruma が ほしいですか。

¿Qué color de auto quiere tu mamá?

Compara como ha cambiado el enunciado desde las lecciones pasadas:

Lección 3: こ re は あなた no おかあさ n の < ruma ですか。
¿Es este el auto de tu mamá?

Lección 4: あなた no おかあさ n の < ruma は し ro いですか。
¿Es blanco el auto de tu mamá?

Lección 5: あなたの おかあさ n は なにい ro の < ruma が すき ですか。
¿Qué color de auto le gusta a tu mamá?

Grupos de Vocabulario

I

transporte

Progresivo	Kana	Kanji	Español
< ruma	くるま	車	auto
ひこうき	ひこうき	飛行機	avión
で nsha	でんしゃ	電車	tren
basu	バス	バス	autobús
ふね	ふね	船	barco; bote
さ nrinsha	さんりんしゃ	三輪車	triciclo
shou ぼう sha	しょうぼうしゃ	消防車	camión de bomberos
じて nsha	じてんしゃ	自転車	bicicleta
し nか nせ n	しんかんせん	新幹線	tren bala
patoka-	パトカー	パトカー	patrulla

Lección

7

Nivel (1)

Lugares

¿Dónde está?



7

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder leer y escribir はひふへほ, ばびぶべぼ, ぱぴぶべぼ.
2. Entender cómo convertir un sustantivo en palabra modificadora usando la partícula の.
3. Revisar el grupo de vocabulario I.

Objetivos

1. Aprender a decir en donde esta una cosa.
2. Aprender a cuando utilizar は (wa) o が (ga).

De Los Maestros

1. Esta lección contiene un nuevo grupo de palabras こそあど así que el diagrama de en la Lección 2 te va a servir de referencia.

7

Palabras Nuevas あたらしい ことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
どこ	どこ	どこ	¿dónde? ¿qué lugar?
ここ	ここ	ここ	aquí, este lugar
そこ	そこ	そこ	ahí, ese lugar
あそこ	あそこ	あそこ	allá, aquel lugar
そと	そと	外	afuera
なか	なか	中	adentro
resutoran	レストラン	レストラン	restaurante
にほ n	にほん	日本	Japón
amerika	アメリカ	アメリカ	América
で mo	でも	でも	pero

7

Adjetivos Nuevos あたらしい けいようし

Progresivo	Kana	Kanji	Español
いい、yo い	いい、よい	いい、良い	bueno, bien
おおきい	おおきい	大きい	grande
ちいさい	ちいさい	小さい	pequeño

7

Uso De Palabra ことばの つかいかた

□ Yo くない vs いくない

En la lección 6 aprendiste a negar cualquier adjetivo quitándole la い y agregándole くない.

Ejemplos

- | | |
|---|---|
| 1. おおきい = grande
おおきくない = <u>no</u> grande | 2. ちいさい = pequeño
ちいさくない = <u>no</u> pequeño |
|---|---|

いい es la excepción al típico patrón. Ambas “いい” y “yo い” significan “bueno, bien”. Y aunque normalmente escucharas que la gente usa いくない para decir “no es bueno” en una conversación casual, no es tan común y generalmente no se considera como japonés estándar. En cambio, yo くない deberá ser usado para significar “no es bueno”.

7

Frases Nuevas あたらしい かいわ

1. おなかが すいています。 Tengo hambre.
Esto literalmente significa "Mi estómago está vacío."
2. おなかが いっぱいです。 Estoy lleno.
Esto literalmente significa "Mi estómago está lleno."
3. のどが かわいています。 Tengo sed.
Esto literalmente significa "Mi garganta está seca."

7 Gramática ぶんぽう

□ Usando で mo

で mo es usado para conectar a dos enunciados completos. El segundo enunciado empieza con で mo.

(Enunciado 1). で mo, (Enunciado 2).
(Enunciado 1). Pero (Enunciado 2).

Enunciados de Ejemplo

1. Furu-tsu は おいしいです。で mo、おなかが いっぱいです。
La fruta es deliciosa. Pero estoy lleno.
2. のどが か wa いています。で mo、ko-ra は つ me たくないです。
Tengo sed. Pero la coca no está fría.
3. Wa たしの konpyu-ta-は ふ ru いです。で mo、あた ra しいのは
ほしくないです。
Mi computadora esta vieja. Pero no quiero una nueva.

□ Las reglas para utilizar は (wa) y が (ga)

En esta lección hablaremos acerca de algunas diferencias entre は (wa) y が. Este tema tiende a estresar a los estudiantes nuevos al japonés, ¡pero no hay de qué preocuparse si te aprendes las siguientes simples reglas!

#1. NUNCA podrás utilizar は (wa) directamente después de una palabra interrogatoria.

Esta es una regla simple sin excepciones.

INCORRECTO

1. なには すきですか。
2. ど re は いぬですか。
3. なにい ro は すきですか。

CORRECTO

1. なに が すきですか。
2. ど re が いぬですか。
3. なにい ro が すきですか。

#2. は (wa) es usada para comparar y enfatizar.

Hablando en general, adjetivos como ほしい、すき、やきらい usan ガ para marcar la cosa de la que se está hablando. Sin embargo, cuando compares cosas o enfáticas, は se usa en vez de ガ.

Ejemplos (énfasis)

1. すいかは おいしいです。

Las sandías son deliciosas. (Estas enfatizando lo delicioso que son las sandías.)

2. Totoro (personaje de anime) は おおきいです！

¡Totoro es grande!

Ejemplos (comparación)

1. Mo うふが ほしいです。で mo、ma < ra は ほしくないです。

Quiero una cobija. Pero no quiero una almohada.

2. Rin ごが すぎます。で mo、banana は きらいです。

Me gustan las manzanas. Pero me desagradan los plátanos.

3. ねこが ほしくないです。で mo、いぬは ほしいです。

No quiero un gato. Pero quiero un perro.

#3. は (wa) y ガ pueden ser usadas en el mismo enunciado.

Cuando は (wa) y ガ están en el mismo enunciado, は marca el tema y ガ marca el objeto.

Ejemplos

1. Wa たしは ねこが すぎます。

Me gustan los gatos.

2. Yo しおさ n は banana ガ ほしいです。

Yoshio quiere un plátano.

#4. は (wa) debe ser utilizada con temas y conversaciones nuevas.

Aunque la gente te podrá entender aunque confundas la は (wa) y が, siempre debes utilizar は cuando introduzcas temas nuevos a la discusión.

Como lo mencionamos en la Lección 2, después que se introduce el tema, éste puede ser omitido del resto de la conversación. Pero si se necesita volver a decir el tema o cambian de tema, no olvides utilizar la は (wa).

#5. は (wa) y が se tiende a omitir en conversaciones casuales

Hasta que tu japonés se vuelva muy bueno, no te recomendamos que omitas ninguna de las partículas. Sin embargo de vez en cuando escucharás conversaciones casuales en donde se omite la は (wa) o la が.

CON LA PARTÍCULA

1. ねこが 好きです。
Me gustan los gatos.

2. おかあさんは なんさい ですか。
¿Qué edad tiene tu mamá?

SIN LA PARTÍCULA

- ねこ 好きです。
Me gustan los gatos.

- おかあさん なんさい ですか。
¿Qué edad tiene tu mamá?

7

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Dónde está?

- Esta aquí.
Está ahí.
Esta afuera.
Esta adentro.

どこ ですか。

- ここ です。
そこ です。
そと です。
なか です。

2. ¿Está aquí?

- Si, está aquí.
No, no está aquí.
No, esta allá.

ここ ですか。

- はい、ここです。
いいえ、ここ ja ないです。
いいえ、あそこです。

3. ¿Está allá?

Si, está aquí.

No, está ahí.

No, no está allá.

あそこですか。

はい、ここです。

いいえ、そこです。

いいえ、あそこ ja ないです。

4. ¿Dónde está el perro?

El perro esta por allá.

El perro está afuera.

El perro no está adentro.

いぬは どこですか。

いぬは あそこです。

いぬは そとです。

いぬは なか ja ないです。

7

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. いいですか

はい, いいです。

いいえ, yo くないです。

¿Está bien?

Si, está bien.

No, no está bien.

2. どこが いいですか。

ここが いいです。

そこが いいです。

¿Qué lugar está bien?

Este lugar está bien.

Ese lugar está bien.

3. おいしい resutoran は どこですか。

ご men なさい、わか rima セ n.

おいしい resutoran は あそこです。

あそこが いいです。

¿Dónde hay un buen(-delicioso) restaurante?

Disculpa, no sé.

Allá hay un buen restaurante.

Aquél lugar esta bueno.

4. にほ n の < ruma が ほしいですか。

はい、にほ n の < ruma が だいすき です。

いいえ、ほしくないです。

¿Quieres un auto japonés?

Si, me encantan los autos japoneses.

No, no quiero.

7

Mini Conversación ミニかいわ J→E

1. Conversación entre amigos.

A: おなかが すいてい ma す。

B: Pizza が ほしい ですか。

A: いいえ、すしが ほしい です。

A: ¡Tengo hambre!

B: ¿Quieres pizza?

A: No, quiero sushi.

2. Conversación en la escuela entre amigos.

A: たななかせ *n* せいが すき ですか。

B: だいすきです。あなたは？

A: すき *ja* ないです。

B: Ja あ、だ *re* が すき ですか。

A: こば *ya* しけ *n* せいが すき です。

A: ¿Te agrada la Sra. Tanaka?

B: ¡Me encanta! ¿Y tú?

A: No me agrada (ella).

B: Entonces, ¿quién te agrada?

A: Me agrada el Sr. Kobayashi.

3. Conversación entre amigos.

A: あなたの < ruma は おおきいですか。

B: いいえ、ちいさいです。でも、おとうさ *n* の < ruma は おおきいです。

A: なにい *ro* ですか。

B: し *ro* です。

A: ¿Esta grande tu auto?

B: No, esta pequeño. Pero el auto de mi papá esta grande.

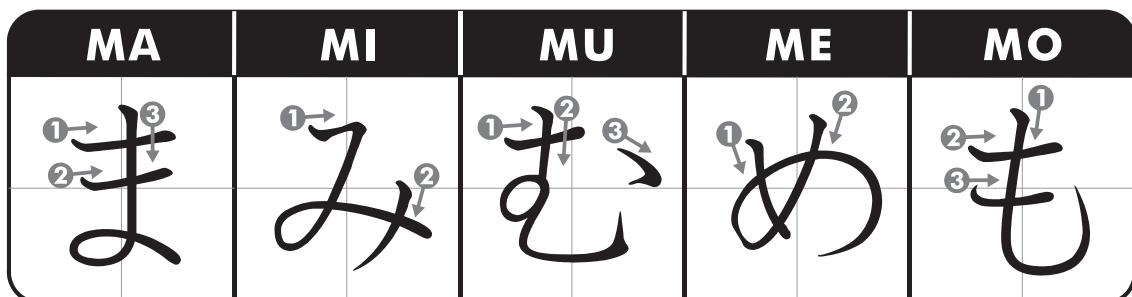
A: ¿De qué color es?

B: Es blanco.

Hiragana まみむめも

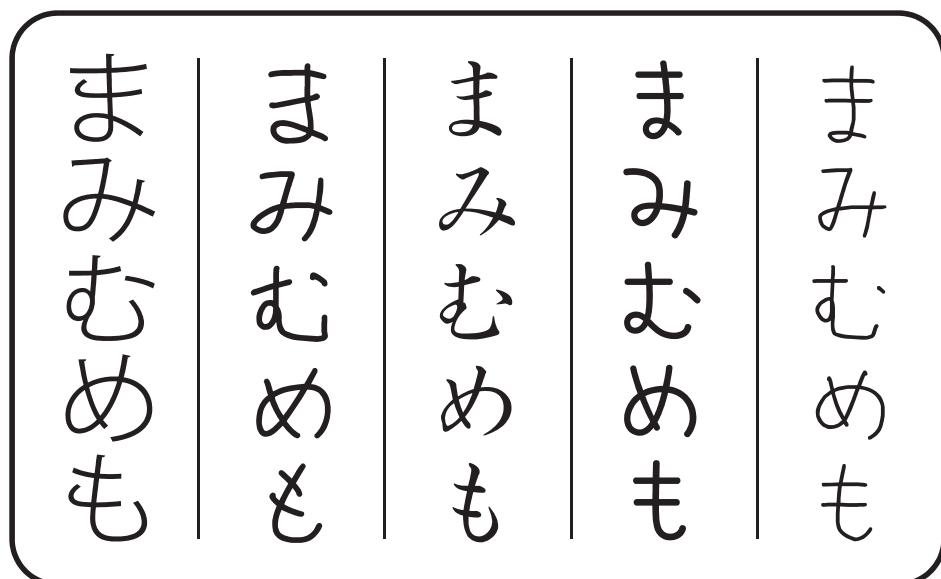
ま Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de que te aprendas el orden correcto de los trazos, ya que esto te permitirá escribir los caracteres más rápido y legibles.



ま Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.



ま Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ma	ま	ま							
mi	み	み							
mu	む	む							
me	め	め							
mo	も	も							

ま Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. ri (bosque)
mo
2. ji (hoja de arce)
mo mi
3. ri (imposible)
mu
4. だつ (resaltar)
me
5. ru (ver, mirar)
mi
6. がね (lentes)
me
7. たべ の (comida)
mo
8. ru (proteger)
ma mo

9. の mi mo の (tomar, beber)

10. mu しあつい (húmedo)

11. ma ほう (magia)

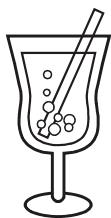
12. mi mi ず (lombriz)

ま

Hiragana De Uso Diario にちじょうのことば



yo む
leer



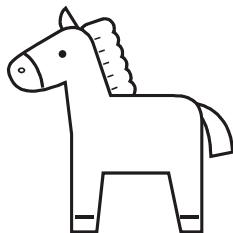
のみもの
bebida



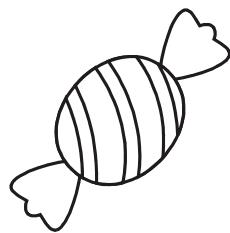
しつもん
pregunta



なみだ
lágrimas



うま
caballo



あめ
dulce

ま

Palabras Que Puedes Escribir かけることば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

まど

ま	ど										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ventana

もも

も	も										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

durazno

むし



insecto

かみ



papel; cabello

だめ



inútil, inservible

みせ



tienda

あたま



cabeza

まじめ



serio

さしみ



sashimi

むすこ



hijo

むすめ



hija

ものさし



regla

みじかい



corto

ま

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

に ·

• mu

む ·

• mi

も ·

• nu

ぬ ·

• ni

み ·

• o

ま ·

• mo

お ·

• me

め ·

• ma

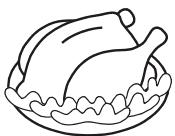
7 Actividades De Lección

□ Creando enunciados

Escribe un enunciado acerca de las imágenes utilizando でも. Pon atención al uso de las partículas は y が.

Ejemplos

gusta→

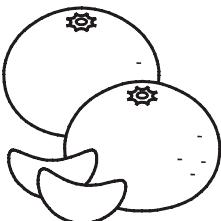


PERO desagrada→

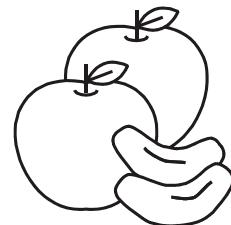


ej. Chikin が すきです。でも、さかなは きらいです。

gusta→

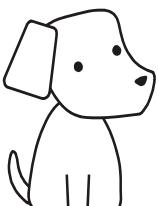


PERO desagrada →

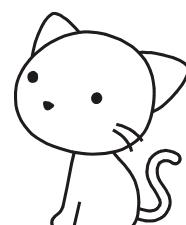


1.

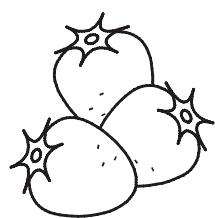
quiero→



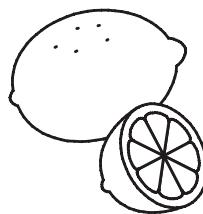
PERO no quiero →



2.



←son deliciosas **PERO**



←no lo son

3. _____

□ ¿Qué dirías tú?

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

1. おいしい resotoran は どこですか。

2. あなたの いえは、どこですか。

3. には n の < ru まが ほしいですか。

4. みど ri の rin ごが すきですか。

5. あなたの terebi は あた ra しいですか。

6. あなたの じて nsha は、なにい ro ですか。

7. つめたいみずが ほしいですか。

□ Diálogo Corto 1

El Sr. Tanaka está conduciendo a Miguel (Migeru) a su casa y está preguntando cual casa es la casa de Migeru.

たなかさ n: Migeru さ n の うちは ①あそこですか。



Migeru: いいえ、ちがいます。②そこです。



たなかさ n: えっ、どこですか。Wa か ri ません。

③みどりの うちですか。

Migeru: いいえ、③みどりの うちは、ともだちの うちです。

④きい ro い うちが wa たしのです。

たなかさ n: ああ、wa か ri ました。

Palabras Nuevas y expresiones en el diálogo

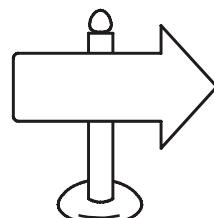
Progresivo	Kana	Kanji	Español
うち	うち	家	casa
えっ	えっ	えっ	¿eh?
ああ、wa か ri ました。 ああ、わかりました。 ああ、分かりました。			Oh, ya veo.

□ Actividades De Diálogo Corto 1

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Substituye las palabras enumeradas con ①~④ usando las palabras a continuación y vuelve a intentar la conversación.

- A) ① Ahí
② Aquí
③ Café
④ Azul

- B) ① Ahí
② Allá
③ Blanco
④ Gris

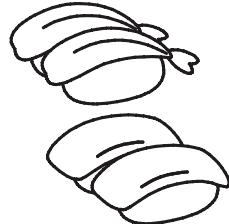


□ Diálogo Corto 2

El Sr. Tanaka está llevando a Miguel a un bar de sushi.

たなか さ n: Migeru さ n は (お)すしが 好きですか。

Migeru: はい、だいすきです。



たなか さ n: なにが 好きですか。

Migeru: まぐ ro と えびが 好きです。

たなか さ n: そうですか。わたしは、ひ ra めと いかが 好きです。

にほ n の お cha が、好きですか。

Migeru: いいえ。にほ n の お cha が 好き ja ないです。

でも、ko-ra は 好きです。

Palabras Nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo	Kana	Kanji	Español
まぐ ro	まぐろ	鮪	atún
えび	えび	海老	camarón
ひ ra め	ひらめ	平目	platija
いか	いか	イカ	calamar

□ Actividades De Diálogo Corto 2

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Habla acerca de tu sushi favorito/que menos te gusta.
3. Habla acerca de tu bebida favorita /que menos te gusta.

□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo que aprendiste, sino que también aprenderás palabras nuevas.

もしもし	bueno (en el teléfono)	しも	escarcha
みみ	oído	め	ojos
めだつ	resaltar	むね	pecho
ひま	tiempo libre	むずかしい	difícil
もくじ	contenido	ななめ	diagonal
まね	imitación		

7

Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

- あなたの いえは どこですか。
- Wa たしは で nsha が すきです。でも, ひこうきは だいき ra いです。

7

Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あなたの おかあさ n のく ru まは どこですか。

¿Dónde está el auto de tu mama?

Compara como han cambiado los enunciados desde las lecciones anteriores:

Lección 4: あなたの おかあさ n のく ru まは し ro い ですか。
¿Es blanco el auto de tu mama?

Lección 5: あなたの おかあさ n は なに i ro のく ru まが すきですか。
¿Qué color de auto le gusta a tu mamá?

Lección 6: あなたの おかあさ n は なに i ro のく ru まが ほしいですか。
¿Qué color de auto quiere tu mamá?

Grupos de Vocabulario

J más animales

Progresivo	Kana	Kanji	Español
き ngyo	きんぎょ	金魚	carpa dorada
かめ	かめ	亀	tortuga
かえ ru	かえる	かえる	rana, sapo
ぶた	ぶた	豚	cerdo
はと	はと	はと	paloma
あひ ru	あひる	あひる	pato
かに	かに	蟹	cangrejo
へび	へび	蛇	serpiente
と ri	とり	鳥	pájaro, ave
robusuta-	ロブスター	ロブスター	langosta
とかげ	とかげ	とかげ	lagartija
さかな	さかな	魚	pez, pescado
kyo ū ryu ū	きょうりゅう	恐竜	dinosaurio

Lección

8

Nivel (1)

Fechas y Tiempo Pasado

El calendario



8

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer まみむめも
2. Entender cómo usar la palabra interrogatoria どこ y como la partícula は es usada para enfatizar.
3. Revisar el grupo de vocabulario J.

Objetivos

1. Aprender los meses, días del mes, y como usar でした.

De Los Maestros

1. Hay tres preguntas nuevas en esta lección. Mucha gente las confunde seguido. Enfócate en aprendértelas.
2. Los primeros diez días del mes van a ser un poco difíciles de aprenderse. No tienen ningún patrón en común así que simplemente memorízatlos. Son importantes porque te servirán como bases para poder contar en otras áreas.

8

Frases Nuevas あたらしいかいわ

1. た njo うび おめでとう。
2. あけまして おめでとう。
3. おめでとう。

- Feliz cumpleaños.
Feliz año nuevo.
Felicidades.

Nota: También puedes agregar ございます después de おめでとう para sonar más cortés, pero con tus amigos y familia no será requerido.

8 Palabras Nuevas あたらしい ことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
いつ	いつ	いつ	¿cuándo?
な n にち	なんにち	何日	¿qué día del mes?
な n がつ	なんがつ	何月	¿qué mes?
kyo ū	きょう	今日	hoy
あした	あした	明日	mañana
きのう	きのう	昨日	ayer
た njo うび	たんじょうび	誕生日	cumpleaños
kurisumasu	クリスマス	クリスマス	Navidad
どく ri つきね nび	どくりつきねんび	独立記念日	Día de independencia
purezento	プレゼント	プレゼント	regalo, obsequio
goruden wi-ku	ゴールデンウィーク	ゴールデンウィーク	Semana Dorada
けんぽうきね nび	けんぽうきねんび	憲法記念日	Día de la Constitución
こど mo のひ	こどものひ	子供の日	Día del niño
ぶ n かのひ	ぶんかのひ	文化の日	Día de la cultura
たいいくのひ	たいいくのひ	体育の日	Día del deporte

8 Clip Cultural: La Navidad y otros días festivos en Japón.



Los japoneses celebran la navidad cada año al igual que mucha gente occidental lo hace.

En Japón, es costumbre comer “Pastel de Navidad” con toda la familia en noche buena, y en el día de navidad comen pollo.

Veamos algunos otros días festivos de Japón:

Día de la Constitución (3 de Mayo) Día del niño (5 de Mayo)

Día de la Cultura (3 de Noviembre) Día del deporte (2do Lunes de Octubre)

La Semana Dorada, es un periodo de días festivos que suceden en la primera semana de mayo. Durante esta semana mucha gente regresa a su pueblo natal para celebrar con sus familias.

Días del Mes にち

1. [°]	ついたち	ついたち	一日
2. [°]	ふつか	ふつか	二日
3. [°]	みっか	みっか	三日
4. [°]	yo っか	よっか	四日
5. [°]	いつか	いつか	五日
6. [°]	むいか	むいか	六日
7. [°]	なのか	なのか	七日
8. [°]	yo うか	ようか	八日
9. [°]	ここのか	ここのか	九日
10. [°]	とおか	とおか	十日
11. [°]	ju ういちにち	じゅういちにち	十一日
12. [°]	ju うににち	じゅうににち	十二日
13. [°]	ju うさ n にち	じゅうさんにち	十三日
14. [°]	ju う yo っか	じゅうよっか	十四日
15. [°]	ju うごにち	じゅうごにち	十五日
16. [°]	ju う roくにち	じゅうろくにち	十六日
17. [°]	ju う(しち/なな)にち	じゅう(しち/なな)にち	十七日
18. [°]	ju うはちにち	じゅうはちにち	十八日
19. [°]	ju うくにち	じゅうくにち	十九日
20. [°]	はつか	はつか	二十日
21. [°]	に ju ういちにち	にじゅういちにち	二十一日
22. [°]	に ju うににち	にじゅうににち	二十二日
23. [°]	に ju うさ n にち	にじゅうさんにち	二十三日
24. [°]	に ju う yo っか	にじゅうよっか	二十四日
25. [°]	に ju うごにち	にじゅうごにち	二十五日
26. [°]	に ju う roくにち	にじゅうろくにち	二十六日
27. [°]	に ju うしちにち	にじゅうしちにち	二十七日
28. [°]	に ju うはちにち	にじゅうはちにち	二十八日
29. [°]	に ju うくにち	にじゅうくにち	二十九日
30. [°]	さ n ju うにち	さんじゅうにち	三十日
31. [°]	さ n ju ういちにち	さんじゅういちにち	三十一日

8 Herramientas Cool クール・ツール

El cuarto día (yo つか) y el octavo día del mes (yo うか) son normalmente confundidos porque suenan similar.

Este consejo te ayudara: la “yo” en yo つか es corta, mientras que la “yo” en yo うか tiene una ū después que la hace lo doble de larga. Para entender esto, recuerda que el 8 es lo doble de 4 para recordar que el octavo día del mes tiene el sonido más largo.

En la página anterior, el 14.^º, 20.^º y el 24.^º han sido marcados. Pon atención a esos 3 números, que no siguen el típico patrón que puedes esperar.

8 Meses つき

Los meses japoneses se crean con los números y el símbolo kanji japonés para la luna, 月. Los días del mes que te enseñamos en la página anterior son creados con los números y el símbolo kanji japonés del sol, 日.

Meses つき

Enero	いちがつ	いちがつ	一月
Febrero	にがつ	にがつ	二月
Marzo	さんがつ	さんがつ	三月
Abril	しがつ	しがつ	四月
Mayo	ごがつ	ごがつ	五月
Junio	ろくがつ	ろくがつ	六月
Julio	しちがつ	しちがつ	七月
Agosto	はちがつ	はちがつ	八月
Septiembre	くがつ	くがつ	九月
Octubre	じゅうがつ	じゅうがつ	十月
Noviembre	じゅういちがつ	じゅういちがつ	十一月
Diciembre	じゅうにがつ	じゅうにがつ	十二月

8 Gramática ぶんぽう

□ Creando enunciados en tiempo pasado

でした es el tiempo pasado de です. Se usa exactamente como です con la excepción de que hace que el enunciado se vuelva en tiempo pasado. です significa, "es, soy, son", etc., y でした significa "era, fue, fueron, " etc.

[enunciado] でした。

Fue [enunciado]

[enunciado] でしたか。

¿Fue [enunciado]?

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

1. <ru まは あか でしたか。
あかの <ru ま でした。

¿El auto era rojo?
Era un auto rojo.

2. Wa たし でしたか。
あなた でした。

¿Fui yo?
Fuiste tú.

3. きのうは ついたち でしたか。
ふつかは いつ でしたか。

¿Ayer fue el 1.º (día del mes)?
¿Cuando fue el 2.º?

□ Diciendo la fecha con mes y días del mes

Cuando digas fechas enteras – por ejemplo, “10 de Diciembre”, o “20 de enero” – siempre debes decir primero el mes y luego el día del mes.

MES + DIA DEL MES

Ejemplos

1. 5 de Enero
2. 9 de Mayo
3. 22 de Diciembre

いちがつ いつか
ごがつ ここのか
じゅうにがつ にじゅうににち

8

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

- | | |
|---|--|
| 1. いつですか
あした です。
Kyo う です。
きのう でした。 | ¿Cuándo es?
Es mañana.
Es hoy.
Fue ayer. |
| 2. な n にち ですか。
Yo っか です。
に ju うくにち です。
ついたち です。 | ¿Qué día del mes es?
Es el 4. ^º
Es el 29. ^º
Es el 1. ^º |
| 3. な n がつ ですか。
しちがつ です。
Ju うにがつ です。
しがつ です。 | ¿Qué mes es?
Es Julio.
Es Diciembre.
Es Abril. |
| 4. あしたは な n にちですか。
あしたは ju うににち です。
あしたは さ n-ju うにち です。
たぶ n、なのか です。 | ¿Qué día del mes es mañana?
Mañana es el 12. ^º
Mañana es el 30. ^º
Quizás, es el 7. ^º |
| 5. た njo うびは な n がつ ですか。
くがつ です。
きのう でした。
あした です。 | ¿Qué mes es (tú) cumpleaños?
Es en Septiembre.
Fue ayer.
Es mañana. |
| 6. たなかさ n の た njo うびは いつですか。¿Cuándo es el cumpleaños de Tanaka?
Ju うがつ に ju う ro くにち です。
はちがつ ふつか です。
ごがつ ju う yo っか です。 | ¿Cuándo es el cumpleaños de Tanaka?
Es el 26 de Octubre.
Es el 2 de Agosto.
Es el 14 de Mayo. |

8

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Cuál es el día y el mes del Día del Niño?
こどものひは な n がつ な n にち ですか。

El Día del Niño es el 5 de Mayo.
こどものひは ごがつ いつか です。

2. ¿Cuál es el Día de la Cultura?

ぶ n かのひはいつですか。

Es el 3 de Noviembre.

Ju ういちがつ みっか です。

No sé. Pero mi cumpleaños es el 5 de Septiembre.

Wa か ri ませ n. でも、wa たしのた njo うびはくがつ いつか です。

3. ¿El cumpleaños de tu papa es el 10 de Mayo?

あなたのおとうさ n のた njo うびはごがつとおかですか。

Sí, así es.

はい、そうです。

No, no lo es.

いいえ、ちがいます。

No, es el 11 de Marzo.

いいえ、さ n がつ じゅういちにちです。

4. ¿Cuándo es (tu) cumpleaños?

た njo うびはいつですか。

Es el primero de Octubre.

Ju うがつ ついたち です。

Es el 7 de Febrero.

にがつなのか です。

5. ¿Qué día fue ayer?

きのうはなnにちでしたか。

Ayer fue el 14.

きのうはjuうyoっか でした。

No es.

Wa か ri ませ n.

6. ¿La Semana Dorada es en Julio?
Goruden wi-ku は しちがつ ですか。

No, es en Mayo.
いいえ、ごがつです。

No, no es en Julio.
いいえ、しちがつ ja ないです。

7. ¿Fue ayer el 5?
きのうは いつか でしたか。

No ayer fue el 9.
いいえ、ここのかでした。

8 Comprensión de lectura どっかい

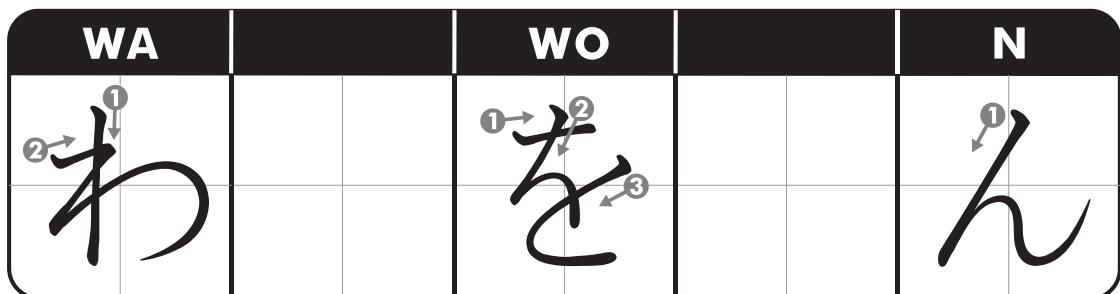
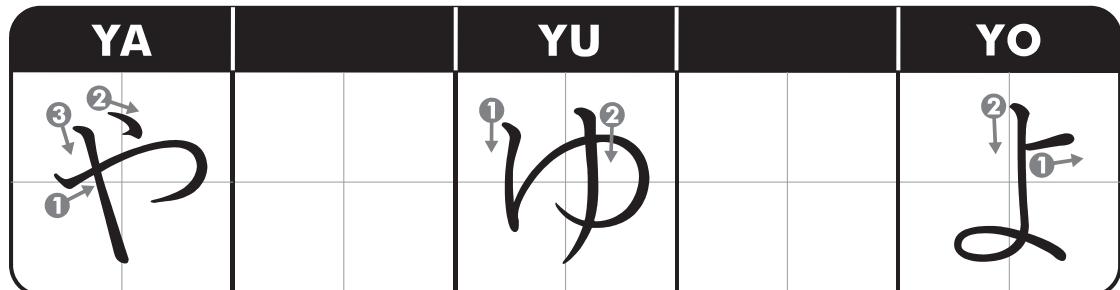
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① Wa たしの なまえは Emiria- (Emilia) です。
 wa たしは に ju うななさいです。
- ② きのうは wa たしの たん jo うび でした。
 wa たしは に ju うななさいです。
- ③ Wa たしの たん jo うびは kurisumasu です。
- ④ ともだちの purezento は あかい はし でした。
- ⑤ おとうさんの purezento は にほ n ごの ほ n でした。
- ⑥ わたしは にほ n が だいすきです。

Hiragana や ゆ よ わ を ん

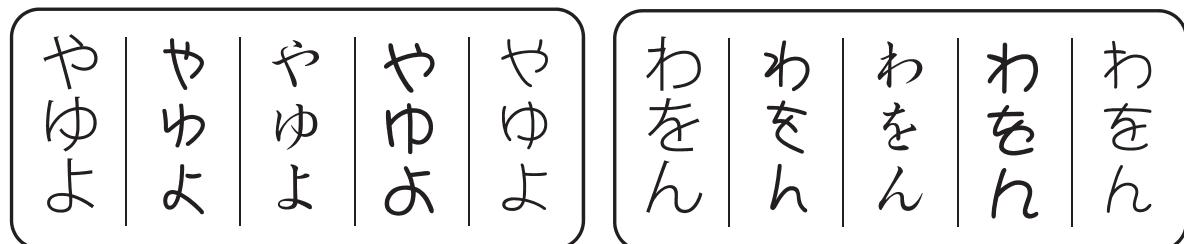
や Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de aprenderse el orden correcto.



や Varios Estilos スタイル

Observa los varios posibles estilos de hiragana en esta lección. Escribe cada símbolo lo más claro que puedas, y después compáralo con las diferentes versiones a continuación.



や

Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ya	や	や							
yu	ゆ	ゆ							
yo	よ	よ							
wa	わ	わ							
wo	を	を							
n	ん	ん							

や

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. ra ū (reír)
 wa

2. だいこ (rábano)
 n

3. みず のむ (tomar agua)
 wo

4. ru い (malo)
 wa

5. たし (Yo)
 wa

6. ほ かう (comprar un libro)
 n wo

7. こ n ya (esta noche)

8. wa す reru (olvidar)

9. えいが wo み ru (ver una película)

10. き n ぞく (metal)

11. か n た n (fácil)

12. すし wo たべ ru (comer sushi)

や

Uso Especial とくべつなつかいかた

□ La partícula を (wo)

El hiragana を es solo usado como partícula (marcador de objeto). Nunca es usado para cualquier otro propósito. Aunque "wo" es normalmente pronunciado como "o", お jamás puede reemplazar a を como partícula.

Enunciados de Ejemplo

1. てがみを (wo) かきます。
2. えんぴつを (wo) ください。

Escribiré una carta.
Dame un lápiz por favor.

や

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

わに

わ	に											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

caimán

やね

や	ね											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

techo

ゆび

ゆ	び											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

dedo

ゆうべ

ゆ	う	べ										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

anoche

わかめ

わ	か	め										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

algas

こんや

こ	ん	や										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

esta noche

かんたん

か	ん	た	ん									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

fácil

うわさ

う	わ	さ										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

rumor

ゆびわ

ゆ	び	わ										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

anillo

かんぺき

か	ん	ペ	き									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

perfecto

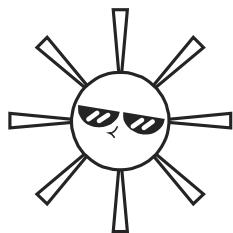
なんがつ

な	ん	が	つ									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

¿qué mes?

や

Hiragana De Uso Diario にちじょうの ことば



たいよう

el sol



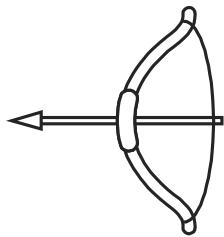
うわぎ

chaqueta,saco



ゆかた

kimono ligero



ゆみや

arco y flecha



かわかす

secar



じてんしゃ

bicicleta

や

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

は・

• yu

よ・

• to

ゆ・

• n

わ・

• wo (o)

と・

• ha

や・

• wa

を・

• yo

ん・

• ya

8 Actividades De Lección

□ Preguntas

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

1. おとうさんのたんじょうびはいつですか。

2. Kurisumasuは、なんがつなんにちですか。

3. なんがつがすきですか。

4. Kyoうは、なんがつなんにちですか。

5. きのうは、なんがつなんにちでしたか。

6. こどものひはしちがつよっかですか。

□ Fechas

Escribe las siguientes fechas en japonés.

1. あなたのおかあさんのたんじょうび

2. けんぽうきねんび

3. 15 de Marzo

4. ぶんかのひ

5. こどものひ

6. 20 de Abril

Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación al español. Después, en el espacio después del numero escribe el tipo de conversación que piensas que se está llevando a cabo y si es formal, informal o mixto.

1.

いまいさん: たんじょうびはいつですか。

やまださん: さんがつにじゅうさんにちです。あなたのは?

いまいさん: わたしのたんじょうびはあしたです。

やまださん: おめでとう！なんさいですか。

いまいさん: さんじゅうはっさいです。

いまいさん:

やまださん:

いまいさん:

やまださん:

いまいさん:

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. ゆきこさんの たんじょうびは いつでしたか。

2. ゆきこさんは なんさいですか。

3. ともだちの purezento は なにいわの はしでしたか。

4. おとうさんの purezento は なんでしたか。

5. ゆきこさんは、ほんがきらいですか。

□ Diálogo Corto

Mientras hablaba con el Sr. Hino, el Sr. Honda se da cuenta de que se le olvidó el cumpleaños de su novia.

ほんださん: Kyo うは、なんにちですか。

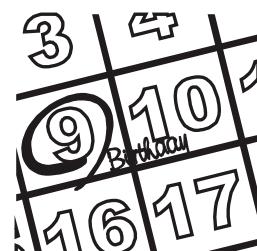
ひのさん: ここのかです。

ほんださん: えっ、なのか ja ないです。

ひのさん: いいえ、あしたは、とおかです。

ほんださん: どうしよう...。きのうは、かのjoのたんじょうびでした。

ひのさん: ほんとうですか。



Palabras Nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo	Kana	Kanji	Español
どうし よう	どうしよう	どうしよう	¿qué voy a hacer?
ほんとうですか。	ほんとうですか。	本当ですか。	¿en verdad?

□ Actividades de Diálogo Corto

1. Practica leer el siguiente diálogo con una pareja.
2. Habla acerca de las fechas de hoy, ayer y mañana.

□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo que aprendiste, sino que también aprenderás palabras nuevas.

やね	techo	たんさん	ácido carbónico
ゆうえんち	parque de diversión	ようちえん	kínder
およめさん	la novia (al casarse)	しわ	arrugas
きんようび	Viernes	しんかんせん	tren bala
いわ	piedra	うわさ	un rumor
みずを のむ	beber agua		

8 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. Kyo うは なんにち ですか。
2. あなたの たんじょうびは なんがつですか。
3. きのうの しごとは なんじまで でしたか。

8

Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あなたの おかあさ n のた njo うびは いつですか。

¿Cuándo es el cumpleaños de tu mamá?

Compara como ha cambiado el enunciado desde las lecciones anteriores:

Lección 5: あなたの おかあさんは なにい ro のく ru まが すきですか。

¿Qué color de auto le gusta a tu mamá?

Lección 6: あなたの おかあさんは なにい ro のく ru まが ほしいですか。

¿Qué color de auto quiere tu mamá?

Lección 7: あなたの おかあさん のく ru まは どこですか。

¿Dónde está el auto de tu mama?

Grupos de Vocabulario

K comida y bebida

Progresivo	Kana	Kanji	Español
たまご	たまご	卵	huevo
ごはん	ごはん	ご飯	arroz hervido
miruku	ミルク	ミルク	leche
みず	みず	水	agua
ju-su	ジュース	ジュース	jugo
くり	くり	栗	castaño
pan	パン	パン	pan
keeki	ケーキ	ケーキ	pastel
aisu kuri-mu	アイス・クリーム	アイス・クリーム	helado, nieve
にんじん	にんじん	人参	zanahoria
tomato	トマト	トマト	tomate
だいこん	だいこん	大根	rábano
たまねぎ	たまねぎ	玉ねぎ	cebolla
こ shō ū	こしょう	こしょう	pimienta
しお	しお	塩	sal
えび	えび	海老	camarón
にく	にく	肉	carne
poteto	ポテト	ポテト	papa



Días, Semanas, y Años

Siguiente semana, siguiente mes



9

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer やゆよわをん.
2. Poder decir las fechas y meses en japonés y saber usar でした.
3. Revisar el grupo de vocabulario K.

Objetivos

1. Aprender los días de la semana y los años.

De Los Maestros

1. Las Palabras Nuevas en esta lección son importantes en conversaciones de uso diario. Unas palabras son similares así que trata de invertir más tiempo en memorizarlas.

9

Palabras Nuevas あたらしい ことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
なんようび	なんようび	何曜日	¿qué día de la semana?
なんねん	なんねん	何年	¿qué años?
いま	いま	今	ahora
おととい	おととい	一昨日	anteayer
あさって	あさって	明後日	pasado mañana
せん shu う	せんしゅう	先週	semana pasada
こん shu う	こんしゅう	今週	esta semana
らい shu う	らいしゅう	来週	la siguiente semana
せんげつ	せんげつ	先月	mes pasado
こんげつ	こんげつ	今月	este mes
らいげつ	らいげつ	来月	el siguiente mes

kyo ねん	きょねん	去年	el año pasado
ことし	ことし	今年	este año
ra いねん	らいねん	来年	el año siguiente
せいねんがっぴ	せいねんがっぴ	生年月日	fecha de nacimiento
がんたん	がんたん	元旦	día de año nuevo
pa–ti–	パーティー	パーティー	fiesta

Días de la Semana ようび

Lunes	げつようび	月曜日
Martes	かようび	火曜日
Miércoles	すいようび	水曜日
Jueves	もくようび	木曜日
Viernes	きんようび	金曜日
Sábado	どようび	土曜日
Domingo	にちようび	日曜日

9 Frases Nuevas あたらしい かいわ

- なんねん うま re ですか。 ¿En qué año naciste?
- _____ うま re です。 Yo nací en el año _____.

9 Clip Cultural: El año nuevo de Japón

En Japón, el año nuevo es el día festivo más importante. Es igual de importante en Japón que la navidad en los países de habla hispana. Desde el 1 de Enero hasta una semana después, Japón para por completo. La mayoría de las tiendas y compañías cierran mientras todos celebran el año nuevo.

9 Gramática ぶんぽう

□ Expresando el año

ねん literalmente significa “año”. Para decir el año simplemente dices el número y le agregas ねん. En el japonés, los años pueden ser representados como en el Español. Por ejemplo, 1998 se diría “mil novecientos noventa y ocho”.

Ejemplos

el año 1980

せん kyu ū hya くはち ju うねん

el año 1801

せんはつ pya くいちねん

el año 2010

にせん ju うねん

el año 2017

にせん ju うななねん

□ Diciendo fechas completas incluyendo el año

Las fechas completas en el japonés siempre empiezan con el año, y son seguidas por el mes y por el día del mes. Solo recuerda que el orden siempre es del lapso de tiempo más grande al más pequeño.

AÑO + MES + DIA DEL MES

Ejemplos

1. 11 de Mayo de 2005

にせんごねん ごがつ ju ういちにち

2. 20 de Enero de 2011

にせん ju ういちねん いちがつ はつか

3. 5 de Abril de 1999

せん kyu ū hya く kyu ū ju ū kyu ū ねん しがつ いつか

4. 30 de Agosto de 2015

にせん ju うごねん はちがつ さん ju うにち

□ Siguiente Viernes, Marzo pasado, etc.

Cuando digas cosas como “el Lunes de la semana pasada” o “Mayo del año siguiente”, junta las palabras con の. En los siguientes ejemplos, の significa “de”. Igual que cuando decimos fechas completas, el orden es siempre del lapso de tiempo mas largo al más corto.

Ejemplos

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. ra い shu うのきんようび | Viernes <u>de</u> la siguiente semana |
| 2. こん shu うのげつようび | Lunes <u>de</u> esta semana |
| 3. ra いげつの ju うごにち | El 15 <u>del</u> siguiente mes |
| 4. せんげつのついたち | El primero <u>del</u> mes pasado |
| 5. ことしのさんがつ | Marzo <u>de</u> este año |
| 6. kyo ねんのはちがつ | Agosto <u>del</u> año pasado |
| 7. せん kyu う hya くご ju うねんの にがつ | Febrero <u>de</u> 1950 |
| 8. にせんご hya くねんの ro くがつ | Junio <u>del</u> 2500 |

9

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Qué día es?

- Es Lunes.
Es Viernes.
Es Miércoles.

なんようび ですか。

げつようび です。
きんようび です。
すいようび です。

2. ¿Cuándo es el día de gracias?

- Es el 27 de Noviembre.
Fue la semana pasada.
Fue el mes pasado.
Es el Jueves de la siguiente semana.

かん sha さいは いつですか。

Ju ういちがつ に ju うななにち です。
せん shu う でした。
せんげつ でした。
らいしゅうの もくようび です。

3. ¿Cuándo es la fiesta?

- La fiesta es pasado mañana.
La fiesta es hoy.
Es el Viernes de la siguiente semana.
Fue ayer.

Pa–ti–は いつですか。

Pa–ti–は あさって です。
Pa–ti–は kyo う です。
Ra い shu うの きんようび です。
きのう でした。

4. ¿Qué día es hoy?

Hoy es Sábado.

Hoy es Domingo.

No sé.

Kyo うは なんようび ですか。

Kyo うは どようび です。

Kyo うは にちようび です。

わか ri ません。

5. ¿Qué día fue la navidad de 1935?

Quizás fue Jueves.

Fue Miércoles.

せん kyu う hya くさん ju うごねんの

kurisumasu は なんようび でしたか。

たぶん、もくようび でした。

すいようび でした。

9

Comprensión de lectura どっかい

Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

① Kyo うは ju うにがつ さん ju うにちです。

② あさっては がんじつです。

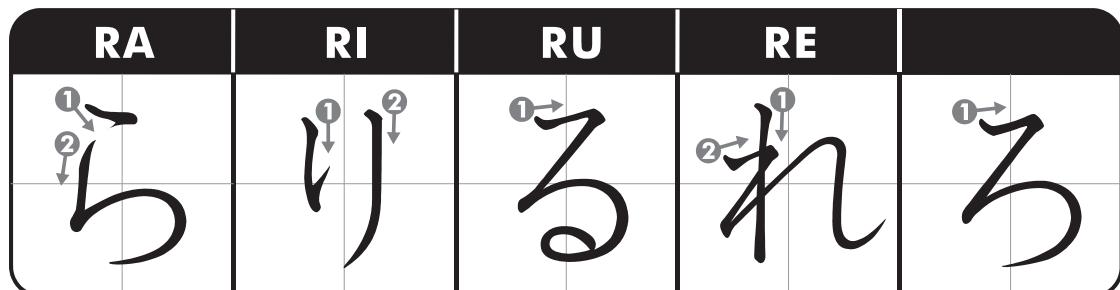
③ ことしの がんじつは もくようびです。

④ Kyo ねんの がんじつは すいようびでした。

Hiragana らりるれろ

ら Hiragana Nuevo あたらしい ひらがな

Asegúrate de aprenderte el orden de trazo correcto ya que esto te ayudará a escribir los caracteres más legibles cuando esribas rápido.



ら Varios Estilos スタイル

Escribe cada carácter lo más claro que puedas ya que podrás compararlo con cada una de las siguientes versiones.

ら り る れ ろ	ら り る れ ろ	ら り る れ ろ	ら り る れ ろ	ら り る れ ろ
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

ら

Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

ra	ら	ら						
ri	り	り						
ru	る	る						
re	れ	れ						
ro	ろ	ろ						

ら

Práctica de Palabras ことばの れんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. あた しい (nuevo)
 ra

2. し ru (saber)

3. んあい (amor verdadero)
 re

4. んご ri (manzana)

5. みせ ru (mostrar)

6. ん shu う re (practicar)

7. べん ri (útil)

8. う おい ru (humedad)

9. かく__んぼ (juego de escondidas)
re

10. どう__ro (carretera)

11. __うか (pasillo)
ro

12. まわ__みち (desvío)
ri

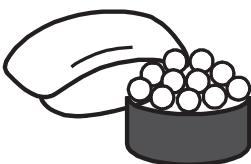
ら

Hiragana De Uso Diario にちじょうのことば



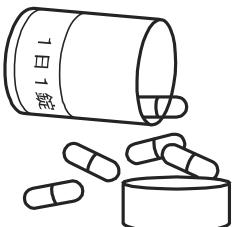
ねる

dormir, irse a la cama



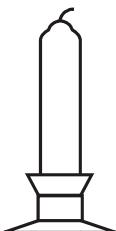
いくら

huevos salados de
salmón



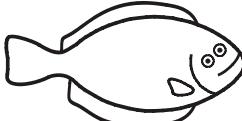
くすり

medicina



ろうそく

vela



かれい

platija



かみなり

trueno, estruendo

ら

Palabras Que Puedes Escribir かけることば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

り か

り	か										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ciencia

よ る

よ	る										
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

noche

れい

れ	い											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ejemplo

まる

ま	る											
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

círculo

こおり

こ	おり											
---	----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

hielo

あひる

あ	ひ	る										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

pato

かえる

か	え	る										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

rana

りんご

り	ん	ご										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

manzana

べんり

べ	ん	り										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

útil

ひだり

ひ	だ	り										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

izquierda

みずいろ

み	ず	い	ろ									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

azul claro

きいろ

き	い	ろ										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

amarillo

ろうそく



vela

さる



mono

ら

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

る •

• ru

し •

• shi

り •

• re

ろ •

• i

ぬ •

• ro

れ •

• ra

い •

• nu

ら •

• ri

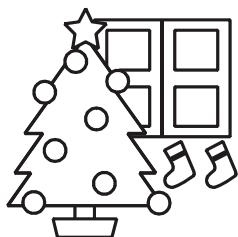
9

Actividades De Lección

Fechas de Eventos

Escribe los eventos y fechas correspondientes en japonés para las siguientes imágenes.

1.



2.



evento: _____

evento: _____

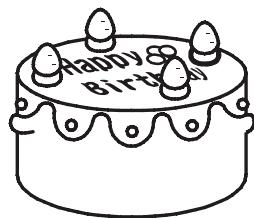
fecha: _____

fecha: _____

3.



4.



evento: _____

evento: _____

fecha: _____

fecha: _____

□ Preguntas

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas.

1. あさっては なんようび ですか。

2. おとといは なんがつ なんにち でしたか。

3. かん sha さいは、なんようび ですか。

4. Kyo ねんは なんねん でしたか。

5. せんげつの ついたちは なんようび でしたか。

6. らい shu うの もくようびは なんにち ですか。

7. せん shu うの どようびは なんにち でしたか。

8. らいねんは、なんねんですか。

□ Traducción de Japonés

Traduce la comprensión de lectura en esta lección al Español.

①

②

③

④

□ Diálogo Corto

Youko y Takahiro están hablando de sus cumpleaños.

ようこ: こん shu うの きんようびは わたしの たん jo うびです。

たかひろ: そうですか。たん jo うび おめでとう。

ようこ: ありがとう。

たかひろ: なんねんうまれですか。

ようこ: せん kyu う hya くなな ju うさんねんうまれです。

たかひろ: わたしも です。わたしの たん jo うびは
せん kyu う hya くなな ju うさんねんの ろくがつ
みっかです。

ようこ: ほんとう?

たかひろ: たんじょうび pa-ti-は、いつですか。

ようこ: こんしゅうの どようびです。

Palabras nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

ほんとう?
わたしも

Kanji

本当?
私も

Español

¿En serio?
Yo también.

□ Actividades De Diálogo Corto

Practica leer el diálogo con una pareja.

Habla acerca de tu cumpleaños (incluyendo el año) con tu pareja.

Usa las siguientes preguntas:

- たんじょうびは いつですか / なんがつなんにちですか。
- なんねんうまれですか。



□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo que aprendiste, sino que también aprenderás palabras nuevas.

らんぼう	violencia	こんらん	confusión
あらし	tormenta	れんらく	contacto
かみなり	trueno; estruendo	どろぼう	ladrón
どんぐり	bellota	ろうじん	anciano
れいぞうこ	refrigerador	らくがき	grafiti
りゆう	razón	ろうか	pasillo
かいろう	almohadilla de calor	わすれもの	objeto olvidado
めじるし	monumento, marca	めずらしい	raro (adjetivo)
くるま	auto		

9

Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no sabes qué significan, se te recomienda que revises la lección hasta este punto antes de continuar.

- Kyo うは なんようび ですか。
- きんようびは なんにちですか。
- らい shu うの にちようびは わたしの ともだちの た njo うび です。
- Kyo ねんの にがつは さむかったですね。

9

Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. El enunciado anterior fue あなたの おかあさん のたん jo うびは いつですか.

ことし、あなたの おかあさんの たん jo うびは なんようび でしたか。

¿En qué día de la semana fue el cumpleaños de tu mamá en este año?

Compara como han cambiado los enunciados desde las lecciones anteriores:

Lección 6: あなたの おかあさんは なにいろの くるまが ほしいですか。

¿Qué color de auto quiere tu mamá?

Lección 7: あなたの おかあさんの くるまは どこですか。

¿Dónde está el auto de tu mamá?

Lección 8: あなたの おかあさんの たん jo うびは いつですか。

¿Cuándo es el cumpleaños de tu mamá?

Grupos de Vocabulario

L

naturaleza

Progresivo

やま

あめ

たいよう

つき

ゆき

はる

なつ

あき

ふゆ

Kanji

山

雨

太陽

月

雪

春

夏

秋

冬

Español

montaña

lluvia

sol

luna

nieve

primavera

verano

otoño

invierno



Pidiendo cosas

Deme algo, por favor.



10 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer らりるれろ.
2. Revisar el grupo de vocabulario L.

Objetivos

1. Aprender a como pedir cosas usando “por favor”.
2. Aprender a como elegir una cosa sobre la otra usando “esto” y “eso”

De Los Maestros

1. Memorizar las frases nuevas en esta lección. Te serán útiles más adelante.

10 Frases Nuevas あたらしいかいわ

1. いらっしゃいませ。 ¡Bienvenido! (en un negocio)
2. おまちください。 Espere un momento. (muy formal)
3. まってください。 Espera un poco. (informal)
4. なにがいいですか。 ¿Qué va a querer?
Esto también significa “¿que está bueno?” dependiendo de la conversación.
5. _____がいいです。 Me gustaría un(a) _____.
Esta es la respuesta a なにがいいですか。
6. ありがとうございました。 Muchas gracias. (tiempo pasado)
Esto se usa para decir “gracias” por algo que ya sucedió.
7. どうぞ。 Aquí tiene. /Adelante.

10 Palabras Nuevas あたらしいことは

Progresivo	Kana	Kanji	Español
いくら	いくら	いくら	¿cuánto?
menu-	メニュー	メニュー	menú
poteto	ポテト	ポテト	papas fritas
chi-zuba-ga-	チーズバーガー	チーズバーガー	hamburguesa de queso
piza	ピザ	ピザ	pizza
supagetti-	スパゲッティー	スパゲッティー	espagueti
bi-fu	ビーフ	ビーフ	carne de res
sandoicchi	サンドイッチ	サンドイッチ	sándwich
sando	サンド	サンド	sándwich (versión corta)
deza-to	デザート	デザート	postre
あっ！	あっ！	あっ！	¡Oh!
おつり	おつり	お釣	cambio(de dinero)
(お)のみもの	(お)のみもの	飲み物	bebida
たべもの	たべもの	食べ物	comida
おかし	おかし	お菓子	dulce, bocadillo
みそしる	みそしる	味噌汁	sopa de miso
おひや	おひや	お冷	agua fría de beber
お cha	おちゃ	お茶	té verde

10 Gramática ぶんぽう

□ Por favor deme (estándar)

ください es el equivalente de la palabra “por favor” en el español. ください siempre es usada en un enunciado y no puede ser usada por sí misma. La partícula de objeto directo を marca al objeto que se pide.

Deme [algo], por favor.
[algo] を ください。

Enunciados de ejemplo

1. Deme algo de agua, por favor. みずを ください。
2. Por favor deme un lápiz. えんぴつを ください。
3. Una manzana, por favor. りんごを ください。

□ Por favor deme (formal)

おねがい します básicamente significa “por favor” o “Le pido un favor.” Es usado de la misma manera en que se usa ください, pero es una manera más formal de pedir algo. El marcador de objeto を marca al objeto que se pide.

Podría darme por favor [algo]
[algo] を おねがい します。

Enunciados de ejemplo

1. みずを おねがい します。 ¿Podría darme por favor un poco de agua?
2. えんぴつを おねがい します。 ¿Podría darme por favor un lápiz?
3. りんごを おねがい します。 ¿Podría darme por favor una manzana?

A diferencia de kudasai, おねがい します solo se usa para decir "por favor" o "le pido".

Ejemplo de conversación

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. A: のみものが ほしい ですか。 | ¿Quiere una bebida? |
| B: おねがい します。 | Por favor. |
| A: はい、どうぞ。 | Aquí tiene. |
| B: ありがとうございました。 | Gracias. |

□ La diferencia entre ください y おねがい します

ください y おねがい します ambas son formal. Normalmente puedes usar ください sin que se considere grosero para nada. En situaciones en las que estas pidiéndole algo a alguien con estatus mayor al tuyo, o en situaciones en que quieras ser más formal, entonces deberás usar おねがい します.

□ La partícula も

La partícula も significa “también”. Al igual que las otras partículas que has aprendido, viene después de la palabra a la que se refiere. Cuando se le aplica al tema del enunciado toma el lugar de la は o が por completo.

Ejemplos de conversaciones

- | | |
|--|---|
| 1. A: なにが すきですか。 | ¿Qué te gusta? |
| B: Banana ガ すきです。
りんごも すきです。 | Me gustan los plátanos.
Me gustan las manzanas <u>también</u> . |
| 2. A: なにが いいですか。 | ¿Qué le gustaría? |
| B: Robusuta—とお cha をください。
A: わたしも お cha をください。 | Deme una langosta y un té por favor.
Deme a mí <u>también</u> un té por favor. |
| 3. A: わたしは じてん sha が きらいです。 | Me desagradan las bicicletas. |
| B: わたしも きらいです。 | A mí <u>también</u> me desagradan. |
| 4. A: わたしは 1998 ねん うまれです。 | Yo nací en 1998. |
| B: わたしも 1998 ねん うまれです。
みか cha んも 1998 ねん うまれです。 | Yo <u>también</u> nací en 1998.
Mika <u>también</u> nació en 1998. |

□ Un problema gracioso con la elección de partículas

Aun los hablantes nativos del japonés cometen el típico error de decirle a una muchacha, "Estas bonita el día de hoy," de la siguiente manera:

Kyo うは きれい です。
Estas bonita el día de hoy.

La trampa aquí está en cómo la partícula は le pone énfasis a kyo う. Estas diciendo, "El día de hoy, estas bonita," ¡y esto implica que otros días no esta bonita! Típicamente puedes evitar esto cambiando la は por la も:

Kyo うも きれい です。
Estas bonita el día de hoy también.

Este problema puede suceder en cualquier ocasión en que le des un elogio a alguien. ¡Así que ten cuidado en como escoges las partículas que usas!

□ Tamaños

En esta lección hablamos de tamaños con las palabras *esu* (S), *emu* (M), y *eru* (L). Como podrás ver, los tamaños son palabras que fueron tomadas prestadas del idioma Inglés. Estas palabras son la manera más común de describir los tamaños de la ropa o de la comida en restaurantes de comida rápida. Para decir, "coca grande", no puedes decir simplemente *eru* y *ko-ra* juntos. Debes convertir a *eru* en un adjetivo の agregándole の. Este es el patrón para todas las palabras de tamaño.

Ejemplos

1. Esu の ko-ra と emu の poteto を おねがいします。
Deme una coca pequeña y unas papas medianas por favor.
2. Eru の piza が ほしいです。
Quiero una pizza grande.

10 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. Conversación entre una mesera y un cliente

- A: いらっしゃいませ。
- B: おはようございます。ここはなにがおいしいですか。
- A: ここは chikin sando がおいしいです。Supagetti–もおいしいです。
- B: Ja あ、supagetti–をください。
- A: Bienvenido a la tienda.
- B: Buenos Días. ¿Qué tienen que sabe bueno aquí?
- A: El sándwich de pollo esta bueno. El espagueti también esta delicioso.
- B: Entonces, deme un espagueti por favor.

2. Conversación en una tienda de sándwiches

- A: すみません、chikin su–pu はいくらですか。
- B: さん bya くえん です。
- A: Ja あ、ko-ra と chikin su–pu をください。
- A: ¿Disculpe, cuánto cuesta la sopa de pollo?
- B: Cuesta 300 yenes.
- A: Entonces, deme una coca y una sopa de pollo por favor.

3. Conversación en el mostrador de un restaurante de comida rápida

- A: Chi–zuba–ga–をください。あっ、poteto もください。
- B: おのみものは？
- A: Ko–hi–をください。
- B: はい、sho う sho う おまちください。
- A: Una hamburguesa de queso por favor. Oh, y unas papas fritas también por favor.
- B: ¿Le gustaría una bebida?
- A: Un café, por favor.
- B: Entendido, espere un momento por favor.

4. Conversación en una pizzería

A: Piza を おねがいします。Ko-ra も おねがいします。

B: はい、わかりました。

A: ¿Me podría dar una pizza por favor? Y también una coca, por favor.

B: De acuerdo.

10 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. Conversación en la casa de un amigo

A: ¿Podría darme unos palillos por favor?

B: ¿Cómo?

A: Palillos, por favor.

A: おはしを おねがいします。

B: なんですか。

A: おはしを ください。

2. Conversación en una pizzería

A: Disculpe. Quiero una pizza. ¿Cuánto cuesta?

B: Las pizzas cuestan 1200 yenes.

A: Si que están baratas.

A: すみません。Piza が ほしいです。いくらですか。

B: Piza は せんに hya くえんです。

A: やすいですね。

3. Conversación en un restaurante

A: Disculpe. ¿Qué tienen bueno (sabe bueno) el día de hoy?

B: La sopa de res esta buena el día de hoy. Pero la sopa de pollo también esta buena.

A: Entonces, déme la sopa de res por favor.

A: すみません。kyo うは なにが おいしいですか。

B: Kyo うは bi-fu su-pu が おいしいです。でも、chikin su-pu も おいしいです。

A: Ja あ, bi-fu su-pu を ください。

4. Conversación en un restaurante

A: Algo de sopa miso, por favor.
B: De acuerdo, espere unos minutos por favor.
B: (5 minutos después) Aquí tiene
A: Y un poco de agua fría también, por favor.

A: みそしるをおねがいします。
B: はい、shoう shoうおまちください。
B: (5 minutos más tarde) はい、どうぞ。
A: おひやもおねがいします。

10 Comprensión de lectura どっかい

Lee las conversaciones a continuación. Si no las entiendas, repasa la gramática de esta lección.

La siguiente conversación se lleva a cabo en un restaurante en Japón.

Un cliente entra al restaurante ...

Mesera: いらっしゃいませ！
Cliente: menuーをおねがいします。

5 minutos después ...

Cliente: すみません。
Mesera: はい。
Cliente: supagettiーをください。
Mesera: おのみものはなにがいいですか。
Cliente: みずをください。
Mesera: はい、shoう shoうおまちください。

10 minutos después ...

Mesera: はい、どうぞ
Cliente: ありがとうございます。おchaとko-raをください。
Mesera: はい、shoう shoうおまちください。

40 minutos después ...

Cliente: いくらですか
Mesera: にせんご hyakuにjuういちえんです。
Cliente: はい。
Mesera: おつりはよん hyakuくなな juう kyuうえんです。
ありがとうございます。

Hiragana Compuesto

¡Los últimos hiragana son fáciles! Solo hay 33 hiragana oficiales para aprender – pero no dejes que los números te espanten. Todos están compuestos de hiragana que ya conoces. Con solo verlos quizás hasta ya te des una idea del sonido que representan.

Ejemplos

き (ki)	+	や (ya)	=	き ゃ (kyā)
し (shi)	+	ゅ (yu)	=	し ゅ (shu)
ち (chi)	+	ょ (yo)	=	ち ょ (cho)

き ゃ

Puntos de Escritura かくポイント

□ La manera correcta de escribir los hiragana compuestos

Cuando esribas hiragana compuesto, Asegúrate de que el segundo carácter sea visiblemente más pequeño que el primer caracter.

ro-maji

mya

ryo

chu

kya

pya

correcto

み ゃ

り ょ

ち ゅ

き ゃ

ぴ ゃ

incorrecto

み や

り よ

ち ゅ

き や

ぴ や

□ Hiragana Compuesto

Los siguientes son los hiragana compuestos. Son creados utilizando el hiragana que ya sabes así que no tendrás problemas en aprendértelos.

きや kyा	きゅ kyu	きょ kyo
ぎや gyа	ぎゅ gyu	ぎょ gyo
しゃ sha	しゅ shu	しょ sho
じや ja	じゅ ju	じょ jo
ちや cha	ちゅ chu	ちょ cho
にや nya	にゅ nyu	にょ nyo

ひや hya	ひゅ hyu	ひょ hyo
びや bya	びゅ byu	びょ byo
ぴや pya	ぴゅ pyu	ぴょ pyo
みや mya	みゅ myu	みょ myo
りや rya	りゅ ryu	りょ ryo

きや Práctica de escritura れんしゅう

Para practicar el orden de trazo correcto, primero traza los siguientes caracteres de color gris claro, y después escribe cada carácter seis veces para practicar.

KYA

き
(一
|
や

KYU

き
(一
|
ゅ

KYO

き
(一
|
ょ

GYA

ぎ
ぎ
ぎ

や
ゆ
よ

GYU

ぎ
ぎ
ぎ

ゆ

GYO

ぎ
ぎ
ぎ

よ

SHA

し
し
し

や
ゆ
よ

SHU

し
し
し

ゆ

SHO

し
し
し

よ

JA

じ
じ
じ

や
ゆ
よ

JU

じ
じ
じ

ゆ

JO

じ
じ
じ

よ

CHA

ち
ち
ち

や
ゆ
よ

CHU

ち
ち
ち

ゆ

CHO

ち
ち
ち

よ

NYA

に や

NYU

に ゆ

NYO

に よ

HYA

ひ や

HYU

ひ ゆ

HYO

ひ よ

BYA

び や

BYU

び ゆ

BYO

び よ

PYA

ぴ や

PYU

ぴ ゆ

PYO

ぴ よ

きや

Práctica de Palabras ことばのれんしゅう

Escribe el hiragana correcto en los espacios para cada palabra.

1. とう < (llegada)
cha

2. さん < (trescientos)
bya

3. と かん (librería)
sho

4. う う (leche de vaca)
gyu nyu

5. さん < (sierra)
maya

6. うばい (negocio, comercio)
sho

7. うたん (alfombra)
ju

8. でん う (recibo, comprobante)
pyo

9. うだい (hermanos)
kyo

10. う う (dinosaurio)
kyo ryu

11. うがく (estudiar en el extranjero)
ryu

12. うどん (tazón de res)
gyu

きや

Palabras Que Puedes Escribir かける ことば

Escribe las siguientes palabras utilizando el hiragana que acabas de aprender. Esta es una gran manera de aumentar tu vocabulario de japonés.

ちよう

ち	よ	う									
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

mariposa

びょうき

び	よ	う	き								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

enfermo

きゅう

き	ゅ	う									
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

nueve

じゅう

じ	ゅ	う										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

diez

りゅう

り	ゅ	う										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

dragón

ぎやく

ぎ	や	く										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

al revés

みょうじ

み	よ	う	じ									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

apellido

しゅうり

し	ゅ	う	り									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

reparar

きょく

き	ょ	く										
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

canción

きょうと

き	ょ	う	と									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kyoto

りょこう

り	ょ	こ	う									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

viajar

かいしゃ

か	い	し	ゃ									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

compañía

でんしゃ

で	ん	し	ゃ									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

tren

きんぎよ



carpa dorada

ちゃわん



taza

きや

Hiragana De Uso Diario にちじょうのことば



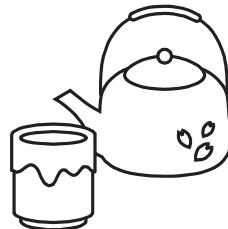
ちきゅうぎ

mundo



しゅう

estado



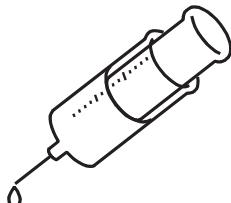
おちゃ

té



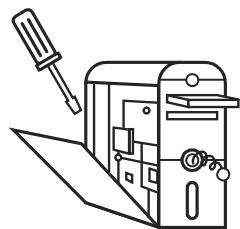
べんきょう

estudiar



ちゅうしゃ

inyección



しゅうり

reparar

き ゃ

Conectando El Hiragana ひらがな マッチング

Conecta los puntos entre cada hiragana y el ro-maji correcto.

ぎ ゃ

• nyu

み ょ

• shu

し ゅ

• rya

ひ ょ

• ja

り ゃ

• myo

ち ょ

• pyo

じ ゃ

• cho

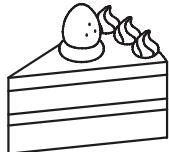
に ゅ

• gya

10 Actividades De Lección

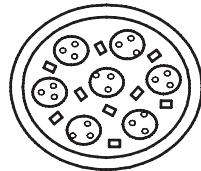
□ Ejercicios de Gramática 1

¿Cómo pedirías las siguientes cosas en un restaurante? Usa ambos ~をおねがいします y ~をください. Use と (y) si es necesario.



1. _____

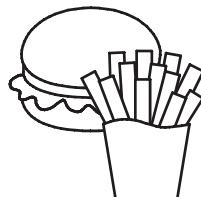
2. _____



3. _____



4. _____



□ Ejercicios de Gramática 2

Responde las siguientes preguntas en japonés. Después agrégales un segundo enunciado usando la partícula も (también) o でも (pero) como se muestra en los siguientes ejemplos.

Ej. いぬが 好きですか。

- はい、いぬが 好きです。 ねこも 好きです。
- いいえ、いぬが きらいです。 ねこも きらいです。
- いいえ、いぬが きらいです。 でも、ねこは 好きです。

1. あたらしい terebi が ほしいですか。

2. はるが 好きですか。

3. Ko-ra は、おいしいですか。

4. あなたのくるまは、おおきいですか。

Creando una conversación

Escribe una conversación original utilizando los conceptos que aprendiste en esta lección. Ponte a prueba utilizando todos los hiragana que has aprendido en este curso.

Traducción de Japonés

Traduce la siguiente comprensión de lectura en esta lección al Español.

Un cliente entra a un restaurante ...

Mesera: _____

Cliente: _____

5 minutos después...

Cliente: _____

Mesera: _____

Cliente: _____

Mesera: _____

Cliente: _____

Mesera: _____

10 minutos después ...

Mesera: _____

Cliente: _____

Mesera: _____

40 minutos después ...

Cliente: _____

Mesera: _____

Cliente: _____

Mesera: _____

□ Diálogo Corto

Sayuri y Chieko están en un restaurante de comida japonesa ordenando comida y bebidas.

Mesera: いらっしゃいませ。Menu-を どうぞ。

さゆり: ここは てんぷらが おいしいです。

ちえこ: そうですか。じゃあ、てんぷらが いいです。

さゆり: わたしも てんぷらが すきです。でも、きょうは
とんかつが いいです。

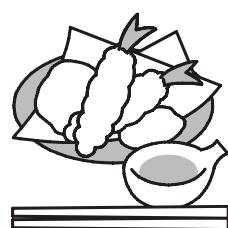
ちえこ: じゃあ、てんぷらと とんかつをおねがいします。

Mesera: かしこまりました。おのみものは なにが よろしいですか。

さゆり: Aisu ti- を ください。

ちえこ: わたしは おちゃをおねがいします。

Mesera: かしこまりました。



Palabras nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

てんぷら

とんかつ

なにが よろしいですか。*

かしこまりました。

aisu ti-

Kanji

天ぷら

豚カツ

何が よろしいですか。

かしこまりました。

アイスティー

Español

frituras de mariscos o vegetales

chuletas de cerdo

¿Qué le gustaría?

Por supuesto; De acuerdo.

té helado

* versión más formal de なにが いいですか？

□ Actividades de Diálogo Corto

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Imagínate que estas en un restaurante. Practica ordenar tu comida y bebida.

□ Más Palabras Que Puedes Escribir

Deberías practicar las siguientes palabras por lo menos cinco veces cada una. No solo estarás practicando el hiragana nuevo que aprendiste, sino que también aprenderás palabras nuevas.

おきゃくさん	u cliente o invitado	しゅじゅつ	cirugía
じょうだん	una broma	じゅうたん	alfombra
かいじゅう	un monstruo	はっぴょう	un anuncio

10 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no sabes qué significan, te recomendamos que revises la lección hasta este punto antes de continuar.

1. Supagetti–をください。
2. Menyu–を おねがいします。みずも おねがいします。
3. なにが いいですか。

10 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

Sando をください。
Un sándwich, por favor.

Grupos de Vocabulario

M palabras de dirección

Progresivo

みぎ
ひだり
うえ
した
きた
ひがし
みなみ
にし

Kanji

右
左
上
下
北
東
南
西

Español

derecha
izquierda
arriba
abajo
norte
este
sur
oeste

N cosas alrededor de la casa II

Progresivo

かさ
いえ
でんわ
かぎ
いす
ごみばこ
toire

Kanji

傘
家
電話
鍵
椅子
ごみ箱
トイレ

Español

paraguas
casa
teléfono
llave
silla
bote de basura
baño, retrete

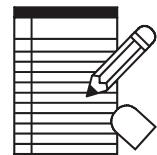
Lección

11

Nivel (1)

Contando Objetos

Contando varias unidades



11

Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer los *ひらがな* compuestos.
2. Entender los contadores básicos del japonés y saber pedir cosas.
3. Revisar los grupos de vocabulario M y N.

Objetivos

1. Saber contar varios objetos dependiendo de sus características.

De Los Maestros

1. Pon mucha atención a los contadores que se enseñan en esta lección. Sonaras raro si los llegas a confundir. También, si el área de contar no es tu fuerte, ahora sería el momento de repasar la Pre-Lección antes de continuar.

11

Explicación せつめい

Contar cosas en el japonés no es exactamente lo mismo que en el Español. En el japonés, las cosas se cuentan dependiendo de su tamaño o clasificación. ¡Wow, eso sí que es extraño!... Bueno, según lo que alguna gente dice. Pero si te pones a pensar, nosotros también tenemos un sistema similar en el Español.

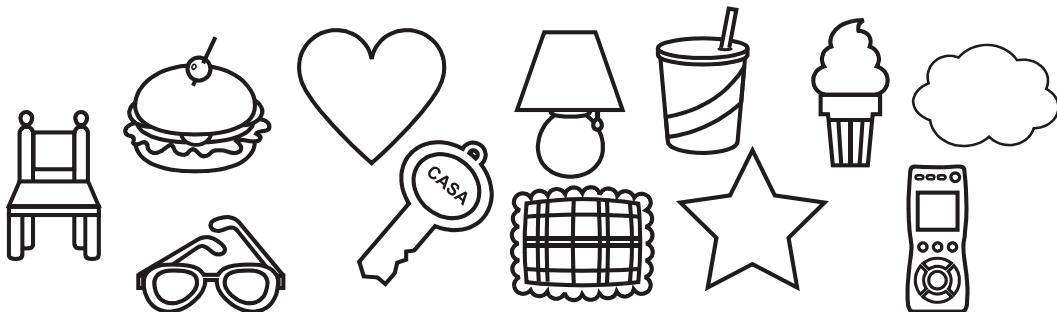
También contamos las cosas dependiendo de lo que estamos hablando. Por ejemplo, “una rebanada de pizza”, “dos cabezas de ganado”, “un banco de peces”, o “una bandada de pájaros”. Estas son cosas que decimos en el español sin ni siquiera pensar. En esta lección introduciremos los sistemas de contar más comunes en el japonés.

11 Contadores カウンター

¿Cuántos?	Objetos Generales / Abstractos	Chicos / Redondos / Generales	Objetos Largos / Cilíndricos	Objetos Delgados y Largos
	いくつ？	なんこ？	なんぽん？	なんまい？
1	ひとつ	いっこ	いっぽん	いちまい
2	ふたつ	にこ	にほん	にまい
3	みっつ	さんこ	さんぽん	さんまい
4	よっつ	よんこ	よんほん	よんまい
5	いつつ	ごこ	ごほん	ごまい
6	むっつ	ろっこ	ろっぽん	ろくまい
7	ななつ	ななこ	ななほん	ななまい
8	やっつ	はっこ	はっぽん / はちほん	はちまい
9	ここのつ	きゅうこ	きゅうほん	きゅうまい
10	とお	じゅっこ じっこ	じゅっぽん じっぽん	じゅうまい
11	じゅういっこ	じゅういっこ	じゅういっぽん	じゅういちまい
12	じゅうにこ	じゅうにこ	じゅうにほん	じゅうにまい
13	じゅうさんこ	じゅうさんこ	じゅうさんぽん	じゅうさんまい
14	じゅうよんこ	じゅうよんこ	じゅうよんほん	じゅうよんまい
15	じゅうごこ	じゅうごこ	じゅうごほん	じゅうごまい
16	じゅうろっこ	じゅうろっこ	じゅうろっぽん	じゅうろっまい
17	じゅうななこ	じゅうななこ	じゅうななほん	じゅうななまい
18	じゅうはっこ	じゅうはっこ	じゅうはっぽん	じゅうはっまい
19	じゅうきゅうこ	じゅうきゅうこ	じゅうきゅうほん	じゅうきゅうまい
20	にじゅっこ にじっこ	にじゅっこ にじっこ	にじゅっぽん にじっぽん	にじゅっまい
100	ひやっこ	ひやっこ	ひやっぽん	ひやくまい
1000	せんこ	せんこ	せんぽん	せんまい

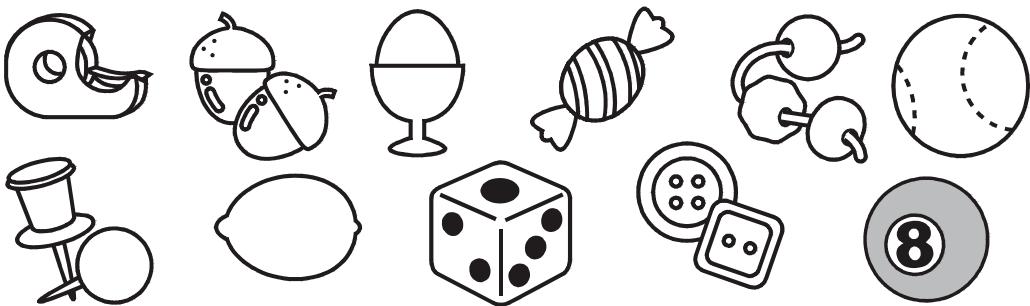
NOTA: Como podrás ver, después de diez cosas, cada contador continua hasta el infinito en el siguiente patrón de los primeros diez números y las reglas básicas del conteo. Después de diez cosas, el contador de いくつ sigue el patrón del contador なんこ.

Objetos Generales / Abstractos いくつ



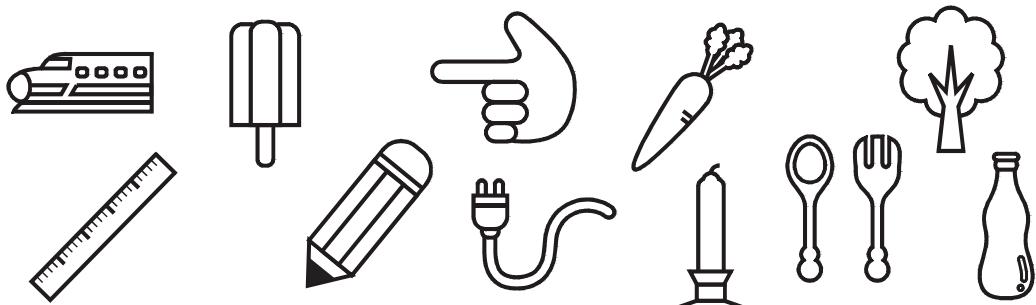
El contador いくつ es el más común y versátil. Puede ser usado para contar casi cualquier cosa como – objetos físicos al igual que abstractos, problemas o ideas. No puede ser usado para contar a gente, animales o criaturas vivas animadas, y normalmente no se usa para contar objetos grandes como aviones. Muchos japoneses usan este contador aunque ya exista un contador correcto. Siempre trata de identificar el contador correcto para lo que vayas a contar, pero cuando no estés seguro usa este. Este contador cambia al contador de なんこ después del 10.

Objetos Redondos / Generales なんこ



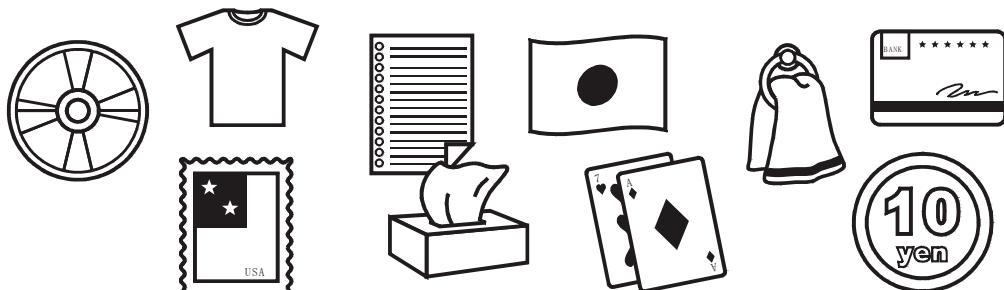
El contador なんこ se usa cuando cuentas objetos redondos como fruta, bolas, etc. Los objetos que se están contando no tienen que ser perfectamente redondos. El contador なんこ también puede ser usado como un contador general al igual que いくつ. Sin embargo, no puede ser usado para contar objetos abstractos de la misma manera que se hace con いくつ.

Objetos Largos / Cilíndricos なんぽん



El contador なんぼん es usado para contar objetos que son largos y cilíndricos en su tamaño, como botellas de coca, plumas, piernas y flores (debido a su tallo). También es usado para contar algunas cosas que no pueden parecer largas o cilíndricas, como cintas de video, dientes, y números de vuelos. No te sorprendas cuando escuches este contador usado en una gran variedad de situaciones.

Objetos Largos / Planos なんまい



El contador de なんまい es usado para contar objetos que son largos y planos, como papel, boletos, platos y discos compactos. No puede ser usado para contar libros, revistas, etc. Estos usarían el contador para material publicado de さつ.

11 Palabras Nuevas あたらしいことは

Progresivo

いくつ

なんこ

なんぽん

Kana

いくつ

なんこ

なんぽん

Kanji

いくつ

何個

何本

Español

¿Cuántas cosas?

¿Cuántos objetos redondos?

¿Cuántos objetos cilíndricos?

なんまい	なんまい	何枚	¿Cuántos objetos delgados y planos?
かみ	かみ	紙	papel
chiketto	チケット	チケット	boleto
はな	はな	花	flores
はた	はた	旗	bandera
ほし	ほし	星	estrella (en el cielo)
karenda-	カレンダー	カレンダー	calendario

11 Gramática ぶんぽう

□ Los contadores y las partículas

En la lección anterior de ください y おねがい します, aprendiste que la partícula de objeto を sigue después de la cosa que se pide. Sin embargo, esto es solo cierto para el objeto del enunciado y NO para el contador. No importa que contador se utilice, las partículas no vendrán necesariamente después de los contadores.

Ejemplos

(objetos generales, abstractos)

- ひとつください。 Uno, por favor.
- まくらを 三つください。 Tres almohadas, por favor.
- いすを 五つください。 Cinco sillas, por favor.

(objetos redondos, generales)

- よんこください。 Cuatro, por favor.
- りんごを 二つください。 Dos manzanas, por favor.
- Orenji を 十個ください。 Diez naranjas, por favor.

(objetos largos, cilíndricos)

- ろっぽんください。 Seis, por favor.
- えんぴつを 三つください。 Un lápiz, por favor.
- Banana を 七個ください。 Siete plátanos, por favor.

(objetos largos, planos)

- よんまいください。 Cuatro, por favor.
- Piza を 二つください。 Dos rebanadas de pizza, por favor.
- かみを 五百枚ください。 Quinientas hojas de papel, por favor.

□ Más

あと significa “más”, “aparte,” “en adición” y en veces “otro”. Se coloca en frente de las cosas numeradas. No hay problema en agregar は después de あと.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

1. あと いくら ですか。

¿Qué tanto más será?

あと ごひゃくえん です。

Van a ser quinientos yenes más.

2. あとは どこの resutoran が おいしいですか。

¿Qué otro restaurante aparte esta bueno?

わたしの hoteru の resutoran が おいしいです。

El restaurante en mi hotel esta bueno.

Ejemplos de Conversaciones

1. Conversación entre amigos.

A: なにが すきですか。

¿Qué te gusta?

B: すしと piza が すきです。

Me gusta la pizza y el sushi.

A: あと、なにが すきですか。

¿Qué más te gusta?

B: あとは、さしみが すきです。

Aparte, me gusta el sashimi.

2. Conversación entre amigos.

A: あとは なにが いいですか。

¿Qué más le gustaría?

B: みずと supu-n をください。

Deme agua y una cuchara, por favor.

A: はい しょうしょう おまちください。

Espere un momento por favor.

11 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Cuántos vasos hay?

Hay cinco vasos.

Hay uno.

Koppu は いくつ ですか。

Koppu は いつつ です。

ひとつ です。

2. ¿Cuántas naranjas hay?

Hay seis naranjas.

Hay tres.

Orenji は なんこ / いくつ ですか。

Orenji は ろっこ / むっつ です。

みっつ です。/ さんこ です。

3. ¿Cuántos lápices hay?
Hay dos lápices.
Hay veintidós lápices.
Hay diez.
- えんぴつは なんぼん ですか。
えんぴつは にほん です。
えんぴつは にじゅうにほん です。
じゅっぽん です。
4. ¿Cuántos boletos hay?
Hay siete boletos.
Hay 100 boletos.
Hay doce.
- Chiketto は なんまい ですか。
Chiketto は ななまい です。
Chiketto は ひゃくまい です。
じゅうにまい です。
5. ¿Cuántas flores rosas hay?
Hay una flor rosa.
Hay tres.
- Pinku のはなは なんぼん ですか。
Pinku のはなは いっぽん です。
さんぼん です。
6. ¿Cuántas estrellas moradas hay?
Hay 39 estrellas moradas.
Hay 70 estrellas moradas.
- むらさきの ほしは いくつ ですか。
むらさきの ほしは さんじゅうきゅうこ です。
むらさきの ほしは ななじゅっこ です。
7. ¿Qué le gustaría?
Tres rebanadas de pizza por favor.
Un poco de agua y un plátano por favor.
- なにが いいですか。
Piza を さんまい ください。
みずと banana を いっぽん ください。

11

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. Karella–は なんまい ですか。
ななじゅういちまい です。
Hya くにじゅうごまい です。
いちまん よんせんまい です。
- ¿Cuántos calendarios hay?
Hay 71.
Hay 125.
Hay 14,000.
2. Ko-ra は なんぼん ですか。
はっぽん です。
よんほん です。
- ¿Cuántas cacas hay?
Hay ocho.
Hay cuatro.
3. Ko-ra は あと なんぼん ですか。
あと ろっぽん ください。
あと いっぽん ください。
- ¿Cuántas latas de coca más?
Seis latas más, por favor.
Una lata más, por favor.
4. あとは いくつが いいですか。
あと ふたつ ください。
あと じゅうろっこ ください。
- ¿Qué tantas más le gustaría?
Dos más, por favor.
Dieciséis más, por favor.

5. Banana は なんぼん ですか。
じゅうごほん です。
たぶん ろっぽん です
- ¿Cuántos plátanos hay?
Hay quince.
Quizás hay seis.
6. Piza は なんまい ほしい ですか。
さんまい ほしい です。
Piza は ほしくない です。
- ¿Cuántas rebanadas de pizza quiere?
Quiero tres.
No quiero pizza.

11

Mini Conversaciones ミニ かいわ

1. Conversación en la taquilla de boletos para un concierto

- A: Cuatro boletos, por favor.
B: De acuerdo.
A: ¡Oh! Dos boletos más, por favor.
B: De acuerdo. Siete, ¿verdad?
A: No, eso no. Seis boletos, por favor.

A: Chiketto を よんまい ください。
B: はい。
A: あっ、あと にまい ください。
B: はい。ななまい ですね。
A: いいえ、ちがいます。chiketto を ろくまい ください。

2. Conversación en una fuente de sodas en la playa

- A: Por favor deme unas cacas.
B: ¿Cuántas?
A: Dos, por favor.

A: Ko-ra を ください。
B: なんぼん ですか。
A: にほん ください。

Hiragana: Siguiente Paso

Felicidades en aprenderse el hiragana!

Aquí tienes unos cuantos consejos para reforzar lo que has aprendido:

¡Usemos el hiragana en nuestra vida cotidiana!

Escribe palabras en hiragana en papelitos adhesivo “post-it” y pégalas en las cosas en tu casa. Hasta puedes escribir しお y こしょう en tu salero y pimentero usando un marcador permanente. Esto reforzara tus habilidades aun cuando no estés pensando en ellas.



¡Lee manga!

Algunos manga (historietas japonesas) y libros para niños tienen hiragana pequeño a lado del kanji que se usa en el diálogo. Cuando el hiragana se usa de esta manera se le llama “furigana”. Trata de buscar furigana cuando compres manga para que te ayude a estudiar.

¡Es una gran manera y efectiva de estudiar japonés!



¡Sigue aprendiendo!

¡Tu siguiente paso es aprender el katakana! Ya llegaste muy lejos, así que sigue con la misma viada. Estamos seguros de que vas a disfrutar el aprender katakana con el Libro 2 de ¡Japonés desde Cero!

11 Actividades De Lección

□ Preguntas Japonesas

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Usa el hiragana que has aprendido al escribir tus respuestas (excepto por las preguntas en katakana).

1. うまの あしは なんばん ですか。

2. Amerika の はたの ほしは なんこ ですか。

3. えんぴつが なんばん ほしいですか。

4. Piza が なんまい ほしいですか。

□ Preguntas en español

Traduce las siguientes preguntas en japonés. Escribe todas tus respuestas en hiragana.

1. ¿Cuántas estrellas blancas hay?



2. ¿Cuántos lápices hay?



3. ¿Cuántos dedos hay? (¡includiendo los pulgares!)



4. ¿Cuántas banderas hay?



5. ¿Cuántos relojes hay? 

□ Ejercicios de Gramática

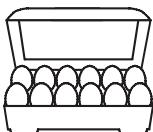
¿Cómo pedirías las siguientes cosas? Escribe los enunciados con おねがいします y ください. Asegúrate de usar el contador correcto y cantidad en cada enunciado.



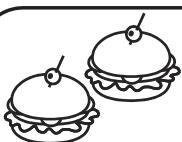
Ej. Keeki を 三つ ください。
Keeki を 三つ おねがいします。



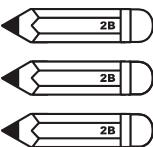
1. _____



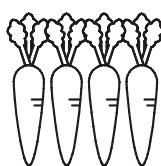
2. _____



3. _____
hamburguesas de _____



4. _____



5. _____

□ Diálogo Corto

Juan y Masami están en un bar de sushi.

Chef de Sushi: いらっしゃい。

Juan: すみません、いくらとはまちをください。

Chef de Sushi: はい！ そちらのおきやくさんは？

まさみ: わたしはおみそしるをひとつとおちゃを
おねがいします。きょうのおすすめはなんですか。

Chef de Sushi: そうですね。きょうはあまえびがおいしいです。

まさみ: じゃあ、それをひとつ、ください。

Juan: あと、えだまめもください。

まさみ: わたしもえだまめがほしいです。
おさらをにまい、おねがいします。



Chef de Sushi: はい、わかりました！

Palabras nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

いらっしゃい
いくら
はまち
おきやくさん
おすすめ
あまえび
えだまめ
そちら

Kanji

いらっしゃい
いくら
ハマチ
お客様
お薦め
あまえび
枝豆
そちら

Español

bienvenido (abreviación: いらっしゃいませ)
huevos de salmón
atún de aleta amarilla
cliente
recomendación
camarón dulce
soja verde
versión formal de そっち (ahí)

□ Actividades De Diálogo Corto

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Practica ordenar cosas en un bar de sushi.

11 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. Ko-ra を さんぽん ください。
2. りんごを じゅっこ おねがいします。
3. かみを ごまい ください。
4. いくつ ほしいですか。
5. あと こここのつ ください。

11 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

Sando を よっつ ください。

Cuatro sándwiches, por favor.

Compara como han cambiado los enunciados desde las lecciones anteriores:

Lección 10: Sando を ください。

Un sándwich, por favor.

Grupos de Vocabulario

O en la escuela

Progresivo

せんせい
ほん
じしょ
おてあらい
えんぴつ
おんがく

Kanji

先生
本
辞書
お手洗い
鉛筆
音楽

Español

maestro
libro
diccionario
baño, lavabo
lápiz
música

P en la oficina, etc.

Progresivo

けいたいでんわ
おかね
ko-hi-
たばこ
めがね
pasokon
no-to pasokon
めいし

Kanji

携帯電話
お金
コーヒー
たばこ
めがね
パソコン
ノートパソコン
名刺

Español

teléfono celular
dinero
café
cigarros
lentes
PC (computadora)
computadora laptop
tarjeta de negocios

Q insectos

Progresivo

ごきぶり
あり
はえ

Kanji

ごきびり
蟻
蠅

Español

cucaracha
hormiga
mosca



Verbos Japoneses

Conjugación de Verbos Formal



Bienvenido a los verbos japoneses. ¡Aquí es donde el japonés se pone divertido! Empezaremos lento con solo cuatro verbos y cuatro formas. Apréndetelos bien y no tendrás problemas en entender las formas de verbos que le siguen.

12 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Poder escribir y leer todos los ひらがな.
2. Repasar el grupo de vocabulario O, P y Q.

Objetivos

1. Aprender a conjugar los verbos en sus estilos formales.
2. Aprender a usar la partícula に.

De Los Maestros

1. La forma de diccionario de un verbo (equivalente a nuestro infinitivo) es la más importante. Échale ganas en memorizarte estas y otras formas de verbos que verás en lecciones futuras.

12 Palabras Nuevas あたらしいことば

Progresivo	Kana	Kanji	Español
なにご	なにご	何語	¿Qué lenguaje?
なにじん	なにじん	何人	¿Qué nacionalidad?
rosanzerusu	ロサンゼルス	ロサンゼルス	Los Ángeles
rasu begasu	ラスベガス	ラスベガス	Las Vegas
shikago	シカゴ	シカゴ	Chicago
kariforunia	カリフォルニア	カリフォルニア	California
kanada	カナダ	カナダ	Canadá
かんこく	かんこく	韓国	Corea

ちゅうごく	ちゅうごく	中国	China
ぎんこう	ぎんこう	銀行	banco
ふく	ふく	服	ropa
~し	~し	~市	~ Ciudad
~しゅう	~しゅう	~州	~ Estado
~けん	~けん	~県	~ Prefectura
~ご	~ご	~語	~ lenguaje
~じん	~じん	~人	~ nacionalidad

12 Frases Nuevas あたらしいかいわ

- おひさしぶりです。 Ha pasado mucho tiempo.
- なにごが はなせますか。 ¿Qué idiomas puedes hablar?
- _____が はなせます。 Yo puedo hablar _____

12 Gramática ぶんぽう

□ Conversación formal contra informal

En el japonés, es común usar lenguaje formal con gente que no conoces, o que tiene un estatus social mayor al tuyo. Por ejemplo, cuando hables con un extraño en la calle o con tu jefe, debes de usar la conjugación formal de los verbos.

Sin embargo, si está hablando con familia, amigos, o gente que tiene un estatus igual o menor al tuyo, será más natural el hablar con un estilo informal. Hasta que tu japonés llegue a un nivel más avanzado, te sugerimos que uses japonés formal para crear buenos hábitos de conversación en el japonés.

□ Conjugando verbos en estilo formal

La “forma de diccionario” de un verbo es la única versión que está en el diccionario. Es la forma más básica de un verbo sin conjugación. De esta forma del verbo, podrás conjugarlo en muchas otras formas usando patrones sencillos. Veamos los cuatro verbos que aprenderemos en esta lección:

Forma De Diccionario	Verbo en Español	Tipo De Verbo
いく	ir	regular
くる	venir	irregular
かえる	regresar, ir a casa, llegar a casa..	regular
わかる	entender, saber	regular

Esta tabla de hiragana te será útil para conjugar la forma de diccionario en otras formas. Esta es una tabla corta – no tiene listado a todos los hiragana.

ら ra	ま ma	ば ba	な na	た ta	さ sa	が ga	か ka	あ a	forma あ
り ri	み mi	び bi	に ni	ち chi	し shi	ぎ gi	き ki	い i	forma い
る ru	む mu	ぶ bu	ぬ nu	つ tsu	す su	ぐ gu	く ku	う u	forma う
れ re	め me	べ be	ね ne	て te	せ se	げ ge	け ke	え e	forma え
ろ ro	も mo	ぼ bo	の no	と to	そ so	ご go	こ ko	お o	forma お

Las formas

Observa como las hileras de la tabla anterior han sido marcadas como forma あ, い, う, え, お.

Quizás hayas notado que cada verbo nuevo en esta lección termina con un hiragana en la forma う. Esto no es coincidencia – porque *todos* los verbos en el idioma japonés en la forma de diccionario terminan con el hiragana de la forma う.

Por ejemplo, el verbo いく (ir) termina con く. くる (venir), わかる (entender), y かえる (regresar) todas terminan en る. Ambas く y る son una forma de hiragana う.

Tipos de Verbos

Cada verbo en esta lección ha sido marcado como regular o irregular. La mayoría de los verbos en el japonés son verbos regulares. Normalmente los llamamos “regulares” porque hay muchos de ellos y siguen exactamente el mismo patrón de conjugación.

Generalmente, los verbos irregulares no siguen ninguna regla lógica. Los patrones de los verbos irregulares deben de ser memorizados. Lo bueno es que solo hay una pequeña cantidad de verbos irregulares.

Haciendo la conversión

Para hacer la versión formal de los verbos regulares, el último hiragana de la forma de diccionario debe de ser cambiado a la forma い.

Paso 1: Convertir el último hiragana en la forma い

わかる → わかり

かえる → かえり

いく → いき

Vuelve a observar la tabla de hiragana al principio de esta lección. ¿Puedes ver la る? Súbete en esa misma columna hasta la い. El primer paso para conjugar los verbos regulares en sus estilos formales es cambiar el último hiragana a la forma い.

Recuerda que este patrón NO va a servir para los verbos irregulares como くる (venir), sólo para los verbos regulares.

En el Libro 2 de “¡Japonés desde Cero!” aprenderás a usar la tabla de hiragana para hacer más conjugaciones de verbos.

Después de cambiar la forma de diccionario a la forma い, lo único que ocupas hacer es agregar una de las siguientes terminaciones para completar el verbo:

Terminaciones de verbo formales			
Presente / Futuro Positivo	Presente / Futuro Negativo	Pasado Positivo	Pasado Negativo
~ます haré~, hacer~, voy a ~	~ません no haré~, no hagas~	~ました hice~	~ませんでした no hice~

Paso 2: Agregar la terminación.

わかり + } ます
かえり + } ません
いき + } ました
 } ませんでした

Ahora conjuguemos cada uno de los verbos regulares en esta lección.

わかります	entender
わかりません	no entender, no entenderá
わかりました	entendido, entendió
わかりませんでした	no entendió
いきます	iré, ir
いきません	no iré, no ir
いきました	fue
いきませんでした	no fue
かえります	regresaré, regresar
かえりません	no regresaré, no regresar
かえりました	regresó
かえりませんでした	no regresó

El único verbo en esta lección que no es regular es くる (venir). Recuerda: los verbos irregulares no siguen el patrón que te mostramos anteriormente – sus patrones te los vas a tener que memorizar.

くる se conjuga de la siguiente manera:

きます

vendrá, venir

きません

no vendrá, no venir

きました

vino

きませんでした

no vino

□ Las partículas de lugar に y へ

Ahora que ya tienes verbos para moverte, ¿A dónde vas a ir? Para eso están las partículas de lugar.

に y へ (aunque se escribe como へ, se pronuncia como え) ambas son partículas de lugar y de destino. Son colocadas después de los lugares. En el español, に y へ ambas pueden significar “a.”

Hay diferencias entre como se usan に y へ. に es usada para marcar un lugar exacto, como, “Voy a ir a Francia” (Furansu に いきます). La partícula へ es usada cuando vas a una dirección en general, como “voy hacia el sur” (みなみへ いきます).

En el Japón moderno, la mayoría de los japoneses combinan libremente la に y la へ sin tomar en consideración las reglas de la gramática. No sería equivocado decir Furansu へ いきます. La clave para recordar es que los lugares requieren de un marcador de lugar. Para evitar confusiones, de aquí en adelante utilizaremos に como el marcador de lugar y de destino estándar.

に como marcador de lugar

Ejemplos

とうきょうに

a Tokio

がっこうに

a la escuela

ぎんこうに

al banco

にほんに

a Japón

Ahora combinemos los lugares con los verbos.

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. とうきょうに いきます。 | Voy a Tokio. |
| 2. ぎんこうに いきました。 | Fui al banco. |
| 3. がっこうに いきませんでした。 | No fui a la escuela. |
| 4. おおさかに いきません。 | No iré a Osaka. |

□ La partícula de tiempo に

に también es usada para marcar el tiempo en un enunciado. Cuando se usa con el tiempo puede significar "en" o "a las".

に como marcador de tiempo

Ejemplos

いちがつに	en Enero
かようびに	en Martes
ろくじに	a las seis

Ahora combinemos la hora con los verbos.

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1. いちがつに いきます。 | Voy a ir en Enero. |
| 2. かようびに いきました。 | Fui en Domingo. |

□ Uso de la partícula de tiempo con きょう、せんしゅう、らいねん etc.

No necesitas agregarle partícula de tiempo a palabras como きょう (hoy), あした (mañana) etc. Estas palabras no son "específicas de tiempo" como "Lunes" o "Enero". El agregarles に sería igual de extraño que decir "Voy a ir EN mañana" o "No fui EN ayer".

La regla es igual para palabras como "esta semana", "el siguiente mes" y "el año pasado". Una manera fácil de aprenderse esta regla es: "Si no usas EN o A LAS en el Español, entonces no vas a usar に en el japonés." Observa los siguientes enunciados:

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. らうしゅう いきます。 | Voy a ir la siguiente semana. |
| 2. きのう いきました。 | Fui ayer. |
| 3. きよねん いきませんでした。 | No fui el año pasado. |
| 4. こんしゅう いきません。 | No voy a ir esta semana. |

□ Estructura de enunciado usando verbos

Los verbos siempre vienen al final del enunciado en el japonés. Y al igual que **か** se le agrega a **です** para hacer una pregunta, puedes agregar **か** después del verbo para hacer una pregunta. En los siguientes ejemplos usaremos el tiempo, lugar y palabras interrogatorias.

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

1. どこに いきますか。

¿A dónde vas?

にほんに いきます。

Voy a Japón.

2. いえに かえりましたか。

¿Regresaste a casa?

いいえ、ともだちのいえに いきました。

No, fui a la casa de un amigo.

3. いつ きますか。

¿Cuándo vas a venir?

さんがつに いきます。

Iré en Marzo.

4. なんに ちに いきますか。

¿En qué día del mes vas a ir?

ふつかに いきます。

Voy a ir en el segundo.

5. いつ にほんに いきますか。

¿Cuándo vas a ir a Japón?

らいねんの いちがつに いきます。

Voy a ir en el próximo Enero.

6. きのう、がっこうに いきましたか。

¿Fuiste a la escuela ayer?

いいえ、いきませんでした。でも、あした いきます。

No, no fui. Pero iré mañana.

□ Usando el verbo わかる

Cuando uses わかる para decir que entiendes algo, deberás usar が para marcar la cosa que entiendes.

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. にほんごが わかります。 | Entiendo japonés. |
| 2. にほんごが わかりません。 | No entiendo japonés. |
| 3. かれは えいごが わかりません。 | Él no entiende Inglés. |

□ Lenguajes y nacionalidades

Al agregar ご (lenguaje) y じん (gente) después del nombre de un país, podrás crear lenguajes y nacionalidades. Por ejemplo, España en japonés es "supein". Para decir "Idioma Español," dirías supein ご. Rusia en japonés es "roshia". Para decir que alguien es ruso, dirías roshia じん.

Español	País	Gente	Lenguaje
Japón	にほん	にほんじん	にほんご
Corea	かんこく	かんこくじん	かんこくご
China	ちゅうごく	ちゅうごくじん	ちゅうごくご
España	supein	supein じん	supein ご

Nota: Esto funciona para muchos países pero no para todos.

Español	País	Gente	Lenguaje
América	amerika	amerika じん	えいご
Filipinas	firipin	firipin じん	tagaragu ご
México	mekishiko	mekishiko じん	supein ご

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Furansu ごが わかりますか。 | ¿Entiendes Francés? |
| 2. Jon さんは kanada じん です。 | Jon es Canadiense. |
| 3. ようこさんは supein ごが はなせます。 | Youko puede hablar Español. |

12 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Cuándo vas a regresar?

- Voy a regresar en Mayo.
Voy a regresar el 22.
Voy a regresar la siguiente semana.

いつ かえりますか。

- 5 がつに かえります。
22 に ちに かえります。
らいしゅう かえります。

- | | |
|--|---|
| 2. ¿Vas a ir?
Si, voy a ir.
No, no voy a ir. | いきますか。
はい、いきます。
いいえ、いきません。 |
| 3. ¿A dónde vas?
Voy a la Ciudad de Miyazaki.
Voy a la casa de un amigo.
Voy a la Prefectura de Hyogo. | どこに いきますか。
みやざきしに いきます。
ともだちの いえに いきます。
ひょうごけんに いきます。 |
| 4. ¿Vas a ir a Tokio?
Si, voy a ir a Tokio.
No, no voy a ir a Tokio. | とうきょうに いきますか。
はい、とうきょうに いきます。
いいえ、とうきょうに いきません。 |
| 5. ¿Vas a venir a la fiesta?
Si, voy a ir.
No, no voy a ir. | Pa-ti-に きますか。
はい、いきます。
いいえ、いきません。 |
| 6. ¿Fuiste a Japón?
Si, fui a Japón.
No, no fui a Japón. | にほんに いきましたか。
はい、にほんに いきました。
いいえ、にほんに いきませんでした。 |
| 7. ¿Cuándo vas a regresar?
Voy a regresar mañana.
Voy a regresar el domingo. | いつ かえりますか。
あした かえります。
にちようびに かえります。 |
| 8. ¿Vas a venir mañana?
Si, voy a ir.
No, no voy a ir.
No, voy a ir pasado mañana. | あした、きますか。
はい、いきます。
いいえ、いきません。
いいえ、あさって いきます。 |
| 9. ¿Cuándo regresaste a Canadá?
No regrese.
Regrese el miércoles. | いつ kanada に かえりましたか。
かえりませんでした。
すいようびに かえりました。 |
| 10. ¿De qué nacionalidad eres?
Soy Mexicano.
Soy Coreano.
Soy Chino.
Soy Americano. | なにじんですか。
Mekishiko じんです。
かんこくじんです。
ちゅうごくじんです。
Amerika じんです。 |

12 Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ J→E

1. ふるたさんは ちゅうごくごが がわかりますか？

¿Sabe chino el Sr. Furuta?

いいえ。でも、かんこくごが わかります。

No. Pero sabe coreano.

2. なにごが はなせますか。

¿Qué idiomas hablas?

Supein ごと えいごが はなせます。

Puedo hablar Español e Inglés.

ちゅうごくごと かんこくごと にほんごが はなせます。

Puedo hablar Chino, Coreano y Japonés.

12 Mini Conversaciones ミニ かいわ J→E

1. Conversación entre amigos

A: どこに いきますか。

B: おじいさんの いえに いきます。

A: おじいさんの いえは どこですか。

B: Rasu begasu です。

A: ¿A dónde vas?

B: Voy a la casa de mi abuelo.

A: ¿Dónde está la casa de tu abuelo?

B: En Las Vegas.

2. Conversación en el teléfono entre amigos

A: いつ amerika に かえりますか。

B: すいようびに かえります。

A: あなたの おかあさんも かえりますか。

B: はい、おかあさんも かえります。

A: ¿Cuándo vas a regresar a América?

B: Voy a regresar el Miércoles.

A: ¿También va a regresar tu mamá?

B: Si, también va a regresar mi mamá.

3. Conversación entre amigos que no se han visto en un tiempo

A: おひさしぶりです。
B: いつかえりましたか。
A: おとといかえりました。

A: Cuanto tiempo sin verte.
B: ¿Cuándo regresaste?
A: Regrese antier.

4. Conversación entre amigos

A: だれが pa-ti-に きますか。
B: よしこさんと けいこさんが きます。
A: よしこさんと けいこさんは だれですか。
B: わたしの ともだちです。

A: ¿Quién va a venir a la fiesta?
B: Yoshiko y Keiko van a venir.
A: ¿Quiénes son Yoshiko y Keiko?
B: Son mis amigas.

5. Conversación entre dos compañeros de trabajo

A: いつ amerika に いきましたか。
B: Amerika に いきませんでした。
A: じゃ、どこに いきましたか。
B: かんこくに いきました。

A: ¿Cuándo fuiste a América?
B: Yo no fui a América.
A: Entonces, ¿a dónde fuiste?
B: Fui a Corea.

6. Conversación en el trabajo

A: なにごが はなせますか。
B: ちゅうごくごと えいごと にほんごが はなせます。
A: すごいですね。なにじんですか。
B: にほんじんです。

A: ¿Qué lenguajes puedes hablar?
B: Puedo hablar Chino, Inglés y Japonés.
A: Eso es increíble. ¿De qué nacionalidad eres?
B: Soy Japonés.

12 Comprensión de lectura どっかい

Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① ここは amerika の shikago し です。
- ② まりさんは じゅうがつ みっかに ほんに いきました。
- ③ きのう shikago しに かえりました。
- ④ まりさんと ともだちの よしこさんは あした pa-ti-に いきます。
- ⑤ まりさんの ふくは しろです。
- ⑥ よしこさんは orenji です。
- ⑦ あしたは harowi-n (Halloween) です。
- ⑧ まりさんは pa-ti-が だいすき です。
- ⑨ くがつに よしこさんのおとうさんの たんじょうび pa-ti-に いきました。
- ⑩ らいねんの しちがつ とおかに かんこくに いきます。

12 Actividades De Lección

□ Ejercicios de Gramática

Llena los espacios en blanco con las formas de los verbos adecuados.

Forma de Diccionario	Estilo Formal			
	Presente / Futuro		Pasado	
	positivo	negativo	positivo	negativo
いく	いきます			
くる		きません		
かえる			かえりました	
わかる				わかりませんでした

□ Ejercicios de Substitución

Reemplaza las palabras subrayadas con las palabras a continuación.

Ej. あした kanada に いきます。

→ Japón あした にほんに いきます。

1. きょう ぎんこう に いきません。

→ escuela _____

→ McDonald's _____

→ casa de un amigo _____

2. たなかさんは、おととい とうきょうに かえりました。

→ ayer _____

→ Viernes Pasado _____

→ 5 del mes Pasado _____

3. やまもとさんは、にほんに かえりませんでした。

→ América _____

→ Los Ángeles _____

→ Chicago _____

4. やまださんは、さんがつに ここに きます。

→ 2 del sig. mes _____

→ siguiente Sábado _____

→ Mayo del sig. año _____

5. おかあさんの いえに いきます。

→ no voy a ir _____

→ fui _____

→ no fui _____

6. たむらさんの おとうさんは、にほんごが わかります。

→ Inglés _____

→ computadora _____

→ hiragana y katakana _____

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.

1. まりさんは きのう どこに かえりましたか。

2. まりさんの ともだちの なまえは なんですか。

3. きょうは なんがつ なんにち ですか。

4. まりさんは くがつに どこに いきましたか。

5. まりさんは らいねん どこに いきますか。

6. ここは どこですか。

7. まりさんは はちがつに どこに いきましたか。

□ Diálogo Corto

El Sr. Tanaka ve a la Sra. Smith (Sumisu) en la calle y empiezan una conversación.

Sumisu さん: たなかさん、こんにちは。

たなかさん: Sumisu さん、こんにちは。きょうは あついですね。

Sumisu さん: はい、あついです。

たなかさん: どこに いきますか。

Sumisu さん: いまから ①がっこうに いきます。

たなかさん: ②なんの がっこうですか。

Sumisu さん: ③にほんごがっこうです。

たなかさん: そうですか。わたしは いまから ④しごとに いきます。

Palabras Nuevas y expresiones en el diálogo

Progresivo

Kanji+

Español

いまから

今から

a partir de ahora

なんの？

何の？

¿Qué? ¿Cuál? ¿Qué tipo de?

きょうは あついですね。

今日は暑いですね。

Ahora sí que hace calor.

□ Actividades de Diálogo Corto

Practica leer el diálogo anterior con una pareja.

Substituye del ①-④ con las siguientes palabras
y vuelve a intentar la conversación.

- A) ① Películas (えいが)
- ② ¿Qué película es?
- ③ Cualquier película
- ④ Voy a ir al banco



242 YesJapan.com

- B) ① Fiesta
② ¿De qué (tipo) de fiesta es?
③ fiesta escolar
④ Voy a ir a casa
- C) ① McDonald's
② ¿Dónde está?
③ Esta allá
④ Voy a ir a la escuela

□ Traducción de Japonés

Traduce la siguiente conversación del Español al Japonés.

1.

- Ryouhei:** Voy a ir a China.
Nobuko: Fui el año pasado. ¿Cuándo vas a ir?
Ryouhei: El 20 del siguiente mes.
Nobuko: ¿Cuándo vas a regresar?
Ryouhei: Quizás el 30.
Nobuko: Que bien.

Ryouhei:

Nobuko:

Ryouhei:

Nobuko:

Ryouhei:

Nobuko:

12 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. どこに いきますか。
2. いつ かえりますか。
3. きんようびに いきました。
4. にほんごが わかりますか。
5. なんがつに いきますか。

12 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あした にほんに いきます。
Mañana, voy a ir a Japón.



Diciendo la Hora

Horas y Minutos



13 Acerca De Esta Lección このレッスンについて

Antes De La Lección

1. Revisa todos los grupos de vocabulario.
2. Saber conjugar los verbos en sus estilos formales.

Objetivos

1. Aprender a decir la hora en Japonés.
2. Aprender a usar la forma から(de) y まで(hasta).

De Los Maestros

1. から(de) y まで(hasta) ambas son usadas para la hora y lugar, y son partículas muy útiles. Asegúrate de tomarte el tiempo requerido para aprender cómo se usan.
2. Revisa todo lo que has aprendido en este libro. Te dará las bases para el nivel 2.
¡Buena Suerte!

13 Palabras Nuevas あたらしいことは

Progresivo	Kana	Kanji	Español
なんじ	なんじ	何時	¿qué hora?
はん	はん	半	media hora (:30)
ごぜん	ごぜん	午前	AM (también significa mañana)
ごご	ごご	午後	PM (también significa tarde)
くうこう	くうこう	空港	aeropuerto
じゅぎょう	じゅぎょう	授業	clase
arubaito	アルバイト	アルバイト	trabajo de medio tiempo
やすみ	やすみ	休み	día libre, descanso

13 Hora じかん

la hora - 時

la una	いちじ	一時	las siete	しちじ	七時
las dos	にじ	二時	las ocho	はちじ	八時
las tres	さんじ	三時	las nueve	くじ	九時
las cuatro	よじ	四時	las diez	じゅうじ	十時
las cinco	ごじ	五時	las once	じゅういちじ	十一時
las seis	ろくじ	六時	las doce	じゅうにじ	十二時



さんじ



しちじ



よじ



じゅういちじ



くじ

minutos - 分, ぶん

1 minuto	いっふん	一分
2 minutos	にふん	二分
3 minutos	さんぶん	三分
4 minutos	よんぶん	四分
5 minutos	ごふん	五分
6 minutos	ろっぷん	六分
7 minutos	ななふん	七分
8 minutos	はっぷん / はちふん	八分
9 minutos	きゅうふん	九分
10 minutos	じゅっぷん / じっっぷん	十分
11 minutos	じゅういっふん	十一分
12 minutos	じゅうにふん	十二分
13 minutos	じゅうさんぶん	十三分
14 minutos	じゅうよんぶん	十四分
15 minutos	じゅうごふん	十五分
16 minutos	じゅうろっぷん	十六分

17 minutos	じゅうななふん	十七分
18 minutos	じゅうはっふん / じゅうはちふん	十八分
19 minutos	じゅうきゅうふん	十九分
20 minutos	にじゅっふん / にじっふん	二十分
25 minutos	にじゅうごふん	二十五分
30 minutos	さんじゅっふん / さんじっふん	三十分
35 minutos	さんじゅうごふん	三十五分
40 minutos	よんじゅっふん / よんじっふん	四十分
45 minutos	よんじゅうごふん	四十五分
50 minutos	ごじゅっふん / ごじっふん	五十分
55 minutos	ごじゅうごふん	五十五分
60 minutos	ろくじゅっふん / ろくじっふん	六十分



しちじ
よんぶん



じゅうじ
はっふん



くじ
じゅういっふん



よじ
よんじゅっふん



しちじ
にじゅうごふん

13 Gramática ぶんぽう

□ AM y PM

ごぜん significa ambos mañana y AM ごご significa ambos tarde y PM. Siempre se colocan en frente de la hora.

Ejemplos

- | | |
|--------------------|----------|
| 1. ごぜん ごじ | 5:00 AM |
| 2. ごぜん じゅうにじ じゅっふん | 12:10 AM |
| 3. ごご ろくじ | 6:00 PM |
| 4. ごご しちじ いっふん | 7:01 PM |
| 5. ごご いちじ よんじゅうごふん | 1:45 PM |

□ Media

はん significa la media hora. Siempre se dice después de la hora.

Ejemplos

- | | |
|-------------------|-------|
| 1. じゅうじ <u>はん</u> | 10:30 |
| 2. さんじ <u>はん</u> | 3:30 |
| 3. にじ <u>はん</u> | 2:30 |

Enunciados de Ejemplo

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. にじはんに いきます。 | Voy a ir a las 2:30. |
| 2. しちはんに かえります。 | Voy a regresar a las 7:30. |
| 3. ともだちは じゅうじはんに きました。 | Mi amigo vino a las 10:30. |

□ Usando la partícula から

から significa “de” o “desde,” dependiendo del contexto. Viene después de una hora o lugar para decir “desde esta hora” o “de este lugar”. Es usada al igual que su equivalente en el español.

から con la hora

Ejemplos

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. なんじ <u>から</u> | ¿ <u>desde</u> qué hora? |
| 2. はちがつ <u>から</u> | <u>desde</u> Agosto |
| 3. いつ <u>から</u> | ¿ <u>desde</u> cuándo? |
| 4. さんじはん <u>から</u> | <u>desde</u> las 3:30 |
| 5. げつようび <u>から</u> | <u>desde</u> el Lunes |

から con lugares

Ejemplos

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. どこ <u>から</u> | <u>desde</u> donde |
| 2. あそこ <u>から</u> | <u>desde</u> allá |
| 3. にほん <u>から</u> | <u>de</u> Japón |
| 4. しごと <u>から</u> | <u>desde</u> el trabajo |
| 5. ともだちのいえ <u>から</u> | <u>desde</u> la casa de un amigo |

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

- | | |
|---|---|
| 1. なんじ <u>から</u> いきますか。
ごじ <u>から</u> いきます。 | ¿ <u>desde</u> qué hora vas a ir?
Voy a ir <u>desde</u> las cinco. |
| 2. しごとは なんじ <u>から</u> ですか。
しじはん <u>から</u> です。 | ¿ <u>desde</u> qué hora es tu trabajo?
<u>Desde</u> las 7:30. |
| 3. どこ <u>から</u> きましたか。
あおもりけん <u>から</u> きました。
みやざきしか <u>ら</u> きました。 | ¿ <u>de</u> dónde vienes?
Vengo <u>de</u> la Prefectura de Aomori.
Vengo <u>de</u> la Ciudad de Miyazaki. |
| 4. いつにほん <u>から</u> かえりますか。
あした かえります。 | ¿Cuándo vas a regresar <u>de</u> Japón?
Voy a regresar mañana. |
| 5. なつは きょう <u>から</u> ですか。
いいえ、あさって <u>から</u> です。 | ¿el verano es <u>desde</u> ahora?
(¿Empieza el verano ahora?)
No, es <u>desde</u> pasado mañana. |

□ Usando la partícula まで

まで significa “hasta”. Viene después de una hora o lugar para decir “hasta esta hora” o “hasta este lugar”. Cuando まで es usado con un lugar, el lugar es el destino final.

También puede significar “hasta que” o “a”. Recuerda que まで y に son diferentes. En la mayoría de los casos, に puede ser usado como un marcador de destino único y まで puede ser usado como un marcador de destino final.

まで con la hora

Ejemplos

- | | |
|------------|--------------------------|
| 1. なんじ まで | ¿ <u>hasta</u> qué hora? |
| 2. いつ まで | ¿ <u>hasta</u> cuándo? |
| 3. さんじ まで | <u>hasta</u> las tres |
| 4. いちがつ まで | <u>hasta</u> Enero |
| 5. きょう まで | <u>hasta</u> ahora |

まで con lugar

Ejemplos

- | | |
|-------------|-------------------------|
| 1. とうきょう まで | <u>hasta</u> Tokio |
| 2. どこ まで | ¿ <u>hasta</u> cuándo? |
| 3. しごと まで | <u>hasta</u> el trabajo |

Ejemplos de Preguntas Y Respuestas

- | | |
|---------------------|---|
| 1. どこまで いきますか。 | ¿ <u>Hasta</u> dónde (que tan lejos) vas? |
| ほっかいどうまで いきます。 | Voy <u>a</u> (hasta) Hokkaido. |
| 2. しごとは なんじまで ですか。 | ¿ <u>Hasta</u> qué hora es tu trabajo? |
| しちじはんまで です。 | <u>Hasta</u> las 7:30. |
| 3. どこまで いきましたか。 | ¿ <u>Hasta</u> dónde (que tan lejos) fuiste? |
| あおもりけんまで いきました。 | Fui <u>a</u> (hasta) la Prefectura de Aomori. |
| 4. がっこうは なんじまで ですか。 | ¿ <u>Hasta</u> qué hora es la escuela? |
| さんじはんまで です。 | <u>Hasta</u> las 3:30. |

13 Mini Conversaciones ミニ かいわ J→E

1. Conversación entre compañeros de trabajo

- A: しごとは なんじから なんじまで ですか。
B: ござんは ちじから ごご ごじまで です。
A: いつ かえりますか。
B: ごじはんに かえります。

- A: ¿Desde qué hora hasta qué hora es tu trabajo?
B: Es desde las 8 AM hasta las 5 PM.
A: ¿Cuándo vas a regresar a casa?
B: Voy a regresar a las 5:30.

2. Conversación entre amigos

- A: ふゆは いつから いつまで ですか。
B: ふゆは じゅうがつから にがつまで です。
A: ちがいます。
B: ごめんなさい。ふゆは じゅうにがつから さんがつまで です。

- A: ¿Desde cuándo hasta cuándo es el Invierno?
B: El Invierno es desde Noviembre hasta Febrero.
A: No es cierto.
B: Perdón. El Invierno es desde Diciembre hasta Marzo.

3. Conversación entre amigos

A: きょう、どこから どこまで いきますか。

B: なごやしから ひめじしまで いきます。

A: でんしゃは なんじですか。

B: じゅういちじ よんじゅうさんぶん です。

A: ¿Desde dónde hasta dónde vas a ir ahora?

B: Voy a ir desde la Ciudad de Nagoya hasta la Ciudad de Himeji.

A: ¿A qué horas es el tren?

B: Es a las 11:43.

4. Conversación entre hermanos

A: おかあさんは いつ きますか。

B: らいしゅうの どようびに きます。

A: なんじに?

B: ごぜん しちじに。

A: ¿Cuándo va a venir mamá?

B: Ella va a venir el siguiente Sábado.

A: ¿A qué horas?

B: A las 7 AM.

5. Conversación entre amigos

A: Pa–ti–は なんじからなんじまで ですか。

B: ごご ろくじから ごぜん いちじまで です。

A: わかりました。 ありがとう。

A: ¿Desde qué hora hasta qué hora es la fiesta?

B: Es desde las 6 PM hasta la 1 AM.

A: De acuerdo. Gracias.

6. Conversación entre amigos

A: なんじの ひこうき ですか。

B: ひこうきは ごごはちじ じゅうななふん です。

A: くうこうに なんじに いきますか。

B: ろくじはんに いきます。

A: ¿A qué hora es tu vuelo? (ひこうき puede significar "vuelo" y "avión")

B: El avión (mi vuelo) es a las 8:17 PM.

A: ¿A qué hora vas a ir al aeropuerto?

B: Voy a ir a las 6:30.

7. Conversación entre vecinos

A: Kurisumasu の pa-ti- は いつですか。
B: らいしゅうの どようびの しちじからです。
A: なんじまでですか。
B: たぶん じゅうにじまで です。

A: ¿Cuándo es la fiesta de navidad?
B: Empieza a las siete el siguiente Sábado.
A: ¿A qué horas termina?
B: Quizás hasta las doce.

13

Preguntas Y Respuestas しつもんと こたえ E→J

1. ¿Qué hora es?

Son las dos.
Son las 6:12.

なんじ ですか。

にじ です。
ろくじ じゅうにふん です。

2. ¿Qué hora es?

Son las doce.
Son las tres.
Son las cuatro.

なんじ でしたか。

じゅうにじ でした。
さんじ でした。
よじ でした。

3. ¿Desde qué hora es tu trabajo?

Mi trabajo es desde las ocho.
Mi trabajo es desde las siete.

あなたの しごとは なんじから ですか。

わたしの しごとは はちじから です。
わたしの しごとは しちじから です。

4. ¿A qué hora vas a ir?

Voy a ir a las tres.
No voy a ir.

なんじに いきますか。

さんじに いきます。
いきません。

5. ¿A qué hora vas a regresar?

Voy a regresar a las 6:30.
No voy a regresar.

なんじに かえりますか。

ろくじはんに かえります。
かえりません。

6. ¿A qué hora llegaste?

Llegue a las 4:15.
Llegue ayer.

ここに なんじに きましたか。

よじ じゅうごふんに きました。
きのう きました。

7. ¿Hasta cuándo es tu descanso?
Mi descanso es hasta Agosto.
Es hasta la siguiente semana.
- やすみは いつまで ですか。
やすみは はちがつまで です。
らいしゅうまで です。
8. ¿Desde cuándo te gusta el Japonés?
Me ha gustado desde los quince años.
Me ha gustado desde el año pasado.
- いつから にほんごが すぎ でしたか。
じゅうごさいから すぎでした。
きょねんから すぎでした。

13 Comprensión de lectura どっかい

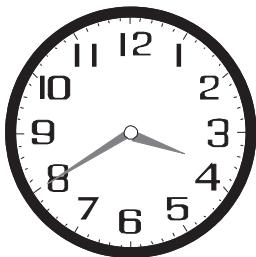
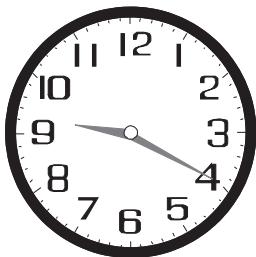
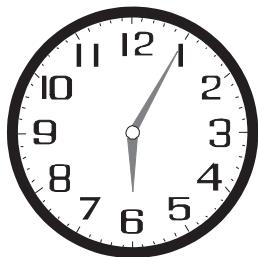
Lee los siguientes enunciados. Usa la información para contestar las preguntas de la comprensión de lectura más tarde en esta lección.

- ① ここは にほんごの ガッこうです。
- ② ここに Samu (Sam) さんは ごぜん じゅうじに きました。
- ③ Jon さんは じゅうじ じゅうごふんに きました。
- ④ きょうの じゅぎょうは じゅうじはんから ごご いちじまで です。
- ⑤ Samu さんは にじに いえに かえります。
- ⑥ ごご よじに しごとに いきます。
- ⑦ Samu さんの しごとは よじはんから ごぜん いちじはんまで です。
- ⑧ Samu さんの しごとは hoteru の しごとです。
- ⑨ Jon さんは にじはんに supein ごのがっこうに いきます。
- ⑩ Supein ごのがっこうは さんじまで です。
- ⑪ いえに ろくじに かえります。
- ⑫ ごご はちじから arubaito です。
- ⑬ しちじ ごじゅうごふんに いきます。
- ⑭ Arubaito は じゅうにじまで です。
- ⑮ Jon さんの arubaito は makudonarudo です。

3 Actividades De Lección

□ Ejercicios

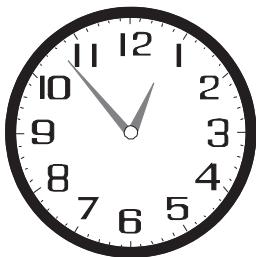
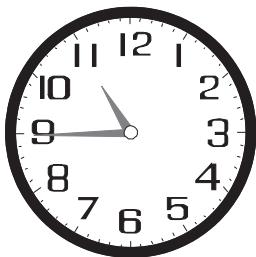
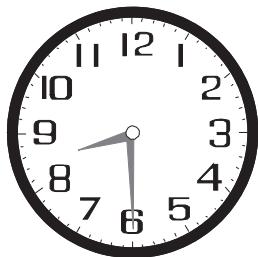
Escribe la hora que se muestra en cada reloj en Japonés.



1. _____

2. _____

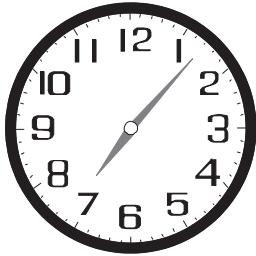
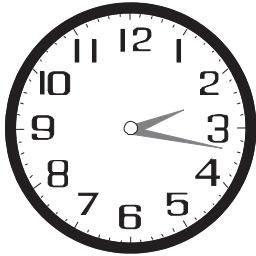
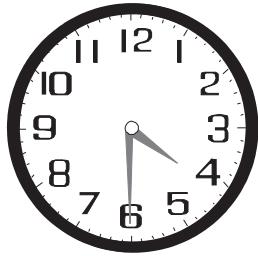
3. _____



4. _____

5. _____

6. _____



7. _____

8. _____

9. _____

□ Pregunta y respuesta

Responde las siguientes preguntas en japonés como si te las estuvieran haciendo directamente a ti. Escribe todas las respuestas en hiragana.

1. しごと / がっこうは なんじからですか。

254 YesJapan.com

2. なんじに しごと / がっこうに いきますか。

3. なんようびに しごと / がっこうに いきますか。

4. なんじに いえに かえりますか。

5. いま、なんじですか。

6. にほんごの じゅぎょうは なんじから なんじまで ですか。

7. あなたの にほんごのせんせいは だれですか。

8. ふゆは なんがつから なんがつまで ですか。 (Diciembre a Febrero)

9. なつは なんがつから なんがつまで ですか。 (Junio a Septiembre)

□ Preguntas de comprensión de lectura

Responde las siguientes preguntas acerca de la comprensión de lectura en esta lección.
Escribe las respuestas en hiragana (excepto por las palabras en katakana).

1. ここは どこですか。

2. だれが ほんごの がっこうに じゅうじに きましたか。

3. きょうの じゅぎょうは いつですか。

4. Samuさんの しごとは なんじから なんじまでですか。

5. Samuさんは いえに なんじに かえりましたか。

6. Jonさんの arubaitoは なんじから なんじまでですか。

7. Jonさんは なんじに ほんごがっこうに きましたか。

8. Jonさんは にじはんに どこに いきますか。

□ Traducción de Japonés

Traduce las siguientes conversaciones al Español.

1.

Aさん：いつから しごとですか。

Bさん：にがつ ようかから です。

Aさん：しごとは なんじから なんじまで ですか。

Bさん：ごぜん はちじから ごご よじまで です。

2.

Aさん：いま なんじ ですか。

Bさん：よじ にじゅっはん です。

Aさん：よじはんに いえに かえります。

Bさん：いえは どこ ですか。

Aさん：あそこ です。

3.

Aさん：あしたから にほんに かえります。

Bさん：いつまで ですか。

Aさん：はちがつ じゅうご にちまで です。

Bさん：そうですか。 いいですね。

□ Traducción de Español

Traduce las siguientes conversaciones al Japonés.

1.

Sr. A: ¿Cuándo llegaste?

Sra. B: Llegue a las nueve.

Sr. A: ¿En dónde está tu amigo?

Sra. B: Mi amigo no vino.

Sr. A: ¿Dónde está tu amigo en este momento?

Sra. B: El está en casa en este momento.

2.

Sra. A: ¿A qué hora es tu avión?

Sr. B: Es a las 10:30 a.m.

Sra. A: ¿A qué hora vas a ir al aeropuerto?

Sr. B: Voy a ir a las 9:00.

Sra. A: De acuerdo.

3.

Sr. A: ¿Desde qué hora es tu trabajo de medio tiempo?

Sr. B: Es desde la 1:00 p.m.

Sr. A: ¿Te gusta tu trabajo de medio tiempo?

Sr. B: No, no me gusta.

□ Ejercicios de Partícula

Llena los espacios en blanco con las partículas correspondientes.

1.わたし _____しごと _____はちじ _____ごじ _____です。

2.せんげつ _____じゅうごにち _____もくようびでした。

3.なんじ _____いえ _____かえります _____?

4.やまださん _____くるま _____しろ _____gure-です。

5.いぬ _____すきです。でも、ねこ _____きらいです。

6.あたらしいじてんしゃ _____ほしいです。

7.どれ _____たなかさん _____ほんです _____?

8.かようび _____とうきょう _____いきます。

9. Hanba-ga- _____ poteto _____おねがいします。Ko-ra _____(también) おねがいします。

□ Diálogo Corto

El Sr. Hashimoto está hablando con el Sr. Watanabe acerca de sus planes para el fin de semana.

わたなべさん: はしもとさん、あしたも はちじから しごとですか。

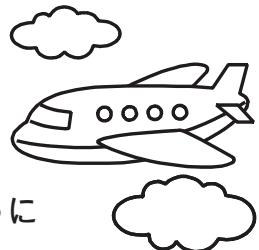
はしもとさん: いいえ、あしたは やすみです。

わたなべさん: いいですね。あしたは どこに いきますか。

はしもとさん: あしたは おおさかに いきます。

わたなべさん: ひこうきですか。

はしもとさん: はい。くじの ひこうきです。くうこうに
はちじに いきます。



わたなべさん: そうですか。いつ かえりますか。

はしもとさん: らいしゅうの かようびに とうきょうに かえります。

□ Actividades de Diálogo Corto

1. Practica leer el diálogo con una pareja.
2. Hablan acerca de tus planes de fin de semana.
- Usa los nuevos verbos: ~に いきます / きます / かえります

13 Ejercicios ドリル

Traduce los siguientes enunciados. Si no estás seguro qué significan, te recomendamos que repases la lección hasta este punto antes de continuar.

1. なんじに いきますか。
2. でんしゃは なんじですか。
3. がっこうは いちじから はちじまでです。
4. あなたの しごとは なんじから ですか。
5. ごぜん ろくじにくうこうに いきます。

13 Construyendo Enunciados ぶんのつくり

En cada lección iremos construyendo enunciados basados en ejemplos anteriores. Observa cómo crece y se transforma mientras introducimos más y más conceptos.

あした、ごご さんじに ほんに いきます。
Mañana voy a ir a Japón a las 3 p.m.

Compara como han cambiado los enunciados desde las lecciones anteriores:

Lección 12: あした、ごご さんじに ほんに いきます。

Mañana, voy a ir a Japón.

APÉNDICES

Frases Cotidianas

Apellidos

Nombres de niñas

Nombres de niños

Hoja de Respuestas

Glosario de Español

Glosario de Romaji

Glosario de Kana

Mapa de Japón

Frases Cotidianas

A Saludos あいさつ

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Buenos días. | Ohayou gozaimasu. / Ohayou. |
| 2. Buenas tardes. | Konnichiwa. |
| 3. Buenas noches. | Konbanwa. |
| 4. Buenas noches. | Oyasuminasai. / Oyasumi. |
| 5. Adiós. | Sayounara. |
| 6. Gracias. | Doumo arigatou. / Arigatou. |
| 7. Muchas gracias. | Doumo arigatou gozaimasu. |
| 8. De nada. | Dou itashimashite. |
| 9. Mucho tiempo sin verte. | Shibaraku deshita. |
| 10. Cuanto tiempo sin verte. | Ohisashiburi desu. (estándar) |
| 11. Cuanto tiempo sin verte. | Gobusata shite orimasu. (formal) |
| 12. Feliz Cumpleaños. | Tanjoubi omedetou. |
| 13. Feliz Año Nuevo. | Akemashite omedetou. |
| 14. Adiós. | Bai bai. |
| 15. Nos vemos. | Jaa ne. / Jaa. |
| 16. Nos vemos de nuevo. | Jaa mata. / De wa mata. |
| 17. Adiós. | Sayounara. |

B Como presentarse じこしょうかい

- | | |
|----------------------------|--|
| 18. Mucho gusto. | Hajimemashite. |
| 19. ¿Cuál es tu nombre? | Onamae wa nan desu ka. |
| 20. Yo soy <u>Tanaka</u> . | (cortés y humilde) <u>Tanaka</u> to moushimasu. |
| 21. Yo soy <u>Tanaka</u> . | (simple pero correcto) <u>Tanaka</u> desu. |
| 22. Encantado. | Yoroshiku onegai shimasu.
No hay una traducción exacta, pero esta frase se usa cuando conoces a alguien por primera vez, y normalmente después de decir tú nombre. También es usada en muchas otras ocasiones para significar, “le pido que”, cuando alguien le pido algo a otra persona. |

23. ¿De dónde eres?
24. Vengo de ____.
25. ¿En dónde vives?
26. Vivo en ____.
27. ¿Cuántos años tienes?
28. Tengo 25 años de edad.
29. ¿De cuantos años me veo?
30. Te ves de ____.

Doko kara kimashita ka.
_____ kara kimashita.
Doko ni sundeimasu ka.
_____ hi sundeimasu.
Nan-sai desu ka.
Ni juu go sai desu.
Nan-sai ni miemasu ka.
_____ ni miemasu.

C Comunicación コミュニケーション

31. Estoy estudiando japonés.

Nihongo o benkyou shiteimasu.

32. ¿Entiendes?

Wakarimasu ka.

33. Sí, entiendo.

Hai, wakarimasu.

34. No, no entiendo.

iie, wakarimasen.

35. ¿Puedes hablar japonés?

Nihongo ga hanasemasu ka.

36. ¿Puedes hablar Inglés?

Eigo ga hanasemasu ka.

37. Un poco.

Sukoshi.

38. Para nada.

Zenzen.

39. Vuélvelo a decir por favor.

Mou ichido itte kudasai.

40. Por favor habla más despacio.

Motto yakkuri itte kudasai.

41. Por favor habla más claro.

Motto hakkiri itte kudasai.

(esto puede ser descortés)

42. Espere un momento, por favor.

Chotto matte kudasai.

43. Adelante. / Por favor.

Douzo.

44. Disculpe.

Sumimasen.

45. Perdón. / Perdóneme.

Gomen nasai.

46. ¿Cómo es en japonés?

Nihongo de nan desu ka.

47. ¿Cómo es en Inglés?

Eigo de nan desu ka.

48. ¿Cómo es en español?

Supeingo de nan desu ka.

D De compras ショッピング

48. ¿Cuánto cuesta?

Ikura desu ka.

49. Cuesta 400 yenes.

Yon hyaku en desu.

264 YesJapan.com

50. Cuesta 22 dólares. Ni juu ni doru desu.
51. Cuesta _____ dólares. _____ doru desu.
52. Cuesta _____ yen. _____ en desu.
53. Esta caro. Takai desu.
54. Esta barato. Yasui desu.

E

En un restaurante / Comiendo レストランで

55. Un menú, por favor. Menyu– o kudasai.
56. Agua, por favor. Mizu o kudasai.
57. Más, por favor. Motto kudasai.
58. _____ por favor. _____ o kudasai.
59. Esta delicioso. Oishii desu.
60. No sabe bueno. Oishikunai desu.
61. Tengo hambre. Onaka ga sukimashita.
62. Tengo sed. Nodo ga kawakimashita.
63. Estoy lleno. Onaka ga ippai desu.
64. Voy a recibir. Itadakimasu. (se dice antes de comer)
65. Fue una buena comida. Gochisou sama deshita.

Se dice después de una comida, normalmente cuando alguien te hizo de comer o pagó por tu comida.

F

Entrando y Saliendo はいるとき、でるとき

66. Voy a ir y regresar. Ittekimasu.
Siempre dicho por la persona que va a regresar.
67. Ve y ten cuidado. Itterasshai.
Siempre se le dice a la persona que va a regresar del lugar del que se va a ir.
68. Ya regrese. Tadaima.
69. Bienvenido a casa. Okaerinasai.
70. Disculpa por molestarte. Ojama shimasu.
Se dice cuando se entra a la casa de alguien.
71. Discúlpame por haberte molestado. Ojama shimashita.
Se dice cuando se va a ir de la casa de alguien.

G En el teléfono でんわで

72. ¿Bueno?
73. ¿Se encuentra el Sr. Honda?
74. ¿Se encuentra _____?
- Moshi moshi. (en el teléfono)
Honda san wa irasshaimasu ka.
_____ san wa irasshaimasu ka.

H Ordenes / Peticiones

75. Por favor muéstremelo.
76. Por favor guíeme.
77. Por favor cómetelo.
78. Por favor léelo.
79. Por favor dilo.
80. Por favor escríbelo.
81. Por favor míralo. / Por favor mira.
82. Por favor entra.
83. Por favor detente.
- Misete kudasai.
Annai shite kudasai.
Tabete kudasai.
Yonde kudasai.
Itte kudasai.
Kaite kudasai.
Mite kudasai.
Kite kudasai.
Yamete kudasai.

Apellidos

□ Apellidos comunes en Japonés y sus significados

Algunos significados de los apellidos de la gente son fácilmente entendidos, mientras que otros son misteriosos e imprecisos. La mayoría de los nombres tienen un significado relacionado al mundo natural. El significado de los nombres es determinado por su kanji.

Nombre	Hiragana	Kanji	Possible significado
Aoki	あおき	青木	árbol azul (verde)
Endou	えんどう	遠藤	glicinia lejana
Fujita	ふじた	藤田	campo de glicinia
Hasegawa	はせがわ	長谷川	rio de valle largo
Hashimoto	はしもと	橋本	puente principal
Hayashi	はやし	林	bosques
Higashi	ひがし	東	este
Honda	ほんだ	本田	campo de arroz principal
Ikeda	いけだ	池田	lago de campo de arroz
Inoue	いのうえ	井上	sobre el pozo
Ishikawa	いしかわ	石川	lago de piedras
Itou	いとう	伊藤	gran glicinia
Kawada	かわだ	川田	rio de campo de arroz
Kawamoto	かわもと	川本	rio principal
Kimura	きむら	木村	pueblo de arboles
Kobayashi	こばやし	小林	bosque pequeño
Matsumoto	まつもと	松本	pino principal
Mikami	みかみ	三上	arriba de tres
Minami	みなみ	南	sur
Mori	もり	森	bosque
Nakajima	なかじま	中島	isla interna
Nakamura	なかむら	中村	bosque interno
Nakano	なかの	中野	terreno interno
Nishida	にしだ	西田	campo de arroz del oeste
Nishimura	にしむら	西村	pueblo del oeste
Ogawa	おがわ	小川	rio pequeño
Sasaki	ささき	佐々木	árbol que ayuda
Satou	さとう	佐藤	glicinia que ayuda
Shimizu	しみず	清水	agua clara
Suzuki	すずき	鈴木	árbol campana
Takahashi	たかはし	高橋	puente alto
Takenaka	たけなか	竹中	bambú interno

Tamura	たむら	田村	pueblo de campo de arroz
Tanaka	たなか	田中	campo de arroz interno
Tashiro	たしろ	田代	campo substituto
Uchida	うちだ	内田	campo interno
Watanabe	わたなべ	渡辺	cruzando el vecindario
Yamada	やまだ	山田	campo de arroz de montaña
Yamaguchi	やまぐち	山口	saluda de montaña
Yamamoto	やまもと	山本	montaña principal
Yamashita	やました	山下	debajo de la montaña
Yamazaki	やまざき	山崎	península de montaña
Yoshida	よしだ	吉田	buen campo de arroz

Nombres de Niñas

□ Nombres japoneses comunes de niñas

Estos son nombres japoneses de niñas. El significado para cada nombre depende del kanji que se usa. Los kanji que se pueden usar para cada nombre son incontables.

Nombre	Hiragana	Kanji Posible
Ai	あい	愛
Akemi	あけみ	明美
Akiko	あきこ	明子、秋子
Asami	あさみ	麻美
Asuka	あすか	飛鳥、明日香
Aya	あや	綾、彩、亜矢
Ayaka	あやか	綾香、亜矢香
Ayako	あやこ	綾子、亜矢子
Chikako	ちかこ	千賀子、千香子
Chiyoko	ちよこ	千代子、知世子
Erika	えりか	絵里か
Etsuko	えつこ	悦子、恵津子
Haruka	はるか	春香
Hideko	ひでこ	秀子、英子
Hiroko	ひろこ	弘子、広子
Hisako	ひさこ	久子、寿子、比沙子
Hitomi	ひとみ	瞳
Kaori	かおり	香、香里
Kazuko	かずこ	和子、員子
Keiko	けいこ	恵子、啓子
Kimiko	きみこ	君子、公子
Kiyoko	きよこ	清子、喜代子
Kumiko	くみこ	久美子、組子
Kyouko	きょうこ	京子、今日子
Maiko	まいこ	麻衣子、舞子
Manami	まなみ	真奈美、愛美
Marina	まりな	真里菜
Megumi	めぐみ	恵美
Michiko	みちこ	美智子、美知子
Mika	みか	美香
Miyoko	みよこ	美代子、三代子
Momoko	ももこ	桃子

Natsumi	なつみ	奈津美、夏美
Nobuko	のぶこ	信子、伸子
Nobuyo	のぶよ	信代
Nozomi	のぞみ	希
Reiko	れいこ	玲子、礼子
Rie	りえ	理恵、利恵
Rieko	りえこ	理恵子
Rina	りな	里奈
Risa	りさ	理沙
Sachiko	さちこ	幸子
Saori	さおり	沙織、佐緒里
Satoko	さとこ	聰子、智子
Satomi	さとみ	里美
Sayoko	さよこ	佐代子、沙代子
Sayuri	さゆり	小百合
Setsuko	せつこ	節子
Shizuka	しづか	静香
Shizuko	しづこ	静子
Tomoko	ともこ	智子、友子
Youko	ようこ	洋子、陽子
Yui	ゆい	唯、由比
Yuka	ゆか	由香、由佳
Yukari	ゆかり	由香里
Yuki	ゆき	由紀
Yumiko	ゆみこ	由美子
Yuuko	ゆうこ	裕子、優子

Nombres de Niños

□ Nombres japoneses comunes de niños

Estos son nombres japoneses de niños. El significado para cada nombre depende del kanji que se usa. Los kanji que se pueden usar para cada nombre son incontables.

Nombre	Hiragana	Possible Kanji
Akira	あきら	明、
Daisuke	だいすけ	大輔、大介
Hidehiro	ひでひろ	英博、英裕
Hideki	ひでき	秀樹、英樹
Hideo	ひでお	秀雄
Hideto	ひでと	秀人、英人
Hideyuki	ひでゆき	秀行、英之
Isao	いさお	功、勲
Jouji	じょうじ	讓二、讓治
Ken	けん	健、賢
Kenichi	けんいち	健一、謙一
Kenji	けんじ	健二、憲次
Makoto	まこと	誠
Masaki	まさき	正樹、真崎
Masaru	まさる	勝
Masato	まさと	正人
Minoru	みのる	実、稔
Mitsuo	みつお	光男、光夫
Noboru	のぼる	昇、登
Osamu	おさむ	修
Ryo	りょ	力、緑
Ryouta	りょうた	良太、亮太
Satoshi	さとし	聰、覚
Shingo	しんご	信吾
Shougo	しょうご	省吾
Tadashi	ただし	忠志、正
Tatsuya	たつや	達也、達矢
Tomohide	ともひで	智英、友秀
Tsubasa	つばさ	翼
Tsutomu	つとむ	勉、務
Yoshiharu	よしはる	義春
Yoshihiro	よしひろ	義弘

Hoja de Respuestas

□ Pre-Lección B: Conversión de números

- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. san juu yon | 2. go juu kyuu |
| 3. ni juu kyuu | 4. nana juu hachi |
| 5. hyaku ni juu | 6. san byaku kyuu juu ni |
| 7. go juu nana | 8. san zen yon |
| 9. sen ni hyaku san | 10. nana hyaku hachi juu kyuu |
| 11. kyuu juu kyuu | 12. yon sen roppyaku nana juu go |
| 13. kyuu hyaku san juu ni | 14. hassen nana hyaku nana juu san |

□ Pre-Lección B: Números de uso diario

1. (las respuestas varían)
2. (las respuestas varían)
3. (las respuestas varían)

□ Pre-Lección C: Números Japoneses

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. 75 años de edad | 6. 16 años de edad |
| 2. 48 años de edad | 7. 51 años de edad |
| 3. 82 años de edad | 8. 20 años de edad |
| 4. 107 años de edad | 9. 800 años de edad |
| 5. 34 años de edad | 10. 1 año de edad |

□ Pre-Lección C: Pregunta y respuesta 1

1. ¿Cuántos años tienes?
2. ¿Cuál es tu nombre?

_____sai desu.
_____desu / _____to moushimasu.

□ Pre-Lesson C: Pregunta y respuesta 2

¿De cuantos edad me veo?
1-6. (las respuestas pueden variar)

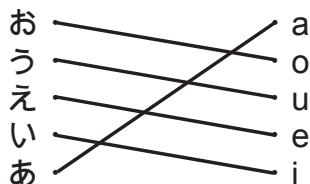
□ Pre-Lección D: Traducción de Japonés

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Mari:
Mama de Mari: | Ire y regresare. / Regresare.
Que tengas un buen día./
Cuidate. / Nos vemos. |
| 2. Kenji:
Mama de Kenji: | He regresado. / Ya llegue.
Bienvenido de vuelta a casa. |

□ Lección 1: Práctica de Palabras

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. お ka あ san | 2. いえ |
| 3. お to う san | 4. あ ka い |
| 5. い mo う to | 6. ka う |
| 7. う sagi | 8. え npitsu |
| 9. お ne え san | 10. お moshiro い |
| 11. い su | 12. お kiru |

□ Lección 1: Conectando El Hiragana



□ Lección 1: Pregunta y respuesta

Pregunta

1. ¿Qué es?
2. ¿Es una toalla?
3. ¿Qué es?
4. ¿Es una nariz?
5. ¿Es ella la Sra. Tanaka?
6. ¿Qué es?

Respuesta

- Haburashi desu.
いいえ、makura desu.
い nu desu.
いいえ、kuchi desu.
いいえ、Yamamoto san desu.
Beddo desu.

□ Lección 1: Traducción de Japonés

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1. Tanaka san: | ¿Qué es? ¿Es un cobertor? |
| Kobayashi san: | Por favor dilo una vez más. |
| Tanaka san: | ¿Es un cobertor? |
| Kobayashi san: | No, es una toalla. |

□ Lección 1: Traducción de Español

- | | |
|-------------|---|
| 1. Kouichi: | (あ nata wa) Masumi san desu ka. |
| Masumi: | いいえ、Yasuko desu. (あ nata wa) Yuusuke san desu ka. |
| Kouichi: | いいえ、Kouichi desu. |

□ Lección 1: ¿Qué dirías tú?

1. Mo う い chido い tte kudasa い.
2. Hajimemashite. _____ to moushimasu. Yoroshiku お nega い shimasu.
3. Nansa い ni miemasu ka.
4. Nakamura san desu ka.
5. Motto yukkuri い tte kudasai.

□ Lección 2: Práctica de Palabras

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. きい ro | 2. きく |
| 3. か minari | 4. くうくう n |
| 5. こけ | 6. いく |
| 7. け mushi | 8. くうこう |
| 9. ぎ n い ro | 10. き n'ni く |
| 11. ごご | 12. こお ri |

□ Lección 2: Conectando El Hiragana

き	i
い	go
く	ka
か	ki
え	ku
ご	ke
け	e

□ Lección 2: Pregunta y respuesta 1

1. ¿Qué es esto?
2. ¿Qué es esto?
3. ¿Es esto un espejo?
4. ¿Son estas verduras?

(この re wa) < ruma desu.
(この re wa) konpyu-ta- desu.
いいえ、(この re wa) mado desu.
いいえ、(この re wa) furu-tsū desu.

□ Lección 2: Pregunta y respuesta 2

1. ¿Cuál es un libro?
2. ¿Cuál es una verdura?
3. ¿Cuál es la fruta?

(1ra imagen) Kore desu.
(imagen en medio: cebolla) Kore desu.
(2da imagen: cerezas) Kocchi desu.

□ Lección 2: Pregunta y respuesta 3

1. P: ¿Qué es eso allá?
(あの re wa) nan desu か。
2. P: ¿Qué es esto?
この re wa nan desu か。
3. P: ¿Es eso una almohada?
Sore wa makura desu か。
4. P: ¿Qué es eso?
Sore wa nan desu か。

R: Aquello es un perro.
あの re wa いぬ desu.

R: Eso es un cepillo de dientes
(Sore wa) haburashi desu.

R: No, esto es una toalla.
いいえ、この re wa taoru desu.

R: Esto es un libro.
(この re wa) hon desu.

□ Lección 2: Traducción de Japonés

1. Satoko san:
Shouta san:
Satoko san:
Shouta san:
- ¿Es eso un libro?
No, es una revista.
Por favor dilo una vez más. ¿Qué es?
Esto es una revista.

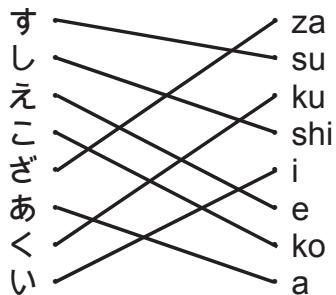
□ Lección 2: Traducción de Español

1. Persona japonesa:
Persona americana:
Persona japonesa:
Persona americana:
Persona japonesa:
- (あの nata wa) nihon ごが hanasemasu か.
Su こしひ。
あの re wa nan desu か.
Sore wa < ruma desu.
あの ri がとう。

□ Lección 3: Práctica de Palabras

- | | |
|------------|---------------|
| 1. mura さき | 2. さす |
| 3. し ro | 4. そ tsugyo う |
| 5. すし | 6. じか n |
| 7. さ ru | 8. おじいさ n |
| 9. あせ | 10. あ nぜ n |
| 11. ぞう | 12. げ nざい |

□ Lección 3: Conectando El Hiragana



□ Lección 3: Pregunta y respuesta 1

Pregunta

- ¿Quién es esta persona?
- ¿Ella es Jenny?
- ¿De quién son estos pájaros?
- ¿De quién es la mama?

Respuesta

- Yo し da さ n de す.
いいえ、Monika さ n de す.
Ta かこ san no tori de す.
Makoto (くん) no おかあさ n de す.

□ Lección 3: Pregunta y respuesta 2 (respuestas de prueba)

Pregunta

- ¿Cuál es tu nombre?
- ¿Cuál es el nombre de tu abuela?
- ¿Cuál es el auto de tu mamá?
- ¿Cuántos años tiene tu abuelo?
- ¿Cuántos años tiene tu papá?

Respuesta

- Yamada Yo しこ de す.
Yamada Ma さ mi de す.
Toyota de す.
Nanaju う ござい de す.
ご ju う ni さい de す.

□ Lección 3: Traducción de Japonés

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Kobayashi san: | ¿De quién es este libro? |
| Nakaya san: | No sé, quizás es el libro del Sr. Tanaka. |

□ Lección 3: Traducción de Español

- | | |
|----------------|---|
| 1. Terada san: | Tana かさ n de すか。 |
| Yamada san: | いいえ、Yamada de す。Tana かさ n wa dare de すか。 |
| Terada san: | (Tana かさ n wa) こ baya しさ n no tomodachi de す。 |

□ Lección 3: Traducción de comprensión de lectura

- ① Mi nombre es Honda.
- ② Tengo 35 años de edad.
- ③ El nombre de mi novia es Terada.
- ④ Ella tiene 29 años de edad.

□ Lección 3: Preguntas de comprensión de lectura

Pregunta

1. ¿El nombre de la novia de Honda es Tanaka?
2. ¿Quién es Terada?
3. ¿Es Terada la novia de Yamada?
4. ¿Cuántos años tiene la Sra. Terada?

Respuesta

- いいえ、Terada de す.*
Honda さ n no か nojo de す.
いいえ、Honda san no か nojo de す.
OR いいえ、chi がい ma す.
Niju う kyu う さい de す.

* (Nota: いいえ、Honda san no か nojo no name え wa en frente de la respuesta arriba sería muy largo y no sonaría natural. Trata de mantener tus respuestas simples.)

□ Lección 3: ¿Qué dirías tú?

1. さ yo う nara. (después aprenderás itte き ma す)
2. お hayo う ござい ma す.
3. Wa か rima せ n.
4. あ ri が to う ござい ma す.

□ Lección 3: Traducción de Diálogo Corto

Yoshida san:

Buenas tardes, Sra. Ueki.

Ueki san:

Buenas tardes, Sr. Yoshida. Mucho tiempo sin verlo.

¿Cómo está su padre?

Yoshida san:

Si, el está bien. ¿Qué es eso?

Ueki san:

Esto es una cámara. Es mi pasatiempo.

Yoshida san:

¡Qué bien!

Ueki san:

¿Cuál es su (de Yoshida san) pasatiempo?

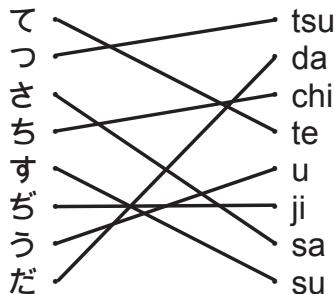
Yoshida san:

Mi pasatiempo es el golf.

□ Lección 4: Práctica de Palabras

- | | |
|-----------|--------------|
| 1. wa たし | 2. ただ |
| 3. たつ | 4. とつぜ n |
| 5. ちぢ mu | 6. てつだう |
| 7. いたい | 8. おとうさ n |
| 9. hana ぢ | 10. いきど mari |
| 11. で nwa | 12. とどく |

□ Lección 4: Conectando El Hiragana



□ Lección 4: Pregunta y respuesta 1

Pregunta

1. ¿Qué es esto en japonés?
2. ¿Qué es esto en japonés?
3. ¿Qué es esto en Inglés?
4. ¿Qué es esto en Inglés?

Respuesta

- うさぎです。
うしです。
「Panda」です。
「Lion」です。

□ Lección 4: Pregunta y respuesta 2

1. ¿De qué color es tu auto?
2. ¿De qué color es tu cepillo de dientes?
3. ¿De qué color son los panda?
4. ¿De qué color son los plátanos?
5. ¿Son gris los elefantes?

- _____ です。
[cualquier color] です。
し ro とく ro です。
きい ro (い) です。
Ha い、そうです。 / Ha い、gure- です。

□ Lección 4: ¿Qué dirías tú?

1. ご menna さい。/ す mima せ n.
2. _____ さ n no い nu wa nani い ro ですか。
3. いいえ、ちがい ma す。(Ha い, そうです. si tú ERES Tanaka san)
4. _____ wa, nihon ご で nan ですか。

□ Lección 4: Traducción de Japonés

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Takada san: | ¿De qué color es (tu) auto? |
| Kadota san: | ¿Tu auto? |
| Takada san: | Si. |
| Kadota san: | Es morado. ¿Y tu auto? |
| Takada san: | Mi auto es plateado y dorado. |

□ Lección 4: Traducción de comprensión de lectura

- ① Junko tiene 25 años de edad.
- ② Su papa tiene 52 años de edad.
- ③ El nombre de su papa es Yoshihiro.
- ④ Los autos de Junko y su papa son Honda.
- ⑤ El auto de papá es morado.
- ⑥ El auto de junko es rosa y azul.

□ Lección 4: Preguntas de comprensión de lectura

Pregunta

1. ¿De qué color es el auto de Junko?
2. ¿De quién es el auto Honda?
4. ¿Quién tiene un auto morado?
5. ¿Cuántos años tiene Junko?
6. ¿Quién tiene 52 años de edad?

Respuesta

- Pinku to あお de す。
Jun こさ n to Jun こさ n no お to うさ n no < ruma de す。
お to うさ n no < ruma de す。
Ni ju うござい de す。
Jun こさ n no お to うさ n de す。

□ Lección 4: Traducción de Diálogo Corto

Sr. Kobayashi:

¿De qué (tipo) es su auto, Sr. Tanaka?

Sr. Tanaka:

Mi auto es Nissan.

¿Y el suyo?

Sr. Kobayashi:

Mi auto es un Mitsubishi. Es de color rojo.

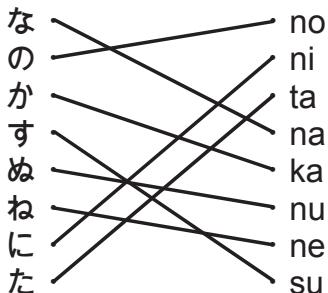
Sr. Tanaka:

Ya veo. Mi auto es blanco.

□ Lección 5: Práctica de Palabras

- | | |
|---------|---------------|
| 1. なつ | 2. に hon |
| 3. ねこ | 4. よ なか |
| 5. の mu | 6. ね ru |
| 7. なに | 8. ぬいぐるみ rumi |
| 9. にがい | 10. おねえさ n |
| 11. ぬぐ | 12. の ru |

□ Lección 5: Conectando El Hiragana



□ Lección 5: Pregunta y respuesta 1

Pregunta

- 1a. ¿Es esto pescado?
1b. Entonces, ¿qué es?

Respuesta

いいえ、さかな ja ないです。
Chikin です。

- 2a. ¿Es esto un libro?
2b. Entonces, ¿qué es?

いいえ、hon ja ないです。
し nbun です。

- 3a. ¿Es esto un tazón y una cuchara?
3b. Entonces, ¿qué son?

いいえ、(お) chawan と supu-n ja ないです。
(お) chawan と (お) ha shi です。

- 4a. ¿Son estos zapatos?
4b. Entonces, ¿qué son?

いいえ、くつ ja ないです。
ず bon です。

□ Lección 5: Pregunta y respuesta 2

1. ¿Cuál te gusta/desagrada?
2. ¿Cuál te gusta/desagrada?

こ re がすき / き ra いです。
こ re がすき / き ra いです。

□ Lección 5: Pregunta y respuesta 3 (respuestas de muestra)

Pregunta

1. ¿Te gusta viajar?
2. ¿Te desagradan los gatos?
3. ¿Te gustan las verduras?
4. ¿Te gusta el japonés?
5. ¿Sabe bueno el sushi?

Respuesta

Ha i、すきです / いいえ、き ra いです。
Ha i、き ra いです / いいえ、すきです。
Ha i、すきです / いいえ、すき ja ないです。
Ha i、だいすきです / いいえ、だいき ra いです。
Ha i、おいしいです / いいえ、おいしくないです。

□ Lección 5: Traducción de Japonés

1. Le gustan mucho los autos a Yoshio san.
2. Los autos de Yoshio san son rojo y blanco.
(este enunciado puede significar, “el auto de Yoshio es rojo y blanco,” pero del contexto de los otros enunciados podemos ver que tiene dos autos.)
3. Su auto blanco es un Honda.
4. El rojo es un Toyota.
5. Le gustan mucho los autos al papá de Yoshio.
(Esto sería mejor como “También le gustan mucho los autos al papá de Yoshio,” pero aun no hemos aprendido la partícula de “también”.)
6. Los autos de su papá son un auto dorado y un auto amarillo.
7. No le gusta el auto amarillo a su mamá.

□ Lección 5: Traducción de comprensión de lectura

- ① El nombre del novio de Satoko es Yoshio Tanaka.
- ② Satoko tiene 25 años de edad.
- ③ Yoshio tiene 27 años de edad.
- ④ Le gusta mucho ir de compras a Satoko.
- ⑤ No le gusta ir de compras Yoshio.
- ⑥ Le gusta trabajar a Yoshio.
- ⑦ Le desagrada el trabajo a Satoko.
- ⑧ Satoko y Yoshio viajan mucho (les gusta viajar mucho).

□ Lección 5: Preguntas de comprensión de lectura

Pregunta	Respuesta
1. ¿Quién es el novio de Satoko?	たなか yo しおさんです。
2. ¿Le gusta su trabajo a Yoshio?	いいえ、しごとが好きです。
3. ¿Cuántos años tiene Satoko?	に ju うございです。
4. ¿A quién le gusta ir de compras?	さとこさんが (かい mo のが) 好きです。
5. ¿A quién le gusta viajar?	さとこさんと yo しおさんが (ryo こうが) 好きです。

□ Lección 5: Traducción De Diálogo Corto

Sra. Mori: ¿Le gustan las películas, Sra. Nishida?

Sra. Nishida: Si, me gustan mucho.

Sra. Mori: A mi también. Y de actores, ¿quién le gusta?

Sra. Nishida: Me gusta Harrison Ford.

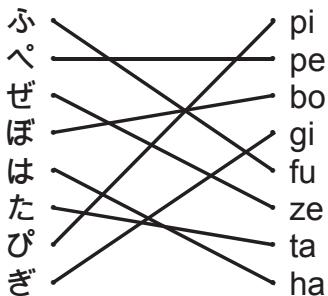
Sra. Mori: ¿En verdad? A mí me gusta Brad Pitt.

Sra. Nishida: A mí también me gusta Brad Pitt.

□ Lección 6: Práctica de Palabras

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. は ru | 2. ひ ru ごは n |
| 3. ふ yu | 4. へい wa |
| 5. えほ n | 6. が n ば ru |
| 7. はなび | 8. か mi ぶく ro |
| 9. ひと me ぼ re | 10. く ra べ ru |
| 11. ひばな | 12. え n ぴつ |

□ Lección 6: Conectando El Hiragana



□ Pregunta y respuesta 1 (respuestas de muestra)

1. ¿Cuál sí/noquieres?
Ju-su ガ ほしいです / みずガ ほしくないです。
2. ¿Cuál sí/noquieres?
う ma ガ ほしいです / いぬガ ほしくないです。

□ Lección 6: Pregunta y respuesta 2 (respuestas de muestra)

1. ¿Qué color de auto te gusta?
し ro いく ruma ガ すきです。
2. ¿Quieres una revista Japonesa?
はい、ほしいです / いいえ、ほしくないです。
3. ¿Quieres una coca fría?
はい、つ me たい ko-ra ガ ほしいです。
いいえ、ko-ra ガ き ra いです。
4. ¿Es nueva tu TV?
はい、あた ra しいです。いいえ、あた ra しくないです。

□ Lección 6: Pregunta y respuesta 3 (las respuestas pueden variar)

1. Ichiro:
Yumiko:
なにガ ほしいですか。
Konpyu-ta-ガ ほしいです。
2. Enfermera:
Paciente:
Ma < ra ガ ほしいですか。
いいえ、ほしくないです。

□ Lección 6: Traducción de Español

- George:
Yu か ri:
George:
Yu か ri:
なまえは な n ですか。
Yu か ri です。あなたの なまえは な n ですか。
Jo-ji です。さ nju う yon さいです。な n さいですか。
に ju う ro くさいです。

□ Lección 6: Traducción de comprensión de lectura

- ① Mi nombre es Matsumoto.
- ② Me gusta el internet.
- ③ Quiero una computadora.
- ④ My amigo Tashiro no quiere una computadora.
- ⑤ Tashiro quiere un auto rojo.

- ⑥ No me gustan los autos rojos.
- ⑦ Me gustan los autos blancos.

□ Lección 6: Preguntas de comprensión de lectura

- | | |
|---|----------------------|
| 1. ¿Qué le gusta a Matsumoto? | Inta-netto が すきです。 |
| 2. ¿Cuál es el nombre del amigo de Matsumoto? | たし ro (< n) です。 |
| 3. ¿Qué quiere Tashiro? | あかいく ruma が ほしいです。 |
| 4. ¿Le gustan los autos rojos a Matsumoto? | いいえ、すきじゃないです。 |
| 5. ¿Qué color de auto le gusta a Matsumoto? | し ro いく ruma が すきです。 |

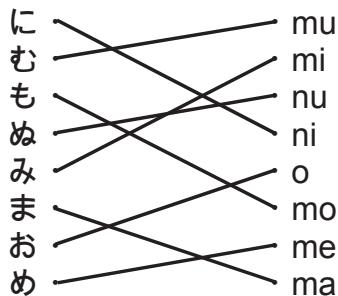
□ Lección 6: Traducción De Diálogo Corto

- | | |
|--------------|--|
| Sr. Yoshida: | Por favor pase, Karen. |
| Karen: | Gracias (Voy a entrar). |
| Sr. Yoshida: | ¿Qué le gustaría beber? |
| Karen: | Veamos,... quiero una coca cola. |
| Sr. Yoshida: | De acuerdo. Espere un momento. Aquí tiene. |
| Karen: | Gracias. |

□ Lección 7: Práctica de Palabras

- | | |
|---------|-----------|
| 1. も ri | 2. もみじ |
| 3. む ri | 4. めだつ |
| 5. みる | 6. めがね |
| 7. たべもの | 8. まも ru |
| 9. のみもの | 10. むしゃつい |
| 11. まほう | 12. みみず |

□ Lección 7: Conectando El Hiragana



□ Lección 7: Ejercicios de Gramática

1. みかんが すきです。でも、rin ごは すき ja ないです。
2. いぬが ほしいです。でも、ねこは ほしくないです。
3. いちごが おいしいです。でも、remon は おいしくないです。

□ Lección 7: ¿Qué dirías tú? (respuestas de muestra)

1. ¿Dónde hay un buen (delicioso) restaurante? _____ です。
とう kyo う です。
2. ¿Dónde está tu casa?
はい、ほしいです。/ いいえ、ほしくないです。
3. ¿Quieres un auto japonés?
はい、すきです。/ いいえ、すき ja ないです。
4. ¿Te gustan las manzanas verdes?
はい、あた ra しいです。/ いいえ、ふ ru いです。
5. ¿Es nueva tu TV?
はい、あた ra しいです。/ いいえ、ふ ru いです。

6. ¿De qué color es tu bicicleta? あか(い)です。
7. ¿Quieres agua fría? はい、ほしいです。
いいえ、ju-suがほしいです。

□ Lección 7: Diálogo Corto 1

- Sr. Tanaka: ¿Esta tu casa allá, Miguel?
Miguel: No, está ahí.
Sr. Tanaka: ¿Cómo? ¿Dónde está? No sé (¿cuál es?) ¿Es la casa verde?
Miguel: No, la casa verde es la casa de mi amigo. La casa amarilla es mía.
Sr. Tanaka: Oh, ya veo.

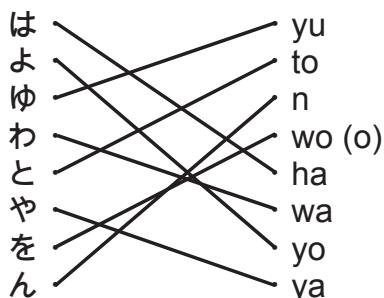
□ Lección 7: Diálogo Corto 2

- Sr. Tanaka: ¿Te gusta el sushi, Miguel?
Miguel: Sí, me encanta.
Sr. Tanaka: ¿Qué te gusta?
Miguel: Me gusta el atún y el camarón.
Sr. Tanaka: Ya veo. Me gusta el rodaballo y el calamar.
¿Te gusta el té japonés?
Miguel: No. El té japonés no está delicioso, pero me gusta la coca.

□ Lección 8: Práctica de Palabras

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. わ ら う | 2. だいこん |
| 3. みずを のむ | 4. わ る い |
| 5. わたし | 6. ほんを かう |
| 7. こんや | 8. わす れる |
| 9. えいがを み る | 10. きんぞく |
| 11. かんたん | 12. すしを たべ る |

□ Lección 8: Conectando El Hiragana



□ Lección 8: Preguntas (respuestas de muestra)

1. ¿Cuándo es el cumpleaños de tu papá? Juうがつにjuういちにちです。
2. ¿En qué día y mes es la navidad? Juうにがつにjuうごにちです。
3. ¿Qué mes te gusta? ごがつがすきです。
4. ¿Qué mes y que día es hoy? Kyoうは、さnがつとおかです。
5. ¿Qué mes y que día fue ayer? きのうは、さnがつここのかでした。
6. ¿Es el día del niño el 4 de Julio? いいえ、ちがいます。
いいえ、ごがついつかです。

□ Lección 8: Fechas (respuestas de muestra)

- | | |
|---------------------------|--------------|
| 1. Cumpleaños de tu mamá | しちがつ みっか |
| 2. Día de la constitución | ごがつ みっか |
| 3. 15 de Marzo | さんがつ ju うごにち |
| 4. Día de la cultura | ju ういちがつ みっか |
| 5. Día del niño | ごがつ いつか |
| 6. 20 de Abril | しがつ はつか |

□ Lección 8: Traducción de Japonés

- Imai san: ¿Cuándo es tu cumpleaños?
Yamada san: Es el 23 de marzo. ¿Y el tuyo?
Imai san: Mi cumpleaños es mañana.
Yamada san: ¡Felicitaciones! ¿Cuántos años tienes? (¿Cuántos cumples?)
Imai san: 38 años de edad.

□ Lección 8: Traducción de comprensión de lectura

- ① Mi nombre es Emilia.
- ② Ayer fue mi cumpleaños.
- ③ Tengo 27 años de edad.
- ④ Mi cumpleaños es (en) Navidad.
- ⑤ El regalo de mi amigo fue (un par) de palillos chinos.
- ⑥ El regalo de mi padre fue un libro del idioma Japonés.
- ⑦ Me gusta mucho Japón.

□ Lección 8: Preguntas de comprensión de lectura

1. ¿Cuándo fue el cumpleaños de Yukiko? きのうでした。/ 12がつ 25にちでした。
2. ¿Cuántos años tiene Yukiko? に ju うななさいです。
3. ¿De qué color eran los palillos del regalo de su amigo? あかい(お)はしでした。
4. ¿Cuál fue el regalo de su papa? にほんごのほんでした。
5. ¿Le desagrada Japón a Yukiko? いいえ、にほんがだいすきです。

□ Lección 8: Traducción De Diálogo Corto

- Sr. Honda: ¿Qué día del mes es hoy?
Sr. Hino: Es el 9.
Sr. Honda: ¿Qué? ¿No es el 7?
Sr. Hino: No, mañana es el diez.
Sr. Honda: ¿Qué voy a hacer? ¡Ayer fue el cumpleaños de mi novia!
Sr. Hino: ¡¿En serio?!

□ Lección 9: Práctica de Palabras

- | | |
|----------|-------------|
| 1. あたらしい | 2. しる |
| 3. れんあい | 4. りんご |
| 5. みせる | 6. れん shu う |
| 7. べんり | 8. うるおい |
| 9. かくれんぼ | 10. どうろ |
| 11. ろうか | 12. まわりみち |

□ Lección 9: Conectando El Hiragana

る	ru
し	shi
り	re
ろ	i
ぬ	ro
れ	ra
い	nu
ら	ri

□ Lección 9: Fechas de Eventos

1. Kurisumasu
2. こどものひ
3. がんたん
4. (わたしの) たんじょうび

ju にがつ に ju うごにち
ごがつ いつか
いちがつ ついたち
____がつ____にち

□ Lección 9: Preguntas (las respuestas varían a lo que se contesta)

1. ¿Qué día de la semana es pasado mañana?
2. ¿Qué día y mes fue antier?
3. ¿Qué día de la semana es el día de gracias?
4. ¿Qué año fue el año pasado?
5. ¿Qué día de la semana fue el primero del mes pasado?
6. ¿Qué día es el siguiente Jueves?
7. ¿Qué día fue el Sábado pasado?
8. ¿Qué año es el siguiente año?

~ようびです。
~にちでした。
もくようびです。
にせん~ねんでした。
~ようびでした。
~にちです。
~にちでした。
にせん~ねんです。

□ Lección 9: Traducción de Japonés

- ① Hoy es el 30 de Diciembre 30.
- ② Pasado mañana es el día de año nuevo.
- ③ El día de año nuevo de este año es en Jueves.
- ④ El año nuevo del año pasado fue en Miércoles.

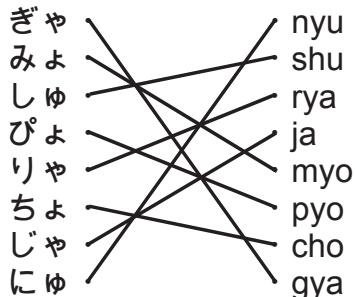
□ Lección 9: Traducción De Diálogo Corto

- Yoko: Este Viernes es mi cumpleaños.
Takahiro: ¿En serio? ¡Feliz cumpleaños!
Yoko: Gracias.
Takahiro: ¿En qué año naciste?
Yoko: Yo nací en 1973.
Takahiro: ¡Yo, también! Mi cumpleaños es el 3 de Junio de 1973.
Yoko: ¿En verdad?
Takahiro: ¿Cuándo es tu fiesta de cumpleaños?
Yoko: Es este Sábado.

□ Lección 10: Práctica de Palabras

- | | |
|-----------|------------|
| 1. とうちゃく | 2. さんびやく |
| 3. としょかん | 4. ぎゅうにゅう |
| 5. さんみやく | 6. しょうばい |
| 7. じゅうたん | 8. でんぴょう |
| 9. きょうだい | 10. きょうりゅう |
| 11. りゅうがく | 12. ぎゅうどん |

□ Lección 10: Conectando El Hiragana



□ Lección 10: Ejercicios de Gramática 1

- Ke-ki を おねがいします / Ke-ki を ください。
- Piza を おねがいします / Piza を ください。
- Sandoicchi と ju-su を おねがいします / Sandoicchi と ju-su を ください。
- Hanba-ga- と Poteto を おねがいします / Hanba-ga- と Poteto を ください。

□ Lección 10: Ejercicios de Gramática 2 (respuestas de muestra)

- はい、あたらしい terebi が ほしいです。あたらしい konpyu-ta-も ほしいです。
いいえ、あたらしい terebi が ほしくないです。でも、あたらしい konpyu-ta-が ほしいです。
- はい、はるが だいすきです。でも、なつは すきじゃないです。
いいえ、はるが すきじゃないです。なつが すきです。
- いいえ、ko-ra は おいしくないです。ju-su が おいしいです。
はい、ko-ra は おいしいです。ju-su も おいしいです。
- いいえ、わたしの くるまは おおきくないです。でも、おかあさんの くるまは おおきいです。
はい、わたしの くるまは おおきいです。おかあさんの くるまも おおきいです。

□ Lección 10: Traducción de Japonés

Mesera: ¡Bienvenido!

Cliente: Un menú por favor.

5 minutos después...

Cliente: Disculpe.

Mesera: Sí.

Cliente: Espagueti, por favor.

Mesera: ¿Qué le gustaría de tomar?

Cliente: Agua por favor.

Mesera: De acuerdo, espere un momento por favor.

10 minutos después...

Mesera: Aquí tiene.
Cliente: Gracias. Por favor deme un té y una coca.
Mesera: De acuerdo, espere un momento por favor.

40 minutos después...

Cliente: ¿Cuánto es?
Mesera: 2,521 yen.
Cliente: De acuerdo.
Mesera: Son 479 yen de cambio. Muchas gracias.

□ Lección 10: Traducción De Diálogo Corto

Mesera: Bienvenidos. Aquí tienen nuestro menú.
Sayuri: El tempura sabe muy bueno aquí.
Chieko: ¿En serio? Entonces, yo voy a querer un tempura.
Sayuri: Yo también quiero (me gustaría) un tempura. Pero el día de hoy voy a querer tonkatsu.
Chieko: De acuerdo, un tempura y tonkatsu por favor.
Mesera: Por supuesto. ¿Qué les gustaría de tomar?
Sayuri: Yo quiero un té helado por favor.
Chieko: Un té (verde) para mí, por favor.
Mesera: Por supuesto.

□ Lección 11: Preguntas Japonesas (respuestas de muestra)

1. ¿Cuántas patas tiene un caballo? よんほんです。
2. ¿Cuántas estrellas hay en la bandera Americana? ごじゅっこです。
3. ¿Cuántos lápices quieres? ごほん、ほしいです。
4. ¿Cuántas pizzas quieres? いちまい、ほしいです。

□ Lección 11: Preguntas en español

1. しろい ほしは いくつですか。 よっつです。 / よんこです。
2. えんぴつは なんぽんですか。 はっぽんです。
3. ゆびは なんぼんですか。 じゅっぽんです。 / じっぽんです。
4. はたは なんぼんですか。 ろっぽんです。
(las banderas en un poste usan el contador de なんぼん.
Si no están en un poste, usa el contador de なんまい)

6. とけいは いくつですか。 よっつです。

□ Lección 11: Ejercicios de Gramática

1. Chiketto を にまい おねがいします / Chiketto を にまい ください。
2. たまごを じゅうにこ おねがいします / たまごを じゅうにこ ください。
3. Chi-zuba-ga-を ふたつ おねがいします / Chi-zuba-ga-を ふたつ ください。
4. えんぴつを さんぽん おねがいします / えんぴつを さんぽん ください。
5. にんじんを よんほん おねがいします / にんじんを よんほん ください。

□ Lección 11: Diálogo Corto

Chef de Sushi: Bienvenidos.
Juan: Disculpe, por favor deme huevos de salmón y atún de aleta amarilla.
Chef de Sushi: ¡De acuerdo! ¿Y qué tal usted (al otro cliente)?
Masami: Yo quiero sopa miso y té verde, por favor.
¿Cuál es la recomendación del día de hoy?

Chef de Sushi: Veamos... El camarón dulce esta bueno el día de hoy.
 Masami: Entonces deme uno de esos, por favor.
 Juan: Aparte, ¿deme unos granos de soja verde por favor?
 Masami: Yo también quiero granos de soya verde. Denos dos platos, por favor.
 Chef de Sushi: ¡De acuerdo! (Entendido)

□ Lección 12: Ejercicios de Gramática

Forma Diccionario	Estilo Formal			
	Presente/Futuro		Pasado	
	positivo	negativo	positivo	negativo
いく	いきます	いきません	いきました	いきませんでした
くる	きます	きません	きました	きませんでした
かえる	かえります	かえりません	かえりました	かえりませんでした
わかる	わかります	わかりません	わかりました	わかりませんでした

□ Lección 12: Ejercicios de Substitución

1. きょう、ぎんこうに いきません。
 きょう、がっこうに いきません。
 きょう、makudonarudo に いきません。
 きょう、ともだちのいえに いきません。
2. たなかさんは、おとといとうきょうに かえりました。
 たなかさんは、きのうとうきょうに かえりました。
 たなかさんは、せんしゅうのきんようびとうきょうに かえりました。
 たなかさんは、せんげつのいつかとうきょうに かえりました。
3. やまもとさんは、にほんに かえりませんでした。
 やまもとさんは、amerika に かえりませんでした。
 やまもとさんは、rosanzerusu に かえりませんでした。
 やまもとさんは、shikago に かえりませんでした。
4. やまださんは、さんがつに ここに きます。
 やまださんは、らいげつのふつかに ここに きます。
 やまださんは、らいしゅうのどようびに ここに きます。
 やまださんは、らいねんのごがつに ここに きます。
5. おかあさんの いえに いきます。
 おかあさんの いえに いきません。
 おかあさんの いえに いきました。
 おかあさんの いえに いきませんでした。
6. たむらさんのおとうさんは、にほんごが わかります。
 たむらさんのおとうさんは、えいごが わかります。
 たむらさんのおとうさんは、konpyu-ta-が わかります。
 たむらさんのおとうさんは、ひらがなとかたかなが わかります。

□ Lección 12: Traducción de comprensión de lectura

- ① Esta es la ciudad de Chicago de América.
- ② Mari fue a Japón en el 3 de Octubre.
- ③ Ayer regresé a Chicago.
- ④ Mari y su amiga Yoshiko van a ir a una fiesta mañana.
- ⑤ La ropa de Mari (para la fiesta) es blanca.
- ⑥ La de Yoshiko es anaranjada.
- ⑦ Mañana es Halloween.
- ⑧ Le gustan mucho las fiestas a Mari.
- ⑨ En Septiembre ella fue a la fiesta de cumpleaños del padre de Yoshiko.
- ⑩ El 10 de Julio del siguiente año ella va a ir a Corea.

□ Lección 12: Preguntas de comprensión de lectura

1. ¿A dónde regreso Mari ayer?
Shikago に かえりました。
2. ¿Cuál es el nombre de la amiga de Mari?
よしこさん です。
3. ¿Cuál es el mes y día de hoy?
じゅうがつ さんじゅうにち です。
(porque mañana es Halloween en el enunciado 7)
4. ¿A dónde fue Mari en Septiembre?
よしこさん の おとうさんの たんじょうび に いきました。
5. ¿A dónde va a ir Mari el siguiente año?
かんこく に いきます。
6. ¿Dónde es aquí?
Shikago し です。O también,Amerika の Shikago し です。
7. ¿A dónde fue Mari en Agosto?
¿Te confundiste aquí? No te apures, aquí en realidad no sabemos a donde fue Mari en Agosto.
Así que la respuesta es: わかりません。

□ Lección 12: Traducción De Diálogo Corto

- Sra. Smith: Buenas tardes, Sr. Tanaka.
Sr. Tanaka: Buenas tardes, Sra. Smith. ¿Hace mucho calor aquí no?
Sra. Smith: Sí, hace calor.
Sr. Tanaka: ¿A dónde vas?
Sra. Smith: Voy a ir a la escuela (desde este momento).
Sr. Tanaka: ¿Qué escuela es?
Sra. Smith: Es la escuela de idioma de Japonés.
Sr. Tanaka: Ya veo. Voy a ir a trabajar ahora.

□ Lección 12: Traducción de Español

- Ryouhei: ちゅうごくに いきます。
Nobuko: わたしは きょねん いきました。いつ いきますか。
Ryouhei: らいげつの はつかです。
Nobuko: いつ かえりますか。

Ryouhei: たぶん さんじゅうにちです / たぶん さんじゅうにちに かえります。
Nobuko: いいですね。

□ Lección 13: Ejercicios de Gramática

1. ろくじ ごふん
2. くじ にじゅっ�ん
3. さんじ よんじゅっ�ん
4. はちじはん
5. じゅうじ よんじゅうごふん
6. じゅうにじ ごじゅうさんふん
7. よじはん
8. にじ じゅうななふん
9. しちじ ななふん

□ Lección 13: Pregunta y respuesta (las respuestas pueden variar)

1. ¿Desde qué hora empieza tu trabajo/escuela? しごとは、くじからです。
2. ¿A qué hora vas al trabajo/escuela? はちじに がっこうに いきます。
3. ¿Qué días de la semana vas al trabajo/escuela? げつようびから きんようびまで
がっこうに いきます。
4. ¿A qué hora te regresas a casa? ろくじに いえに かえります。
5. ¿Qué hora es en este momento? いま、よじはんです。
6. ¿Desde qué hora hasta qué hora es tu clase de Japonés? ごじから ろくじはんまでです。
7. ¿Quién es tu maestro de Japonés? やまだせんせいです。
8. ¿Desde qué mes a qué mes es el invierno? じゅうにがつから にがつまでです。
9. ¿Desde qué mes a qué mes es el verano? ろくがつから くがつまでです。

□ Lección 13: Traducción de comprensión de lectura

- ① Esta es una escuela de idioma de japonés.
- ② Sam vino aquí a las 10:00AM
- ③ Juan vino a las 10:15.
- ④ La clase del día de hoy es de las 10:30 a la 1:00PM.
- ⑤ Sam va a regresar a casa a las 2:00.
- ⑥ Ella va a ir a trabajar a las 4:00PM.
- ⑦ El trabajo de Sam es de las 4:30 a la 1:30AM.
- ⑧ El trabajo de Sam es un trabajo de hotel.
- ⑨ Juan va a ir a la escuela de español a las 2:30.
- ⑩ La escuela de español es hasta las tres.
- ⑪ El va a regresar a casa a las seis.
- ⑫ El tiene un trabajo de tiempo medio desde las 8:00PM.
- ⑬ Va a ir a las 7:55.
- ⑭ Su trabajo de tiempo medio es hasta las doce.
- ⑮ El trabajo de tiempo medio de Juan es en McDonald's.

□ Lección 13: Preguntas de comprensión de lectura

1. ¿Dónde es aquí?
にほんごの がっこうです。
2. ¿Quién vino a la escuela a las diez?
Samu でした。

3. ¿Cuándo es la clase del día de hoy?
じゅうじから ごごいちじまで です。
4. ¿Desde qué hora a qué hora es el trabajo de Sam?
よじはんから ごぜんいちじまで です。
5. ¿A qué hora regreso Sam a casa?
にじに かえりました。
6. ¿Desde qué hora a qué hora es el trabajo de tiempo medio de Juan?
ごごはちじから じゅうにじまで です。
7. ¿A qué hora vino Juan a la escuela de Japonés?
じゅうじ じゅうごふんに きました。
8. ¿A dónde fue Juan a las 2:30?
Supein ごの がっこうに いきました。

□ Lección 13: Traducción de Japonés

1. A: ¿Desde cuándo trabajas? / ¿Cuándo empieza tu trabajo?
B: Empieza desde el 8 de Febrero.
A: ¿Desde qué hora hasta qué hora es el trabajo?
B: Es desde las 8:00 A.M. hasta las 4:00 P.M.
2. A: ¿Qué hora es en este momento?
B: Las 4:20.
A: Me voy a ir a casa a las 4:30.
B: ¿En dónde está tu casa?
A: Esta por allá.
3. A: Voy a regresar a Japón desde mañana. (*este enunciado es correcto en el Japonés.*)
B: ¿Hasta cuándo?
A: Hasta Agosto 15.
B: ¿En verdad? Qué bien.

□ Lección 13: Traducción de Español

1. A: いつ ここに きましたか。
B: くじに きました。
A: ともだちは どこですか。
B: ともだちは きませんでした。
A: いま ともだちは どこですか。
B: いえに います。
2. A: なんじの ひこうきですか。/ ひこうきは なんじですか。
B: ごぜん じゅうじはんです。
A: なんじに くうこうに いきますか。
B: くじに いきます。
A: わかりました。
3. A: Arubaito は なんじから ですか。
B: いちじから です。
A: Arubaito が すきですか。
B: いいえ、すきじゃない です。

□ Lección 13: Partículas

- 1.わたしのしごとははちじからごじまでです。
- 2.せんげつのじゅうごにちはもくようびでした。
- 3.なんじにいえにかえりますか。
- 4.やまださんのくるまはしろとgure-です。
- 5.いぬがすきです。でも、ねこはきらいです。
- 6.あたらしいじてんしゃがほしいです。
- 7.どれがたなかさんのほんですか。
- 8.かようびにとうきょうにいきます。
9. Hanba-ga-とpotatoをおねがいします。 Ko-raもおねがいします

□ Lección 13: Traducción De Diálogo Corto

- Sr. Watanabe: ¿Va a trabajar mañana también desde las 8:00, Sr. Hashimoto?
- Sr. Hashimoto: No, mañana descanso.
- Sr. Watanabe: Que bien. ¿A dónde va a ir mañana?
- Sr. Hashimoto: Voy a ir a Osaka.
- Sr. Watanabe: ¿(En) Avión?
- Sr. Hashimoto: Si, (en) el avión de las nueve. Voy a ir al aeropuerto a las ocho.
- Sr. Watanabe: ¿En verdad? ¿Cuándo va a regresar?
- Sr. Hashimoto: Voy a regresar a Tokio el siguiente Martes.

Glosario de Español

#

0	rei, maru, zero	れい、まる、ゼロ
1	ichi	いち
2	ni	に
3	san	さん
4	shi, yon	し、よん
5	go	ご
6	roku	ろく
7	shichi, nana	しち、なな
8	hachi	はち
9	ku, kyuu	く、きゅう
10	juu	じゅう
1 minuto	ippun	いっ�ん
10 minutos	juppun	じゅっ�ん
11 minutos	juuippun	じゅういっ�ん
12 minutos	juunifun	じゅうにふん
13 minutos	juusanpun	じゅうさんふん
14 minutos	juuyonpun	じゅうよんふん
15 minutos	juugofun	じゅうごふん
16 minutos	juuropun	じゅうろっぁん
17 minutos	juunanafun	じゅうななふん
18 minutos	juuhachifun	じゅうはちふん
18 minutos	juuhachifun	じゅうはちふん
19 minutos	juukyufun	じゅうきゅうふん
2 minutos	nifun	にふん
20 minutos	nijuppun	にじゅっ�ん
25 minutos	nijuugofun	にじゅうごふん
3 minutos	sanpun	さんふん
30 minutos	sanjuppun	さんじゅっ�ん
35 minutos	sanjuugofun	さんじゅうごふん
4 minutos	yonpun	よんふん
40 minutos	yonjuppun	よんじゅっ�ん
45 minutos	yonjuugofun	よんじゅうごふん
5 minutos	gofun	ごふん
50 minutos	gojuppun	ごじゅっ�ん
55 minutos	gojuugofun	ごじゅうごふん
6 minutos	roppun	ろっぁん
60 minutos	rokujuppun	ろくじゅっ�ん
7 minutos	nanafun	ななふん

8 minutos	hachifun	はちふん
8 minutos	happun	はっふん
9 minutos	kyuufun	きゅうふん

A

abajo	shita	した
Abril	shigatsu	しがつ
abuela	obaasan	おばあさん
abuelo	ojiisan	おじいさん
acero	kane	かね
actor	haiyuu	はいゆう
adios	sayounara	さようなら
aeropuerto	kuukou	くうこう
afuera	soto	そと
Agosto	hachigatsu	はちがつ
agradar mucho	daisuki	だいすき
agua	mizu	みず
agua de tomar fría	ohiya	おひや
¡Ah!	a!!	あっ！
ahí, ese lugar	soko	そこ
ahora	ima	いま
alfombra	juutan	じゅうたん
allá, ese lugar allá	asoko	あそこ
almohada	makura	まくら
almohadilla de calor	kairo	かいろ
AM	gozen	ごぜん
amarillo (adj.)	kiroi	きいろい
amarillo (sustantivo)	kiiro	きいろ
América	amerika	アメリカ
Amigo	tomodachi	ともだち
anaranjado (color)	orenji	オレンジ
año pasado	kyonen	きょねん
antier	ototoi	おととい
anuncio	happyou	はっぴょう
apostar,azar	gyanburu	ギャンブル
aquí	koko	ここ
arenero	sunaba	すなば
arma de fuego	teppou	てっぽう
arriba	ue	うえ
arroz hervido	gohan	ごはん
arrugas	shiwa	しわ
atún	maguro	まぐろ
auto	kuruma	くるま
autobús	basu	バス
avión	hikouki	ひこうき

ayer	kinou	きのう
azul (adj.)	aoi	あおい
azul (sustantivo)	ao	あお
azul claro	mizuiro	みずいろ

B

baloncesto	basuketto booru	バスケットボール
banco	ginkou	ぎんこう
bandera	hata	はた
baño	ofuro	おふろ
baño	otearai	おてあらい
barco	fune	ふね
bebé	akachan	あかちゃん
bebida, bebidas	onomimono	おのみもの
bebida, bebidas	nomimono	のみもの
bellota	donguri	どんぐり
bicicleta	jitensha	じてんしゃ
blanco (adj.)	shiroi	しろい
blanco (sustantivo)	shiro	しろ
boca	kuchi	くち
boletos	chiketto	チケット
bote de basura	gomibako	ごみばこ
Brad Pitt (actor)	Braddo Pittō	布拉ッド・ピット
brillante	pikapika	ぴかぴか
buenas noches	oyasuminasai	おやすみなさい
buenas tardes	konnichiwa	こんにちは
bueno	ii、yoi	いい、よい
¿bueno? (en el teléfono)	moshimoshi	もしもし
buenos días	ohayou gozaimasu	おはよう ございます

C

caballo	uma	うま
cabeza	atama	あたま
café	ko-hi-	コーヒー
café (adj.)	chairoi	ちゃいろい
café (sustantivo)	chairo	ちゃいろ
calamar	ika	いか
calendario	karenda-	カレンダー
caliente	atsui	あつい
California	kariforunia	カリフォルニア
cama	beddo	ベッド
cámara	kamera	かめら
camarón	ebi	えび
cambio	otsuri	おつり
camión de bomberos	shoubousha	しょうぼうしゃ

Canadá	kanada	カナダ
cangrejo	kani	かに
carbonización	tansan	たんさん
cargar una cosa	hakobu	はこぶ
carne	niku	にく
carpa dorada	kingyo	きんぎょ
casa	ie	いえ
castaño	kuri	くり
cebolla	tamanegi	たまねぎ
cebollín	negi	ねぎ
cepillo de dientes	haburashi	ハブラシ
cerdo	buta	ぶた
césped	shibafu	しばふ
gris	guree	グレー
Chicago	shikago	シカゴ
China	chuugoku	ちゅうごく
chiste	joudan	じょうだん
cigarros	tabako	たばこ
cinco, las	goji	ごじ
cirugía	shujutsu	しゅじゅつ
ciudad	~shi	~し
clase	jugyou	じゅぎょう
cliente	okyakusan	おきゃくさん
cobiaja	moufu	もうふ
coca	ko-ra	コーラ
color	iro	いろ
comida	tabemono	たべもの
¿Cómo estás? (¿Estás bien?)	genki desu ka	げんきですか
compras, ir de	kaimono	かいもの
computadora	konpyu-ta-	コンピューター
computadora portátil	no-to pasokon	ノートパソコン
conejo	usagi	うさぎ
confusión	konran	こんらん
contacto	renraku	れんらく
contenido	mokujii	もくじ
Corea	kankoku	かんこく
cosa olvidada	wasuremono	わすれもの
cuál (dos cosas)	dochii	どっち
¿Cuál? (tres o más)	dore	どれ
¿Cuándo?	itsu	いつ
¿Cuántas cosas?	ikutsu	いくつ
¿Cuánto?	ikura	いくら
¿Cuántos objetos cilíndricos?	nanbon	なんぼん
¿Cuántos objetos delgados y planos?	nanmai	なんまい
¿Cuántos objetos redondos?	nanko	なんこ

cuatro, las	yoji	よじ
cucaracha	gokiburi	ゴキブリ
cuchara	supu-n	スプーン
cumpleaños	tanjoubi	たんじょうび

D

dedo	yubi	ゆび
delicioso	oishii	おいしい
dentro	naka	なか
derecha	migi	みぎ
desagradar	kirai	きらい
descanso	yasumi	やすみ
desde ahora, desde este momento	imakara	いまから
destacar	medatsu	めだつ
Día de Año Nuevo	gantan	がんたん
día de descanso	yasumi	やすみ
Día de la constitución	kenpoukinenbi	けんぽうきねんび
Día de la Cultura	bunkanohi	ぶんかのひ
Día de la Independencia	dokuritsu kinenbi	どくりつきねんび
Día del Deporte	taiikunohi	たいいくのひ
Día del niño	kodomonohi	こどものひ
diagonal	naname	ななめ
diario	nikki	にっき
diccionario	jisho	じしょ
Diciembre	juunigatsu	じゅうにがつ
diente, dientes	ha	は
diez, las	juuji	じゅうじ
difícil	muzukashii	むずかしい
dinero	okane	おかね
dinosaurio	kyouryuu	きょうりゅう
disgustar	kirai	きらい
disgustar mucho	daikirai	だいきらい
doce, las	juuniji	じゅうにじ
dólares	doru	ドル
Domingo	nichiyoubi	にちようび
¿Dónde? ¿Qué lugar?	doko	どこ
dos, las	niji	にじ
dulce	okashi	おかし
durazno	momo	もも

E

él	kare	かれ
----	------	----

elefante	zou	ぞう
ella	kanojo	かのじょ
Enero	ichigatsu	いちがつ
entender	wakaru	わかる
Entonces	ja, jaa	じゃ、じゃあ
escarcha	shimo	しも
escuela	gakkou	がっこう
ese (de 2 cosas)	socchi	そっち
ese (de 3 cosas o más)	sore	それ
ese por allá (de 2 cosas)	acchi	あっち
ese por allá (de 3 cosas o más)	are	あれ
espagueti	supagetti-	スパゲッティー
espejo	kagami	かがみ
esposa	oyomesan	およめさん
esta semana	konshuu	こんしゅう
estado	~shuu	~しゅう
este	higashi	ひがし
este (de 2 cosas)	kocchi	こっち
este (de 3 cosas o más)	kore	これ
este año	kotoshi	ことし
este lugar	koko	ここ
este mes	kongetsu	こんげつ
estimado	natsukashii	なつかしい
Estoy bien	genki desu	げんき です
estrella (en el cielo)	hoshi	ほし
explosión	bakuhatsu	ばくはつ

F

Febrero	nigatsu	にがつ
fecha de nacimiento	seinengappi	せいねんがっぴ
fiesta	pa-ti-	パーティー
flores	hana	はな
fluido	ekitai	えきたい
fresa	ichigo	いちご
frío	samui	さむい
frio al tocar	tsumetai	つめたい
fruta	furu-tsū	フルーツ
fruta	kudamono	くだもの
futból	sakka-	サッカー
futón	futon	ふとん

G

gato	neko	ねこ
------	------	----

Golf	gorufu	ゴルフ
gracias	arigatou	ありがとう
grafiti	rakugaki	らくがき
grande	ookii	おおきい
Gris	haiiro	はいいろ
gustar	suki	すき
gustar mucho	daisuki	だいすき

H

hamburguesa de quesa	chi-zuba-ga-	チーズバーガー
Harrison Ford (actor)	Harison Fo-do	ハリソン・フォード
hormiga	ari	あり
Hoy	kyou	きょう
huevo	tamago	たまご

I

idioma	~go	~ご
imitación	mane	まね
inodoro	toire	トイレ
internet	inta-netto	インターネット
invitado	okyakusan	おきゃくさん
Ir	iku	いく
izquierda	hidari	ひだり

J

jabón	sekken	せっけん
Japón	nihon	にほん
Japonés, Lenguaje	nihongo	にほんご
Japonés, Maestro de	nihongo no sensei	にほんごの せんせい
jardín de niños	youchien	ようちえん
jirafa	kirin	きりん
Jueves	mokuyoubi	もくようび
jugo	ju-su	ジュース
Julio	shichigatsu	しちがつ
Junio	rokugatsu	ろくがつ

K

kinder	youchien	ようちえん
Kobe (ciudad)	koube	こうべ

L

ladrón	dorobou	どろぼう
lagarto	tokage	とかげ

langosta	robusuta-	ロブスター
lápiz	enpitsu	えんぴつ
Las Vegas	rasu begasu	ラスベガス
lavabo	otearai	おてあらい
leche	miruku	ミルク
lechuga	retasu	レタス
lentes	megane	めがね
león	raion	ライオン
libro	hon	ほん
limón	remon	レモン
líquido	ekitai	えきたい
llave	kagi	かぎ
Los Ángeles	rosanzerusu	ロサンゼルス
Lunes	getsuyoubi	げつようび
luz de luna	gekkou	げっこう

M

maestro	sensei	せんせい
mamá	okaasan	おかあさん
mañana	gozen	ごぜん
mañana	ashita	あした
mano	te	て
manzana	ringo	りんご
marca	mejirushi	めじるし
Martes	kayoubi	かようび
Marzo	sangatsu	さんがつ
Mayo	gogatsu	ごがつ
media, hora (:30)	han	はん
menú	menu-	メニュー
mes pasado	sengetsu	せんげつ
Miércoles	suiyoubi	すいようび
mono	saru	さる
monstruo	kaijuu	かいじゅう
morado	murasaki	むらさき
mosca	hae	はえ
música	ongaku	おんがく

N

nacionalidad	~jin	~じん
naranja (fruta)	mikan / orenji	みかん / オレンジ
nariz	hana	はな
Navidad	kurisumasu	クリスマス
negro (adj.)	kuroi	くろい
negro (sustantivo)	kuro	くろ
nieve	aisu kuri-mu	アイス・クリーム

no	iie	いいえ
no sabe bueno	oishikunai	おいしくない
nombre	namae	なまえ
nombre de niña	satoko	さとこ
norte	kita	きた
novia	kanojo	かのじょ
Noviembre	juuichigatsu	じゅういちがつ
novio		
nueve, las	kuji	くじ
nuevo	atarashii	あたらしい

O

obsequio	purezento	プレゼント
ocho, las	hachiji	はちじ
Octubre	juugatsu	じゅうがつ
odiar	kirai	きらい
odiar mucho	daikirai	だいきらい
oeste	nishi	にし
oído	mimi	みみ
ojo	me	め
once, las	juuichiji	じゅういちじ
oreja	mimi	みみ
oro	kiniro	きんいろ
oso	kuma	くま
oveja	hitsuji	ひつじ

P

padre	otousan	おとうさん
pájaro	tori	とり
palillos	ohashi, hashi	おはし, はし
paloma	hato	はと
pan	pan	パン
panda	panda	パンダ
pantalón	zubon	ズボン
papa	poteto	ポテト
papel	kami	kami
paraguas	kasa	かさ
pareja casada	fuufu	ふうふ
parque de atracciones	yuuenchi	ゆうえんち
pasado mañana	asatte	あさって
pasatiempo	shumi	しゅみ
pasillo	rouka	ろうか
pastel	keeki	ケーキ
patatas, papas fritas	poteto	ポテト
pato	ahiru	あひる

patrulla	patoka-	パトカー
PC (computadora)	pasokon	パソコン
pecho	mune	むね
película	eiga	えいが
pequeño	chiisai	ちいさい
periódico	shinbun	しんぶん
pero	demo	でも
perro	inu	いぬ
persona vieja	roujin	ろうじん
pez,pescado	sakana	さかな
pie,pierna	ashi	あし
pimienta	koshou	こしょう
pistola	teppou	てっぽう
pizza	piza	ピザ
plátano	banana	バナナ
plateado	giniro	ぎんいろ
plato	(o) sara	(お)さら
pluma	pen	ペン
PM	gogo	ごご
pollo	chikin	チキン
por supuesto	mochiron	もちろん
postre	deza-to	デザート
prefectura	~ken	~けん
presión alta	kouatsu	こうあつ
presión baja	teiatsu	ていあつ
puerco	buta	ぶた

Q

¿Qué?	nani	なに
¿Qué? ¿Cuál ? ¿De que tipo?	nanno?	なんの?
¿Qué año?	nannen	なんねん
Que bién. / Grandioso	sugoi desu ne	すごいですね
¿Qué color?	nani iro	なにいろ
¿Qué día de la semana?	nanyoubi	なんようび
¿Qué día del mes?	nannichi	なんにち
¿Qué hora?	nanji	なんじ
¿Qué idioma?	nanigo	なにご
¿Qué mes?	nangatsu	なんがつ
¿Qué nacionalidad?	nanijin	なにじん
querer	hoshii	ほしい
querido	natsukashii	なつかしい
¿Quién?	dare	だれ
quizás	tabun	たぶん

R

rábano	daikon	だいこん
rana	kaeru	かえる
raro (adj.)	mezurashii	めずらしい
ratón	nezumi	ねずみ
razón	riyuu	りゆう
refrigerador	reizouko	れいぞうこ
regalo	purezento	プレゼント
región	chiiki	ちいき
regresar	kaeru	かえる
reloj	tokei	とけい
res	bi-fu	ビーフ
restaurante	resutoran	レストラン
revista	zasshi	ざっし
roca	iwa	いわ
rodaballo	hirame	ひらめ
rojo	aka	あか
rojo	akai	あかい
ropa	fuku	ふく
rosa	pinku	ピンク
rostro	kao	かお
rumor	uwasa	うわさ

S

Sábado	doyoubi	どようび
sabe bueno	oishii	おいしい
saber	wakaru	わかる
sabiduría	chie	ちえ
sal	shio	しお
sandía	suika	すいか
sandwich	sandoicchi	サンドイッチ
sandwich (versión corta)	sando	サンド
sanitario	toire	トイレ
seis, las	rokuji	ろくじ
Semana Dorada	goruden wi-ku	ゴールデンウィーク
semana pasada	senshuu	せんしゅう
Septiembre	kugatsu	くがつ
serpiente	hebi	へび
sí	hai	はい
siete, las	shichiji	しちじ
siguiente año	rainen	らいねん
siguiente mes	raigetsu	らいげつ
siguiente semana	raishuu	らいしゅう
silla	isu	いす
soldado	heitai	へいたい
sopa de miso	misoshiru	みそしる

Sr., Sra., Srta.	~san (después de un nombre)	さん
subir de precio	neage	ねあげ
surgery	minami	みなみ
sushi	sushi	すし

T

tal vez	tabun	たぶん
tarde	gogo	ごご
tarea	shukudai	しゅくだい
tarjeta de negocios	meishi	めいし
tazón	ochawan, chawan	おちゃわん, ちゃわん
té verde	ocha	おちゃ
techo	yane	やね
teléfono	denwa	でんわ
teléfono celular	keitaidenwa	けいたいでんわ
televisión	terebi	テレビ
tenedor	fo-ku	フォーク
tibio	nurui	ぬるい
tiempo libre	hima	ひま
to undress	nugu	ぬぐ
toalla	taoru	タオル
tomar agua	mizuwo nomu	みずを のむ
tomate	tomato	トマト
tormenta	arashi	あらし
tornillo	neji	ねじ
tortuga	kame	かめ
trabajo	shigoto	しごと
trabajo de tiempo medio	arubaito	アルバイト
transparente	toumei	とうめい
tren	densha	でんしゃ
tren bala	shinkansen	しんかんせん
tres, las	sanji	さんじ
triciclo	sanrinsha	さんりんしゃ
trueno	kaminari	かみなり
tú	anata	あなた
turismo	kankou	かんこう

U

una, la	ichiji	いちじ
usted	anata	あなた
uvas	budou	ぶどう

V

vaca	ushi	うし
vaso	koppu	コップ
venir	kuru	くる
ventana	mado	まど
verde	midori	みどり
verdura	yasai	やさい
viajar	ryokou	りょこう
viejo	furui	ふるい
Viernes	kinyoubi	きんようび
violencia	ranbou	らんぼう

Y

yen	en	えん
Yo (masculino o femenino)	watashi	わたし
Yo (sólo)	boku	ぼく
Yoshio - nombre de niño	Yoshio	よしお

Z

zanahoria	ninjin	にんじん
zapato	kutsu	くつ
zorro	kitsune	きつね

Glosario de Ro-maji

A

a!!	jAh!	あっ！
acchi	ese por allá (de 2 cosas)	あっち
ahiru	pato	あひる
aisu kuri-mu	nieve	アイス・クリーム
aka	rojo	あか
akachan	bebé	あかちゃん
akai	rojo	あかい
amerika	América	アメリカ
anata	usted, tú	あなた
Ao	azul (sustantivo)	あお
Aoi	azul (adj.)	あおい
arashi	tormenta	あらし
Are	ese por allá (de 3 cosas o más)	あれ
Ari	hormiga	あり
arigatou	gracias	ありがとう
arubaito	trabajo de tiempo medio	アルバイト
asatte	pasado mañana	あさって
ashi	pie, pierna	あし
ashita	mañana	あした
asoko	allá, ese lugar allá	あそこ
atama	cabeza	あたま
atarashii	nuevo	あたらしい
atsui	caliente	あつい

B

bakuhatsu	explosión	ばくはつ
banana	plátano	バナナ
basu	autobús	バス
basuketto booru	baloncesto	バスケットボール
beddo	cama	ベッド
bi-fu	res	ビーフ
boku	Yo (solo hombres)	ぼく
Braddo Pitt	Brad Pitt (actor)	布拉ッド・ピット
budou	uvas	ぶどう
bunkanohi	Día de la Cultura	ぶんかのひ
buta	cerdo	ぶた

C

chairo	café (sustantivo)	ちゃいろ
chairoi	café (adj.)	ちゃいろい

chawan	tazón	ちゃわん
chie	sabiduria	ちえ
chiiki	región	ちいき
chiisai	pequeño	ちいさい
chiketto	boletos	チケット
chikin	pollo	チキン
chi-zuba-ga-	hamburguesa de queso	チーズバーガー
chuugoku	China	ちゅうごく

D

daikirai	desgustar mucho, odiar mucho	だいきらい
daikon	rábano	だいこん
daisuki	gustar mucho, agradar mucho	だいすき
dare	¿Quién?	だれ
demo	pero	でも
densha	tren	でんしゃ
denwa	teléfono	でんわ
deza-to	postre	デザート
docchi	cuál (dos cosas)	どっち
doko	¿Dónde? ¿Qué lugar?	どこ
dokuritsu kinenbi	Día de la Independencia	独立記念日
donguri	bellota	どんぐり
dore	¿Cuál? (tres o más)	どれ
dorobou	ladrón	どろぼう
doru	dólares	ドル
doyoubi	Sábado	どようび

E

Ebi	camarón	えび
eiga	película	えいが
ekitai	líquido, fluido	えきたい
En	yen	えん
enpitsu	lápiz	えんぴつ

F

fo-ku	tenedor	フォーク
fuku	ropa	ふく
fune	barco	ふね
furui	viejo	ふるい
furu-tsū	fruta	フルーツ
futon	futón	ふとん
fuufu	pareja casada	ふうふ

G

gakkou	escuela	がっこう
gantan	Día de Año Nuevo	がんたん
gekkou	luz de luna	げっこう
genki desu	Estoy bien	げんきです
genki desu ka	¿Cómo estás? (¿Estás bien?)	げんきですか
getsuyoubi	Lunes	げつようび
giniro	plateado	ぎんいろ
ginkou	banco	ぎんこう
go	~ idioma	~ご
go	5	ご
gofun	5 minutos	ごふん
gogatsu	Mayo	ごがつ
gogo	PM (también significa tarde)	ごご
gohan	arroz hervido	ごはん
goji	cinco, las	ごじ
gojuppun	50 minutos	ごじゅっ�ん
gojuugofun	55 minutos	ごじゅうごふん
gokiburi	cucaracha	ごきぶり
gomibako	bote de basura	ごみばこ
goruden wi-ku	Semana Dorada	ゴールデンウィーク
gorufu	golf	ゴルフ
gozen	AM (tambien significa mañana)	ごぜん
guree	gris	グレー
gyanburu	azar, apostar	ギャンブル

H

ha	diente, dientes	は
haburashi	cepillo de dientes	ハブラシ
hachi	8	はち
hachifun	8 minutos	はちふん
hachigatsu	Agosto	はちがつ
hachiji	ocho, las	はちじ
hae	mosca	はえ
hai	sí	はい
haiiro	gris	はいいろ
haiyuu	actor	はいゆう
hakobu	cargar una cosa	はこぶ
han	media, hora (:30)	はん
hana	flores	はな
hana	nariz	はな
happun	8 minutos	はっふん
happyou	anuncio	はっぴょう
Harison Fo-do	Harrison Ford (actor)	ハリソン・フォード

hashi	palillos	はし
hata	bandera	はた
hato	paloma	はと
hebi	serpiente	へび
heitai	soldado	へいたい
hidari	izquierda	ひだり
higashi	este	ひがし
hikouki	avión	ひこうき
hima	tiempo libre	ひま
hirame	rodaballo	ひらめ
hitsuji	oveja	ひつじ
hon	libro	ほん
hoshi	estrella (en el cielo)	ほし
hoshii	querer	ほしい

I

ichi	1	いち
ichigatsu	Enero	いちがつ
ichigo	fresa	いちご
ichiji	una, la	いちじ
ie	casa	いえ
ii、yoi	bueno, agradable	いい、よい
iie	no	いいえ
ika	calamar	いか
iku	ir	いく
ikura	¿Cuánto?	いくら
ikutsu	¿Cuántas cosas?	いくつ
ima	ahora	いま
imakara	desde ahora / desde este momento	いまから
inta–netto	internet	インターネット
inu	perro	いぬ
ippun	1 minuto	いっへん
iro	color	いろ
isu	silla	いす
itsu	¿Cuándo?	いつ
iwa	roca	いわ

J

ja, jaa	entonces	じゃ、じゃあ
jin	~ nacionalidad	~じん
jisho	diccionario	じしょ
jitensha	bicycle	じてんしゃ
joudan	chiste	じょうだん

jugyou	clase	じゅぎょう
juppun	10 minutos	じゅっ�ん
ju-su	jugo	ジュース
juu	10	じゅう
juugatsu	Octubre	じゅうがつ
juugofun	15 minutos	じゅうごふん
juuhachifun	18 minutos	じゅうはちふん
juuhachifun	18 minutos	じゅうはちふん
juuichigatsu	Noviembre	じゅういちがつ
juuichiji	once, las	じゅういちじ
juuippun	11 minutos	じゅういっ�ん
juuji	diez, las	じゅうじ
juukyuuufun	19 minutos	じゅうきゅうふん
juunanafun	17 minutos	じゅうななふん
juunifun	12 minutos	じゅうにふん
juunigatsu	Diciembre	じゅうにがつ
juuniji	doce, las	じゅうにじ
juuropun	16 minutos	じゅうろっぁん
juusanpun	13 minutos	じゅうさんぶん
juutan	alfombra	じゅうたん
juuyonpun	14 minutos	じゅうよんぶん

K

kaeru	rana	かえる
kaeru	regresar	かえる
kagami	espejo	かがみ
kagi	llave	かぎ
kaijuu	monstruo	かいじゅう
kaimono	compras, ir de	かいもの
kairo	almohadilla de calor	かいろ
kame	tortuga	かめ
kamera	cámara	かめら
kami	papel	かみ
kaminari	trueno, relampago	かみなり
kanada	Canadá	カナダ
kane	acero	かね
kani	cangrejo	かに
kankoku	Corea	かんこく
kankou	turismo	かんこう
kanojo	ella, novia	かのじょ
kao	rostro	かお
kare	él, novio	かれ
karendaa-	calendario	カレンダー
kariforunia	California	カリフォルニア
kasa	paraguas	かさ

kayoubi	Martes	かようび
keeki	pastel	ケーキ
keitaidenwa	teléfono celular	けいたいでんわ
ken	~ Prefectura	~けん
kenpoukinenbi	Día de la Constitución	けんぽうきねんび
kiiro	amarillo (sustantivo)	きいろ
kiroi	amarillo (adj.)	きいろい
kingyo	carpa dorada	きんぎょ
kiniro	oro	きんいろ
kinou	ayer	きのう
kinyoubi	Vuiernes	きんようび
kirai	desagradar, odiar	きらい
kirin	jirafa	きりん
kita	norte	きた
kitsune	zorro	きつね
kocchi	este (de 2 cosas)	こっち
kodomonohi	Día del niño	こどものひ
ko-hi–	café	コーヒー
koko	aquí, este lugar	ここ
kongetsu	este mes	こんげつ
konnichiwa	buenas tardes	こんにちは
konpyu-ta–	computadora	コンピューター
konran	confusión	こんらん
konshuu	esta semana	こんしゅう
koppu	vaso	コップ
ko–ra	coca	コーラ
kore	este (de 3 cosas o más)	これ
koshou	pimienta	こしょう
kotoshi	este año	ことし
kouatsu	presión alta	こうあつ
koube	Kobe (ciudad)	こうべ
ku	9	く
kuchi	boca	くち
kudamono	fruta	くだもの
kugatsu	Septiembre	くがつ
kuji	nueve, las	くじ
kuma	oso	くま
kuri	castaño	くり
kurisumasu	Navidad	クリスマス
kuro	black (sustantivo)	くろ
kuroi	black (adj.)	くろい
kuru	venir	くる
kuruma	auto	くるま
kutsu	zapato	くつ

310 YesJapan.com

kuukou	aeropuerto	くうこう
kyonen	año pasado	きょねん
kyou	hoy	きょう
kyouryuu	dinosaurio	きょうりゅう
kyuu	9	きゅう
kyuufun	9 minutos	きゅうふん

M

mado	ventana	まど
maguro	atún	まぐろ
makura	almohada	まくら
mane	imitación	まね
maru	círculo,cero	まる
me	ojo	め
medatsu	resaltar, destacar	めだつ
megane	lentes	めがね
meishi	tarjeta de negocios	めいし
mejirushi	marca, punto de referencia	めじるし
menu-	menú	メニュー
mezurashii	raro (adj.)	めずらしい
midori	verde	みどり
migi	derecha	みぎ
mikan / orenji	naranja (fruta)	みかん / オレンジ
mimi	oído, oreja	みみ
minami	sur	みなみ
miruku	leche	ミルク
misoshiru	sopa de miso	みそしる
mizu	agua	みず
mizuiro	azul claro	みずいろ
mizuwo nomu	tomar agua	みずを のむ
mochiron	por supuesto	もちろん
mokujji	contenido	もくじ
mokuyoubi	Jueves	もくようび
momo	durazno	もも
moshimoshi	¿bueno? (en el teléfono)	もしもし
moufu	cobija	もうふ
mune	pecho	むね
murasaki	morado	むらさき
muzukashii	difícil	むずかしい

N

naká	dentro	なか
namae	nombre	なまえ
nana	7	なな
nanafun	7 minutos	ななふん

naname	diagonal	ななめ
nanbon	¿Cuántos objetos cilíndricos?	なんぼん
nangatsu	¿Qué mes?	なんがつ
nani	¿Qué?	なに
nani iro	¿Qué color?	なにいろ
nanigo	¿Qué idioma?	なにご
nanijin	¿Qué nacionalidad?	なにじん
nanji	¿Qué hora?	なんじ
nanko	¿Cuántos objetos redondos?	なんこ
nanmai	¿Cuántos objetos delgados y planos?	なんまい
nannen	¿Qué año?	なんねん
nannichi	¿Qué día del mes?	なんにち
nanno?	¿Qué? ¿Cuál? ¿De que tipo?	なんの?
nanyoubi	¿Qué día de la semana?	なんようび
natsukashii	estimado, querido	なつかしい
neage	subir de precio	ねあげ
negi	cebollín	ねぎ
neji	tornillo	ねじ
neko	gato	ねこ
nezumi	ratón	ねずみ
ni	2	に
nichiyoubi	Domingo	にちようび
nifun	2 minutos	にふん
nigatsu	Febrero	にがつ
nihon	Japón	にほん
nihongo	Japonés, Lenguaje	にほんご
nihongo no sensei	Japonés, Maestro de	にほんごの せんせい
niji	dos, las	にじ
nijuppun	20 minutos	にじゅっ�ん
nijuugofun	25 minutos	にじゅうごふん
nikki	diario	にっき
niku	carne	にく
ninjin	zanahoria	にんじん
nishi	oeste	にし
nomimono	bebida, bebidas	のみもの
no-to pasokon	computadora portátil	ノートパソコン
nugu	desvestirse	ぬぐ
nurui	tibio	ぬるい

O

obaasan	abuela	おばあさん
ocha	té verde	おちゃ
ochawan	tazón	おちゃわん

ofuro	baño	おふろ
ohashi	palillos	おはし
ohayou gozaimasu	buenos días	おはよう ございます
ohiya	agua de tomar fría	おひや
oishii	sabe bueno, delicioso	おいしい
oishikunai	no sabe bueno, no delicioso	おいしくない
ojiisan	abuelo	おじいさん
okaasan	mamá, madre	おかあさん
okane	dinero	おかね
okashi	dulce, bocadillo	おかし
okyakusan	cliente, invitado	おきゃくさん
ongaku	música	おんがく
onomimono	bebida	おのみもの
ookii	grande	おおきい
orenji	anaranjado, naranja (color)	オレンジ
osara	plato	おさら
otearai	baño	おてあらい
ototoi	antier	おととい
otousan	padre	おとうさん
otsuri	cambiar	おつり
oyasuminasai	buenas noches	おやすみなさい
oyomesan	esposa	およめさん

P

pan	pan	パン
panda	panda	パンダ
pasokon	PC (computadora)	パソコン
pa–ti–	fiesta	パーティー
patoka–	patrulla	パトカー
pen	pluma	ペン
pikapika	brillante	ぴかぴか
pinku	rosa	ピンク
piza	pizza	ピザ
poteto	Papas fritas	ポテト
poteto	papa	ポテト
purezento	regalo, obsequio	プレゼント

R

raigetsu	siguiente mes	らいげつ
rainen	siguiente año	らいねん
raion	león	ライオン
raishuu	siguiente semana	らいしゅう
rakugaki	grafiti	らくがき
ranbou	violencia	らんぼう
rasu begasu	Las Vegas	ラスベガス

rei	cero, 0	れい
reizouko	refrigerador	れいぞうこ
remon	limón	レモン
renraku	contacto	れんらく
resutoran	restaurante	レストラン
retasu	lechuga	レタス
ringo	manzana	りんご
riyuu	razón	りゆう
robusuta-	langosta	ロブスター
roku	6	ろく
rokugatsu	Junio	ろくがつ
rokugi	seis, las	ろくじ
rokujupun	60 minutos	ろくじゅっ�ん
roppun	6 minutos	ろっ�ん
rosanzerusu	Los Ángeles	ロサンゼルス
roujin	persona vieja, anciano	ろうじん
rouka	pasillo	ろうか
ryokou	viajar	りょこう

S

sakana	pez, pescado	さかな
sakka-	fútbol	サッカー
samui	frío	さむい
san	3	さん
san (después de un nombre)	Sr., Sra., Srta.	さん
sando	sandwich (versión corta)	サンド
sandoicchi	sandwich	サンドイッチ
sangatsu	Marzo	さんがつ
sanji	tres, las	さんじ
sanjupun	30 minutos	さんじゅっ�ん
sanjuugofun	35 minutos	さんじゅうごふん
sanpun	3 minutos	さんぶん
sanrinsha	triciclo	さんりんしゃ
sara	plato	さら
saru	mono	さる
satoko	nombre de niña	さとこ
sayounara	adiós	さようなら
seinengappi	fecha de nacimiento	せいねんがっぴ
sekken	jabón	せっけん
sengetsu	mes pasado	せんげつ
sensei	maestro	せんせい
senshuu	semana pasada	せんしゅう
shi	~ Ciudad	~し
shi	4	し

shibafu	césped	しばふ
shichi	7	しち
shichigatsu	Julio	しちがつ
shichiji	siete, las	しちじ
shigatsu	Abril	しがつ
shigoto	trabajo	しごと
shikago	Chicago	シカゴ
shimo	escarcha	しも
shinbun	periódico	しんぶん
shinkansen	tren bala	しんかんせん
shio	sal	しお
shiro	blanco	しろ
shiroi	blanco	しろい
shita	abajo	した
shiwa	arruga	しわ
shoubousha	camión de bomberos	しょうぼうしゃ
shujutsu	cirugía	しゅじゅつ
shukudai	tarea	しゅくだい
shumi	pasatiempo	しゅみ
shuu	~ Estado	~しゅう
socchi	ese (de 2 cosas)	そっち
soko	ahí, ese lugar	そこ
sore	ese (de 3 cosas o más)	それ
soto	afuera	そと
sugoi desu ne	Que bién. / Grandioso	すごいですね
suika	sandía	すいか
suiyoubi	Miércoles	すいようび
suki	gustar, agradar	すき
sunaba	arenero	すなば
supagetti–	espaguetti	スパゲッティー
supu–n	cuchara	スプーン
sushi	sushi	すし

T

tabako	cigarros	たばこ
tabemono	comida	たべもの
tabun	quizás, tal vez	たぶん
taiikunohi	Día del Deporte	たいいくのひ
tamago	huevo	たまご
tamanegi	cebolla	たまねぎ
tanjoubi	cumpleaños	たんじょうび
tansan	carbonización	たんさん
taoru	toalla	タオル
te	mano	て
teiatsu	presión baja	ていあつ

teppou	pistola	てっぽう
terebi	televisión	テレビ
toire	sanitario, inodoro	トイレ
tokage	lagarto	トカゲ
tokei	reloj	トケイ
tomato	tomate	トマト
tomodachi	amigo	ともだち
tori	pájaro	トリ
toumei	transparente	とうめい
tsumetai	frío al tocar	つめたい

U

ue	arriba	うえ
uma	caballo	うま
usagi	conejo	うさぎ
ushi	vaca	うし
uwasa	rumor	うわさ

W

wakaru	entender, saber	わかる
wasuremono	cosa olvidada	わすれもの
watashi	Yo (masculino o femenino)	わたし

Y

yane	techo	やね
yasai	vegetable	やさい
yasumi	día de descanso, descanso	やすみ
yoji	four o'clock	よじ
yon	4	よん
yonjuppun	40 minutos	よんじゅっ�ん
yonjuugofun	45 minutos	よんじゅうごふん
yonpun	4 minutos	よんぶん
Yoshio	nombre de niño	よしお
youchien	kinder, jardín de niñós	ようちえん
yubi	dedo	ゆび
yuuenchi	parque de diversiones	ゆうえんち

Z

zasshi	revista	ざっし
zero	cero, 0	ゼロ
zou	elefante	ぞう
zubon	pantalón	ズボン

Glosario de Kana

あ

アイス・クリーム	nieve	aisu kuri-mu
あお	azul (sustantivo)	ao
あおい	azul (adj.)	aoi
あか	rojo	aka
あかい	rojo	akai
あかちゃん	bebé	akachan
あさって	pasado mañana	asatte
あし	pie, pierna	ashi
あした	mañana	ashita
あそこ	allá, ese lugar allá	asoko
あたま	cabeza	atama
あたらしい	nuevo	atarashii
あっ!	¡Ah!	a!!
あつい	caliente	atsui
あっち	ese por allá (de 2 cosas)	acchi
あなた	usted, tú	anata
あひる	pato	ahiru
アメリカ	América	amerika
あらし	tormenta	arashi
あり	hormiga	ari
ありがとう	gracias	arigatou
アルバイト	trabajo de tiempo medio	arubaito
あれ	ese por allá (de 3 cosas o más)	are

い

いい、よい	nice, good	ii、yoí
いいえ	no	iie
いえ	casa	ie
いか	calamar	ika
いく	ir	iku
いくつ	¿Cuántas cosas?	ikutsu
いくら	¿Cuánto?	ikura
いす	silla	isu
いち	1	ichi
いちがつ	Enero	ichigatsu
いちご	fresa	ichigo
いちじ	una, la	ichiji
いつ	¿Cuándo?	itsu
いっぷん	1 minuto	ippun

いぬ	perro	inu
いま	ahora	ima
いまから	desde ahora / desde este momento	imakara
いろ	color	iro
いわ	roca	iwa
インターネット	internet	inta-netto

う

うえ	arriba	ue
うさぎ	conejo	usagi
うし	vaca	ushi
うま	caballo	uma
うわさ	rumor	uwasa

え

えいが	película	eiga
えきたい	líquido, fluido	ekitai
えび	camarón	ebi
えん	yen	en
えんぴつ	lápiz	enpitsu

お

おいしい	sabe bueno, delicioso	oishii
おいしくない	no sabe bueno, no delicioso	oishikunai
おおきい	grande	ookii
おかあさん	madre	okaasan
おかし	bocadillo	okashi
おかね	dinero	okane
おきゃくさん	cliente, invitado	okyakusan
おさら	plato	osara
おじいさん	abuelo	ojiisan
おちゃ	té verde	ocha
おちゃわん	tazón	ochawan
おつり	cambio	otsuri
おてあらい	baño	otearai
おとうさん	padre	otousan
おととい	antier	ototoi
おのみもの	bebida	onomimono
おばあさん	abuela	obaasan
おはし	palillos	ohashi
おはよう ございます	buenos días	ohayou gozaimasu

おひや	agua de tomar fría	ohiya
おふろ	baño	ofuro
おやすみなさい	buenas noches	oyasuminasai
およめさん	esposa	oyomesan
オレンジ	anaranjado (color)	orenji
おんがく	música	ongaku

か

かいじゅう	monstruo	kaijuu
かいもの	compras, ir de	kaimono
かいいろ	almohadilla de calor	kairo
かえる	rana	kaeru
かえる	regresar	kaeru
かお	rostro	kao
かがみ	espejo	kagami
かぎ	llave	kagi
かさ	paraguas	kasa
がっこう	escuela	gakkou
カナダ	Canadá	kanada
かに	cangrejo	kani
かね	acero	kane
かのじょ	ella, novia	kanojo
かみ	papel	kami
かみなり	trueno, relámpago	kaminari
かめ	tortuga	kame
かめら	cámara	kamera
かようび	Martes	kayoubi
カリфорニア	California	kariforunia
かれ	él, novio	kare
カレンダー	calendario	karendaa-
かんこう	turismo	kankou
かんこく	Corea	kankoku
がんたん	Día de Año Nuevo	gantan

き

きいろ	amarillo (sustantivo)	kiiro
きいろい	amarillo (adj.)	kiroi
きた	norte	kita
きつね	zorro	kitsune
きのう	ayer	kinou
ギャンブル	azar, apostar	gyanburu
きゅう	9	kyuu
きゅうふん	9 minutos	kyuufun

きょう	hoy	kyou
きょうりゅう	dinosaurio	kyouryuu
きょねん	año pasado	kyonen
きらい	desagradar, odiar	kirai
きりん	jirafa	kirin
きんいろ	oro	kiniro
ぎんいろ	plateado	giniro
きんぎょ	carpa dorado	kingyo
ぎんこう	banco	ginkou
きんようび	Viernes	kinyoubi

く

く	9	ku
くうこう	aeropuerto	kuukou
くがつ	Septiembre	kugatsu
くじ	nieve, las	kuji
くだもの	fruta	kudamono
くち	bocadillo	kuchi
くつ	zapato	kutsu
くま	oso	kuma
くり	castaño	kuri
クリスマス	Navidad	kurisumasu
くる	venir	kuru
くるま	auto	kuruma
グレー	gris	guree
くろ	negro (sustantivo)	kuro
くろい	negro (adj.)	kuroi

け

けいたいでんわ	teléfono celular	keitaidenwa
ケーキ	pastel	keeki
げっこう	luz de luna	gekkou
げつようび	Lunes	getsuyoubi
けん	~ Prefectura	~ken
げんき です	Estoy bien	genki desu
げんき ですか	¿Cómo estás? (¿Estás bien?)	genki desu ka
けんぽうきねんび	Día de la Constitución	kenpoukinenbi

こ

ご	~ idioma	~go
ご	5	go

こうあつ	presión alta	kouatsu
こうべ	Kobe (ciudad)	koube
コーヒー	café	ko-hi-
コーラ	coca	ko-ra
ゴールデンウィーク	Semana Dorada	goruden wi-ku
ごがつ	Mayo	gogatsu
ごきぶり	cucaracha	gokiburi
ここ	aquí, este lugar	koko
ごご	PM (también significa tarde)	gogo
ごじ	cinco, las	goji
ごじゅうごふん	55 minutos	gojuugofun
ごじゅっ�ん	50 minutos	gojuppun
こしょう	pimienta	koshou
ごぜん	AM (también significa mañana)	gozen
こっち	este (de 2 cosas)	kocchi
コップ	vaso	koppu
ことし	este año	kotoshi
こどものひ	Día del niño	kodomonohi
ごはん	arroz hervido	gohan
ごふん	5 minutos	gofun
ごみばこ	bote de basura	gomibako
ゴルフ	golf	gorufu
これ	este (de 3 cosas o más)	kore
こんげつ	este mes	kongetsu
こんしゅう	esta semana	konshuu
こんにちは	buenas tardes	konnichiwa
コンピューター	computadora	konpyu-ta-
こんらん	confusión	konran

さ

さかな	pez, pescado	sakana
サッカー	fútbol	sakka-
ざっし	revista	zasshi
さとこ	nombre de niña	satoko
さむい	frío	samui
さようなら	adiós	sayounara
さら	plato	sara
さる	mono	saru
さん	3	san
さん	Sr., Sra., Srta.	san (después de un nombre)
さんがつ	Marzo	sangatsu
さんじ	tres, las	sanji
さんじゅうごふん	35 minutos	sanjuugofun
さんじゅっへん	30 minutos	sanjuppun

サンド	sandwich (versión corta)	sando
サンドイッチ	sandwich	sandoicchi
さんぶん	3 minutos	sanpun
さんりんしゃ	triciclo	sanrinsha

し

し	~ Ciudad	~shi
し	4	shi
しお	sal	shio
シカゴ	Chicago	shikago
しがつ	Abril	shigatsu
しごと	trabajo	shigoto
じしょ	diccionario	jisho
した	abajo	shita
しち	7	shichi
しちがつ	Julio	shichigatsu
しちじ	siete, las	shichiji
じてんしゃ	bicicleta	jitensha
しばふ	césped	shibafu
しも	escarcha	shimo
じゃ、じゃあ	entonces	ja, jaa
しゅう	~ Estado	~shuu
じゅう	10	juu
じゅういちがつ	Noviembre	juuichigatsu
じゅういちじ	once, las	juuichiji
じゅういっ�ん	11 minutos	juuippun
じゅうがつ	Octubre	juugatsu
じゅうきゅうふん	19 minutos	juukyufun
じゅうごふん	15 minutos	juugofun
じゅうさんぶん	13 minutos	juusanpun
じゅうじ	diez, las	juuji
ジュース	jugo	ju-su
じゅうたん	alfombra	juutan
じゅうななふん	17 minutos	juunanafun
じゅうにがつ	Diciembre	juunigatsu
じゅうにじ	doce, las	juuniji
じゅうにふん	12 minutos	juunifun
じゅうはちふん	18 minutos	juuhachifun
じゅうはちふん	18 minutos	juuhachifun
じゅうよんぶん	14 minutos	juuyonpun
じゅうろっぁん	16 minutos	juuroppun
じゅぎょう	clase	jugyou
しゅくだい	tarea	shukudai

しゅじゅつ	cirugía	shujutsu
じゅっ�ん	10 minutos	juppun
しゅみ	pasatiempo	shumi
じょうだん	chiste	joudan
しょうぼうしゃ	camión de bomberos	shoubousha
しろ	blanco	shiro
しろい	blanco	shiroi
しわ	arrugas	shiwa
じん	~ nacionalidad	~jin
しんかんせん	tren bala	shinkansen
しんぶん	periódico	shinbun

す

すいか	sandía	suika
すいようび	Miércoles	suiyoubi
すき	gustar, agradar	suki
すごいですね	Que bién. / Grandioso	sugoi desu ne
すし	sushi	sushi
すなば	arenero	sunaba
スパゲッティー	espagueti	supagetti-
スプーン	cuchara	supu-n
ズボン	pantalón	zubon

せ

せいねんがっぴ	fecha de nacimiento	seinengappi
せっけん	jabón	sekken
ゼロ	cero, 0	zero
せんげつ	mes pasado	sengetsu
せんしゅう	semana pasada	senshuu
せんせい	maestro	sensei

そ

ぞう	elefante	zou
そこ	ahí, ese lugar	soko
そっち	ese (de 2 cosas)	socchi
そと	afuera	soto
それ	ese (de 3 cosas o más)	sore

た

たいいくのひ	Día del deporte	taiikunohi
だいきらい	disgustar mucho, odiar mucho	daikirai

だいこん	rábano	daikon
だいすき	gustar mucho, agradar mucho	daisuki
タオル	toalla	taoru
たばこ	cigarros	tabako
たぶん	quizás, tal vez	tabun
たべもの	comida	tabemono
たまご	huevo	tamago
たまねぎ	cebolla	tamanegi
だれ	¿Quién?	dare
たんさん	carbonización	tansan
たんじょうび	cumpleaños	tanjoubi

ち

ちいき	región	chiiki
ちいさい	pequeño	chiisai
チーズバーガー	hamburguesa de queso	chi-zuba-ga-
ちえ	sabiduría	chie
チキン	pollo	chikin
チケット	boletos	chiketto
ちゃいろ	café (sustantivo)	chairo
ちゃいろい	café (adj.)	chairoi
ちゃわん	tazón	chawan
ちゅうごく	China	chuugoku

つ

つめたい	frío al tocar	tsumetai
------	---------------	----------

て

て	mano	te
ていあつ	presión baja	teiatsu
デザート	postre	deza-to
てっぽう	pistola	teppou
でも	pero	demo
テレビ	televisión	terebi
でんしゃ	tren	densha
でんわ	teléfono	denwa

と

トイレ	sanitario, inodoro	toire
とうめい	transparente	toumei

とかげ	lagarto	tokage
どくりつきねんび	Día de la Independencia	dokuritsu kinenbi
とけい	reloj	tokei
どこ	¿Dónde? ¿Qué lugar?	doko
どっち	cuál (dos cosas)	dochii
トマト	tomate	tomato
ともだち	amigo	tomodachi
どようび	Sábado	doyoubi
とり	pájaro	tori
ドル	dólares	doru
どれ	¿Cuál? (tres o más)	dore
どろぼう	ladrón	dorobou
どんぐり	bellota	donguri

な

なか	dentro	naka
なつかしい	estimado, querido	natsukashii
なな	7	nana
ななふん	7 minutos	nanafun
ななめ	diagonal	naname
なに	¿Qué?	nani
なにいろ	¿Qué color?	nani iro
なにご	¿Qué idioma?	nanigo
なにじん	¿Qué nacionalidad?	nanjin
なまえ	nombre de niña	nameae
なんがつ	¿Qué mes?	nangatsu
なんこ	¿Cuántos objetos redondos?	nanko
なんじ	¿Qué hora?	nanji
なんにち	¿Qué día del mes?	nannichi
なんねん	¿Qué año?	nannen
なんの?	¿Qué? ¿Cuál? ¿De que tipo?	nanno?
なんぼん	¿Cuántos objetos cilíndricos?	nanbon
なんまい	¿Cuántos objetos delgados y planos?	nanmai
なんようび	¿Qué día de la semana?	nanyoubi

に

に	2	ni
にがつ	Febrero	nigatsu
にく	carne	niku
にし	oeste	nishi
にじ	dos, las	niji
にじゅうごふん	25 minutos	nijugofun
にじゅっ�ん	20 minutos	nijuppun

にちようび	Domingo	nichiyoubi
にっき	diario	nikki
にふん	2 minutos	nifun
にほん	Japón	nihon
にほんご	Japonés, Lenguaje	nihongo
にほんごのせんせい	Japonés, Maestro de	nihongo no sensei
にんじん	zanahoria	ninjin

ぬ

ぬぐ	desvestirse	nugu
ぬるい	tibio	nurui

ね

ねあげ	subir de precio	neage
ねぎ	cebollín	negi
ねこ	gato	neko
ねじ	tornillo	neji
ねずみ	ratón	nezumi

の

ノートパソコン	computadora portátil	no-to pasokon
のみもの	bebida	nomimono

は

は	diente, dientes	ha
パーティー	fiesta	pa-ti-
はい	sí	hai
はいいろ	gris	haiiro
はいゆう	actor	haiyuu
はえ	mosca	hae
ばくはつ	explosión	bakuhatsu
はこぶ	cargar una cosa	hakobu
はし	palillos	hashi
バス	autobús	basu
バスケットボール	baloncesto	basuketto booru
パソコン	PC (computadora)	pasokon
はた	bandera	hata
はち	8	hachi
はちがつ	Agosto	hachigatsu
はちじ	ochos, las	hachiji

はちふん	8 minutos	hachifun
はっぴょう	anuncio	happyou
はっぷん	8 minutos	happun
はと	paloma	hato
パトカー	patrulla	patoka-
はな	flores	hana
はな	nariz	hana
バナナ	plátano	banana
ハブラシ	cepillo de dientes	haburashi
ハリソン・フォード	Harrison Ford (actor)	Harison Fo-do
はん	media, hora (:30)	han
パン	pan	pan
パンダ	panda	panda

ひ

ビーフ	res	bi-fu
ひがし	este	higashi
ぴかぴか	brillante	pikapika
ひこうき	avión	hikouki
ピザ	pizza	piza
ひだり	izquierda	hidari
ひつじ	borrego	hitsuji
ひま	tiempo libre	hima
ひらめ	rodaballo	hirame
ピンク	rosa	pinku

ふ

ふうふ	pareja casada	fuufu
フォーク	tenedor	fo-ku
ふく	ropa	fuku
ぶた	cerdo	buta
ぶどう	uvas	budou
ふとん	futón	futon
ふね	barco	fune
布拉ッド・ピット	Brad Pitt (actor)	Braddo Pitto
ふるい	viejo	furui
フルーツ	fruta	furu-tsú
プレゼント	regalo, obsequio	purezento
ぶんかのひ	Día de la Cultura	bunkanohi

へ

へいたい	soldado	heitai
------	---------	--------

ベッド

cama

beddo

へび

serpiente

hebi

ペン

pluma

pen

ほ

ぼく

Yo (solo hombres)

boku

ほし

estrella (en el cielo)

hoshi

ほしい

querer

hoshii

ポテト

Papas fritas

poteto

ポテト

papa

poteto

ほん

libro

hon

ま

まくら

almohada

makura

まぐろ

atún

maguro

まど

ventana

mado

まね

imitación

mane

まる

círculo, cero

maru

み

みかん / オレンジ

naranja (fruta)

mikan / orenji

みぎ

derecha

migi

みず

agua

mizu

みずいろ

azul claro

mizuiro

みずのむ

tomar agua

mizuwo nomu

みそしる

sopa de miso

misoshiru

みどり

verde

midori

みなみ

sur

minami

みみ

oído, oreja

mimi

ミルク

leche

miruku

む

むずかしい

difícil

muzukashii

むね

pecho

mune

むらさき

morado

murasaki

め

め

ojo

me

めいし

tarjeta de negocios

meishi

めがね

lentes

megane

めじるし	marca, punto de referencia	mejirushi
めずらしい	raro (adj.)	mezurashii
めだつ	resaltar, destacar	medatsu
メニュー	menú	menu-

も

もうふ	cobija	moufu
もくじ	contenido	mokuji
もくようび	Jueves	mokuyoubi
もしもし	¿bueno? (en el teléfono)	moshimoshi
もちろん	por supuesto	mochiron
もも	durazno	momo

や

やさい	verdura	yasai
やすみ	día de descanso, descanso	yasumi
やね	techo	yane

ゆ

ゆうえんち	parque de diversiones	yuuenchi
ゆび	dedo	yubi

よ

ようちえん	kinder, jardín de niños	youchien
よじ	cuatro, las	yoji
よしお	nombre de niño	Yoshio
よん	4	yon
よんじゅうごふん	45 minutos	yonjuugofun
よんじゅっふん	40 minutos	yonjuppun
よんぶん	4 minutos	yonpun

ら

ライオン	león	raion
らいげつ	siguiente mes	raigetsu
らいしゅう	siguiente semana	raishuu
らいねん	siguiente año	rainen
らくがき	grafiti	rakugaki
ラスベガス	Las Vegas	rasu begasu
らんぼう	violencia	ranbou

り

りゆう	razón	riyuu
りょこう	viajar	ryokou
りんご	manzana	ringo

れ

れい	zero, 0	rei
れいぞうこ	refrigerador	reizouko
レストラン	restaurante	resutoran
レタス	lechuga	retasu
レモン	limón	remon
れんらく	contacto	renraku

ろ

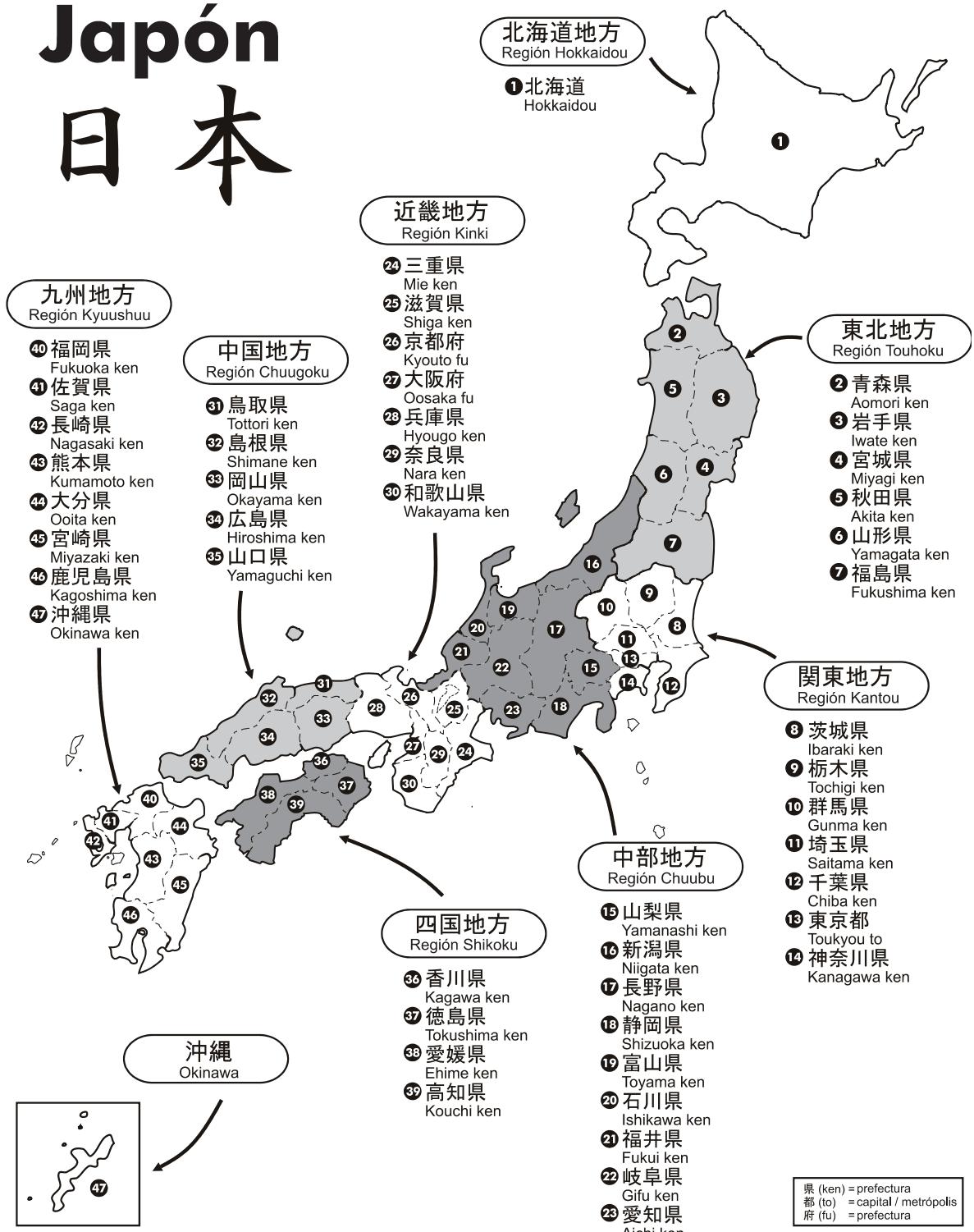
ろうか	pasillo	rouka
ろうじん	persona vieja, anciano	roujin
ろく	6	roku
ろくがつ	Junio	rokugatsu
ろくじ	seis, las	rokujii
ろくじゅっ�ん	60 minutos	rokujuppun
ロサンゼルス	Los Ángeles	rosanzerusu
ろっぁん	6 minutos	roppun
ロブスター	langosta	robusta-

わ

わかる	entender, saber	wakaru
わすれもの	cosa olvidada	wasuremono
わたし	Yo (masculino o femenino)	watashi

Japón

日本

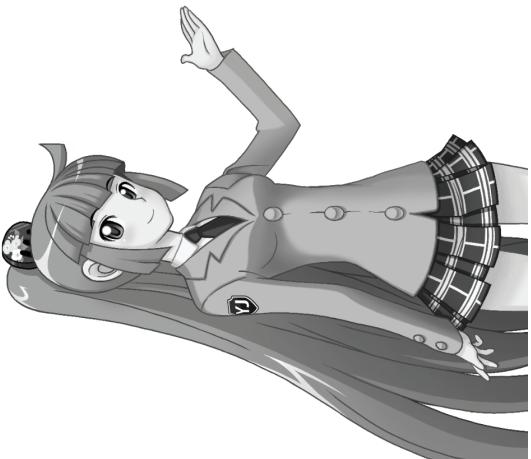




ひらがな

Tabla de Hiragana

わ	わ	ら	ら	ま	ま	ぱ	ぱ	は	は	な	な	だ	だ	た	た	ざ	さ	か	か	あ	あ
わ	wa	ら	ra	ま	ma	ぱ	pa	は	ha	な	na	だ	da	た	ta	ざ	sa	か	ka	あ	a
り	り	り	り	み	mi	び	bi	ひ	hi	に	ni	ぢ	ji	ち	chi	づ	zu	す	su	ぎ	gi
を	る	ゆ	ゆ	む	mu	ふ	fu	ふ	bu	ぬ	nu	づ	zu	つ	tsu	ぜ	ze	せ	se	ぐ	gu
れ	れ	れ	れ	め	me	べ	be	べ	be	ね	ne	で	de	て	te	ぞ	zo	と	to	げ	ge
ん	ろ	よ	よ	も	mo	ほ	bo	ほ	bo	の	no	ど	do	ど	to	そ	zo	こ	ko	わ	o



り ゃ	り ゃ	び ゃ	び ゃ	ひ ゃ	ひ ゃ	に ゃ	に ゃ	ち ゃ	ち ゃ	じ ゃ	じ ゃ	し ゃ	し ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ	き ゃ
り ゆ	り ゆ	み ウ	み ウ	び ウ	び ウ	ひ ウ	ひ ウ	ち ウ	ち ウ	じ ウ	じ ウ	し ウ	し ウ	き ウ	き ウ	き ウ	き ウ	き ウ	き ウ	き ウ	き ウ
り ょ	り ょ	み ょ	み ょ	び ょ	び ょ	ひ ょ	ひ ょ	ち ょ	ち ょ	じ ょ	じ ょ	し ょ	し ょ	き ょ	き ょ	き ょ	き ょ	き ょ	き ょ	き ょ	き ょ

Técnicas para aprender Japonés que han sido utilizadas por miles de estudiantes alrededor del mundo!

iAprende Japonés de la manera inteligente!

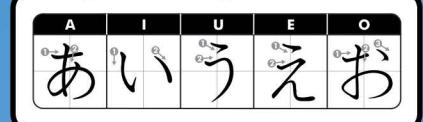
iJaponés desde Cero! es un enfoque divertido e innovador para aprender Japonés creado por el intérprete profesional de Japonés George Trombley y Yukari Takenaka, desarrollado por más de 10 años en las clases en vivo con el equipo de profesores nativos en el idioma Japonés de YesJapan.

Utilizando gramática actualizada y fácil de entender, iJaponés desde Cero! es el curso perfecto para estudiantes actuales de Japonés a la vez como para cualquier principiante.

Características del Libro 1:

- Libro de trabajo con Hoja de Respuestas
- Más de 800 palabras y expresiones
- Aprende a escribir y leer Hiragana
- Diálogos fáciles de entender
- Glosarios bilingües con Kana y Romaji
- iPuntos Culturales y mucho más!

Incluye lectura y escritura



Aprende Estructuras de Enunciados



ISBN 098965451-6

9 780989 654517



iPróximamente de YesJapan!

